大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百五十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

聯合交易所風波有新發展
廉署昨採取拘捕行動 洗祖昭等六人今提訊
六人各以八百萬保釋　市場沒有過敏反應

【本報訊】本港廉政公署就香港聯合交易所操作事宜進行的調查工作，有突破性發展。廉署昨（十）日再拘控前聯交所主席洗祖昭等六名聯交所高級人員，六人各獲准以八百萬元保釋外出，其中包括現金、自簽各二百萬元及人事四百萬元，六人並將於今日上午九時三十分，與聯交所前主席李福兆及前行政總裁辛漢權一同在中央裁判署提訊。

六名被告除五十二歲的洗祖昭外，還包括五位前聯交所副主席及一位委員會委員，分別為：王啓銘（五十七歲），湛兆霖（六十六歲），鍾立雄（五十三歲），馬清忠（五十一歲），胡百熙（五十歲）。

這是繼今年一月二日廉署拘捕李福兆、辛漢權及聯交所上市部經理曾德雄後，廉署再一次拘控聯交所前任高級人員。由於近日已有廉署將採取行動的傳聞，再加上六名人士現時已經沒有參與聯交所管理工作，所以，廉署昨日下午發出拘控六人的公布後，市場人士只是對此行動議論紛紛，股票市場則沒有出現過份的敏感反應。

另外，聯合交易所發言人昨日下午隨即發表聲明，指六人被起訴事宜，對於交易所並無影響，而交易所工作亦如常進行。

聯交所談廉署行動 對交易所並無影響

廉署昨日下午一時許發出的公布表示，洗祖昭、王啓銘、湛兆霖及鍾立雄各被控三項罪名，指他們在有關偉易達集團有限公司、品質企業有限公司及希慎興業有限公司在聯合交易所上市的事項上，收受該三間公司的股權。

馬清忠及胡百熙則各被控兩項與品質企業及希慎興業有關的類似罪名。

公布中又說，廉署昨日還加控李福兆及辛漢權其他罪名。李福兆已於月前被控一項涉及熊谷組（香港）有限公司的罪名，而辛漢權亦於較早前被控三項涉及偉易達及品質企業的罪名，李福兆昨日被加控五項罪名，其中四項指他在有關國泰航空有限公司、偉易達、品質企業及希慎興業上市的事項上，收受該四間公司的股權；另一項指他收受與國泰上市有關的分包銷佣金。辛漢權則被加控一項與希慎興業上市有關的罪名。上述控罪全部觸犯防止賄賂條例第九條。（尚有有關消息刊四版）

中外合資法在修訂 經營期限不予限制
將加強保護企業經營自主權

【本報北京十日專電】中國準備修改「中外合資經營企業法」，不再限制中外合資期限。

中國立法機構正在著手修改《中華人民共和國中外合資經營企業法》和《中華人民共和國中外合資經營企業所得稅法》。據此間《經濟日報》今天報道，全國人大法制委員會官員昨天說，修改這些涉及中外合資經營企業的法律和法規，旨在進一步創造吸引外資，保證合資企業在華按國際慣例生產和經營的投資環境。

在上述法律的修改方案中，將不再對合資期限作法律上的規定和限制。有關中外雙方投資比例，企業董事會組成，董事長的委派等規定也將有所修改。修改方案中將突出強調保護中外合資企業的經營自主權。

轉口貿易及投資日增情況下
北京向台北提建議 兩岸仲裁機構合作
希望在香港星洲日本等地接觸磋商

【新華社北京十日電】中國國際貿易促進委員會對外經濟貿易仲裁委員會八月二日致電台灣商務仲裁協會及台灣仲裁界人士，就海峽兩岸仲裁機構的合作問題提出了建議。

電文說，目前海峽兩岸轉口貿易已達相當規模，台灣同胞通過各種渠道到大陸投資的也日漸增加。在投資、貿易和經濟技術交往中，如何保護雙方當事人的合法經濟權益，已成為迫切需要解決的問題。

電文說，我們感到，在此情況下，大陸和台灣的仲裁機構以及雙方仲裁界的人士有必要盡快通過適當的方式進行接觸，交流情況和交換意見，使雙方能相互熟悉、相互了解、相互信任和合作。

中國國際貿易促進委員會是全國性的民間經濟貿易團體，它附設的對外經濟貿易仲裁委員會，是大陸權威的也是唯一的受理國際商事仲裁案件的民間仲裁機構。目前這一仲裁機構受理的國際經濟貿易仲裁案件已佔世界第三位。

電文說，考慮到目前海峽兩岸的實際情況，由我們辦理兩岸經濟貿易的仲裁比較方便。我們建議貴仲裁協會和台灣仲裁界的人士在方便的時候，在香港、新加坡、日本或者其他任何合適的地方，同我們會面，共同商討在大陸或香港仲裁時雙方如何合作的問題。例如磋商在大陸、香港現有仲裁機構中增補台灣仲裁員問題，以便於雙方當事人仲裁時自由選定，也可討論任何對雙方均有利的仲裁業務合作的問題。

聯交所發表聲明

【本報訊】香港聯合交易所發言人昨（十）日發表聲明，強調洗祖昭等六人被廉署檢控事件對聯交所現時運作並無影響，聲明全文如下：

「洗祖昭、王啓銘、湛兆霖、鍾立雄、馬清忠、胡百熙六名人士現時已經沒有參與聯合交易所管理工作，他們於今年一月已經被勸諭遠離交易所的管理委員會，所以該批人士被起訴事宜，對於交易所並無影響，而交易所工作亦如常進行。」

計劃透過台港貿易公司
台電亦擬購大陸煤
一貨輪載煤至高雄海關將憑證放行

【本報訊】台北消息：台灣當局五日正式開放大陸煤為准許間接進口項目後，島內民營企業對採購價廉質優的大陸煤，表示濃厚興趣。《中國時報》報道上述消息時說，屬於公營事業的台灣電力公司最近也在探詢間接進口大陸燃煤的可能性。

據該報報道，經濟部政務次長李模九日表示，在現階段中，經濟部仍將不准公營事業，間接採購大陸生產的煤等農工原料。至於台電未來是否可間接進口燃煤，李模表示「現在經濟部還沒有考慮，將來則須視情勢演變，目前不便置評」。

《中國時報》同時報道，高雄海關八日接獲經濟部行文的五十種大陸物資准予進口公告後，於九日表示，目前停泊在高雄港錨地等待進港的「海芝堡」貨輪所載運的煤，只要對方能出具輸入許可證，及不直接進口證明，屆時海關仍將准許通關。

據報道，「海芝堡」貨輪八日滿載一萬八千噸煤等待進港，進口商表示這批港煤是由印尼巨港出產，但有關單位獲悉，這批煤可能是大陸煤，經由大連載運出港，經日本琉球前來高港。

另據《新生報》報道，台灣多家水泥廠已紛紛展開洽購大陸煤事宜。台電最近亦委托顧問公司進行大陸煤市場調查，鑑於目前世界煤市場供應吃緊現象十分明顯，台電決定在近期內正式向經濟部提出進口大陸煤計劃，台電初步構想，短期內進口大陸煤以向國際現貨市場採購為原則。台灣有關主管表示，將來進口大陸煤在間接進口原則下，「如何選擇中間商將是重要考慮之處，透過台灣貿易公司也是可行的辦法」。

林海峯下周赴北京 參加應氏杯圍棋賽

【中新社香港十日電】台北消息：據台灣《民生報》今天報道，旅居日本的台灣著名圍棋高手林海峯決定本月十七日前往北京，參加定於本月二十日開幕的第一屆「應氏杯」世界職業圍棋錦標賽。另外兩位旅日台灣棋手王立誠和王銘琬也將前往北京參賽。

美駐華大使訪拉薩 多吉才讓昨天會見
強調西藏人現有人權比任何時候都多

【據新華社拉薩十日電】西藏自治區人民政府主席多吉才讓昨晚在會見美國駐華大使洛德時說，西藏人民享有從來沒有過的人權。

洛德說，美國政府承認西藏是中國領土的一部分，美國對各國的政治、經濟感興趣，對人權感興趣。

多吉才讓說，凡不帶偏見的人，只要客觀地了解西藏的過去和現在，都可以看到，西藏人民現在享有的人權比任何時候都多。「我作為藏民族的一員，有發言權。西藏過去是封建農奴制社會，多數人被當作會說話的牲畜，可被任意殺害和買賣，哪有人權可言？我們藏民族裏面有些喊人權的人，原來是最不講人權的。」

他說，「美國人民對中國是友好的，但是也有少數人對西藏存有偏見，說輕了是不了解西藏，說重了是別有用心。對他們這種態度，我們直率地說感到非常遺憾。」多吉才讓說，開放是中國的既定方針。拉薩自去年九月騷亂以後並沒有關閉。美國駐成都總領事今天也在座，他在拉薩騷亂後來過拉薩好幾次，可以證明西藏並沒有關閉。

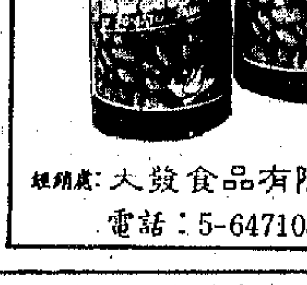
他說，西藏開放以後，承受能力有限，我們將根據自治區的特殊情況，有計劃地擴大對外開放。外國記者進來採訪，但我們也要求他們要尊重中國的有關規定，不要做對兩國人民和政府不利的事情。

多吉才讓說，今年三月五日，拉薩發生了少數人製造的騷亂事件。被收容審查的二百二十多人大部分因罪行較輕，態度較好，經教育後，認罪已被釋放。現在還有二十多人在繼續接受審查。他說，根據中國的法律，不管是穿製裝的還是穿其他衣服的，不管是哪個民族的，犯了罪都要受到法律制裁。因此，對目前正在收容審查的騷亂分子，要根據他們的罪行和態度依法懲處。

新加坡吳裕興
開展業務　歡迎洽商
本公司代理：MILI、GOGO、NEW MOON、CALIFORNIA GARDEN、GO-PUNCH等商標中西食品。罐頭包括鮑魚、海螺、沙丁魚、荔枝、龍眼、紅毛丹、黃梨等，以及玉米醬、玉米粒、蔬菜罐頭、飲料、果汁、午餐肉、肉類罐頭及味精等。
經營世界各地土產及消費品如中國電池、電筒、著名香皂素等。
代辦各種中西雜貨。
進口中西各地產品包括中國各類罐頭食品、糧油、土產和消費品。
歡迎各地工商界人士來電新加坡敝公司垂詢或報價
吳裕興 (GOH JOO HIN)
244 ROCHOR ROAD, SINGAPORE 0718
FAX: 65-3399449
TELEX: RS27205 GOHBRO
CABLE: GOHBROSCO SINGAPORE
TEL: 65-3368251、65-3396012、65-3376862

美嘉 最新 89年 月曆
膠片月曆·粉紙月曆
座枱月曆·枱墊月曆
案頭日曆·日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告·國內提貨·價平
美嘉印刷廠5-8931897 5-751881
5-721851 FAX:5-8381259 門市部：
灣仔交加里26號地下（京都戲院側）

安徽特產
（天鵝蛋）
茄汁豆
大粒鬆化·風味獨特



總經銷：大發食品有限公司
電話：5-647108

中國美容科研的輝煌成果！
減肥美體新貢獻
普蘭娜 COSTRIT 功效顯著·蜚聲國際
現已暢銷日本及歐美各國，一致讚許。

普蘭娜減肥霜臨床報告：
普蘭娜減肥霜是天津化粧品科學技術研究所研製的外用減肥產品，含有中國天然植物之萃取劑，不含激素。1987年5月開始對該產品進行臨床應用試驗，在試驗期間，不限制受試者飲食，不用其他減肥藥物。人數201名健康自願者，年齡13－75歲，男性50人(25%)，女性151人(75%)，受試部位：腹、臀部及大腿，試驗期21天，使用方法：每天兩次，每次用減肥霜1.5－2.5克塗抹減肥部位，並按摩5－10分鐘。試驗期滿測量受試部位使用前後的周長，得出兩者差值。周長減少5厘米以上者：15.9%，減少2.5厘米以上者：46.3%，減少0.5厘米以上者：24.4%。總有效率：86.6%　其中男性有效率為86%，女性有效率為86.8%。
結論：減肥霜無論對男性或女性均有顯著功效，在試驗過程中，並無發現有副作用和異常現象。
天津醫學院第二附屬醫院

普蘭娜美乳霜的臨床報告：
普蘭娜美乳霜是天津化粧品科學技術研究所精研和生產的乳房健美產品，含有多種中國植物的萃取物。1987年下半年進行了應用試驗。由200名健康自願者，年齡24－44歲，試用期21天，每天一次，每次用美乳霜1.5－3克擦於乳房周圍(不擦乳頭)並按摩5－10分鐘。試驗期滿測量受試者使用前後的胸圍、乳房高度及鎖骨中線至乳頭的距離，結果：有上述三項均有改進者：17.6%，有兩項改進者：50%，有一項改進者23.5%，三項均無改變者：3.9%，總有效率：91.1%。
由上述結果可見，美乳霜確有豐乳作用，並能使乳房挺拔，防止乳房下垂。試驗者胸圍增加多達6.5厘米，乳房高度增加3厘米，乳頭提升1厘米。實驗過程中沒有發現任何副作用和不良反應。
天津醫學院第二附屬醫院

"美乳霜"試用情況報告（譯文）
1986年11月收到"美乳霜"500瓶，在各地進行了試用，結果如下(據報告第二次收到的300瓶濃度較高，效果比較好，今後將以此爲準)。試用時間：1986年11月－1987年1月底。試用場所：東京、大阪、神戶、愛媛以及九州各縣，長野縣等地的美學沙龍和美容研究所。
試用人數200人，年齡：10歲(5%)，20歲(35%)，30歲(30%)，40歲(15%)，50歲以上(15%)。結果：1.效果顯著：2例(增高6cm左右)　2.有效：75－80%　3.比較有效：10－15%，4.沒有變化：10%(40－50歲比20－30歲多)
日本和韓技術情報
日本醫學共濟會　1987年2月10日

美國化粧品著名專家、約瑟夫．林博士對本所出品"美乳霜"評價如下：
諸位先生：我最近看到了一篇"美乳霜"研究論文，是天津市化粧品科學技術研究所撰寫的。我以為該所這篇論文反映了中國化粧品科學的發展水平，做到了突出的貢獻。
這篇論文於一九八六年九月提交在西班牙召開的第十四屆國際化粧品化學師協會會議上，這是中國首次在國際會議上發表化粧品方面的學術論文，並受到許多國家和學者的關注與好評。
T. Joseph Lin, PhD 化學顧問化粧師
1987年1月16日

中國天津市化粧品科學技術研究所出品
香港代理：力生實業公司　專線電話：0-232168　圖文傳真：0-4891546　歡迎分銷

急刊廣告請撥電話：七三六二一一八

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、痾嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，爲家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：痾嘔肚痛·腸胃不適·食物中毒
飲醉食滯·消化不良·水土不服
請認明　日本喇叭牌　正露丸
日本家家購備
旅行必需良藥
日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

緬甸民衆襲警局奪槍 軍人分裂致騷亂失控

外電稱政變危機日增 領導層徹夜會商
仰光街頭到處聞槍聲 三名軍人遭梟首

【外電綜合報道】緬甸軍隊星期三連續第三天向零星的反政府示威者開槍，有報道說，支持強硬路線領導人的軍人，已因為鬧小差和衝突而潰散。

官方仰光電台說，在二十七個城市中，有兩個城市的軍人向示威者開槍，有三十六人喪生，包括三名保安警察被示威者抓住，砍去頭顱。示威者要求獲得自由人權，並要求嚴酷的新主席盛倫准將下台。

但是，緬甸及外交消息人士說，死亡總數遠不止此。在仰光的巷戰中，有一百多人死亡，一千人受傷。在首都北面約三百七十五英里的曼德勒和實皆兩個城市內，約有一百二十人死亡。

持不同政見人士說，自星期一以來，至少有三百人被殺。

目擊者說，屍體無法點算，因為士兵用卡車把許多屍體載走，迅速將之火化。

外交家說，有報道說，在緬甸東北部管轄撣邦南部地區的東部軍事司令部的部分單位，拒絕執行鎮壓人民的命令。

一名外交家說，「據報有許多這樣的事件，在離仰光一百二十英里的勃固，軍人被人民爭取過去，把武器拋掉而逃跑。」

他說，還有報道說，在勃固北面約二十英里北方鐵路線上的東吁中部，軍隊單位之間發生了戰鬥。

他說，「發生軍事政變的可能性越來越大。我認為這個政府將要下台。」另一個可能性是發生「合法政變」，由執政社會主義綱領黨中央委員會投票把盛倫趕下台。

外交消息人士說，但是，據信在首都進行鎮壓的第二十二輕步兵師，特別忠於盛倫。這個師於去年六月才特別為進行暴力鎮壓而建成。

官方稱共捕千五人 遊客均被驅趕離境

在十多萬人於仰光街頭遊行那天，這個師僅對那些示威者容忍了一天，但隨後於星期一子夜時分開始嚴厲鎮壓羣衆。

一項分析估計，緬甸有七成五至九成人口支持反政府抗議行動。

【合衆國際社仰光十日電】緬甸消息人士說，政府高層領導人星期三聚集在市中心政府辦公大樓舉行通宵緊急會議。

工作人員到附近一間遊客酒店，搬走床褥，讓官員在辦公大樓睡覺過夜。

外交官員說，要求結束二十六年極權統治及解決食物短缺的示威者，強佔警局，奪走槍械。

一名外交官說：「他們佔領兩間警局，奪去了警察的手槍，然後放火燒大樓。他們現在持有武器。」

若干由數千人組成的示威人羣，在紅色及黑色的旗幟下，解散了又再重新組合。他們在首都四十八小時大規模集會時遭槍擊後，以土製炸彈等、搶來的武器和石頭，還擊約八千名全副武裝的警察。

仰光電台說，據臨時的報道，兩日暴亂共有七十八人死亡及一百六十八人受傷，一千五百人被捕，「暴徒」在街道中進行各類的暴行，他們拉翻路軌，焚燒警局、汽油站、汽車及公共建築物。

外交界人士說，士兵追趕衝入仰光全科醫院的示威者，要求院方交出傷者，並槍擊醫院的職員，打死二至四名醫生和多名護士。

一名外交人員說，「政府處於守勢，而且有傷亡。」

【美聯社泰國曼谷十日電】從緬甸首都仰光回來的旅客說，緬甸政府在迅速封鎖該國與外界的聯繫。

星期三部分乘飛機從仰光返回曼谷的遊客說，他們曾被拘留問話。有些人看來仍驚魂未定。

一名英國遊客說「他們把每一個人都趕走。」

世界各地的緬甸使館停止簽發旅遊簽證，及在七日簽證期屆滿日趕走部分遊客。

蘇丹洪水災民四百萬 全國已宣佈緊急狀態

水壩水位上漲被迫開閘令災情惡化
首都已六天無水無電災情料會持續數月

【新華社喀土穆九日電】蘇丹最高委員會今天宣布全國進入緊急狀態，以對付最近發生的特大水災。

從七月三十日到八月五日，首都喀土穆遭遇三場大暴雨，四．五萬座房屋被毀，並導致一些人死亡。

目前，這裏的公共交通系統遭到破壞，大、中、小學關閉，同時，由於食品廠停工，食品供應開始減少，近四百萬居民面臨着飢餓的威脅。水電供應也被洪水沖斷。

蘇丹政府已呼籲外國提供緊急援助。

【合衆國際社奈羅比十日電】蘇丹星期三說，尼羅河河水不斷上漲，預料將進一步廣泛破壞，使記憶中最嚴重的水災所造成的嚴重危機進一步惡化。

與此同時，聯合國表示擔心疾病可能迅速蔓延。

經過上周傾盆大雨後，蘇丹大片地方已宣布為災區。豪雨給這個貧窮國家造成破壞，有一百五十萬人痛失家園，基本建築已被毀壞，並引起嚴重饑荒憂慮。

蘇丹駐肯尼亞大使館今天致信給在奈羅比的各國際組織及其他外交使團說，「數以千計家庭被困在原是他們房子的瓦礫堆中。」

聲明說，單是蘇丹首都喀土穆，便下了二百一十毫米（八點二六英寸）雨水，而去年全年只獲得雨量三十六毫米（一點四一英寸），過去最多的年雨量紀錄是一百一十毫米（四點三三英寸）。

蘇丹當局說，藍尼羅河河水在森納爾水壩和羅塞雷斯水壩繼續不斷地漲，迫使官員要打開堤閘。上述兩水壩分別離喀土穆以南三百英里和一百五十英里。

聲明說，「因此，預料河水將越堤氾濫，使業已嚴重的災情進一步惡化，而喀土穆可能於三、四天後受到影響。」預料將發生更多水災。

由於水壩和供電廠受到重大損毀，有四百多萬人口的喀土穆大部分地方今天已連續第六天停電停水。

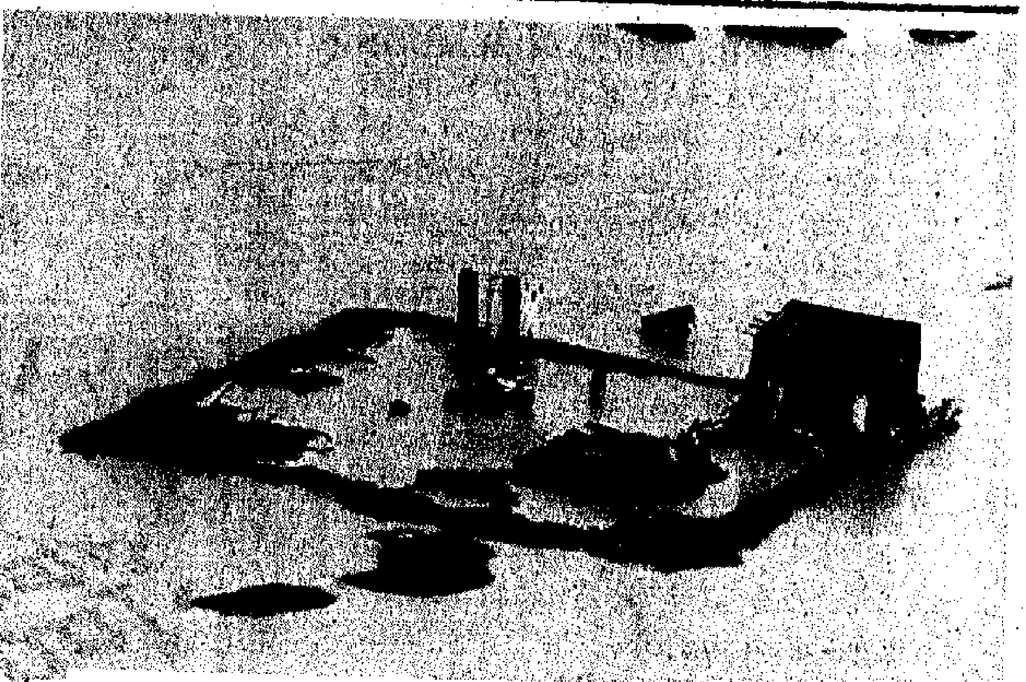
聲明說，食水供應大受影響，因為食水要經過水泵傳送。

聯合國說，在倉庫的醫藥及其他供應品都受到損壞。聯合國國際兒童基金會星期三發表報告，非常擔心會爆發霍亂、瘧疾、傷寒、痢疾等疾病。

聯合國際援助機構指揮，負責收集款項，醫藥和被鋪，運給蘇丹水災災民。

聲明說，第一架飛機將於星期五載着醫療物品離開倫敦，以應付可能出現傷寒和痢疾症，機上還載有帳幕，讓估計一百萬無家可歸者棲身。

在西德，一醫療援助機構今天也宣布正急送醫藥、設備和一支醫療隊前往喀土穆，以應付傳染病威脅。



蘇丹水浸 蘇丹過去數星期豪雨成災，有一百五十萬人流離失所，四萬所房屋被毀。圖為從直升機上俯瞰災場，道路被浸在兩公尺深的水下，這水浸的房屋只剩下一扇大門。（美聯社）

許家屯在紐約

本報駐美記者 姜國元

熱浪迎來許社長

許家屯社長來到紐約，正好遇上了這地區二十年來最厲害的熱浪，他笑瞇瞇的對記者說，「紐約果然很熱，還好早就適應下來，也不感到太累。」

提前一天到達紐約的新華社香港分社社長許家屯等一行，這幾天的訪問參觀日程排得滿滿的。三天行程中，幾乎每天都與美東財經界人士聚會。昨天是漢華實業銀行，明天是摩根信託銀行，後天是臨時加插的運通銀行。此外，還有非財經界的酬酢，如今天晚上香港貿易發展局的，和明天基辛格的晚宴。

華氏九十五度的高溫下，光站着就淌汗，許家屯老遠見到記者們還笑嘻嘻的揚手。同採訪的此間華文報紙一位同行說，都六十幾了，真難得。

在緊湊的行程中，許家屯還能趁今天中午到總領事館參加午宴前的休息時間，擠出一點時間跟記者「聊聊天」。

雖說同行的新華社外事部部長紀紹祥再三叮囑「許社長十一時半要離開飯店」，但結果還是聊到十一時五十分。

像老朋友聊天

記者問他此行看法觀感，許家屯說，「還未看完，不太好說吧。」然而，當記者還擬之際，許家屯却來一個「反客為主」，向記者提出問題來。問題內容圍繞着美國政治經濟這幾個大方面。問與答之間，像老朋友閒聊一般。聊天後，步出房間走進電梯，許家屯還問記者們是那幾家報紙。得知記者們都是長駐美國，其中更有一位專程由華盛頓跑來採訪，許家屯伸出手來說道，「對不起，看得實在不多，也沒什麼說。」

晚上六時，記者得到消息，說貿易發展局在中城東四十六街的「卡托爾曼」餐廳招待許家屯一行，又跟在飯館門口。

許家屯一下車，鎂光燈就閃亮起來。同行的紀紹祥對記者們說，由於是私人訪問性質，許社長不準備接受訪問。不過，他還是透露，許社長周五在華盛頓出席陳香梅主持的午宴時，將「發表一個短短的講話」。同時還透露了經過修改後的行程。

許家屯一行十一日由紐約南下首都華盛頓哥倫比亞特區，然後再轉往西岸的洛杉磯，最後一站是舊金山。在紐約的行程，分別由中國駐紐約的總領事館，香港貿易發展局紐約辦事處和商界人士董建華安排。

明天上午，許家屯一行將到華爾街的紐約股票市場參觀。

【本報紐約九日專電】

沙米爾申言强硬到底 阻巴勒斯坦成立政府

絕不放棄佔領區亦不與巴解談判

【合衆國際社耶路撒冷十日電】總理沙米爾星期三對國會特別會議說，以色列將用「鐵腕」政策，阻止巴勒斯坦成立政府，並將繼續對佔領區實施軍事控制。沙米爾對以色列議會說，政府將繼續管治控制了二十一年的西岸區及加沙地帶，並且永遠不會與巴解組織談判。

左翼議會成員呼籲召開議會特別會議，討論約旦王侯賽因近期與西岸斷絕聯繫的政策。議會特別會議正於夏季休會期中。

軍方發言人說，星期三，巴勒斯坦人在拉馬拉中部向一輛軍車投擲兩枚燃燒彈，造成至少一人受傷。巴勒斯坦消息來源說，以色列軍隊拘留了大約三百人加以盤問，並且封鎖市中心區。

加息打擊股市 紐約挫廿六點

倫敦全日亦下跌二十點

【路透社倫敦十日電】加息星期三令全世界股票市場不寒而慄。華爾街股市今早開市時大幅下跌，到中午，道瓊斯工業平均指數下跌了二六．六八點，跌至二〇五二．四五。

倫敦股市今天也下跌，且紐約開市疲弱以及市場紛紛推測西德可能加息，使英國股票於下午進一步下跌，《金融時報》一百種股票指數下跌了二十點，跌至一八四二．六。

北朝鮮致函日本 欲改善雙方關係

日稱暫不會對此作出答覆
西哈努克居中傳遞

【路透社東京十日電】日本外務省發言人星期三說，柬埔寨西哈努克親王轉交了一封金日成的函件給日本，說希望與日本改善關係。

該發言人引述西哈努克星期二對日本外務大臣講的話說，「我收到過金日成的一封函件，其中說到，北朝鮮真誠希望與日本建立友好關係。」

在北朝鮮居住的西哈努克說，他在星期一到東京來之前，曾會見過金日成。

該發言人說，日本不會對此函件作出答覆，但將等待平壤採取某種行動。

日本和平壤沒有外交關係。

漢城接納平壤建議 舉行議員預備會談

就南北議員聯席會議事
各地續有示威警方捕數百學生

【法新社漢城十日電】南朝鮮國民議會星期三接受了北朝鮮關於舉行預備性議會會談的建議，與此同時，數百名要求統一的學生，在與警察的暴力衝突中被拘捕。

目擊者及報章報道說，在被禁的八月十五日南北學生會談舉行之前，為統一而發起「全國遊行」的學生，在漢城和至少三個省府城市與警察衝突，數以千計學生在約三十間大學舉行示威。

國家電台說，部署在全國各地以阻止遊行開始的三萬五千名警察，在街頭衝突及大學校園的抗議示威中，拘捕了二百多名學生。

在發生上述搏鬥之際，國民議會發言人說，南朝鮮四個主要政黨的主要決策人已同意，接受北朝鮮關於本月在板門店舉行預備性議會會談的建議。

該發言人說，議會將於星期五致信答覆北朝鮮，同意按照平壤星期二的信中提出的，派一個五人代表團與會的建議。

他說，然而，議會不同意平壤關於在八月十七日（正好是奧運會在這裏開幕前一個月）舉行會談的建議，而提出會談於八月十九日舉行。

首批聯合國觀察員 分別抵達兩伊首都

美呼籲海灣國捐助監督停火經費

【路透社巴格達十日電】派駐監察海灣戰爭停火的首批聯合國觀察員，已抵達巴格達和德黑蘭。

一名西方外交家星期三說，一個五人聯合國小組，已於星期二晚抵巴格達。

伊朗伊斯蘭共和國通訊社報道說，另一個五人小組已於星期三上午抵德黑蘭。

在尼科西亞收聽到該通訊社說，聯合國兩伊軍事觀察組的五名成員已抵達，為實施定於八月二十日生效的停火做準備工作。

該通訊社說，「這個小組將與伊朗政治和軍事官員舉行會談，以便為聯合國監察部隊的到達作好準備。」

該通訊社說，「該小組將駐在伊朗南部和西部地區，在停火於八月二十日國際時間三時（香港時間十一時）生效前，監察軍事活動情況。」該通訊社重申了最高戰爭指揮官拉夫桑賈尼星期二的聲明，要求整個戰線上的伊朗軍隊克制，不要採取軍事行動，但要保持警惕，以便「對敵人的危害作出反應」。

【法新社華盛頓十日電】美國副國務卿威廉森說，美國促請海灣阿拉伯國家，提供二千萬美元款項，作為支付聯合國軍事觀察家監察兩伊停火的費用。

威廉森星期三接受《紐約時報》訪問時說，華盛頓已促請這些國家，提供「特別自願捐款」，因為他們是停火協議的「主要受惠者」。停火協議八月二十日生效。

白宮發言人菲茨沃特星期二說，美國政府準備為國際觀察員分擔「公平的分額」。聯合國將派出三百五十名軍事觀察員，預算費用為七千四百萬美元。

但他指出，華盛頓希望海灣阿拉伯國家提供「自願」捐款，並且會請求其他關注該區和平的國家，尤其是日本，支持聯合國的努力。

【美聯社聯合國十日電】負責和平部署行動的聯合國副秘書長馬拉克．古爾丁說，安理會五個常任理事國——美國、蘇聯、法國、英國及中國均不會向兩伊派出停火觀察員。古爾丁預料星期三將宣佈派出觀察員國家的名字。

古爾丁說，加拿大將派通訊人員，日本預料派出醫療、通訊及其他人員，並撥款一千萬美元。

伊拉克戰機續升空 昨飛越伊朗五城市

【路透社尼科西亞十日電】伊朗說，伊拉克噴射戰機星期三飛越五個伊朗城市領空，德黑蘭剛於日前命令停止軍事行動，等待停火來臨。

在尼科西亞監聽到的德黑蘭電台廣播說，戰機飛過西北的皮蘭夏、貝赫巴漢、加什薩蘭、阿加賈里、班達拉伊曼霍梅尼（在盛產石油的西南區）等地。

泰新總理率內閣 向國王宣誓就任

【法新社曼谷十日電】泰國王室官員說，泰國總理差猜．春哈旺星期三率領四十四名新任部長在此間向國王宣誓就任。

前總理炳．廷素拉暖擬定星期四正式把政府移交給差猜。

柏林圍牆的二十七年

（西德）約阿希姆．納夫羅基

既是畫布 又是碉堡

過去二十七年一直存在的柏林圍牆，是世界分裂為權力集團的明顯象徵。這道城牆筆直穿過柏林市的部分地區，長四十三公里，環繞西柏林邊界的部分長一百二十公里，它把二百萬西柏林人和一千五百萬德意志民主共和國（東德）公民分隔開。十英尺高的混凝土城牆、金屬格子網、軍隊活動的公路、看門狗、接觸電網以及公路大樓，全是設計來防止德國人從東部逃往西柏林。

從這道邊界的東部看去，圍牆就像一座軍事設施，威嚇迫人，不可接近。但從西部看去，它的樣貌卻截然不同：它被用來擋彈皮球，成了無家可歸者的擋風屏障，樓宇屋主的物業分界線，還給藝術家和諷刺短詩作者提供一幅無盡頭的「畫布」。圍牆幾乎處處都粉飾上鮮艷的色彩；既有智慧，也帶嘲弄；既帶煽動，也有宣傳；既有諷刺短詩，也有矛盾句子；既有藝術畫，也有諷刺畫。

其實情況就是這樣。圍牆自一九六一年八月十三日以來便一直存在。誠然，柏林過去是德意志帝國的首府，在一九四五年大戰結束後，便交由美蘇英法四戰勝國共同管治。由於盟國共同管治只維持了很短時間，因此，柏林長期以來出現政治分裂。這是因為盟國的政治利益太過不同，它們的意識形態分歧太大。因此，對柏林的聯合管治於一九四八年結束：蘇聯退出柏林的軍事管制總部和德國的盟國管制委員會。德國政府（自由選出的市委員會）在柏林市蘇聯區域的工作受到阻礙，於是遷往西部區域，一個新的（共產黨）市委員會於是便在柏林市東區成立。

六分一人 逃離東德

即使這樣，這個分裂城市的邊界仍然開放。然而，這意味着，東柏林或毗鄰東德地方的每一個人，都可以親眼看到西柏林社會的生活。對他們來說，誘惑太大了，也可說他們本國的政治壓力太大了，他們便越過邊界，逃往西柏林。從德意志民主共和國一九四九年十月建國起至建立圍牆為止，有二百六十八萬六千四百零二人逃離東柏林和東德，即佔總人口的六分之一。

一九五八年十一月，蘇聯總理赫魯曉夫發出最後通牒，企圖堵塞漏洞。他呼籲西方國家離開柏林，宣稱東德對於與西柏林的所有通訊——包括難民離開西柏林所使用的空中走廊——擁有全部主權。西方國家一致拒絕這最後通牒。赫魯曉夫遂於一九五九年秋天撤銷最後通牒。德意志民主共和國的問題仍然存在。

一九六一年三月，東德國務委員會主席烏布利希在莫斯科一個會議上，要求封閉與西柏林的邊界，以便把難民潮永久地控制下來。與會者指出，他的要求遭到反對，匈牙利領袖卡達爾和羅馬尼亞領袖格奧爾吉烏—德治尤其感到驚訝。赫魯曉夫是玩弄伺機而動策略，他想考驗一下美國新總統肯尼迪的態度。這提供了一個機會，首腦會議於一九六一年在維也納舉行。赫魯曉夫恫嚇要與東德締結和平條約，中止西方國家在柏林的存在和自由進入柏林市；他表示，如有必要，將以武力履行這些措施。但肯尼迪立場堅定，他說，「假如這是真的，這將是一個寒冷的冬天。」

經過一段長時間後，赫魯曉夫向德意志聯邦共和國（西德）駐莫斯科大使解釋他當時如何作出這一決定，「不難斷定，假如我們不是迅速採取措施制止人們大量流走，東德經濟將會崩潰。但是，只有兩種應付措施：一是停止所有航空交通，一是建立城牆。」

牆的兩邊 來往漸多

但即使在城牆建立之前，肯尼迪已預感到可能會發生的事情。他在白宮玫瑰花園散步時對其顧問羅斯托說，「赫魯曉夫將會失去東德，波蘭和整個東歐都會遭到同一命運。他要採取一些措施，以制止難民流走——可能是建立一道城牆。而我們是不能阻止這種情況發生的。我可以使西方聯盟合力保衞西柏林，但我對保持東柏林開放，卻無能為力。」

這說明了很多事情。肯尼迪的保證（被稱為「三項要點」）只適用於西柏林，而蘇聯亦已仔細注意到這點。三項要素是：西方強國可在柏林存在，穿過東德進入柏林，以及西柏林人民可享有自由。西方強國接納建立城牆，不僅是由於它們相信，東歐集團已無意對西柏林採取直接行動。

建立柏林圍牆，代表了戰後政治一個轉換點。對東德來說，難民問題已告消除——儘管此後還是有二萬多人冒着性命危險逃離東德。現在，西方的政治家們不得不認識到，在可見的將來，統一德國的希望已不可能成為事實。如今最重要的，是有條理地和平共處。同時，大家都清楚，現正慢慢形成的歐洲緩和政策已不能把柏林排除於外。因此，十年後，便出現了柏林問題四強協議和兩個德國之間達成基本條約，這在許多方面幫助緩和局勢，而柏林圍牆再也不是密封了。

每年前往東柏林和東德進行訪問的西柏林人共達二百萬人，而去年獲准前往西柏林的東德公民則有三百五十萬人次左右，有些是多次前往。但這絕不意味所有東德公民都可以自由旅行，東德仍然害怕有太多公民留下不走。即使周圍情況發生了一些變化，但東德仍然需要柏林圍牆。（西德駐港領事館供稿 方莫譯）

日兩公司合併之前 股票出現內幕交易

雖屬司空見慣當局突予停牌

【美聯社東京十日電】官員星期三說，證券管理當局懷疑，最近兩家大公司合併時，有些先得知內幕消息者在東京股票市場進行大量交易。

當局這次公開承認懷疑處是不尋常的，因為內幕交易在日本是一種認可的做生意手法，直至最近，證券法例亦只是嘗試限制最嚴重的內幕交易。

大藏省及東京股市官員說，他們正在調查上月生產精密機器的產業世紀公司與日本最大的鋼鐵廠新日本製鐵公司宣布合併前數小時，產業世紀的股價暴升一事。

日本股市七月二十九日下午採取不尋常的行動，暫停買賣產業世紀的股票，但該公司當日上午的股票交易，仍較前一天的高出接近九倍。

拒絕透露身份的證券官員說，他們懷疑消息泄漏了。《朝日新聞》及日本廣播協會報道，很多日本鋼鐵及產業世紀的職員於七月二十九日早上，購買了數千股產業世紀的股票。兩間公司均否認此事。

在目前的法例下，因事先得知合併消息而購買股票的職員，是不會被判罪的。

縱橫談

各國憂慮出現爭相加息局面

施青玉

宣佈提高貼現率

美國聯邦儲備局九日宣佈將現行貼現率由年率六厘提高到六厘五，即日起生效。消息傳出，華爾街及國外一些股市應聲大跌。香港股市昨亦大幅度下跌五十多點，市場人士且預料香港可能加息。

美國這次調高貼現率出人意表，因今年十一月即實行總統大選，一般展望，在大選之前應力求經濟穩定，不應提高官方利率引起股市波動，人心不安。白宮新聞發言人費茲沃特九日在被問及這次提升官方利率事也表示不快，說「令人失望」，政府不能干預。美國聯邦儲備局有金融決斷權力，美國總統大選投票之前，美國政府雖然不欲見到提高利率後必然引起抑制經濟景氣的後果出現，但不能阻止。

政府和儲備局有矛盾

這又表明政府和聯邦儲備局之間在金融政策運用方面出現了對立。

美國提高貼現率，顯示聯邦儲備局決心遏制通貨膨脹再度上升。但利率提高後，將刺激美元在貨幣市場上揚，對已在形成上升勢的美國經濟增長則轉向遲鈍，而持續六年造成擴大經濟原動力的美國個人消費，將難免遭遇煞車。

可以說，聯邦儲備局是在通脹的濃厚陰影前被迫作出的抉擇，這是對增長中的美國過熱經濟一帖冷卻劑，但須付出高昂的代價。這代價就是抑止美國的消費熱。

利率一高，將使許多消費者購物縮手，企業用較高利率得來的貸款所生產的貨物卻告滯銷。經濟景氣自然停滯後退，這一連串後果確是經濟界不願見到的。

西德等國將會「跟進」

現在歐美經濟專家多數擔心，美國提高利率後，引發一場競相提高利率之風。美元價格上升後，西德就要拚命防止西德馬克在市場下跌。對西德來說，一美元高至兌一．九馬克這一去年八月以來的水準，就使西德感到難以容忍，為了抑止通貨膨脹，西德繼七月一日提高貼現率半厘以後，或許再一次提高利率。

西德如果採取新的對抗高美元的行動，其他西方主要工業國勢必一個跟進。日本的專家估計，美元如升至一兌一四〇日圓，日本當前的經濟景氣局面就要受到損害，屆時日本銀行將會提高利率。各國競相提高利率，對世界經濟發展勢必引起不利影響。

債務國百上加斤

在這個時刻，還須防止有人在股市投機，做淡股市。去年十月的股市風暴，有人認為與去年九月提高官方貼現率有關，這一次眼見美國聯邦儲備局又來這一手，因而抱有危機感。

各國競相提高利率，將使第三世界債務國深受其害。當前債務危機尚未得到解決，如再增加利率，簡直是百上加斤。另一方面，美元上升對美國出口不利，美國經濟也必受影響。

國際最新滙市股市金市行情

1988年8月10日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8035	7.8030
西德馬克	1.9202	1.9115
日圓	134.67	134.15
英鎊	1.6875	1.6945
瑞士法郎	1.6077	1.5965
澳洲元	0.7930	0.7995
加拿大元	1.2170	1.2275

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3992	4001
倫敦	上午定價 426.95 下午定價 427.20	425.75
蘇黎世	428.75	426.00
紐約	※428.50	427.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	27554.87	−615.49
新加坡海峽時報指數	1147.96	−29.90
悉尼金普通指數	1633.00	−24.30
倫敦金融時報指數	1482.10	−19.00
法蘭克福商報指數	1479.90	−21.40
紐約道瓊斯指數	※2052.45	−26.68

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.20	6.20
怡和	13.20	13.20
國泰	8.70	8.65
和黃	8.95	8.95
置地	8.20	8.20
太古	18.40	18.30
九倉	16.50	16.40
港燈	7.15	7.20
長實	7.40	7.35
[illegible]	7.95	8.00

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

第一張 一九

樹木東歪西倒滿……杭州風災……古跡名木……水電供應陸續……

【新華社杭州十日電】杭州市政府官員今天宣布，杭州市雖遭颱風襲擊樹木損失嚴重，但著名的文物古迹和珍貴古樹名木安然無恙。

今年第七號颱風八月八日凌晨四時正面襲擊中國重點風景旅遊城市和著名歷史文化名城杭州市，歷時近四個小時的十二級大風伴隨大暴雨，把杭城人行道上的合抱粗大樹拔地而起，高壓電線隨着陣陣爆發的藍色火光紛紛斷落。市區二十多條主幹道被七千多株倒下的人行道樹阻塞，一百一十六條十千瓦輸電線路有斷……

市府研究改革政治架構 深圳將借鑑香港經驗

有選擇地移植其法律、體系及管理模式
李灝促盡快擬出各項改革方案

【中新社深圳十日電】深圳市長李灝今天部署今後的工作任務，認為許多部門均要學習借鑑香港……

林妹妹笑了

「有人說我不會笑，今天我就給大家笑一笑，我要給各位唱一首《我一見你就笑》……」以演電視劇《紅樓夢》中林黛玉而聞名的陳曉旭在日前北京舉行的一場消夏晚會上表演了這一節目並獲得了首都觀衆的熱烈掌聲。（新華社）

北京工廠首次聘請外國專家擔任廠長

有人事計劃工資等職權

工人效率低 京報提數據

岷江沉船原因 舵手處理失當

貪近行走危險航道肇禍

樹木東歪西倒滿目瘡痍
杭州風災西湖破相
古跡名木幸免劫難
水電供應陸續恢復 萬人參加扶救樹木

【新華社杭州十日電】杭州市政府官員今天宣布，杭州市雖遭颱風襲擊樹木損失嚴重，但著名的文物古迹和珍貴古樹名木安然無恙。

今年第七號颱風八月八日凌晨四時正面襲擊中國重點風景旅遊城市和著名歷史文化名城杭州市，歷時近四個小時的十二級大風伴隨大暴雨，把杭城人行道上的合抱粗大樹拔地而起，高壓電線隨着陣陣爆發的藍色火光紛紛斷落。市區二十多條主幹道路被七千多株倒下的人行道樹阻塞，一百一十六條十千瓦輸電線路損斷九十條。頓時，全市供電、供水以及交通全部中斷，與外地的公路、鐵路、航空、航道運輸和長途電話亦被迫中斷。這是杭州市歷史上遭受經濟損失最嚴重的一次自然災害。

樹木是被稱為「天堂」城市杭州自然景觀和人文景觀十分重要的組成部分，在今次颱風中損失巨大，被吹倒的樹木達二萬株，其中樹齡在二三十年以上的大樹有近萬株。許多杭州人看着滿地東倒西歪的參天大樹，掉下了眼淚，痛惜西湖美景因此而「毀容破相」。清乾隆皇帝下江南欽定的「西湖十大景」中有七處是以植物造景為主的風景名勝。八月九日記者在西湖風景區踏看了整整一天，目擊了名聞中外的西湖十大景中的蘇堤春曉、三潭印月、花港觀魚、斷橋殘雪、曲院風荷、平湖秋月、柳浪聞鶯等七大景，到處是一派樹倒園損。橫貫西湖南北景區的蘇堤全長二點八公里，已被近千株倒伏的垂柳、懸鈴木、七葉樹、櫻花樹等所封鎖。名列「西湖十景」之首的蘇堤春曉一派狼藉。以「間株楊柳間株桃」景觀為斷橋殘雪增輝的白堤，全長一公里，堤上九十九棵垂柳除一株倖存，其餘全都被颱風連根拔起。以「湖中湖」著稱的三潭印月，記者看到，起碼有一百多株樹木傾倒。

據市園林文物管理局粗略統計，西湖風景區主要公園、風景點內共有四千多株構成園林景觀的骨幹樹種被颱風吹倒。

但最值得慶幸的是，杭州一批珍貴的古樹名木經過這場颱風洗劫，竟安然無恙。市園文局長施奠東告訴記者，全市共有樹齡在三百年以上的古樹名木一百零八株，一百年以上的有一千多株。古樹主要是香樟、銀杏、楓香等深根木，盡管樹大招風，但靠根深樹固，全部安然度過了這場劫難。

杭州是中國六大古都之一，素有「地有湖山美，東南第一州」之稱。五代十國時，吳越國建都杭州。十二世紀初，南宋在杭州定都。因而，杭州文化遺產豐富，文物古迹眾多。杭州現有全國重點文物保護單位五個，省級文物二十個，市級文物二十個。分管全市文物保護工作的市園文局副局長陳文錦欣慰地對記者說，除國家級文物岳廟的圍牆被行道樹壓倒三至四米外，全市所有文物古跡均完好無損。被視為杭州標誌的六和塔，塔高五十九點八九米，十三層，始建於公元九七〇年，是中國磚木結構建築物中的珍貴遺產。一年多前因塔身傾斜被作為危塔封閉，但是六和塔在八月八日經受了十二級颱風的考驗，至今仍巍峨挺拔屹立在錢塘江邊的月輪山上。

到記者今晚六時發稿為止，杭州全市恢復了供水，部分地區開始恢復供電，與外地的長途電話已經接通，鐵路已正常通車，民航也正常通航了。今天，一平如鏡的西湖又泛起點點遊船，一度封園的三潭印月、湖心亭、阮公墩等湖中之島又開始接待中外遊客，杭州六大公園和六十九個風景點亦恢復正常秩序，向遊客開放。現在，杭州市三千名園林職工和上萬名參加義務護樹的杭州市居民以及駐杭部隊官兵、武警戰士、機關幹部等正在日夜搶救傾倒樹木，盡快恢復西湖美景。

（上）杭州市人民在西湖風景區奮力搶救被颱風刮倒的樹木。（下）西湖白堤上的成行柳樹，已基本得到扶植，重新屹立在白堤上。（新華社）

市府研究改革政治架構
深圳將借鑑香港經驗
有選擇地移植其法律、體系及管理模式
李灝促盡快擬出各項改革方案

【中新社深圳十日電】深圳市長李灝今天部署今後的工作任務時，認為許多部門均要學習借鑑香港和外國的經驗。不過李灝強調，這些經驗必須有利於特區建設。

李灝說，如何有選擇地學習借鑑香港和一些發達國家的商品經濟管理和行政管理的有效經驗和經濟法規方面，有大量工作要做，政府各部門都要根據自己的實際情況，有目的、有計劃、有步驟、有選擇地借鑑移植香港的法律、體系和管理經驗的模式。

李灝談道這些問題時，意在努力使政府管理部門轉換職能，加強決策和監督，把對企業的直接管理轉向間接管理，以盡快擬出該市政治架構、調整機構和深化幹部人事制度改革的方案。

李灝指出，在政治架構設計中，要借鑑國外特別是香港的某些經驗，以建立和完善決策系統、執行系統、立法系統、諮詢系統、服務系統和監督系統。把競爭機制引入幹部人事制度的深化改革方面，推行國家公務員制度。因此他要求有關部門完善工作方案，為明年全面實行公務員制度作好準備。

李灝頗為讚賞深圳有關部門借鑑香港經驗而進行改革所做的一些工作，如開放股票二級市場、證券公開上市交易及賣地等方面所取得的成就。他督促有關方面要認真總結兩次公開拍賣土地的經驗，抓緊訂出《深圳經濟特區土地管理條例實施細則》，辦好地產市場。在股份制改革方面，李灝提出將選擇若干國營企業，像香港一樣向社會出售股權，並在社會發行股票，以逐步開放和擴大二級股票市場。

計委主任談今年以來消費情況
粵物價漲升兩成二
下半年將沒有重大調價措施出台

【本報廣州十日專電】廣東省計劃委員會主任王桂英今天表示，今年以來，廣東省物價上漲過猛，至使部分居民的實際生活水平下降，她還透露，下半年不會再有重大的調價措施出台。

王桂英指出，當前物價上升的特點是面廣、幅大。全省社會零售物價總指數今年以來比去年同期上升百分之二十二，其中消費品價格指數上升百分之二十點五，農業生產資料價格指數上升百分之三十二。在消費品價格指數中，食品類價格上升百分之二十五點一，佔消費品零售價格指數的百分之六十七，醫藥、建材、燃料等約上升百分之二十四，佔總數的百分之十八。

王桂英說，影響物價上升既有正常的一面，也有不合理的一面，主要是總需求過大，拉動了物價上漲。她說，上半年總供給能力雖有所增強，但總需求更大。全省工資性支出增長大大超過勞動生產率增長。固定資產投資增長過猛，貸款明顯增加，社會集團購買力大幅度增長，加上貸款淨投放過多，使供需矛盾進一步加劇。

她強調說，某些物品結構性調整，打破長期形成的不合理價格體系，理順了各種經濟關係，是合理的，但由於管理監督薄弱，一些企業、單位轉手倒賣或搭「順風車」抬高了物價，另外，消費者自身也加大了市場壓力，一度出現提款購物保值的現象，對物價上升起了推波助瀾的作用。

王桂英說，在下半年裏，主要是進一步完善已出台的改革措施，並且加強宏觀經濟的綜合治理，配套運用行政措施、經濟手段和法律手段管理市場和物價，適當控制固定資產投資規模，控制社會集團消費，控制貨幣投放，抓好市場商品供應，努力減緩需求增長。同時，採取堅決措施解決中間「一盤剝」和公司政企不分的問題，嚴禁黨政機關和幹部經商辦企業。打擊流通中各種非正常和違法的行動，加強物價檢查監督，減少不合理的漲價因素。

田紀雲楊振懷 指示黃河防汛

【中新社北京十日電】記者從有關方面獲悉了國家防汛總指揮部總指揮和副總指揮對當前黃河防汛工作的指示。

防總總指揮、國務院副總理田紀雲說，黃河防汛的問題要密切加以注意，要給有關部門打招呼。

防總副總指揮、水利部部長楊振懷特別指出，黃河要立足於來大水、從最壞處打算，向最好處爭取。他還指出要利用這次洪水沙量大的機會多淤些地。楊部長要求各級防汛指揮部對有關防汛工作的報道要指定新聞發言人。

另悉：今年黃河首次洪峰於昨天凌晨三時三十分安全通過鄭州花園口。洪峰流量為每秒六千四百立方米。

廣東早稻豐收 增產十四萬噸

【新華社廣州十日電】廣東省早稻已經收割完畢。據有關部門測算，全省早稻總產量達七百六十八萬噸，比去年增產十四萬噸，平均畝產三百四十二公斤，比歷史最高的去年早稻畝產增加十三公斤。由於收穫結果比原來估計樂觀，因此市場糧價基本穩定。

今年廣東早稻受嚴重倒春寒影響，播秧比常年推遲了一個季節，正當水稻黃熟時期，汕頭、汕尾等地又遭五號強颱風襲擊。由於各級政府採取新的糧食收購政策，大力推廣優良品種和認真做好災前搶收工作，使多災之年仍保豐收。從五月上旬到目前，全省重點集市平均大米價格基本穩定在每五十公斤五十五至六十元之間。

內蒙大興安嶺水災 林區六萬人受影響
交通通訊線路及河堤遭到嚴重破壞

【據新華社呼和浩特十日電】內蒙古大興安嶺林區發生水災。據這個林區防汛總指揮部負責人介紹，本月六日至八日林區連降特大暴雨，九日降雨量最高達二百零六毫米。目前林區大小河流全都猛漲出槽，全林區有十八個局、廠遭受水災，其中有十一個林業局停產，全力以赴投入搶險救災。

截至十日上午的不完全統計，全林區有一萬六千多戶居民住房進水，受災人數約有六、七萬人。目前，被大水圍困的居民，絕大多數已被救出，尚未發現有居民死於洪水。

洪水給林區的公路、橋涵、森林鐵路、通訊線路、河堤都造成了嚴重破壞。現已發現六十七座木橋，一百多個涵洞，上百處森林鐵路路基、橋涵被洪水沖毀，四多萬米公路、一萬米河堤被毀，林區境內的鐵路交通已中斷三天，有的鐵路大橋處於懸空狀態，哈爾濱鐵路局負責人已來到現場組織搶險恢復工作。

目前，內蒙古大興安嶺林管局主要領導已分頭組織搶險救災工作，全林區有一萬五千人戰鬥在抗洪搶險救災第一線。在搶救遇險災民的過程中有兩名森林警察被洪水沖走，下落不明，一名職工因汽車過橋時橋斷車翻重傷身亡。黑龍江省加格達奇民航出動一架直升飛機協助救援工作。

今天，林區天氣晴好，甘河、激流河上游水位開始下降，但下游水位繼續上漲。現在處於甘河、激流河下游的林業局已經嚴陣以待，做好了抗洪搶險、疏散人口的準備。

北京《人之由來》展受市府干預「難產」
提出三項修改意見否則禁展

【本報北京十日專電】原定於今天開幕的展覽「人之由來」因故推遲向公眾開放，使參與該展覽籌備工作的外國顧問和中國專家大感失望。

由北京自然博物館主辦的「人之由來」展覽經過五年準備工作後原定今天開幕，在籌備過程中，近五十個中外學術單位提供了大量資料和展品。該展覽用大量的照片、實物、模型、錄相資料等來展現作為生物物種之一的人如何從動物界中脫穎而出，亦就是通常所說的「從猿到人」的歷程。同時展現作為個體的人如何由親代性細胞的結合，經歷十月懷胎而誕生於世的過程，整個陳列是一部簡要而生動的人的自然史。

據該館副館長、本展覽內容總設計人之一周國興介紹，在七月下旬舉行的一次專家座談會上，許多參觀了展覽的專家對此表示讚賞，認為內容和形式都很好，有人稱其為「國內四十年來關於人類起源最成功的一個展覽」。許多參觀過展覽的中外人士包括政府部門的有關領導人、中國博物館界的專家和美國的大學教授都認為這個展覽搞得好，角度新，內容充實，科學性強。

正在準備開始對外展出之際，有關部門提出了修改意見。

據知情人透露，北京市政府和市委宣傳部領導人提出了三條修改意見，並表示如不按此修改將不允許公開展出。這三條意見主要內容是：一、要在文字介紹中明確寫上「勞動創造了人」；二、要注明「中國存在中石器時代」的那一段是展覽負責人的個人觀點；三、將法國國立博物館提供的那幅一對裸體男女站在一起的照片拿掉。

展覽的主辦者不同意做上述修改，因此這個展覽便無法如期向中外觀眾公開展出。

林妹妹笑了

「有人說我不會笑，今天我就給大家笑一笑，我要給各位唱一首《我一見你就笑》……」以演電視劇《紅樓夢》中林黛玉而聞名的陳曉旭在日前北京舉行的一場消夏晚會上表演了這一節目並獲得了首都觀眾的熱烈掌聲。（新華社）

昆明有奸商 鮮奶混尿液

【法新社北京十日電】《中國法制報》星期三說，中國商人為增加利潤在出售的牛奶裏混有尿液及石灰。

該報說，在雲南省首府昆明出售的一百六十三個牛奶的樣本中，衛生人員最近發現其中有六十三種的牛奶樣本混有其他成分，例如硝酸、石灰及人尿。

兩岸學者聚首京華
探討開展交流問題
強調應互相尊重意見突破禁忌

【中新社北京十日電】台灣史研究會學者與參加台灣同學會學術討論會的海內外學者今天上午聚首北京香山飯店，共同探討海峽兩岸交流問題。

台灣史研究會副理事長、輔仁大學歷史系教授尹章義認為，兩岸應相互尊重意見，不能僅強調一個方面，對中國前途的判斷，需要冷靜思考。他說，作為一個知識份子，他將把大陸台胞要求返鄉的願望和收集到的相關資料帶回台灣去，以台灣人民的力量推動達到合理的解決，逐個突破兩岸交流的禁忌。

在探討兩岸文化、學術、科技、教育交流問題時，中國科技促進發展研究中心副研究員徐昆明說，大陸新成立了「促進海峽兩岸科技合作與交流研究組」的民間組織，期望達成兩岸科技的交流活動。

全國台聯副會長廖秋忠透露了三個消息：一，大陸新成立的華文出版社願意出版台灣學者的著作，歡迎投稿；二，北京電視台明年九月將舉辦海峽兩岸大學生辯論會，歡迎台灣大學生參加；三，大陸的中國法學會願與台灣法律界進行交流，共同探討兩岸交往中衍生的法律問題。

中英星合組公司 在滬製電話設備
註冊資本四百萬美元

【新華社北京十日電】中國、英國和新加坡三國的四家公司今天在這裏簽署了一項合資生產ISDX程控數字用戶交換機的協議，四方還將在上海成立一家數字電話設備有限公司。這項為期十五年的合營協議是由中國郵電部五二二零廠、英國通用裴利斯電訊有限公司和新加坡綠田發展公司共同簽署的。合資企業的註冊資本為四百萬美元。

根據這項協議，英國通用裴利斯電訊有限公司將向合營企業轉讓設計和製造技術並培訓中國工程技術人員，使合營公司能獨立生產這種具有先進技術的程控交換機。企業的生產規模為每年十萬門，產品將在國內外市場銷售。

早在一九八六年英國女王訪華期間，中英雙方就在上海簽署了成立ISDX程控數字用戶交換機維修站的協議。今天簽署的合營協議對改善和發展中國電話通信將起積極作用。

實天段鐵路 昨天已復通

【新華社北京十日電】因山體滑坡而中斷運輸的隴海鐵路寶（雞）天（水）段今日恢復通車。

北京工廠首次聘請外國專家擔任廠長
有人事計劃工資等職權

【新華社北京十日電】北京建築機械廠廠長的職位，從今天開始由聯邦德國專家卡倫巴赫擔任。這是北京市首次在國營企業中聘用外籍廠長。

這位「洋廠長」來自聯邦德國生產建築機械的著名企業與倫施坦·科佩爾有限公司，今年六十五歲，他具有較豐富的企業管理經驗。他管理的北京建築機械廠，是國內同行業中的先進企業。為進一步提高這家企業的管理水平，卡倫巴赫上任後將在一年時間中，與企業的原中方廠長配合，改進生產計劃，提高生產效率，控制成本，提高經濟效益，實現超額完成承包的目標。北京市賦予卡倫巴赫人事、計劃、工資等方面的職權。

工人效率低 京報提數據

【法新社北京十日電】英文《中國日報》今天說，雖然工業效率過去幾年略有改善，但中國工人的生產量仍然很低。

該報列舉一九八四年的數字說，中國工人的產量比日本工人低二十七倍，比美國工人低三十三倍，比瑞士工人低四十三倍。

該報說，「差距仍然存在，沒有大幅縮小。」

國際世界語會議昨天在北京開幕

【中新社北京十日電】第二屆國際世界語科技學術會議今天在北京開幕。來自二十二個國家和地區的一千四百多名與會者用共同的語言互相交流切磋。一百多名各國學者帶來了三百餘篇論文將用世界語在會議期間宣讀。

全國政協副主席、前中國科學院院長盧嘉錫在開幕式上講話。出席開幕式的還有陳昊蘇、朱麗蘭、李振聲、嚴東生等有關方面人士及波蘭經濟學家巴爾巴拉·德斯尼內等。

粵檢察系統執法不嚴 檢查發現歪風決整頓
實行偵查批捕起訴分開 加強制約監督

【中新社廣州十日電】廣東省檢察院副檢察長張措宇在向省人大常委會報告「執法大檢查」情況時坦率承認：檢察機關存在着有法不依，執法不嚴，違法不究的現象。

張說，對違法幹部執行法律難。在檢察機關立案偵查的幹部犯罪案件中，只有一半能真正判刑，另一半則由檢察機關免予起訴、法院免予刑事處分。

此次「執法大檢查」自今年四月至七月在全省範圍內進行，旨在使該省政治、經濟建設更好地走上法制之軌。

據省政府、省檢察院、省法院分別關於「執法大檢查」的報告稱，該省有關部門以言代法、以權代法、執法違法、以罰代刑的現象屢有發生，造成不良影響。在檢察系統，一九八〇年以來檢察幹警因敲詐勒索、以權謀私、以法謀私而受處分的就達一百六十九人；由於法制觀念淡薄，執法力量不足，法院審結的案件有相當部份執行不了。

據悉，「執法大檢查」結束後，該省「一府兩院」俱已制訂相應的整頓措施。省政府已責成法制局制定有關定期開展執法檢查的規章，檢察機關從八月一日起自行偵查的案件實行偵查與批捕、起訴分開的原則，加強內部制約，並加強人大對檢察機關的監督，法院亦對提高辦案人員素質和辦案效率提出了相應的要求。

【本報廣州十日專電】廣東省近期內將對省屬的重點廳、局及各市進行執法大檢查，重點包括實施中外合資企業法、經濟合同法和涉外經濟合同法等方面的問題。

據了解，這次執法大檢查將由廣東省人大常委會和省政府、法院和檢察院組成聯合檢查組進行。

新疆報紙載文警告
批評分離主義分子

【路透社北京十日電】新疆當局對那裏爆發的分離主義暴亂，發出嚴厲的警告，這是這個以穆斯林為主的地區最新的種族騷亂迹象。

星期三到達北京的《新疆日報》引述一份中共文件的話說，「那些挑起騷亂的人，將世世代代受到譴責，被各個民族的人唾棄，……並依法受到懲處。」

文件警告，有人自國外進行「分離主義的滲透」。

日期註為八月四日的《新疆日報》報道，文件呼籲反對分離主義，並批評當地六百萬定居新疆的漢族人對八百萬的中亞

城市	氣溫度	天氣概況
北京	23-30	陰轉陣雨
哈爾濱	18-30	晴
大連	24-31	晴
青島	25-30	晴轉多雲
烏魯木齊	15-28	晴
西安	24-30	晴轉雨
成都	24-31	多雲
重慶	26-35	多雲
拉薩	8-22	雨
昆明	15-25	陣雨
上海	25-31	多雲
南京	25-34	多雲
武漢	26-34	晴
杭州	25-33	多雲轉晴
福州	25-34	陣雨轉多雲
桂林	25-34	多雲
廣州	25-33	陣雨
海口	25-31	多雲轉雨
台北	25-33	多雲

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

岷江沉船原因 舵手處理失當
貪近行走危險航道肇禍

【中新社成都十一日電】七月二十一日在四川犍為江段客輪翻沉事故原因現已查清，主要由於當班船員遇到危險情況時處理不當造成。

據介紹，出事地點蜂子灘北岸，側水勢壞，流態亂，屬於危險的副航道，來往船舶一般走南岸一側安全的主航道。駕駛該輪的舵手是一個有二十多年航運經驗的老手，他當時不顧洪水季節岷江水情複雜，貪近圖快，強行在副航道的危險水域行駛，出現危險後，又繼續冒險前進，船沉前兩分鐘，驚慌失措，釀成大錯，他本人也下落不明。

大戰援華美軍殉難處
峨眉深山建立紀念碑

【中新社成都九日電】峨眉縣人民政府為紀念四十四年前抗日戰爭時期援華美軍四位遇難空勤人員而新建的紀念碑，最近在風景秀美的峨眉山落成。

一九四四年，一架四引擎的美國空軍運油飛機，從印度起飛，為駐在陝西漢中援華參戰的重型轟炸機基地運送汽油，不幸在峨眉山墜毀，機組四人無一生還。

據當時的見證人稱，機墜地點在峨眉山海拔二千米左右的古寺初殿一側，人跡罕至的深山谷中，當時有一人跳傘，但頭部觸撞樹木身亡，其餘三人屍骨難見。經查明，只知跳傘身亡者名叫亞歷山大·舒維肯。鐫刻着以「美國空勤人員亞歷山大·舒維肯等四人殉難處」的石碑，立在峨眉山古寺殿一側他們獻身的深山谷裏。

來函照登

關於舒維肯殉難處的調查
——為峨眉山殉難美軍立碑當事人的來信

編輯先生：

您好！

讀了四川省的《文摘周報》轉載的貴報刊登的一篇關於介紹美國「駝峯」協會訪華的報道，不禁想緒萬千，聯想起在短短幾個月內發生的事，不得不提筆給您寫信。

為殉難的美空勤人員亞歷山大·舒維肯等人在峨眉立碑一事，我是直接的當事人。今年三月份，為了組織在四川的各大專院校外國教師和留學生到樂山市參加國際龍舟會，我來到重慶。偶然的機會在重慶市外辦，我讀到了亞歷山大的妹妹舒維肯女士給我國「駝峯」協會會員吳子丹的信。她在信中述說了，為尋找親人屍骨，墳墓和飛機出事地點，四十多年來一直未間斷地進行努力。當時我自告奮勇主動表示去峨眉山尋找。

在峨眉山的各個山脈中，我整整進行了一個多月的爬山涉水，詢問證人，查證峨眉縣誌。最後，終於搞清楚有兩架飛機曾墜毀在峨眉山一帶。一架是一九四四年四月，另一架是同年九月十六日，兩架飛機均是二二引擎B—二五型轟炸機，兩架飛機的墜毀地點相差二十里左右，經緯度相差也不大。據當地人包括曾參加過屍體處理的農民講，舒維肯的哥哥是在四月墜毀的飛機中。因那一架飛機是從印度運汽油到漢中，在飛機失事前，一空勤人員跳傘頭觸樹枝而喪命，其餘人員在機內均無生還，機內汽油傾出，燃燒達兩天，一大岩石被燒塌將飛機及殉難者深深地埋在裏面，飛機碎片也遍佈達幾里之遙，除那位跳傘的機組人員的屍體被農民抬下，送交美軍當局外，其餘的屍體沒有處理。那具交給美軍的屍體，據說被解剖，肌肉被剔下，只留下骨頭被帶走了。九月十六日那架飛機，並沒有裝有大量汽油，而且屍體全部被美軍的白宙上尉帶走，交待處理並且通知了家屬，所以美國防部給舒維肯女士提供的資料在時間上是有誤差的，但舒維肯很固執，在信中她堅持說她哥哥殉難的那架飛機一定是九月十六日墜毀的。所以，我自己做了一個大膽的決定，在失事地點為殉難美空勤人員立下紀念碑，盡管這要冒得罪上司等等許多風險，我還是幹了下去。經過多次周旋，在深山密林之中，在當地農民幫助下，紀念碑終於安放在那裏，刻上「美空勤人員亞歷山大·舒維肯等四人殉難處，峨眉縣人民政府一九八八年五月」。五月二十七日，舒維肯和她丈夫以及她兒子三人來到峨眉，我陪她到了山上。由於路途複雜，屬泥濘小道，所以她沒到達那裏，獻了花就離開了。她仍堅持以前的觀點。所以，我仍得繼續調查。

我所做的這些並非是我份內工作，也不是代表官方，純屬出於對法西斯的憎恨和對於反法西斯戰士的緬懷。所以，報上說當地人民為他立了碑，這可說是基本屬實的。謝謝您們報道這件事，正義的事情在正義的人們那裏總是會產生共鳴的。

四川省樂山市外辦 鄭強

八八年七月十一日

等候廣東省月底答覆

港府將評估存水量 決定十月是否制水

如重開樂安排化淡廠耗三千萬

【本報訊】港府將於本月底等候廣東省方面的答覆，然後就本港水塘存水量和預計未來的雨量，進行一次全面性的評估，以決定是否有需要在十月實施制水和重開樂安排海水化淡廠。

副地政工務司呂偉思昨日答覆記者的詢問時，作上述透露。據悉，地政工務司班禮士對廣東省東江深圳供水工程管理局副局長張時友較早的談話感到憂慮，但港府仍在等候廣東省有關方面的正式回覆。

呂偉思表示，地政工務科和水務署在接獲答覆後，將會進行全面性的評估。如果決定制水，最快將在十月實施，首期制水會由午夜十二時至翌晨六時。

中國方面目前每天對港供水一百七十萬立方米，水務署長於六月底時已向中國當局提出每天增加額外供水三十萬立方米的要求，中國方面目前在考慮中。張時友日前接受訪問時稱，深圳亦受到旱情壓力，對香港增加供水的難度很大。

呂偉思說，就算中國方面不能完全滿足本港的需求，亦希望能增加部分供水，以減輕本港缺水情況。

他又稱，如果重開樂安排海水化淡廠，將需要四個月時間作準備，費用為八百萬元。該廠重開後，每月的費用約為三千萬元。但港府將不會因此提高水費。

截止昨日為止，本港水塘總存水量是一億零二百萬立方米，只及總容量的百分之三十二點八。

據天文台消息：由於海南島附近一個低壓區的影響，華南沿岸地區將繼續有雨。今日天氣預測：多雲，部分時間有雨，雨勢有時頗大，氣溫介於二十五至二十八度之間，吹和緩東至東南風，風勢間中疾勁。

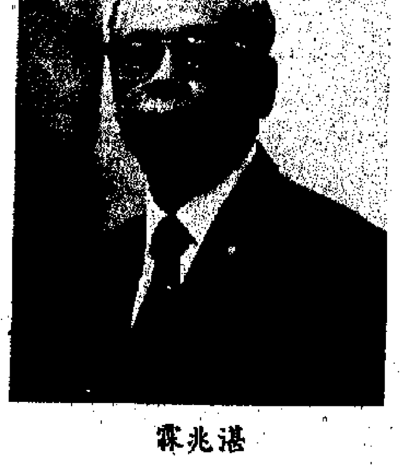
鍾立雄

冼祖昭

馬清忠

王啟銘

胡百熙


湛兆霖

冼祖昭等六人簡歷

冼祖昭——現年五十二歲，前香港聯合交易所主席，英國劍橋大學文學碩士榮譽學位，現職律師，已婚，有三名子女。金銀業貿易場創辦人之一。

曾任香港律師公會委員，東華三院總理及顧問，市政局民選議員，暴力及執法傷亡賠償委員會委員，金銀證券交易所主席。

七六年任房屋委員會委員，兼任管理小組委員會及擴展重建計劃小組委員會主席及多個小組委員。

現任香港房屋協會執行委員會委員，交通審裁處候補主席，香港證券交易所第一副主席及金銀貿易場法律顧問。

王啟銘——現年五十七歲，前香港聯合交易所副主席，美國加州大學工商管理學學士，主修公司財務管理。遠東交易所創辦人之一。

現任永同發有限公司、頂立製衣有限公司、雙聯有限公司及積勝有限公司主席，鴻安公司及香港百樂酒店董事，同得股票公司總經理。

湛兆霖——現年六十七歲，前香港聯合交易所副主席，七八年獲O.B.E.太平紳士銜，為多倫多、漢城、紐約皇后區名譽市民，已婚，金銀業貿易場創辦人之一。

歷任遠東交易所歷屆董事，現任廣發行總經理、廣發行期貨有限公司主席、兆業商品有限公司主席、廣安泰行東主、廣發金號東主、香港地產商會會董、廣發行有限公司（日本）董事。六六年獲M.B.E.銜，七一年委為非官守太平紳士。現任中西區委任區議員、香港業餘籃球聯會會長，亞洲籃球協會副會長、香港業餘田徑總會副會長等多個團體首腦。

鍾立雄——現年五十三歲，前香港聯合交易所副主席，金銀證券交易所副主席，金銀業貿易場創辦人之一。

現任遠東水翼船務有限公司董事、積福（國際）有限公司、添福投資有限公司、香港百樂酒店董事、海城大酒樓夜總會有限公司執行董事；澳門總統酒店主席、澳門自來水有限公司董事。

馬清忠——現年五十一歲，前香港聯合交易所副主席，美國德薩斯州大學工商管理學士。金銀業貿易場創辦人之一。

現任金銀業貿易場副理事長，金銀證券交易所副主席。

馬清忠亦為大生地產發展有限公司董事，錦燦有限公司董事，大亨金號司理，金銀置業有限公司董事。

胡百熙——現年五十歲，前香港聯合交易所委員，現職律師，「胡與胡」律師行合夥人，澳門東亞大學創辦人之一，也是遠東交易所創辦人之一。

台灣三位教授在港表示

大陸台灣經貿合作 可達互補互利效益

台灣缺資源大陸缺技術正好互助

【本報訊】在一個討論大陸台灣經濟貿易的座談會上，三位講者均認為大陸政府和台灣當局應放棄兩黨之爭，從互補互利的長遠利益進行經濟貿易合作。

研討會由香港台灣貿易協進會主辦，出席講者、台灣交通大學教授謝祖壽認為，目前台灣的經濟制度是成功的，若台灣當局仍然堅持兩黨對立的心態，則海峽兩岸的統一將會受影響。他認為，政黨之爭是促進民主繁榮的阻礙，兩地政府都應放棄這種姿態。

另一位講者、台灣輔仁大學國際貿易系主任林邦充指出，台灣缺乏天然資源，大陸缺乏管理技術，兩地通商是互補互利的經濟合作，不會造成競爭。台灣一些缺乏人力資源的產業可轉往大陸發展，而台灣當地可以繼續向高科技發展。他估計若兩地進行這種互補互利的合作，至二零零零年時，大陸可以達到台灣目前的經濟水平，至二十世紀中葉，中華民族的所在地將是世界最大的經濟地區之一。

台灣政治大學企管系教授林建山認為海峽兩岸存在產業技術上的差距，台灣每一個產業技術都能連貫，人力資源素質好，高等教育普及。他指出，即使台灣對大陸的貿易額佔總貿易額一成，也不會對台灣本地經濟構成影響。從長遠利益考慮，台灣應將這個互補互利的機會留給中國人，否則只會造成外地的經濟體系滲入台灣。

香港台灣貿易協進會主席丁楷恩在總結時表示，中國統一是大家的願望，在未能達到統一之前，應謀求經濟上的統一。

港台貿易座談會，講者（左起）：台灣輔仁大學教授林邦充、政治大學教授林建山、交通大學教授謝祖壽和香港台灣貿易協進會主席丁楷恩（本報攝）

在九龍灣宏照道一廠廈

製衣廠變翻版電腦書庫 關員昨搜獲二萬五千册

印刷中心在元朗 正追查主腦人物

【本報訊】海關人員繼上月檢獲價值八百多萬元的翻版電腦書籍及軟件之後，昨日又採取行動，在九龍灣宏照道一工廠大廈破獲一個以製衣廠作掩飾的翻版電腦書貯存中心，當場搜獲價值三百萬元的翻版電腦書合共二萬五千册，但廠主早已聞風先遁。

海關商品標準調查局副局長黃振光表示，海關商品標準調查局日前在深水埗黃金商場打擊翻版電腦書及翻版軟件的行動中，發覺在黃金商場一間售賣翻版書店的業主在九龍灣宏照道實隆工業大廈某座開設一間製衣廠，經過多日的搜集情報，相信該間製衣廠為本港一個頗具規模的翻版書集團的貯存中心，在昨日上午十一時許派出十多名海關人員到上述製衣廠採取搜查行動。

當海關人員到達該製衣廠時，發覺製衣廠已重門深鎖，且廠內無人，但在製衣廠門前的走廊卻放有數百箱相信是翻版書籍，經點算後證實共有二萬五千册電腦翻版書，約值港幣三百萬元。

黃振光表示，今次行動雖沒有拘捕任何人，但搜獲的翻版書籍及連同上次在黃金商場的行動，相信已將該集團瓦解，目前仍追緝幕後主腦人物。

黃振光又透露，根據情報顯示，該集團的印刷中心設於元朗，海關人員仍在追查中。

海關人員最近大舉出動，決心要取締充斥市面的大量翻版電腦書籍及軟件，在七月份一個月之內，四次搜查深水埗的黃金及高登兩個「電腦商場」，檢獲價值八百四十五萬元的翻版書籍及軟件。

愛丁堡公爵十一月訪港

【本報訊】英國白金漢宮星期三宣布，國際野生生物基金會會長愛丁堡公爵已擬定於本年十一月一日至四日訪問香港。訪問的詳細安排已在制訂中，待一切確定後便會立即公布。

廖瑤珠指港府建議衝擊法律體系

律師會再發表聲明 促保持港法律自主

【本報訊】香港律師會昨日再次發表聲明，強調他們反對港府容許外地律師行聘用香港律師或與他們合夥，並不是基於「保護主義」或「閉門政策」，最主要的原因是希望港府堅決保持香港法律專業的完整、自主和力量，保持九七前過渡期內本港的法律質素。

另一方面，法律界人士廖瑤珠亦批評港府的建議不合理。她指出，法律專業與其他專業不同，在不同的法律體系下，不同地方的律師，有不同的做法和專業操守。港府的建議，對本港的法律體系將帶來不良的衝擊。

律師會在昨日的聲明中，就一些報道作出反駁及澄清。聲明說，該會並不是反對取得本地律師資格的外地律師在本港執業，因為現時的情況，任何人士不拘國籍或種族，凡是符合香港律師資格的，都可在本港執業。一些報道指責該會搞「保護主義」或「閉關政策」，是不能成立的。

聲明續說，有些人支持港府的建議，理由是可以提供多些競爭，這看法是不對的。因為在本地合格律師的供求量維持不變下，競爭並不會增加。而該會反對的主因是基於外地律師只有資格在他們合格執業的法律範圍內工作，而他們的專業道德及守則均異於香港。

聲明最後說，港府的建議，跟英國、澳洲、新西蘭、新加坡、日本、加拿大以及美國絕大部份的規限脫節。這些國家的規限是堅決保持當地法律專業的完整、自主和力量。

廖瑤珠在接受記者訪問時，逐一反駁支持港府建議的各項論點。

她說，有意見認為港府的建議能減輕外商公司在香港的法律費用。因為目前的轉介過程不但費時失事，而且費用倍增。但她覺得這意見很「令人驚訝」。因為按照本港律師的做法，但凡遇到不屬於自己業務範圍的個案而需要作出轉介時，是不會向個客收取任何費用的，這意見是否說明有些外地律師行的做法不太道德？她建議港府倒不如加強對這些律師行的管制，免使收取雙重費用的出現。

她續說，本港的律師有一套非常嚴謹的專業守則，例如不可以刊登廣告或兜生意，因此這個行業本身並不是一種貿易，沒有甚麼所謂保護主義的。況且，按現行規定，本地律師要開設律師行，起碼要具備有兩年經驗，港府的建議則沒有包括此項限制，恐怕會降低本港律師專業水平。

廖瑤珠說，本港律師專業有其專業自尊，不屬於自己範圍內的，不會嘗試提供服務，也不會意圖爭取提供這些服務。今次一些外地律師行不惜犧牲該國與本港一向的良好經濟關係，以求爭取在本港提供法律服務的機會，令人感到遺憾。

資料

防止賄賂條例第九條內容

廉署昨日以冼祖昭等六人涉嫌觸犯防止賄賂條例第九條，而對其落案檢控。有關該防止賄賂條例的全文如下：

（一）任何代理人，如無合法權力或適當理由，而索取或接受任何利益作為從事下開事情之報酬或代價，或因從事下開事情而索取或接受利益者，均屬違法——

（a）辦理或不辦理、或曾經辦理或不辦理任何有關其主事人事務或業務之事項；或

（b）對任何與其主事人事務或業務有關之人士，給予或不給予或曾經給予或曾經不給予優惠待遇或不利待遇。

（二）任何人士，如無合法權力或適當理由，而向任何代理人提供任何利益以誘使或酬謝該代理人從事下開事情或因該代理人從事下開事情而向之提供利益者，均屬違法——

（a）辦理或不辦理、或曾經辦理或不辦理任何有關其主事人事務或業務之事項；或

（b）對任何與其主事人事務或業務有關之人士，給予或不給予或曾經給予或曾經不給予優惠待遇或不利待遇。

（三）任何代理人，如蓄意欺騙其主事人而在下開情形下使用任何收據、帳目或其他文件者均屬違法——

（a）該等收據、帳目或文件對其主事人有利益關係者；及

（b）該等收據、帳目或文件之內文在重要細節方面有任何虛假、錯誤或缺漏不全者；及

（c）其本人明知該等收據、帳目或文件乃意欲使其主事人誤解者。

（四）如代理人獲其主事人依照第（5）款所載方式給予許可，而索取或接受利益者，則該利益之授受雙方均不視為犯有第（1）或（2）款所載之罪名。

（五）就第（四）款而言，許可必須——

（a）在提供、索取或接受該利益前給予；或

（b）如利益之授受未經事先批准，則必須在授受後盡速申請及給予。

此外，為使此項許可得以在第（四）款生效，主事人在給予此項許可之前必須考慮到申請許可之各種情由。

廉署調查聯交所經過

【本報訊】廉政公署調查香港聯合交易所操作，昨日再拘控聯交所六名前高級人員，以下為廉署調查此事的大致經過。

八七年十二月十六日，聯交所委員會改選，副主席鍾立雄沒有當選為委員會委員。

八八年一月二日，廉署清晨拘捕聯交所前主席李福兆、行政總裁辛漢權及上市部經理曾德雄，晚上李福兆以一千萬元現金及自簽保各半擔保外出，辛漢權以現金十五萬，自簽二百八十五萬及人事一百萬元擔保外出，曾德雄則自簽三萬。

當天行政局在港督府舉行特別會議，議員聽取了金融司林定國就廉署調查事件所作的報告；另外財政司翟克誠則於會後發表聲明，表示港府已向聯交所委員會提議，一些委員不宜參加該所的管理工作。而聯交所隨後舉行緊急會議，成立新管理委員會監督交易所運作。新委員會中，七人未被委任，他們分別是主席冼祖昭、副主席李福兆、王啟銘、馬清忠、湛兆霖，及委員徐國炯、胡百熙。

一月九日，聯交所公布六個小組委員會的成員新名單，被港府要求與聯交所運作保持距離的七人，全部因此而不能進入新成立的管理委員會及其屬下各小組委員會。

一月十四日，李福兆被落案控以觸犯防止賄賂條例第九條罪名，於翌日在中央裁判署提堂。

一月十五日，李福兆在中央裁判署提堂，暫時無須答辯，法官將案押後四月十四日再訊，以待廉署徵詢律政署意見及作進一步調查。

二月五日，曾德雄獲廉署無條件撤銷其保釋。

四月十四日，李福兆再在中央裁判署提堂，控方表示可能會加控其他罪名，而且可能牽連其他可疑人士一起被檢控。結果裁判司應控方要求，將案押後至八月十一日再訊。

七月十五日，辛漢權被控三項非法收受利益罪，在中央裁判署提堂，裁判司將案押後至八月十一日再提堂。

李福兆被指收利益 太古稱事前不知情

【本報訊】香港太古集團主席薄達濤昨日就廉政公署公布正式控訴香港聯合交易所前主席李福兆一事發出聲明，以下為聲明全文：

「本集團當然不能就控訴之事置評，惟可聲明國泰，太古集團或其管理階層人員對香港聯合交易所前主席李福兆被指稱曾在國泰上市中獲得利益之事，均在廉政公署調查後方才獲悉。」

以私人理由向董事局提出

輕鐵車務經理辭職

公司稱司機訓練及試車不受影響

【本報訊】九廣鐵路公司輕便鐵路部車務經理林恩樂於上週五以私人理由向董事局提出辭職。輕鐵發言人昨日表示，輕鐵列車司機的訓練及試車，均不會因此受到影響。

輕鐵車務經理林恩樂的辭職，雖然外界有消息謂因為不滿輕鐵列車司機的訓練而辭職，但輕鐵方面予以否認。

輕鐵公關經理劉燮薇表示，林恩樂的辭職將不會影響列車司機的訓練，因為列車司機的訓練工作由承建商——港頓城市運輸集團負責，另有一個完整部門包括其他工作人員負責司機的運作及有關工程的進行。

劉燮薇說，短期內輕鐵將要求承建商抽調人手以暫代車務經理林恩樂的職務。至於輕鐵會否再檢討司機的訓練課程，她表示，輕鐵方面認為有關訓練已足夠，不過訓練內容將隨實際需要而修改。

希慎國泰偉易達與品質 四公司業務及上市情況

【本報訊】廉署昨日拘控冼祖昭等六人，指其在有關偉易達集團有限公司、品質企業有限公司及希慎興業有限公司在聯合交易所上市事項上，收受該三公司股權。另外，李福兆則加控五項罪名，除涉及上述三家公司外，還指他在國泰航空有限公司上市事項中，收取股權及收受分包銷佣金。

希慎興業有限公司經營業務為地產投資及發展，於八一年九月發行普通股五億股，按票面值一元公開發售，上市後，利希慎置業及其股東與其全資附屬公司擁有控制權。

國泰航空有限公司成立於一九四六年，經營定期及不定期班機服務，包括客運及貨運，每周提供四百多班次前往亞洲、澳洲、歐洲、中東及北美等地超過三十個城市，又透過附屬及聯營公司提供航空輔助業務，包括航空伙食、飛機工程、地勤及保安等。佔有上市的香港飛機工程股權百分之二十五，本身為太古集團成員。

國泰航空於八六年五月十五日上市，由太古及匯豐將股份售出，公開發售百分之十五的股權，另配售予長江、和黃及希慎各百分之二點五股權，公開發售及配股價均為每股三元八角八仙，共集資十五億四千三百六十六萬元。

偉易達集團有限公司經營電子製造業，於七七年創業，主要產品為電子教育遊戲機、私人電腦及電腦外圍設備的設計及製造，為OEM客戶提供工程及製造服務，產品外銷美國、歐洲及澳洲，通常五月至九月為繁忙期。

偉易達於八六年六月十日以介紹方式上市，其一億一千三百零三萬五百股普通股，每股面值一角。

品質企業有限公司原上市公司為偉進航業，八六年底為品質收購上市權上市，每二十股偉進換取一股品質企業，其後大股東取得公司百分之九十八股權，再將百分之二十三股權向外配售上市。

品質企業經營成衣路引線權，外銷世界各地。

捐款

【本報訊】本報昨日收到吉大證券投資公司送來捐款二百元，幫助失明無依的鍾桂娣婆婆。

客貨車越欄撞的士 女乘客慘死三人傷

【本報訊】今晨一時四十五分，機場對開太子道發生嚴重車禍，一輛客貨車向土瓜灣方面行駛，至柏立基醫院對開路滑失控越過路中心鐵欄再翻過對面行車線，與一輛的士猛烈相撞，兩車上共有四人受傷，其中一名廿一歲女子邱婉容被困，救出送院後證實不治。

啟德難民營飛出石塊 途經巴士三乘客受傷

【本報訊】觀塘道啟德難民營昨晚有大批石塊如子彈般射出，擊中兩輛途經的雙層巴士，兩男一女乘客被玻璃碎片割傷。警方對事件已展開調查。

昨晚七時十五分，兩輛分別行走觀塘往大埔的七十四號X線及觀塘往美林邨的八十號線雙層巴士，由觀塘道東向西行，至啟德越南難民營對開時，遭人用石頭襲擊，兩車部份玻璃被擊碎，兩男一女乘客走避不及，同告受傷，通知司機停車報警，召救護車送院敷治。

警方懷疑該批石頭自啟德難民營內擲出，但動機不明，有待進一步調查。

本報駐深圳記者站記者陳來復已於一九八八年八月十日被辭退，此後有關陳來復的一切活動與承諾均與本報無涉。

原大公報駐深圳記者站公章，自即日起作廢。特此聲明。

香港大公報啟

一九八八年八月十一日

某空運公司 誠聘

(二)空運正、副主任

男性，中學或以上程度，須有空運工作經驗，在九龍地區居住更佳。

(三)空運文員多名

男性，中五或以上程度，有工作經驗者優先錄用。

以上職位有良好的晉升機會，薪優，可享有年終雙薪、花紅、醫療津貼、膳食和房租津貼、有薪年假及公積金等。有意者請親繕中英文履歷、學歷證明、近照寄本公司人事部收或帶備有關證件，於每天下午二時至五時親臨本公司與人事部面洽。

本公司地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九字樓

藥品級
糖蜜素
SODIUM CYCLAMATE
(TOMASOL)
泰榮豐化學工業股份有限公司
ENG FUNG CHEMICAL (THAILAND) CO., LTD.
P.O. BOX 7 LATKRABANG 10520 BANGKOK
TEL. NO. (02) 3260622, 3260624, 3260048
FAX. NO. (02) 3260623
TELEX NO. 21619 EFTCHEM TH

英雄豪傑 四海為家
公幹旅遊 此地最佳
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
地點好 設備全
服務高 收費低
早請訂房 滿客常經
電話5-775338
傳真5-766153

理工學生服毒獲救
酒樓老工精神病婦
兩度自殺的理工學生送院急救

【本報訊】一名理工學生，懷疑因學業及感情雙重困擾，前日服毒自殺獲救後，昨日下午再度自殺，在柴灣興民邨六樓躍下，身受重傷送院，情況欠佳。

港事漫談

對於爭論逾月的大學學制問題，如果我們糾纏於究竟大學是三年較好還是四年較好，大概不會得出甚麼答案。大學學制的長短，既無一致的鑒別標準，也不應孤立地考慮具體的社會因素。因此，今次的問題不在於大學應該是三年制抑或四年制，而是在此時刻政府用這種方式來試圖改變大學學制的做法是否恰當。

大學學制有需要改動嗎？

護士分會昨發聲明 解釋推荐林寶榮事

理工生學業愛情困擾 服毒獲救跳樓受重傷

酒樓老工人疑因病引火自焚死
精神病婦臥屍垃圾堆中懷疑跳樓喪生

【本報訊】一名理工學生，懷疑因學業及感情雙重困擾，前日服毒自殺獲救後，昨日下午再度自殺，在柴灣興民邨六樓躍下，身受重傷送院，情況欠佳。

兩番自殺的青年李×榮（二十二歲），與家人居於柴灣興華邨興樓二十三樓一單位。據說，李為理工學院學生，但學業成績欠佳，最近女友與他疏遠，他在雙重打擊下，終日悶悶不樂。前日下午三時，李在家中飲服消毒藥水企圖自殺，幸發覺及時，經送院洗胃後無礙出院。

昨日下午四時四十分，李出現在興民邨民逸樓六樓走廊，一言不發，突跨欄躍下，當場身受重傷倒地，為居民致電報警。兩名警員聞訊到場，認出傷者前日曾在興華邨住所服毒自殺，即知會上峯通知其家人。

又，一名患有精神病的女子，昨日下午被發現倒臥在鰂魚涌協和街一間快餐店對上平台的垃圾堆中，屍體開始腐爛，估計死去已兩天，警方調查後懷疑死者是自十六樓跳下喪生，但直至昨日才被揭發。

死者黃×娟（五十歲），家住協和街一五三至一五五號協和大廈十六樓某室。據悉，黃婦患有精神病，原有一名僅十歲大兒子，但由於她患有精神病，其子交由社署代為照料，上址只有黃婦獨居。

死者疑是兩日前在大廈後座走廊跳下喪生，但屍體一直未被發現，至昨日下午五時半，上址地下一間快餐店的負責人發現廚房的煙囱折斷，於是聯合看更登上平台查看，無意中在平台的垃圾堆中發現一具女屍，立即報警。

警方調查後，在十六樓走廊發現一張摺櫈及一對拖鞋，而稍後亦證實死者是住在上址的黃×娟。

一名酒樓工人，懷疑長期患病而厭世，昨晨在紅磡榮光街住所以火水引火自焚喪生。

現場為榮光街八十×號六樓，死者梁國興（六十一歲），與五十五歲妻子唐滿娣及卅歲兒子梁有輝同住。據悉，梁某業酒樓工人，患有心臟病，最近情緒低落。

事發昨日上午十時許，梁妻及兒子先後外出上班，突然間，上址不斷冒煙，鄰居發覺致電報警。消防員到場破門入屋，發現其中一間房着火，經開喉灌救將火救熄，而梁國興則嚴重燒傷躺臥在床上，送抵伊利沙伯醫院證實不治。

消防員事後在現場調查，發現房門有一罐火水，認為火警有可疑，相信死者以火水淋身後再用報紙引火自焚。

兩度自殺的理工學生送院急救。

彭玉陵稱已設聯絡組 下周商柴灣邨修葺事

輸入勞工問題預料下月有結果

彭玉陵（右）參觀建造業訓練局資料展覽（本報攝）

【本報訊】房屋署署長彭玉陵昨日在建造業訓練資料展覽開幕儀式後透露，該署官員將於下星期一與柴灣十五座居民代表開會，希望說服居民合作，讓該署工程人員在十五座進行維修工程。

彭玉陵表示，房屋署成立了聯絡小組，成員包括房屋署助理署長、區議員、政務處代表、居民代表和有關志願團體代表等，他們在下周一開會時，將商討怎樣順利展開維修工程。居時居民代表也可向房署官員反映他們的意見。他相信透過接觸，將會使工程順利進行。

他指出，為時數星期的維修工程雖然會替居民帶來暫時的不便，但長遠來說是對居民有好處，他希望居民能夠體諒。

彭玉陵並表示，港府就輸入外地勞工問題所進行的研究，預料下個月將有結果。但他補充說，勞工不足已使房屋署約一半建築工程受拖延一至三個月，若勞工短缺情況長期不獲改善，將影響該署的十五年建築計劃。

另一位出席儀式的建造業訓練局學員招募及就業安排委員會主席陳家駒認為，港府是因本地工人不足才研究輸入外地勞工，他相信輸入外地勞工，不會和建造業訓練局培訓建造工人有矛盾，如果該局能培養足夠的建造業工人，港府便可停止引進外地工人。

陳家駒並表示，為進一步吸引更多年輕人投身建造行業，建造業訓練局將加強宣傳活動，如舉行資料展覽等。今次在屋邨舉行的資料展覽，由昨日起，先後在荃富中心、上水彩園邨、大埔大元邨、順利邨和香港仔利東邨巡迴舉行，讓更多人了解該局的課程及就業機會，吸引他們投身這行業。

新疆代表團訪港

副團長盼更多港人往投資
希望培華基金會續代培訓人才

【本報訊】新疆維吾爾族自治區代表團前日抵港作為期七天的訪問。副團長黃寶璋表示希望透過這次訪問吸引更多投資者前往新疆投資，香港培華基金會並繼續為新疆培訓管理人才，進一步發展新疆經濟。

黃寶璋昨日應香港管理專業協會的邀請，出席該會屬下企業管理發展中心的記者招待會。他在會上表示，新疆目前共有五千四百餘個企業，其中以石油、化工為主，其次還有紡織業等。在出口方面，輸往日本、香港、南亞及美國等地的貨物以原料及半製成品為主，包括棉紗、棉、棉布、哈蜜瓜和礦產品等。輸往蘇聯、東歐及巴基斯坦的貨品則以製成品為主，如服裝、食品、床上用品及日用百貨等。從蘇聯輸入的貨品則包括化肥和汽車等。

新疆近年來積極吸引外資，目前在新疆的合資企業共二十九項。

黃寶璋最後表示，為了進一步發展經濟，新疆實有需要培訓更多企業管理人才。香港培華基金會去年為新疆培訓了百餘名管理人員，他希望該基金會能繼續舉辦有關的培訓課程，培養更多工商業管理人才。

推介基本法研討會 諮委出席逾三百次

十餘委員舉行座談會交流總結
認為諮委會推廣工作應予延續

【本報訊】基本法（草案）徵求意見稿公布以來，基本法諮委共出席了超過三百次的推廣、介紹基本法的研討會，日前基本法諮委會特舉行了一次委員交流座談會，讓委員有機會交流一下在會外進行推介工作的經驗及總結存在的問題，以供日後參考。

出席會議的委員共十四位，另有一位委員發表書面意見。歸納各委員的意見有如下數點：市民研討基本法的熱情其實不差，不少團體都是一連數次舉行研討會，參加的人數相當穩定。委員認為諮委會的推廣工作應延續下去，至諮詢期結束為止，因為一般市民對基本法的認識仍未足夠，所以推介工作應繼續下去。此外，有些委員提議把推廣和諮詢工作合併，即委員在會外進行推介工作時所收集的意見應該向該會反映，把那些意見當作正式意見處理；但亦有些委員認為在這種場合所表達的意見通常只是一些問題或對基本法的一些謬誤，不宜當正式意見處理。委員又建議秘書處應自行舉辦一些公開的論壇及專題研討會等，讓市民可以有機會聽見各種不同的論點，避免在部分論壇出現意見一面倒的情況。此外，秘書處在許可情況下，亦應派職員紀錄會外研討會的過程，整理意見以供有關方面參考。

出席會議的諮委秘書長梁振英稱，秘書處今後會在力所能及的範圍內，向委員提供更多服務。現時秘書處正積極統計會內會外有關基本法的活動情況，亦會加緊編印秘書處通訊，使委員能更全面地了解推廣及諮詢基本法（草案）徵求意見稿的工作進展。

美麗都昨有限度供電 商戶為善後費用頭痛

發現屍體單位檢獲九塊頭骨一枚戒指

【本報訊】警方昨日在美麗都商場發現屍體的單位內檢獲九塊碎骨及一枚戒指，初步懷疑骨塊是男死者的頭顱碎骨，而戒指則屬於女死者。

經中電工程人員搶修，樓上的住宅單位已於昨日下午恢復供電。

昨晨十時許，負責調查今次兩死二十三傷可疑火警的九龍總區重案組人員，由消防員協助安裝照明設備，繼續在發現六十六歲英籍印裔洋服店東主晋爾及其四十一歲女秘書周美道屍體的單位內搜集證據，在灰燼堆中先後檢獲九塊碎骨及一枚戒指。由於男死者被發現時部分頭骨失去，僅餘一副牙齒連着頭項，故懷疑碎骨屬於男死者，而戒指則相信是女死者所有。

有關證物全部由探員檢走，發現屍體的兩個單位昨晚仍被封鎖。

美麗都大廈四樓以上的住宅單位，昨日下午二時開始恢復有限度供電，居民被勸喻暫時減少用電，以免電力不堪負荷而發生火警。

大廈地下、二樓及三樓的商場單位，由於嚴重焚毀，商戶為善後的費用感到頭痛。據代表地下四十個商舖的商戶代表黃仲生表示，他們曾就善後問題向區議員查詢，但獲得答覆是商場屬私人地方，清理問題由商戶自己解決。代表又說，他們已聯絡大廈業主立案法團，將於今日下午開會，商討商場的善後工作。

測量員戶外工作 將於下周一恢復

但無危險津貼前不做危險工作

【本報訊】銓敍科昨日與港府土地工程測量員協會代表就土地測量員要求發放危險津貼舉行會議，首席助理銓敍司馮余梅芬會後表示，港府將盡快派工作人員實地視察，檢討土地測量員工作的危險程度，以決定是否發放危險津貼。

另一方面，工會代表黃偉雄會後表示，土地測量員將於下周一起恢復戶外工作，不過在當局發放危險津貼前，土地測量員不會做危險工作。

馮余梅芬表示，會議氣氛良好，港府將盡快派人視察土地測量員工作環境的危險程度，以決定是否需要發放危險津貼，四至六個星期內將有決定。

至於有員方指出他們已提出申請逾十年，但是遭當局一再拖延，她解釋說，當局對十年前已提出的申請，已答覆了不可以發放危險津貼，當局處理這宗事件上並沒有拖延。

港事漫談

大學學制有需要改動嗎？

雷競旋

對於爭論逾月的大學學制問題，如果我們糾纏於究竟大學是三年較好還是四年較好，大概不會得出甚麼答案。大學學制的長短，既無一致的鑒別標準，也不應孤立地不考慮具體的社會因素。因此，今次的大學學制之爭，問題不在於大學應該是三年制抑或四年制，而是在此時刻政府用這種方式來試圖改變大學學制的做法是否恰當。

今次學制問題中最令人感到不安的事實，是在一直實行四年制的中文大學堅持要繼續其四年制，而本來實行三年制的香港大學也提出多辦一年的同時，教統處的報告書卻背道而馳地提出要將之統一為三年制。那麼，究竟是一直在大學教育工作崗位上的兩所大學搞錯了呢？還是作為行政機關諮詢組織的教統處搞錯了呢？如果大學堅持四年，教統處主張三年這兩個提法只是一種觀點上的交流切磋的話，問題還不大，但目前的情況是教統處的建議一旦得到接納，則二所大學所堅持和冀望的四年制就得化為烏有，後果可說是十分嚴重。這種用行政手段來迫使大學屈從的做法就變得令人擔憂。

用行政手段來處理大學學制問題的另一個表現，是教統處在報告書中對目前既有三年、又有四年的大學學制其實並無仔細考察，對於造成這種情況的背景，兩所大學在取向上的異同等問題有點不聞不問，而學制要統一為三年的提法，主要是因為要解決中學和預科學制的問題。情形便變得令到大學有點像預科學制的附屬品，要因應既定的預科學制而變化。這樣子處理本末次序的方法，顯然是注重行政方便、制度統一多於具體地講求教育質量與效果，特別是大學教育的特殊需要和條件。

香港是個多元化的社會，而多元化的特質也是香港能夠長期保持其活力的一個重要基礎。大學既有三年，也有四年，其實是這種多元化性質的一個很好反映，除非它對社會造成傷害或者極大的不便，不然的話，實在並無人為地要令之改變的需要。目前的中大和港大兩所大學在性格和取向上亦各有側重，港大較接近英式大學，比較強調專門化的訓練，中大則自始便較受中國大學傳統的影響，比較努力培養學生在文化和歷史方面的基本修養。這兩種取向並無孰優孰劣的問題，但如果去掉其一，既無必要，也是整個社會的損失。況且香港的經濟發展水平亦完全可以負擔這兩種學制的共存，無需因為經費的問題而要強行將之縮短為三年制。因此，剩下來的問題，是在這種既三又四的不統一學制下所引致的不便，如何解決或調節而矣，但這也只是技術問題，並沒有甚麼不能解決的地方。例如目前預科學生報讀兩所大學的確有很多不便，但這可以透過政府的督導，由兩所大學通過合作來協調。如果因為目前這些技術上的不便，而要大學改變已經形成傳統的學制，則顯然是本末倒置，削足就履的錯誤做法。

公主道天橋 周末夜封閉

【本報訊】運輸署宣布，公主道天橋星期六（八月十三日）晚上十時至翌日上午十時封閉，禁止通車，以配合重建工程。

封路期間，窩打老道南行往公主道南行的車輛須改經窩打老道及公主道地面。屆時預料窩打老道及公主道將會交通擠塞，駕駛人士應盡量改用其他道路。

兩宗「串燒」車禍 龍翔道同時發生

兩行線交通一度受阻

【本報訊】深水埗龍翔道昨日下午發生車禍，一輛貨櫃車失事，撞路邊石壆後，隨後而至的五輛貨車及客貨車亦因緊急刹車而連環相撞，幸兩宗車禍中均無人受傷。

肇事貨櫃車（CV二三×五），拖着一個四十呎長貨櫃，由姓簡（卅六歲）男司機駕駛，當時沿着龍翔道向葵涌方面行駛，途至深水埗鑽石山花園對開時，失去控制撞向路邊石壆，駕車司機未有受傷。

在意外發生後，一輛客貨車（DP三○×六）與隨後而至的三輛輕型貨車及一輛正在試車的新界的士相撞，由於事件中無人受傷，兩宗車禍，龍翔道西行線交通一度受阻。

龍翔道車禍中，一輛簇新的士牽涉其中。（本報攝）

護士分會昨發聲明 解釋推荐林寶榮事

【本報訊】香港護理員協會於八月五日就十個護理團體的聲明作出澄清後，十個護理團體之一的香港政府華員會護士分會昨日再發表聲明，就該會曾發出《快訊》推薦林寶榮參選一事作出解釋。

華員會護士分會發言人昨日接受記者訪問時稱，香港護理員協會於八月五日的記者會中曾表示，護理員協會雖然於七月二十三日召開記者會公開支持周美德參選，但香港政府華員會亦早於七月二十一日在其會內《快訊》公開支持林寶榮參選，故此護理員協會並不算違背護理團體協商的原則。

華員會護士分會的聲明指出，該會確實曾於七月二十一日出版《快訊》，向會員同業推薦林寶榮參選，但此項宣布只為對內，該會並沒有舉行任何記者招待會向外宣布過這項訊息。

聲明亦指出，該《快訊》雖推薦林寶榮參選，但仍願為護理團體盡交換意見，力求協商一位獲多數團體支持的候選人參選，以締護士界的團結。

National
CCTV SYSTEMS

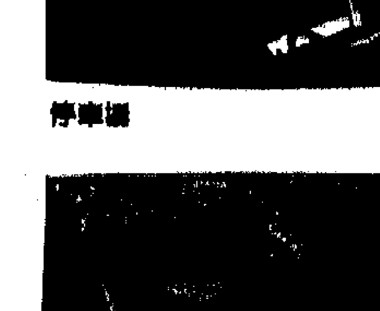
樂聲牌

樂聲牌 閉路電視系統

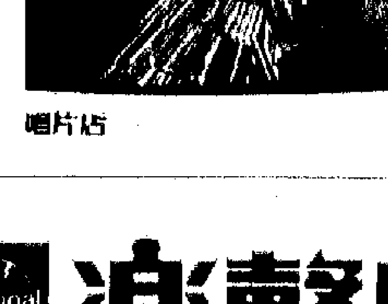
鼎盛陣容　效用無窮

樂聲牌具備多款質素超群、精密銳利的監視器材，適用於工商百業、娛樂場所及家居樓房，更可供防止罪案、保障安全及日夜觀察等用途，歡迎蒞臨陳列室參觀示範。

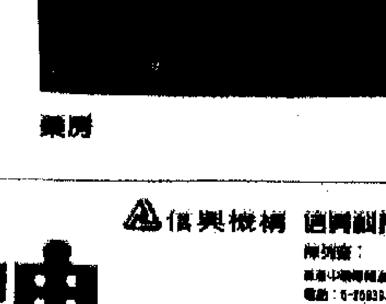
珠寶店



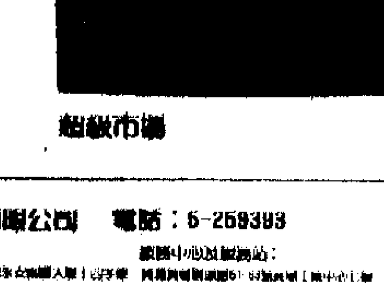
停車場



唱片店



藥房



超級市場

信興機構 信興科技有限公司 電話：5-259393

National 樂聲牌

查詢熱線：5-8107777

本集團聯合機構上葵新光酒樓於昨（十）日舉行開幕酒會，荷蒙各界友好同業先進光臨指導，厚賜多珍，曷勝榮藉，祇以招待未週，謹此致歉，並表謝意

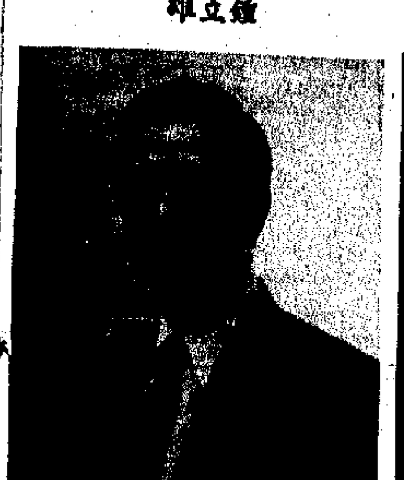
新光酒樓（集團）有限公司
董事局謹啓

廣州暨南大學
福建華僑大學

接受專科預科學位申請

辦學宗旨：兩校以培養華僑、港澳地區的高級專門人材為主。
申請時間：1988年8月10日至17日
申請條件：
中學會考成績達
2C4E(包括中、英文)
申請地點：
香港中國旅行社總社：干諾道中78－83號中旅集團大廈三樓 5-8533716
灣仔分社：軒尼詩道24－34號 5-276283
旺角分社：洗衣街62－72號 3-984241
北角分社：英皇道196－202號 5-651319
觀塘分社：觀塘道438號 3-438243
荃灣分社：青山道189號地下 0-4991433
沙田分社：0-755367
香港仔分社：香港仔大道223－227號地下四號 5-8732213
香港教育工作者聯會：
油麻地彌敦道482－484號 3-7703918

鍾立雄



馬清忠

胡百熙

（二）任何人士，如無合法權力或適當理由，而向任何代理人提供任何利益以誘使或酬謝該代理人從事下開事情或因該代理人從事下開事情而向之提供利益者，均屬違法——

（a）辦理或不辦理、或曾經辦理或不辦理任何有關其主事人事務或業務之事項；或

（b）對任何與其主事人事務或業務有關之人士，給予或不

條內容

（2）款所載之罪名。

（五）就第（四）款而言，許可必須——

（a）在提供、索取或接受該利益前給予；或

（b）如利益之授受未經事先批准，則必須在授受後盡速申請及給予。

此外，為使此項許可得以在第（四）款生效，主事人在給予此項許可之前必須考慮到申請許可之各種情由。

於一九八八年八月十日被辭退，此後有關陳來復的一切活動與承諾均與本報無涉。

原大公報駐深圳記者站公章，自即日起作廢。特此聲明。

香港大公報啟
一九八八年八月十一日

某空運

誠

（二）空運正、副

男性，中學或以
運工作經驗，在
佳。

（三）空運文員多

男性，中五或以
經驗者優先錄用

以上職位有良好的
可享有年終雙薪、花紅
和房租津貼、有薪年假
者請親繕中英文履歷、
本公司人事部收或帶備
下午二時至五時親臨本
。

本公司地址：香港灣
大廈十九字樓

中學會考放榜　團體提供服務

六千餘考生要求輔導　情緒不穩者為數甚少

大部分查詢預科工業學院或重讀資料

狀元在此　與有榮焉　華仁書院學生盧文柱取得十A佳績之後，同學亦為之雀躍，把盧拋起以示慶祝。

【本報訊】昨日是會考放榜的日子，十四萬六千名考生取得成績單後，各自尋求出路，或報讀預科或選擇重讀，一些缺乏足夠資料的學生，則求助於會考放榜輔導機構。至昨晚為止，學友社、香港撒瑪利亞防止自殺會、香港青年協會青年輔導中心、教育署升學及就業輔導組和香港輔導教師協會的諮詢服務中心，接獲的輔導個案超過六千四百多宗。

學友社負責人伍德基表示，由本月六日至昨晚十時為止，該社共接獲三千五百四十二個個案，昨日一天內所接獲的個案數字則為一千九百六十宗。其中，查詢升讀預科資料的電話佔最多，達百分之二十七，查詢重讀資料的佔百分之二十二，另有百分之十學生查問有關就讀工業學院或職業訓練的資料。

尋求輔導的個案中，男女比例為百分之四十一比百分之五十五，與去年的趨勢相若，而家長的來電則有一百三十二個，佔百分之四，比去年高。

伍德基說，約有百分之十六的個案需要提供意向輔導，其中有關於升學與就業間的抉擇，亦有關於重讀與升讀私立預科的抉擇。

香港青年協會輔導中心由本月八日至昨晚八時為止，共接獲六百五十個要求輔導電話，其中昨日一天內接獲電話五百個，男女比例方面，亦是女學生佔五成半。

該中心負責人表示，來電中百分之十七曾重讀中五，而所有電話中，七成查詢升學資料，其中百分之二十詢問重讀情況，一成半問及職業訓練資料，百分之二十七查詢高級程度考試，百分之十查詢高等程度考試，亦有百分之十三個案問及工業學院的情況，而查問英國倫敦大學入學試及夜校的個案則分別有百分之七及百分之八點五。

發言人說，來電者中，有情緒問題的只有十個，並不算多。

此外，由昨晨七時至昨晚七時，香港撒瑪利亞防止自殺會共接獲六百八十八個諮詢電話，其中女性佔四百三十七個，男性佔二百五十一個；而由八月八日上午十一時至昨晚七時，該會共接獲一千二百八十二個電話，女性共佔八百一十五個，男性佔四百六十七個。

撒瑪利亞會共設十條線作升學及就業資料查詢，三條線作情緒輔導，不過，據該會發言人表示，超過九成來電者要求資料提供，有情緒問題的的很少。

據教育署升學及就業輔導組統計，昨日接獲會考生電話詢問二百二十一個，要求個人見面輔導有九十四人，親自往查資料共四百四十九位，該組將繼續延長開放時間至十三日，由上午八時三十分至下午六時，十三日由上午九時至中午十二時。

香港輔導教師協會屬下四個諮詢服務中心，亦提供面談輔導，昨日共有一百六十七人得到協助。

會考獲得九A成績的喇沙書院學生游顯達手持成績表（左三），同學亦為他的優異成績而高興（本報攝）

特稿

成功皆非死讀書

——出爐「狀元」談考試心得

本報記者　謝芳　實習記者　黃遠歡

培養讀書興趣多看參考書

本年度中學會考昨日放榜，誕生了一名「十A」狀元及十二名「九A」狀元。這十三名狀元大部分都是理科的男學生。其中有十名「十A」及四名「九A」學生就讀於九龍方面的中學，而香港區方面則有八名「九A」學生。

今年唯一的「十A」狀元，是就讀於九龍華仁書院的盧文柱。這名其貌不揚的「四眼仔」十A狀元，別小看他有點兒傻氣，他對追訪的記者們說起話來頭頭是道。

盧文柱現年十七歲，唸理科，獲A級的科目有中、英、數、自修的附加數學、聖經、中史、西史、生物、化學、物理。盧文柱稱事前也料不到自己可以取得如此驕人的成績。

他謙虛地說：「我的文科較弱，故只預料自己今次最多能拿八A。結果得到十A成績，我覺得一是靠運氣，二是讀書方法得宜。」當被問及讀書秘訣時，他就正經而冷靜地說：「最緊要是不強迫自己讀書，及培養自己的讀書興趣，並在自己的能力範圍內多看些有價值的參考書及分配好讀書時間。」

盧文柱是家中的長子，父母從事製衣行業。雖然是次會考家人沒有給予他太大的壓力，但由於盧文柱由中一至中四的成績都名列第一、二名，故是次考試憑着「唔衰得」的心理去應考。盧文柱並不是死讀書的書獃子，踢波、踩單車是他喜愛的活動，而且由中一開始加入童軍隊伍，現已擢升為童軍團隊長。他認為參加童軍及課外活動可以認識更多的人，及交流學習心得，對學習是有幫助的。

談到未來，他表示會留在原校升讀預科，將來多數會留港升讀大學及修讀有關物理、化學的科目。

讀書重理解　勿死記硬背

此外，考獲「九A」的十二名狀元中，九龍方面有拔萃男書院陳穎然，民生書院宓光輝，喇沙書院游顯達及荃灣聖芳濟中學何德明。

拔萃男書院的陳穎然今年十七歲，報考科目有地理、生物、物理、附加數學、中、英、聖經、化學和數學。他是家中的獨子，父母均是教師，但從未向他施加壓力。他的考試心得是不死讀書，每日溫習的五小時，但不開夜車。他性格較文靜，現已考得八級鋼琴。他計劃投考港大電子工程系或到美國升學。

喇沙書院，學生游顯達，現年十七歲，是家中長子，他除了成績優異外，還是學校的活躍分子，中三及中四是田徑、游泳及學校辯論隊隊員。他認為讀書最重要是理解多於死記硬背。他報考的科目有中、英、數、經濟、生物、物理、化學、附加數學和聖經。

十二名「九A」的狀元中，年紀最小的是就讀於民生書院的宓光輝。他是民生書院首次出現的「九優」狀元。他打算留在原校升讀中六。他在校內除了成績優異外，還經常參與學校太極拳組、學生會活動及電腦常識問題比賽。

而荃灣聖芳濟中學是次也誕生了一位十七歲的「九A」狀元。他是理科生何德明。他考獲A級的科目有英、數學、附加數字、生物、化學、物理、會計、商科及經濟。

港島方面，「九A生」共有八位，其中能夠與好友共享殊榮的，要算是在香港聖約瑟書院就讀的理科生潘志佳與梁政行了。兩人自幼稚園已在聖約瑟讀書，初中同班時成為好友，現在兩人會考同得九A成績，成為校中佳話。

校內讀書氣氛起鼓勵作用

他兩均表示學校讀書氣氛很重要，同學間互相競爭，就促使自己不能鬆懈，潘志佳每天都規定讀書時間，而會考前一個星期梁政行更劃七晚十地加緊溫習，不過，他們認為老師給予的悉心指導亦很重要，還多次地將功勞歸於校內一位任教他們四科的老師。

個子高大的潘志佳，還是校中籃球隊成員，他希望能入讀大機械工程系，至於笑起來眼睛只呈一線、視覺得諾貝爾獎的華裔科學家李遠哲為偶像的梁政行，平日則喜歡橋牌及角色扮演的活動，他表示對生化及遺傳工程有興趣，但其父母則希望他選讀醫科。

潘與梁得九優科目同為中、英、數、生、化、物、電腦、附加數及宗教，兩人均打算在原校升讀預科。

平日多溫習　知識融匯貫通

在校中以九A而獨佔鰲頭的，分別為香港華仁書院的陳彥及聖類斯中學的羅宏璋，性格爽朗而健談的陳彥，認為讀書必須融匯貫通，平日多加練習，他對數學與電腦尤其喜愛，並希望能考取獎學金到美國修讀有關科目。

獲悉自己九科A的成績後，興奮得要記者協助計算自己年歲的，就是羅宏璋。他今年十七歲，除修讀一般理科科目外，還選修中史、宗教及附加數，昨日他手持雨傘及一個超級市場膠袋回校取成績單，在記者訪問及同學祝賀聲中顯得頗羞怯，顯示他是一個沉靜好學的學生。

另外，獲九優成績的，還有聖保羅男女中學的余競聰、張萃藹、劉華滔，及聖保祿中學的鄭衍豁。

（上）華仁書院九A生陳彥；（中）拔萃男書院九A生陳穎然；（下）聖類斯中學九A生羅宏璋（本報攝）

就讀香港聖若瑟書院，共享九A殊榮的潘志佳（左）及梁政行（本報攝）

一失足非千古恨　努力仍可再做人

兩囚下苦攻讀　終獲佳績慰親朋

【本報訊】兩名年輕囚犯在今年會考亦考獲優良成績，分獲二優四良及三優二良，他們昨日在獄中慶賀多年來艱苦學習取得的成果。

這兩位監獄「小狀元」分別是亞強及亞恒，均為年輕重犯，他們是今年報考的二十四名囚犯中成績最優異的。兩人均認為在家人、朋友及懲教署人員的關懷和鼓勵下，痛改前非，希望努力讀書，將來出獄後可以重新做人。

只有中三程度的亞強，今年二十三歲，由於他多年前抵受不住物質引誘而走歪路，但家人並無強烈遣責他，反而經常前來探望及鼓勵他重新做人，令他非常感動，並醒覺讀書的重要性。

亞強表示，他抱着「不要令家人失望」的原則，在獄中堅持學習，近三年來經常放棄康樂時間，每天溫習三、四小時，才獲得這樣的成績。亞強考獲A級的科目是會計科，及自修得來的商業科，其餘電子、電學、經濟、及英文取得B級，數學C級。

亞強將於今年十一月「出冊」，他表示會投入會計行業，夜間則修讀會計課程。

至於另一位二十二歲的亞恒，今次在會計及數學科考得A級，電子電學及商業科取得B級，對他有很大鼓舞。他目前仍有三年刑期，他表示會繼續努力讀書，希望能報考港大。

壁屋懲教所教育組校長梁乃耀表示，今屆共有二十四名犯人參加會考，應考科目共一百二十七項，共考得五科優，廿六科良，合格率達八成多，比起一般考生的合格率高。其中，懲教所一向最缺乏信心的電子電學科及工業繪圖科，合格率竟達百分之百。

上訴庭法官明確指示　偷渡客一律囚十五月

八名黑市勞工上訴得直獲減刑

【本報訊】高院上訴庭昨日在判處九名偷渡客的上訴案時，明確指示，判非法入境者入獄十五個月屬於恰當。不過，由於首名上訴人蘇文敬，因一而再，再而三的偷渡來港，故維持原判刑期十八個月，至於其他八名上訴人，因遲未公布改變政策前被捕，情有可原，則獲判上訴得直，十五個月刑期減為六個月。

上訴庭法官在其判詞中指出，在八〇年十月當局取消抵壘政策後，對非法入境者採取即捕即解辦法，八三年四月開始，首先檢控非法入境者，但未能對非法入境者發生阻嚇作用，在八七年非法入境者人數比八四年增兩倍，當局改於今年五月，變政策，對非法入境者俱判囚十五個月，自此，非法入境者才人數大減。

法官認為，由於過去對非法入境者平均判囚九個月並不生效，故目前判其入獄十五個月殊屬適當。案中九名上訴人，除首名蘇文敬外，其他八人俱於五月十日，分別在大潭公園建築地盤及大埔建築地盤被捕，而警方於翌日始召開記者會，公布改變政策，故上訴庭認為對該八名上訴人有不公平，乃判將其十五個月刑期減為六個月。

福建中學畢業生　中學會考成績佳

平均合格率為九成三

【本報訊】香港福建中學應屆畢業生今年參加全港中學會考，考生五科合格率又一次獲得良好成績，平均合格率為百分之九十三點〇二。與考的十五個科目之中普數、附加數、生物、化學、電腦、經公、物理等七科合格率均超過百分之九十，其中普數、附加數保持連續第十年達到百分之百。所有科目考獲A、B、C級者超過三分之一。

亞視若無法獨播奧運　廣告收益將損失一半

體運傳訊亦將因此立即停止投資

勞瀚貽在高院作供稱

【本報訊】無線電視欲與亞視分享播映權，因而進一步向高院申請禁制令案，昨第三天聆訊，分別由體運傳訊劉天梅及勞瀚貽出庭作供後，法官將案押後今晨續訊。今日將分別由代表申請人及兩名與訟人的御用大律師作結案陳詞，相信法官會押後宣判。

最近由體運傳訊總監跳槽過亞視任職製作總監的勞瀚貽供稱，他於本月一日出任亞視製作總監之前，是體運傳訊執行董事兼總經理，佔股百分之五十一，現在佔股則為百分之三十九。他投入於電視行業十五載，經驗豐富。去年十二月三十一日，他拍電報到漢城奧委會，查悉還未批出香港奧運播映權，即飛赴漢城，與奧委會負責人謂他們有意直接與本港方面商談轉播權，他計算成本，認為有利可圖，乃擬與黃創山及亞視合作，由於以前曾和亞視合作播映亞運，邱德根亦表示有興趣，於是體運傳訊與亞視簽約，由亞視獨家播映，估計廣告收益可達九千三百萬元，今因無線要分享播映權，廣告只得三千四百萬元，估計尚可再收一千二百萬元至一千五百萬元，與最初預算差距很大，同時曾和廣告商訂明，如非獨家播映，將原銀奉還。此外，體運傳訊為籌備八八年奧運，已投資二千多萬元，定購人造衛星時間亦要二十五萬美元，本月二十日付款，這次為籌備獨家播映奧運，體運傳訊和亞視都付出不少人力、物力及寶貴時間。

較早時，體運傳訊股東劉天梅接受代表無線的御用大律師盤問稱，若亞視沒有獨家轉播，體運傳訊就不會投資這麼多器材和人手，她說，如果一早表明沒有獨播，體運傳訊會即時停止投資，並與律師商討下一步驟。現時該公司在中環租用四層寫字樓，僱用三十三個員工。

九龍一日三宗縱火案

兩貨車一住宅被焚毀

【本報訊】九龍灣、何文田及黃大仙昨日先後發生三宗懷疑縱火案，兩輛客貨車及一個住宅單位被焚。

第一宗發生在九龍灣宏開道業安工業大廈二樓停車場，一輛佔用他人車位的客貨車（CR九一一五），昨日下午二時十分離奇着火焚燒，消防員接報到場開喉救熄，但客貨車付諸一炬，且薰黑旁邊另一部客貨車。消防員經調查認為有人蓄意縱火，已交由警方偵查。

第二宗發生在何文田愛民邨停車場，一輛客貨車昨日凌晨着火焚燒，嚴重損毀，消防員事後發覺車上一批清潔工具全部失去，車上反多了一個火水罐及汽油泵，疑火警有可疑，交警方處理。

被焚毀的客貨車編號DF七×九四，屬一間清潔公司所有，車主姓董，住愛民邨，一向都將車泊在那裏。

據悉，上述停車場在數個月前，亦有廿多輛車亦曾被惡意破壞。

第三宗發生在竹園邨，一個住宅單位昨日發生火警，很快被撲熄，消防員事後認為火警有可疑，警方調查後，帶走戶主患有精神病的兒子協助調查。

現場是竹園邨秀園樓十三樓一單位，男戶主劉×告（六十一歲）與廿六歲兒子劉×滿同住，昨晨五時廿五分，上址廚房熊熊火光，戶主驚醒，見兒子呆立一角，馬上將他拉開並報警，消防員到場很快撲熄，事後在火場發現一個火水罐，懷疑有人玩火或惡意燃點火頭，事後交由警方處理，並把戶主兒子帶走。

中國銀行港澳管理處副總經理陳文綺，前日將十萬元支票遞交公益金董事主席陳譚瀛玲

中銀支持公益金

八八年八月八日遞交支票

【本報訊】百年一次的「發發發發」四字連叠，聽來非常吉利。中銀集團選擇了這吉日舉行一項極富意義的支票遞交儀式，特一張十萬元的支票送交公益金，作為響應公益金八八至八九年度籌款計劃。

港澳中銀集團這次善舉，令公益金屬下的一百間會員機構，一致認為一九八八年八月八日確是一個幸運日。

勞工處青年就業組

為會考生提供服務

【本報訊】勞工處已採取連串特別措施，盡量向應屆會考畢業生提供各種升學及職業輔導服務。

勞工處發言人說，「為應付畢業生的需要，早在數月前，青年就業輔導組已派專人搜集適合中五學生的最新院校課程、預科升學及職業訓練資料。」

此外，該組亦印備了三十多冊職業短篇，及二百多份不同性質的工作簡介，闡釋各行業及港府部門的職業資料，免費派發。

他估計在中學會考放榜後，有逾萬人前往各中心諮詢。

他呼籲學生利用設在銅鑼灣、土瓜灣及荃灣三個資料中心內的資料圖書館及視聽器材。

男子十五年前藏毒潛逃

最近落網獲輕判囚五載

另一青年販毒被重判入獄十二年

【本報訊】十五年前被控藏毒，後棄保潛逃大陸，最近始落網的男子余毅富，昨在香港地方法院獲輕判入獄五年。

法官判處時指出，本案涉及海洛英二千八百克，如照現時的判例指引，刑期應在八至十二年，但本案發生於十五年前，當年本案只在地院審訊，最高刑罰不過七年，如不認罪，控方提控亦有困難，故判囚五年。

被告男子余毅富，五十六歲。被控於七三年一月廿七日，在灣仔道一賓館房間內，藏有兩千八百六十克混合物，內含有八百卅九點四克嗎啡，可作非法販賣用途。

又，涉嫌在東頭邨串謀販毒的兩名青年，在高院經過十三天審訊後，陪審團裁定首被告罪名成立，法官判其入獄十二年，次被告則罪名不成立，獲判無罪，當庭釋放，兼得堂費。

被告（一）蔡錦安，二十五歲，（二）楊健國，二十二歲（獲無罪釋放）。分別被控串謀販毒，日期在八六年二月一日至八七年四月十日期間。

案情透露，首被告為該集團首腦，帶領數名拆家販毒，每日平均出售一磅毒品，控方主要依靠五名獲得特赦的證人出庭頂證被告。

福建賑災書畫義賣

首兩天收入逾五萬

義賣書畫展覽本月十二日結束

【本報訊】香港書法愛好者協會與香港福建各界賑災籌委會合辦的「福建賑災書畫義賣展覽」，首兩天善款收入已逾五萬元。連日來得到各界人士的熱烈響應，認購書畫的機構和人士有：新華社香港分社、華閩集團有限公司、華豐國貨公司、大業機械公司、丸紅公司、許東亮、王為謙、施子清、林誠致、黃光漢、吳淑敏、施榮怡、非先生、林孝首、莊俊文、林偉樵、馮錦勝、陸卡爾等。

售出書畫作品的名家有：陳荆鴻、任真漢、鄭家鎮、謝拔塞、余寄梅、陳森、施子清、趙世光、莫獻、關錦鴨、韓濤舟、潘佛涵、蔡金章、許晴野、李大洲、王國興、吳清富、黃元鼎、林柏良、常庭淑、伍秀文等。

此次義賣展至八月十二日止，地點在北角渣華道一百二十八號渣華商業中心二十三字樓（近北角碼頭）。

亞洲旅行社

售中航機票

【本報訊】亞洲旅行社有限公司獲委任為中國航空公司的業務代理，從即日起辦理中國民航在香港至國內各地的直航機票業務，手續簡便，不另收手續費。熱線電話：五－七五[illegible]六。

先慈黃母蕭素枝太夫人之喪於昨（十）日在香港殯儀館出殯辱承

宗鄉世友咸鑒

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴

謝

孝男　奕紹　奕績　奕綸　奕純　暨眾親屬　泣叩

內地草委對基本法草稿一些問題的回應

三・九　有關「通常居住連續二十年」的規定

現在香港選舉法例已對此有規定，就是以香港為自己的居留地，在二十年內若因求學、任職等出外居住一段時間，甚至是三、四年也可算是在港通常居住連續二十年，只要不是到外國領取、獲取居留權便可以，因為這些明顯是與「以香港為居留地」之條件有抵觸的。

三・十　有關「以香港為永久性居留地」的意思……

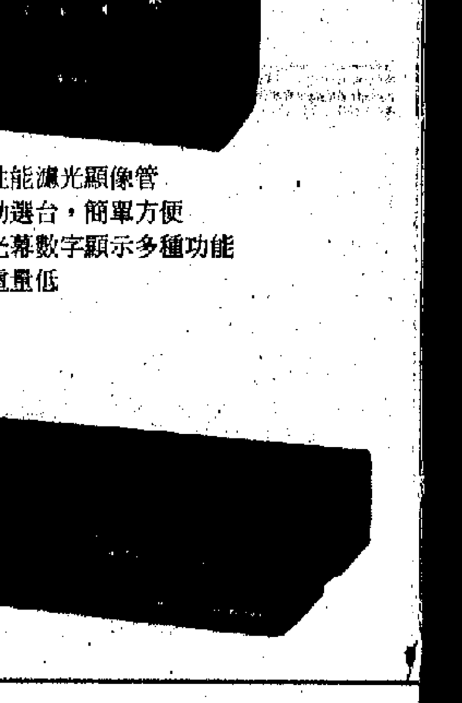
……多，這就產生那些國家對中國僑民有些不放心，有見及此，中國便採取了不承認雙重國籍的政策，鼓勵僑民加入所在國家，遵守當地的法律，發展當地的經濟文化。另外若一個持美國護照的中國血統人士，我們把他當為中國公民，若他當了行政長官，他應該效忠香港特區還是效忠美國呢？

三・十一（11）　第二十三條第一、二項是說……

除了互相制衡，也需互相配合，這是重要的。若將來在一些重要的問題上行政機關與立法機關有矛盾，中央按基本法的規定又不能在許多事上加以干預，但若兩機關爭持不下是對港人不利的，故應加以互相配合，便有設行政會議之構想，這是類似目前的行政局，這機關除了起解決矛盾、互相配合之功效，還可幫助行政長官具體研究……

……。現時的港督是沒有人可以彈劾的，其任免只是決定於倫敦。

四・六（4）



……性能濾光顯像管

……動選台，簡單方便

……光幕數字顯示多種功能

……電量低

廣州：廣州市環市東路403號

日立特約維修服務中心

電話：777905　內綫122

山河……旅遊

旅遊廣告

內地草委對基本法草稿一些問題的回應

三・九　有關「通常居住連續二十年」的規定

現在香港選舉法例已對此有規定，就是以香港為自己的居留地，在二十年內若因求學、任職等出外居住一段時間，甚至是三、四年也可算是在港通常居住連續二十年，只要不是到外國領取、獲取居留權便可以，因為這些明顯是與「以香港為居留地」之條件有抵觸的。

三・十　有關「以香港為永久性居留地」的意思

只要是個人願意永久居住在香港，就算是以香港為永久居留地。

三・十一　居民的定義及國籍問題。

三・十一（1）　第二十三條居民定義是有兩個依據的：一是香港現在的法律制度，二是《中英聯合聲明》的附件一第十四款。

三・十一（2）　永久性居民與非永久性居民的區別就是有沒有居留權，所謂居留權就是不能被遞解出境；但無論是永久性居民或非永久性居民均有香港身份證，至於其他人則無身份證，因而其他人也不能取得護照。

三・十一（3）　第三章主要是指香港居民，而第四十一條及第四十二條的「其他人」並非指內地的人，而是一兩天過境的也是其他人。至於其定義則是模糊的，但他們基本上是可享有香港居民的權利和自由的。

三・十一（4）　而第二十三條中有「中國公民」和「中國籍的人」兩種說法，主要是因為依據《中英聯合聲明》的說法。

三・十一（5）　國籍法的規定主要是採取屬地主義與血統主義雙結合的。所謂屬地主義就是指在中國出身和生長的就是中國人。香港是中國領土，雖然被英國佔領，中國是不承認的，中國仍看香港為其領土，因此在港出生的仍是中國人。另外一個就是血統主義，父母、祖先是中國人，就是中國人。所以即使在中國領土內出生，但父母雙方不是中國人，就不算是中國人，但將來若想加入中國國籍，是可申請的，需要申請的原因是以表自願加入為中國籍，經一定程序批准便可加入中國籍了。

三・十一（6）　香港大約有二百多萬是英國屬土公民，而在一九八四年十二月十九日中華人民共和國外交部駐了一個備忘錄，內容說：「根據中華人民共和國國籍法，所有香港中國同胞，不論是否持有英國屬土公民護照，都是中國公民。」就是說所有香港中國同胞，不論是否持有英國屬土公民護照，都是中國公民。

三・十一（7）　所以備忘錄主要是解決香港屬土公民的問題。「中國同胞」顯然是一個血統的概念。如果說所有的香港中國公民，不論他持有甚麼護照都是中國公民，這是不行的，以後中國公民是中國公民，以前在英國統治下，不能說這些人已有中國國籍。但是從中國政府對中英舊條約的立場，實際上是不承認香港領土主權歸了英國，所以在這情況下，部份中國同胞限於英國佔了香港，他們處於英國人的統治下，英國用英國的法律給當地的中國人「屬土公民」的身份，就是英皇陛下的親民，這是中國不承認的。英國給香港人的屬土公民身份是不合法的，一九九七年後，不管你是否拿英國護照的屬土公民，都是中國公民，這是第一層意思。

三・十一（8）　第二層意思是中國接受拿屬土公民護照的香港人，以屬土公民護照為旅行證件離開中國、香港到另一個國家，中國是不理的。蘇聯曾在新疆領事館給當地居民發了一些俄國護照，這是不行的，因為新疆的人是中國公民，不可隨便發給他們的。但香港的情況則例外，因為香港與海外的聯繫比較多，另外，中國是社會主義國家，其他國家在某種情況下對中國是有敵意的，香港人拿中國護照到南朝鮮去是不行的，到印度尼西亞也是不方便的，去台灣便更加不好了，所以在這情況下就得變通一下，屬土公民護照便可以用。

三・十一（9）　將來亦可在香港發一個香港護照，如果去日本，拿着原來的英國屬土公民護照是更方便，這也是可以的。甚至到了日本或另一個國家出了事，你到英國領事館尋求協助，中國也是不理的。但是若你到香港或到了中國內地，被警察抓着，你是不可說自己是英國公民，有英國護照。至於香港人除了拿英國屬土公民護照外，還拿着美國、加拿大，或別的護照，這問題則沒有在備忘錄中提及。

三・十一（10）　關於雙重國籍的問題，中華人民共和國是不承認的。國籍法第九條規定凡是雙重國籍，即中國公民持有外國國籍，便自動喪失中國國籍了。然而有提議修改國籍法為承認雙重國籍，讓這些持雙重國籍的人一九九七年後回港，把他們當作中國公民對待。這是很複雜的問題，因為這來涉到兩個國家的關係，及不可能把拿有其他護照的中國人都當為中國公民。其歷史背景是新中國成立後，有一些國家，特別是東南亞，中國華僑特別多，這就產生那些國家對中國僑民有些不放心，有見及此，中國便採取了不承認雙重國籍的政策，鼓勵僑民加入所在國家，遵守當地的法律，發展當地的經濟文化。另外若一個持美國護照的中國血統人士，我們把他當為中國公民，若他當了行政長官，他應該效忠香港特區還是效忠美國呢？

三・十一（11）　第二十三條第一、二項是說永久性居民在香港以外所生的中國籍子女，包括香港永久性居民在內地所生的子女，或在外地所生的子女，若他沒有加入外國國籍，他便是香港永久性居民。假如他沒有住在香港或沒有住滿七年和不在港出生的，亦屬香港永久性居民，但這類永久性居民在外地所生的下一代子女就不能再被承認為香港永久性居民，這是不能傳代的。而第五項是指第四項非中國籍居民在香港出生未滿二十一周歲的子女，就是非中國籍的居民。

三・十一（12）　另一問題是香港的中國公民的配偶，是否可算為永久性居民，這個問題較複雜，沒有寫在基本法內。因為若香港永久性居民到內地找配偶結了婚，便帶他／她回港，當作香港永久性居民，那香港人口便會大大增加。這是有別於第二十三第一、二項香港永久性居民在香港以外所生的中國籍子女的處理的，因為子女是需撫養的，所以可將他當為香港永久性居民，而過了二十一歲後已成年，故有權選擇其國籍。

三・十一（13）　但第二十三條談到的是永久性居民的問題。而永久性居民中的非中國公民是可享有所有永久性居民享有的權利的，包括選舉和被選舉權，只是行政長官的被選權及出任一些主要職位和主要官員的權利不同而矣。

四　政制

四・一　起草原則

政制小組討論時的一個原則，就是要照顧各階層的利益，要照顧工商階層利益，也要照顧勞工階層的利益。

四・二　民主

草委們都贊成香港要實施民主，中國憲法第二條及中國的政治體制是強調人民作主的，香港當然一樣。中國收回香港主權，擺脫殖民主義，就是要香港人當家作主的第一步，繼續是把選舉辦好，以致有真正的民主制度，逐步前進，所謂前進，就是符合香港繁榮穩定，對香港有好處。

四・三　行政長官的任免

中央人民政府有任免長官之權。因為有任命權就有免職權，這個是實際性的，不是形式性的。所以第七十二條說立法機關有對行政長官的彈劾權，但最後是需中央決定的。中央就是中央人民政府，《中英聯合聲明》規定香港特區直轄於中央人民政府，中央人民政府就是國務院，所以行政長官的任免程序也是按國務院的法律來進行的。

四・四　行政長官與立法機關向誰負責

行政長官與立法機關應向中央負責，亦向特區負責，在重疊的時候會怎樣呢？這應按基本法規定，也應照法律，對中央有關的就對中央負責，對特區有關的就向特區負責，從法律上來看是沒有矛盾的。

四・五　「負責」的定義

四・五（1）　基本法內負責出現了許多次，是在不同情況下寫的，可能會有混淆的情況出現，故在基本法有關行政機關和立法機關的關係時，在第六十四條便寫明「負責」的內容。雖然這條只寫了四點，但兩個機關的職責已很清楚。

四・五（2）　不加上「行政機關要接受立法機關監察」的原因是，只寫了監察這概念而不寫內容，兩機關間便會出現一個空洞而無實質內容的概念。在這情況下，兩機關便只會為了爭權而沒有方法配合和協調，但卻不能做到實質制衡的效果。因此只寫遵守法律或接受質詢等，其效果已與接受監察及制衡的實質內容沒有兩樣了，因此不需另加條文。

四・六　行政機關、立法機關與司法機關

四・六（1）　政制小組一致同意行政與立法機關的關係是互相制衡、互相配合，但卻不是與內地的人民代表大會制相同，亦非西方的議會制，而是按香港的實際情況設立的制度，至於司法機關則是獨立的。行政與立法機關互相制衡是表現於十九、五十、五十二、六十四、七十二條。其中行政長官的解散權與辭職的要求就是一種制衡，根據第七十二條第九款，行政長官並不如現在港督可以無條件的解散立法機關，而是有條件的，有嚴格法律程序規限的解散權。

四・六（2）　至於行政機關向立法機關負責，「負責」的意思就已用冒號解決負責的內容，這是按中英談判時出席討論的委員了解，提供有關資料寫成的，這亦是制衡的一種。

四・六（3）　對行政長官的彈劾亦是一種制衡，雖然不完全，但也有制約成份，有監督的性質。現時的港督是沒有人可以彈劾的，其任免只是決定於倫敦。

四・六（4）　除了互相制衡，也需互相配合，這是重要的。若將來在一些重要的問題上行政機關與立法機關有矛盾，中央按基本法的規定又不能在許多事上加以干預，但若兩機關爭持不下是對港人不利的，故應加以互相配合，便有設行政會議之構想，這是類似目前的行政局，這機關除了起解決矛盾、互相配合之功效，還可幫助行政長官具體研究問題，而行政長官亦有機會聽取主要官員及各方人士的意見。

四・六（5）　總而言之，行政長官的權力相對現在的港督為少；立法機關的權力則比現在的大。

四・七　檢察部門

四・七（1）　香港現在的檢察工作是由律政司提出起訴的，現在律政司還替政府當法律顧問、起草法律文件，但這些嚴格上不是檢察工作。檢察工作主要是提出公訴，將來也是這樣，且不會受行政機關干涉。

四・七（2）　將這意思寫在行政部門一節中，是因為現在財政司、布政司皆是港督下的行政部門。

四・八　第九十四條引渡的問題

有關中港之間嫌疑犯的引渡，是按第九十四條講特區自己跟其他地方的司法機關決定有關引渡等問題的。另外，刑法、民法和訴訟法方面的問題，是按照香港的法律規定來解決，內地法律並不適用。

四・九　第九十六條「非地方政權性」的意思

內地的市、區和縣，以及整個香港都算是政權，可以管理任何事務，但香港的市政局在地方上便是非政權性的，其職權便如第九十六條列出的有一定限度。

五　經濟

五・一　第一百〇五條

五・一（1）　「若干財政年度內」是指在五年或十年內，有兩三年有赤字，另外兩三年有剩餘，加在一起便是基本平衡了，原本的建議是由將來香港特區自己編制財政預算稅收的法律來規定，而不是由財政司來解釋。但「若干財政年度」一詞或許是可寫得更確切。

五・一（2）　其實這條的問題不單在於平衡的預算，更是涉及財政儲備與盈餘的問題，因為現時財政司需每一年因經濟發展、人口膨脹等因素將財政盈餘及儲備增加，這條涉及財政目標的問題，故若單把「基本平衡」這條寫在基本法內，則未能顧及這個財政目標的問題。

五・一（3）　第三款提到率以不超過本地生產總值的增長率為原則，但若財政司想增加的話，他可按目前拓大實行房屋委員會的方法來增加支出，因為這個會的支出不會算在政府的財政支出內的，這是由於整個委員會實際上是獨立的。政府只是補貼他的差額，而差額的管理是引致財政支出的，那麼政府部門便可按這方法增加支出。這做法只會將財政收支拓張掩飾了，不但不了什麼作用，還會引致不良的後果。

五・一（4）　若將來財政出現赤字，數字很大，時間很長，而過去的盈餘已用完了，那會怎辦？《中英聯合聲明》裏沒有對此作出規定，基本法也沒有規定，但從邏輯上推論，由於香港財政是獨立的，中央人民政府便沒有義務補足的香港財政赤字，這樣香港便只能借債了，或在香港或在國際上發行債券，但當然借債的後果需慎重考慮。

五・二　第一百零五、一百零七條

有三種意見：①保留這兩條，但文字上要作大修改；②取銷這兩條，因為這些都是政策，不可作為法律寫進第五章；③贊成地方稅應簡單，稅率也比較低，故希望將來不變。因此原則上贊同低稅率，但卻因為考慮到財政預算變質和稅收制度是要根據不同的實際情況而變化及調節的，故應比較有彈性，所以贊成這條款的實質，但不希望寫在條文中。

五・三　第一百零六、一百零七、一百零八條

第一百零六條：說明香港實行一個獨立的稅制，就是不實施內地的制度；

第一百零七條：規定要低稅制；

第一百零八條：第一百零六條是稅種，第一百零七條是說稅率，而第一百零八條就是要解決前兩條的問題，就是香港要有一個獨立的稅法來回答香港獨立的稅制是怎樣及稅率是怎樣。因而亦有人建議將這三條寫成一條三款。

五・四　第一百一十條

所謂自由開放，實際是兩個形容詞。「自由」的意思是沒什麼嚴格限制，自由經營，如在香港可以付幾百塊去登記，便可宣佈成立公司，至於「開放」，就是指香港是個國際城市，任何國家地區的資金均可進入香港，也可以離港，沒有歧視，這是一個政策。至於具體上，也有管理條例，如證券交易所、保險公司等均有條例管制，這些將來當然也可作修改。而因為香港是一個國際城市，作為一個政策說來是沒有可能實行不自由開放的政策的。（待續）

日立影視產品　傲視同儕

SF-2103

SF-1803

SF-1806

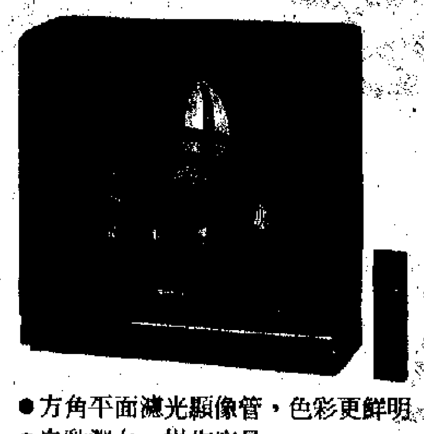
● 三路分音雙喇叭揚聲系統
● 子母式無綫遙控器
● 具有影像及音響輸入、輸出端子設備

● 方角畫面，擴濶視野角度
● 平面螢光幕，絕無變形現像
● 減低折射率，使畫面更清晰
● 螢光幕兼備數字顯示功能

● 方角畫面，擴濶視野角度
● 平面螢光幕，絕無變形現像
● 減低折射率，使畫面更清晰
● 螢光幕兼備數字顯示功能

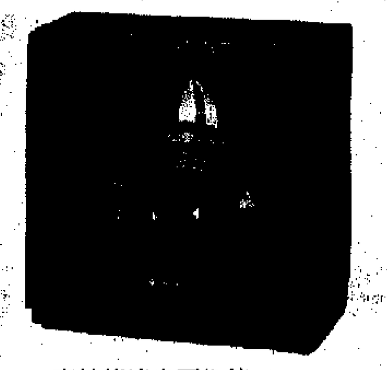
● 方角畫面，擴濶視野角度
● 平面螢光幕，絕無變形現像
● 減低折射率，使畫面更清晰
● 螢光幕兼備數字顯示功能
● 高頻/低頻雙喇叭揚聲系統

CPT-2157SF/DU



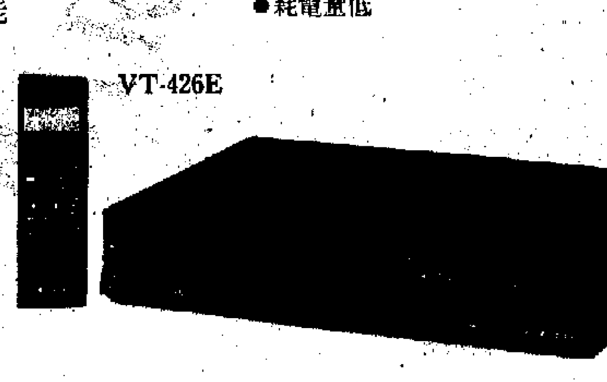
● 方角平面濾光顯像管，色彩更鮮明
● 自動選台，操作容易
● 螢光幕數字顯示各項功能
● 全能無綫遙控器

CPT-1888



● 高性能濾光顯像管
● 自動選台，簡單方便
● 螢光幕數字顯示多種功能
● 耗電量低

VT-426E



● 3磁頭
● 自動功能，操作簡便
● 高質量逼真度
● 內藏時鐘式遙控器
● 設計精巧，美觀實用

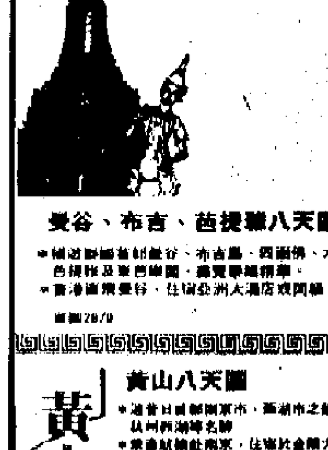
日立牌 HITACHI

日立-電捷(中國)有限公司
地址：香港九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦8樓　電話：3-7215351(十綫)
電報：Elesonic HK　電訊：34275 HX　傳眞：3-7398694

中國服務部
北京：北京市東四南大街54號　日立家庭電器特約維修站　電話：55-0826/55-5295
上海：上海市愚園路223號　上海日立牌家用電器特約維修站　電話：53-3206
廣州：廣州市環市東路403號　日立特約維修服務中心　電話：777905　內綫122

旅遊廣告

泰國



曼谷、布吉、芭提雅八天團　HK$3,840

黃山八天團　HK$3,990

山東十天團　HK$4,590

廈門、武夷山、福州八天團　HK$2,690

珠海、中山兩天團（與拱北賓館合辦）　HK$308

大公報、新晚報 贊助　聯達旅遊有限公司 主辦
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
聯達旅遊有限公司 5-237171　3-7395522

美新團

旅遊牌照No.350293

旅運部：專業旅遊・誠實可靠・天天有團出發　專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。

客運部：車隊龐大・安全舒適・每日有固定班車　4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。

物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。

旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003　3-880104　3-880248　3-880424

灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即賓賓酒樓斜對面）電話：5-730919　5-730641　5-735416　5-731684

荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271

屋宇旅遊有限公司

泰國	曼谷、芭堤雅 五天超值豪華團	$1988
	七岩、華欣、曼谷、芭堤雅七天豪華團	$2338
	布吉島、曼谷、芭堤雅 八天高級豪華團	$3390
桂林	五天航空特惠團	$1098
	五天直航特惠團	$1340
	五天柳州直航團	$1490

（保證住宿全桂林最高級五星凱悅大酒店）

北京	六天直航豪華團	$3490
	七天航空豪華團	$2290
	七天大同航空團	$2290

住宿北京最豪華之麗都假日大酒店，免費享受酒店內之設施，如暖水泳池及桑拿健身室

省內	中山、珠海、圓林二天	$268
	中山、順德、鳳城二天	$268
	斗門、白藤湖二天團	$318
	三山一橋二天豪華團	$368
	東莞、虎門、沙角二天	$298
	韶關、丹霞、南華寺三天	$498
	星湖、雲浮、悅城三天	$558
	番禺、西樵、中山三天	$518

錦繡河山

電話：5 415888　5 456628

廣東省精選遊

韶關、丹霞山、南華寺	$538起
星湖、從化、廣州	$528起
星湖、春灣、凌霄岩、廣州	$778起
番禺、西樵、佛山、廣州	$518起
從化、南昆山、廣州	$538起

省外風光

黃山八天雙程航空團	$2488起
華東七天直航團	$2780起
昆明、思茅、西雙版納七天四程航空團	$2488

一心旅行社

特約代理特平　港龍航空　機票＋酒店

布吉2790　清邁1990　曼谷1890

◀專售世界各地機票▶

台北	550	美國	2200	英國	6000	泰國	1000
韓台	1950	澳洲	2750	倫敦	2860	星加坡	2200
日本	1000	紐西蘭	3500	南非	4800	吉隆坡	2200
星馬	2650	加拿大	3150	上海	080	南京	676
菲律賓	900	中東	2000	北京	1390	成都	1380
印尼	2850	越南	3080	大津	1670	昆明	946
檳城	2650	高雄	1030	廈門	690	杭州	020

澳門酒店

東方480　凱悅450　總統430　京都380

香港歡樂遊

新界一天遊　午膳嘗海鮮

由本報旅遊部主辦

本報旅遊部專辦新界一天遊海鮮團。八月廿八日出發。

早上九時在尖沙咀中間道（近半島酒店後面）集合乘旅遊車出發。遊覽鄉村公園、米埔、蓬瀛仙館、廖萬石堂，午餐在負得顧小島品嘗海鮮宴。收費九十八元。

大公報新晚報旅遊部

灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070

北京天津承德八天直航團$3280
六天豪華直航團$3380
六天高級直航團$3190

桂林
五天豪華直航團　$1890　保證住宿桂林花園大酒店（四天連早餐）全桂林最豪華五星級大酒店
五天高級直航團　$1690　住宿榕杉、漓江飯店或同級
增遊柳州行程　天天出發

全泰馬星(橫城)
全泰馬星(清邁・檳城)十二天$6100
泰馬星(檳城・布吉島)十一天$5810
馬星泰(檳城・馬六甲)九天$5230
泰馬星(檳城)九天$5230
泰星馬(馬六甲)九天$5230
泰星六大豪華團　$4380
馬星(檳城)七天　$4450
馬星(檳城)高級七天　$4580
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天$4840

乘搭國泰、泰航、華航早機出發

乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

外國專家在武漢

▲澳大利亞專家肯·海斯今年七月起單獨承包了武漢長虹模具廠模架分廠，成爲在中國承包工廠的第一位外國經營者。這是海斯在車間指導塑料模具的機械加工。

新聞畫頁

華中重要工業城市武漢，聘請了兩百多位外國專家以提高其企業經營管理水平及工業產品質量。這些專家分別來自聯邦德國、日本、美國、英國、法國、意大利、加拿大、澳大利亞等國家，其中百分之九十五為退休專家。他們多數在機械、冶金、紡織、輕工、化工、建材等企業擔任廠長或技術顧問。

一九八四年十一月，聯邦德國退休專家威爾納·格里希應聘擔任武漢柴油機廠廠長，這是中國的第一位外籍廠長。（新華社）

▶日本氟塑料專家下村正篤應聘任塑料五廠經濟技術顧問，這是他與中國技術人員一起對該廠的五種產品進行試驗。研究改進加工工藝，使產品質量盡快達到國際標準。

▲聯邦德國製鞋專家康拉德·皮希勒應聘擔任武漢東風皮鞋廠廠長。

◀第一個在中國任職的「洋廠長」、聯邦德國退休專家威爾納·格里希不久前重返他曾管理了兩年的武漢柴油機廠，他為該廠能生產出優質柴油機感到高興。

▶商業企業管理專家、美籍華人路克雞在武漢市最大的中南商業大樓擔任高級顧問。這是他在日用百貨商場向營業員講解櫥窗的陳列藝術。

◀聯邦德國退休服裝製作專家布魯諾·萊什克在武漢裘皮服裝廠進行技術指導。他來廠雖然只有三個多月，已設計、製作出十多件水貂皮、狐皮、貉皮大衣及圍脖。

周一吉日 紐約人狂購彩票
多選八八八號攪出二一八

【美聯社紐約州阿爾巴尼十日電】數以千計的紐約人星期一利用這吉祥日子而下注買八－八－八號彩票號碼。他們並沒有買錯，只是買得太早。

彩票發言人雅明說，星期二攪珠，攪出八－八－八號碼，彩票局共付出六百零六十五萬一千美元給數以千計中獎者，在紐約州彩票歷史上對任何三位號碼或四位號碼付出的獎金，以這筆創下紀錄。

星期一，許多人買八－八－八－八號碼，但中獎號碼是二－一－八。

未來電腦將具味覺 可以品嘗食物滋味
又能立即測出人體內毒素之數量
並可全日監察糖尿病人血糖水平

【路透社波士頓十日電】如果一部電腦能有視力、感覺、味覺或對有形刺激作出反應，其使用的希望將是無限的。

這一前景聽起來似科學幻想，但是，一種「器官電腦」理論，將被應用於稱為生物傳感器和生物晶片等產品的最基本水平方面，這些產品不久將對醫療和診斷技術產生引人注目的影響。

一部生物傳感器能夠立即測量出體內毒素的數量，而這一過程目前需時幾個鐘頭，它能每天二十四小時監察糖尿病人血液中的葡萄糖水平，以確定什麼時候需要胰島素，而這一過程現在是靠粗略估計的。

生物傳感器能監察並偵查出污染物，確定肉類和魚類的新鮮程度，且可能導致某種機器人的製造，這種機器人能「品嘗」食物，以便使食物的滋味合乎標準。

阿瑟·利特爾公司應用生物工藝學部門經理查德·泰勒說，它們是「在可預見的未來中，最令人興奮的量度技術之一」。

二十五年來，對有生命物質與電子結合的研究一直在進行中，而其研究結果的產品，於一九八六年在全世界範圍的銷售額僅約一千萬美元。

但到二〇〇〇年時，生物傳感器的市場預測將達每年十億至五十億美元之間。

生物傳感器領域的先驅，分子設備公司的診斷服務經理卡羅爾·厄普頓說，「這實在是一種全新領域，現時實在無法估計市場的規模，因為這種技術將創造出現時並不存在的機會。」

生物傳感器的研製，現集中在大學實驗室及小規模的秘密公司內進行，往往通過與諸如杜邦公司之類的化學及醫藥大公司進行合資和合夥研究。

但在歐洲和日本，這種技術已成為政府給予大力支持的目標。例如，四個歐洲國家——荷蘭、西德、瑞士和比利時——已加入一項二千二百六十萬美元的計劃，以研製醫療傳感器，這種傳感器可置於醫院病人體內，持續不斷地傳送出體溫、血壓、腎功能及其他功能的情況。

莎拉之女仍未改名 賭徒看好安娜貝爾

【美聯社倫敦十日電】安德魯王子和妻子莎拉延遲為出生兩天的女嬰取名，紀念品製造商為此嚴陣以待，賭徒焦躁不已，報章狂熱地猜測女嬰名字。

倫敦《泰晤士報》星期三說，雖然賠率低，但是賭徒看好「安娜貝爾」及維多利亞，盡管前者好像倫敦一「安娜貝爾」夜總會的名稱，後者卻像維多利亞女王的名字。

據報道，約克公爵安德魯數月前表示對女嬰的名字，他選擇安娜貝爾。

威廉·希爾賭博公司行政人員邁克·雷伯說，人們一度以三賠一的賠率投注女嬰名字為安娜貝爾，但現時沒有那麼看好了。

科拉爾賭博公司的沃利·派拉赫說，賭徒也看好「夏洛特」，他說，「夏洛特」的賠率從十四賠一跌至六賠四」。《泰晤士報》說，女嬰可能的名稱其餘為繼伊麗莎白一世及伊麗莎白二世後，或是名為伊麗莎白，或是接着弗朗西斯·德雷克爵士，取名為弗朗西斯卡。據歷史，弗朗西斯·德雷克爵士四百年前打敗西班牙的無敵艦隊。不過，這種說法至今未有定論。

牆紙及家具產品集團科盧爾的瓷具部執行董事弗蘭克·馬丁說，他有一萬多件紀念品等候趕運往商店。

他說，「我們的美術工作已準備就緒，一待知道嬰孩的名字，這批產品二十四小時就會趕製完成。」

遊客無端端發達 在公園掘得巨鑽
重逾三克拉 閃閃生輝

【合眾國際社阿肯色·穆夫里斯博羅十日電】人們均談及一個致富的新聞。一名遊客在代蒙德赫德國家公園的火山口掘到一枚三點七六克拉鑽石，鑽石顏色鮮黃，閃閃生光。

公園管理員漢遜卡說，來自布東的阿爾賓於星期二發現的橢圓形鑽石，「非常珍貴」。

漢遜卡說，雖然鑽石並非完美無瑕，但卻是一枚美麗、貴重的寶石。他說，一枚完美無瑕的鑽石每克拉價值約一萬六千美元。

公園監督坎農說，過去一年半來，阿爾賓和丈夫是公園的定期遊客，他們已發掘了一百三十到一百五十顆鑽石。

巨型領帶 法國卡斯特爾萊恩兩名居民最近編織完一條長一百一十公尺的巨型領帶。編織這領帶，共需六十五小時及五百五十個當地出產的毛冷球。（美聯社）

戴安娜昨日攜同兩名幼子，前往波特蘭醫院探望初為人母的莎拉。安德魯在醫院門口歡迎戴安娜母子。（美聯社）

盧斯特擬再 盼重遊蘇京

【路透社莫斯科十日電】曾於去年駕機闖進紅場的西德機師魯斯特，星期三透過律師在採訪中說，他希望重遊莫斯科，但今次取道陸路。

楊加偉夫對每周一次的莫斯科新聞說：「他計劃以遊客身份訪問莫斯科。他說他希望循陸路重遊這城市，但他卻沒時間這樣做。」

《孽緣》一片女主角 格連歌羅絲再作馮婦 在新片演奸險女侯爵
《危險關係》揭露法貴族社會墮落行為

【路透社巴黎十日電】在電影《孽緣》中飾演一個因感情遭輕視而幹出令人震驚的殺人報復行為的女演員格連·歌羅絲，最近在巴黎附近拍攝一部改編自十八世紀法國一本大膽愛情小說的電影，飾演其中的女主角，亦有報復行為，而且比較《孽緣》一片的角色更陰險。

歌羅絲說，肯定影評人會把她在兩部影片中的角色互相比較。她在新片《危險關係》中，飾演奸狡的梅爾特爾侯爵夫人。在《孽緣》中，她則飾演一名心理有問題的紐約職業女性，此角色使她在上屆奧斯卡電影金像獎中，獲得第四次提名為最佳女主角。

梅爾特爾是描寫貴族互相勾引及墮落行為故事中的主角。《危險關係》的作者是皮埃爾·肖德爾洛斯·德拉克洛斯，這部古典文學於一七八四年出版時曾遭禁售，但卻在本世紀重新受到重視及廣泛的讚賞。

歷史學家說，故事所描寫的，是在法國格勒諾布爾貴族間發生的真人真事。

所羅門羣島昨強烈地震

【美聯社澳大利亞·堪培拉十日電】地震學家說，星期三在太平洋的所羅門羣島錄得一次里克特制七點三級強烈地震。

礦物資源局說，地震在距離首都霍尼亞拉一百公里地方發生，但未有即時的傷亡及損毀報告。霍尼亞拉有居民二萬人。

警官失戀不堪刺激 槍殺女友

【法新社達卡十日電】達卡報章星期三報道，一名失戀警官因意中人存心向海軍，遂狂性大發，開槍將她擊斃。

《孟加拉國時報》報道，星期日該名二十二歲少女拒絕警官的求婚後，警官便狂性大發，將她擊斃。兇案發生在多山的蘭卡馬蒂區，該區距離達卡一百三十五英里。警方已偵騎四出搜捕兇手。

香港著名歌星劉美君暨深、穗紅歌星落力演出
深圳特區藝術團·深圳雅園賓館　聯合主辦

888雅園之夜

演出時間：8月13日、14晚8：30分(夏時制)
演出地點：深圳體育館
售票地點：雅園賓館、體育館、藝術團體育場摩托車車聯部、迪富賓館、多倫多餐廳、楊州大酒店、四季美酒樓、東門大廈、八卦嶺長樂商場、迷你書屋各門市部、大觀書苑各門市部、上埗樂豐餐廳
票價：人民幣二十元、十八元、十五元、十二元

經商旅遊 理想酒店
雅園賓館深圳盛事齊共享
深圳雅園賓館
Shenzhen International Hotel
賓館地址 中國廣東省深圳市東門北路1號 電話：25936? 電傳：420299 SIHTL CN 圖文傳真：230702
香港辦事處 九龍廣東道116-120號 海威商業中心3字樓 電話：3-696936,3-7211556 電傳：30067 SIHTL HX 圖文傳真：3-7398601

明天盛大獻映
南華 南洋 銀都 珠江 新光 南昌 樂宮 銀星 京華 蘭宮 UA6 永樂

喜寶
黎燕珊——亦舒和你心中的喜寶
亦舒最傾心作品
策劃／監製：方平
導演：李啟頤
浪漫是昨日的遊戲
真情是今天的童話

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠縫紉製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
·工業衣車、裁牀及車縫設備·縫製·
合共1,170頁　訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十一樓1105室

原廠東象牌正貨101毛髮再生精，全港最平，有意請電3-620232 何先生／吳小姐

第三張

受內外多個因素影響 基金未拋售態度仍冷靜

本報記者 鄧丙軍 羅國偉

受到內外多項不利消息所打擊，本港股市在昨天顯現頗大幅度的下跌，午市一度大跌七十八點，其後才反彈以二五七九點三八報收，較上日下跌五十四點六六。

證券界人士指出，大市的下跌反映投資者對後市仍缺乏信心，猶幸基金在此際的表現仍相當冷靜，故此相信跌勢在短期內可以穩定下來，二千五百點是有力的支持大關。

加拿大怡東投資管理有限公司……，進一步下跌的機會很大，但相信跌幅不會超逾一百點。不過，他估計未來多間公司宣佈中期業績，對港股重納升軌有很大幫助。

任廣成 時富集團董事任廣成表示，本港股市在上月升至高點之後，成交額便逐漸下跌，不足以支持股市進一步上升，同時近期股市集資壓力開始反映出來，而加息傳聞……

二千五百點具支持力

許照中 嘉洛證券總經理許照中表示，本港股市急挫，主要是受到美國聯邦儲備局在過去十個月以來首次將貼現率調高所致，故此令到國際股市的投資者有若驚弓之鳥，作出一次恐慌性的拋售行動，尤其以美國市……濃烈，令大市出現頗大的跌幅。

然而，他表示，由於昨天所見基金的拋售行動並不積極，故此只會震出小投資者的貨源，相信基金將會趁此機會作吸納行動，但大市預料會在二千五百點水平才會有較大的支持力。

有賴重新建立信心

振通證券執行董事賴偉……表示，港股昨天大跌，基於內外兩大原因，外圍是憧恐美國貼現率的調升會觸發一次較急速的上升趨勢，內圍方面則受到多名聯交所前……

紅籌架語 十大升幅仍穩較

股市昨日大跌，在有成交的三百一十六種股份中，上升股只得六種，同下降股二百九十五種比較，可謂「蚊髀與牛髀」。行情表上的「十大」升幅股份昨日填不滿空位，乃今年來十分少見的情形。

較穩的藍籌股仍推太古系及怡和，特別是太古系，買意頗強。太古洋行A股收十八元四角，只跌三角，而成交則達四千八百萬元，為……低於上述指數，怡和股價卻堅企十三元二角，顯示強勢持續。

港視逆市而升，表現出色，不過亞洲電視集團就沒有這麼幸運了，收市一元七角九仙，……

東榮鋼鐵集團……

【本報訊】東榮鋼鐵集團已初步定在下月中招股，並擬在十月上市，該公司將在下周召開記者會，宣佈該公司上市的詳情。

東榮鋼鐵集團發言人昨日對本報記者表示，該公司將在九月中左右公開招股，至於有關該公司上市的詳情，會在下周中公佈。

他表示，該公司上市集資所得資金……

銀行金融 日銀行求盤抽起拆息

程玉……

港元貨幣市場長線息率昨日顯著上升。因素之一是市場估計銀行或會在本周加息而炒加息，部分則受到日資銀行恢復入市拆借的影響。

日資銀行在港元貨幣市場甚本長據求盤。由於日資銀行近期的業務發展甚為迅速，在本地銀行同業信用額卻有限。故此於貨幣市場供盤略有縮減的情況下，它們的拆借……

日資銀行的業務發展極不俗。它們參與大型的集資活動放貸活動越來越多。最近期幾宗包括大老山行車隧道興建工程的十多億元銀團借貸，以及八佰伴上市集資等。有部分具規模的日資銀行透過買銀行牌照的形式，擴大分行網及吸收港元資金能力，但總未能滿足劇增數以億元計的貸放需求。因此它們在銀行同業的港元貨幣市場依賴性甚重……

不過，大港資及英資銀行集團近期的貸……

特稿

基金未拋售態度仍冷靜

受到內外多項不利消息所打擊，本港股市在昨天呈現頗大幅度的下跌，午市一度大跌七十八點，其後才反彈以二五七九點三八報收，較上日下跌五十四點六六。

證券界人士指出，大市的下跌反映投資者對後市仍缺乏信心，猶幸基金在此際的表現仍相當冷靜，故此相信跌勢在短期內可以穩定下來，二千五百點是有力的支持大關。

受內外多個因素影響

馬德勤　加拿大怡東投資管理有限公司董事總經理馬德勤表示，昨日股市急挫五十多點，主要受到多個不利因素所影響，其中一個重要因素是本周加息的壓力甚大，其次是東京股市急跌六百多點，使港股連帶受到影響。同時，廉署加控多名前聯交所委員，令港股一蹶不振。

他表示，預料本港股市的弱勢仍會持續，進一步下跌的機會很大，但相信跌幅不會超逾一百點。不過，他估計未來多間公司宣佈中期業績，對港股重納升軌有很大幫助。

任廣成　時富集團董事任廣成表示，本港股市在上月升至高點之後，成交額便逐漸下跌，不足以支持股市進一步上升，同時近期股市集資壓力開始反映出來，而加息傳聞更甚囂塵上，股市已有回落的趨勢，而美國加息及廉署加控多名前聯交所委員，只是加速大市回落，估計大市下個支持位將是二千五百點。

他認為，投資者入市應較為審慎，事實上，不少散戶最近已採用觀望態度，持貨量減少，才不致導致一次恐慌性的拋售。

本報記者　鄧炳輝　羅國偉

二千五百點具支持力

許照中　嘉洛證券總經理許照中表示，本港股市急挫，主要是受到美國聯邦儲備局在過去十個月以來首次將貼現率調高所致，故此令到國際股市的投資者有若驚弓之鳥，作出一次恐慌性的拋售行動，尤其以美國市場而言，首先受到消息的打擊而急挫，致使其他在昨天開啓的亞洲市場亦受到頗大的影響。

他表示，以本港股市而言，表現已算不俗，但基於廉署突然拘控聯交所前委員會的多名成員，故此亦令投資者的信心，產生動搖，尤其以散戶投資者而言，拋售氣氛較為濃烈，令大市出現頗大的跌幅。

然而，他表示，由於昨天所見基金的拋售行動並不積極，故此只會震出小投資者的貨源，相信基金將會趁此機會作吸納行動，但大市預料會在二千五百點水平才會有較大的支持力。

有賴重新建立信心

賴焯藩　振通證券執行董事賴焯藩表示，港股昨天大跌，基於內外兩大原因，外圍是憧恐美國貼現率的調升會觸發一次較急速的上升趨勢，內圍方面則受到多名聯交所前委員被捕一事而影響了投資者的信心，故此觸發本港股市亦遭受較大的拋售壓力。

他表示，基金在昨天所表現的態度仍見觀望，故此對於後市的穩健性將會有所幫助，但由於大市氣氛積弱，除非外圍市能一下子恢復信心，否則短期大市仍然呈反覆偏軟之局。

美調升貼現率引起連鎖反應
港元拆息緊傳再加息　銀行界對此意見不一
鄧予立認為加息半厘是合理幅度

【本報訊】美國聯邦儲備局突然調升貼現率半厘，本港的貨幣市場即時反應是港元拆息進一步抽緊及傳出消息稱銀行有可能加息。幾位銀行家分別接受本報記者訪問時對港息的走勢看法頗為不同，有人認為本周銀行公會加息的機會很大，但有人表示仍需等著瞧。

匯豐銀行執行董事黃昌信對銀行公會是否加息採取保留態度。他說：「我們的銀行利率已大幅度調升了。美國聯邦儲備局加貼現率會不會影響香港加息，還得看未來幾日的市況變化。我通常不會在銀行公會開會前揣測息率，還是繼續等著瞧為佳。」

曾興儒表示，美國聯邦儲備局加貼現率，顯然是要關注美國的通貨膨脹問題。壓抑通脹通常要加息，此舉已在香港出現，港息在今年以來一直上升。

交通銀行助理總經理鄧予立及港基國際銀行經理盧鑄均認為銀行公會本周加息的機會甚大，加息的幅度應為半厘，而大銀行的優惠利率也會相應加半厘而為九厘半。鄧予立稱，加息半厘應是最合理的幅度，高一點會使股市抵受不住。港股近期轉趨淡靜，其中是擔心銀行息率會再升。

鄧予立說，美國聯邦儲備局調升貼現率的目的是為了抽緊銀根，以壓抑通貨膨脹。相信美國的大商業銀行有可能再加一次優惠利率。由現時至美國總統大選的一段時間內，美國的優惠利率料會再加半厘至一厘。香港的息率也無可避免地上升，因為本地的通脹頗成問題。有估計香港的通脹率今年或升至八厘至八厘半，那麼優惠利率若繼續維持於現時的水平，本地的實貸利率會幾乎變為零了。

盧鑄的看法是美國聯邦儲備局調升貼現率無疑市場未有心理準備，但道只是回應美國的大商業銀行上月加優惠利率之舉。美國政府顯然是害怕美國經濟發展過熱，自失業率、先行經濟指標等數字均反映出美國經濟表現不俗。美國似有意冷卻經濟。貼現率上升應暫時不會迫使銀行的優惠利率再升，因為美元拆息近日還是維持於穩定的水平。

盧鑄又稱，港元貨幣市場昨日的反應是過於敏感的。六個月期的拆息息率已升至九厘二五，故本周的加息機會很大。外圍息率今後仍會慢慢上升，而港息也隨之漸次調高。

又訊，港元貨幣市場的息率昨日普遍上揚，長錢收市全部高於前日，其中三及六個月期更高於優惠利率。它們的收市分別為：一周錢八厘三一二五、八厘二五，升十六分一厘，兩周錢八厘六二五、八厘半，升四分一厘，一個月期八厘八七五、八厘五六二五，升四分一厘，兩個月期八厘九三七五、八厘八七五，升十六分五厘，三個月期九厘〇六二五、九厘，升四分一厘，六個月期九厘二五、九厘一二五，升十六分五厘。

香港電視業績定下周四宣佈

【本報訊】安全貨倉定於本周六（十三日）宣佈末期業績。

兆豐行業績定於下周二（十六日）宣佈末期息。

香港電視定於下周四（十八日）宣佈中期息。

次季股市成交活躍　平均每天逾十億元
較去年同期增百分四點四

【本報訊】香港聯合交易所昨天發表八八年第二季度的股市資料，顯示第二季股市的成交保持活躍，較去年同期增加百分之四點四。

資料顯示，八八年第二季的總交易額六百五十四億一千四百二十二萬元，平均每天為十億零七千二百三十六萬元。

在第二季中，恒指的最高點為二七一九點零六，最低二四八八點九九。

另一方面，第二季度共有三間公司供股或配股，集資共五億二千八百九十萬元，至於新上市公司則有八間，集資額共四億八千一百七十萬元。

經濟小語　林浩雨

恒指倒退五個月

昨日股市破關而下，最低潮時跌至二五五六點，同七月十二日的今年高點二七七四點比較，已跌了二百一十八點。如與上周一的高點二七一八點比較，則跌了一百六十二點，幅度均相當可觀。

連昨日在內，股市已連跌七日，為今年來最長氣的一次跌市，弱勢畢呈，於此可見一斑。

形成昨日的急挫，大致有四點原因，一是美提高貼現率，令港市加息壓力大增；二是華爾街股市大跌，東京股市也跌勢凌厲，影響了港市投資者的心理；三是港股技術性走勢惡劣，在跌破二六二八點後，已確認「頭肩頂」的走勢；四是前聯交所一批要員被廉署拘控，亦影響人心。

從走勢看，港股的重要支持已退卻至二五〇〇的水平，而昨日見過的二五五〇水位，則會是初步的支持。

今年三月九日以來的五個月，恒指絕大部分時間在二五〇〇至二七七四之間波動，換言之，現在的指數已退回五個月前的低位。走勢之差，令人搖頭。不過，在連跌七日之後，大市累積的跌幅已不少，壞消息也作了反應，故只要外圍喘定，港股應具反覆穩的條件，可惜昨晚美股再跌，看來港股今日仍會再受壓力而考驗低位。

經濟 ①

股市急挫五十四點　恒指二千六關失守
受外圍影響三個月來最大跌幅
報二五七九點三八成交額逾八億

【本報訊】股市受美國聯邦儲備局加貼現率令美、日股市大跌的影響而急挫，恒生指數昨日二千六百關失守，以二五七九點三八收市，跌五十四點六六，是今年五月五日以後最大的一日跌幅。

成交額因拋售者眾而增至八億四千萬元，較上日多二億六千五百萬元。

昨日最低潮時，恒指曾跌了七十八點，報二五五六點，後來在趁低吸納者加強承托力之後，才開始在尾市出現反彈，不敢以全日最低價收市。

全日走勢為低開低收。昨日上午十時半，恒指二千六百關已失守，報二五九三點，跌四十一點，其後有買家承接，令恒指一度重上二千六百點水平，但十二時過後，二千六百點又告跌破，上午收市為二五八九點三九，跌四四點六五。

下午開市再挫，因日本股市大跌六百點的消息傳來，令人心普遍不安。三時為全日最低潮，跌至二五五六點，大跌七十八點之多，其後有買家趁低吸納，行情作出反彈，但仍然以較低價位收市。

各分類指數全部下跌，以地產股跌九十九點為最多，次為公用股跌八十四點。

天地線　甘金

部分大户已進行減磅
短期調整近反彈水平

昨天股市呈大幅回落，初段即告裂口性下跌三十點，美元加息美股轉弱隨即構成淡因，上午大部分時間指數徘徊於二六〇〇附近，中午收市已跌至二五八九．三九，午後大市又受到外圍日本股市進一步下跌之影響，掀起另一陣沽售潮。地產股與及公用股所遇壓力最顯著，承接力表現平平，當指數一度下瀉至二五六〇左右，才有較多買盤展現，其時已屬大市尾聲，卒亦反彈追回廿多點失地，以二五七九．三八報收，跌五四．六六，跌幅達百分之二．〇八。全日成交額八億四千萬，跌市而成交量轉增，反映出部分大戶開始跟入沽售行列，而彼等先以二三線股進行減磅，動態略轉消極。短期跌勢是否擴大，還看二五五〇這一道強力防線效應如何。若以二六八〇跌至二五五〇計算，跌幅約達百分之五，短期調整幅度已接近反彈水平，而大市一般連跌八、九天即有一次技術性回升，是以未來三兩天內預料跌勢將會放緩或反彈。此刻抱持冷靜觀望態度應付大市變化較宜。

行邊雜語

十大升幅填不滿　較穩仍推太古系

股市昨日大跌，在有成交的三百一十六種股份中，上升股只得六種，同下降股二百九十五種比較，可謂「蚊髀與牛髀」。行情表上的「十大」升幅股份昨日填不滿空位，乃今年來十分少見的情形。

較穩的藍籌股仍推太古系及怡和，特別是太古系，買盤頗強。太古洋行A股收十八元四角，只跌三角，而成交則達四千八百萬元，為十大成交金額之首。太古的附屬國泰航空收八元七角，並無下跌，相當難得，港機工程收十一元八角，亦只跌一角而已。

怡和上次跌至二六二八點時，曾低成十二元八角，但昨日恒指已升水，理論上，其八八年認股證已無「價值」，昨日收一角四仙七，有出無入，大跌二仙五。

不少股份昨日破關而下，如九倉、恒隆、恒基、信地、和黃等，都屬如此。

港視逆市而升，表現出色，不過亞洲電視集團就沒有這麼幸運了，收市一元七角九仙，跌八仙。而持有港視股權的邵氏，卻收三元九角半，有出無入，亦跌二角二仙半。因之，港視之升，只為個別現象而已。

華人置業正股已跌至六角一仙，同供股價六角相比，只有一仙的「價值」，故該認股證昨

載捷

特稿

銀行不宜加息過密過大

本報記者　黎偉成

美國聯邦儲備局周二在市場全無心理準備下調高貼現率，對世界各地的主要金融市場產生利淡影響。香港的貨幣市場息率也進一步趨升，並傳出消息謂銀行公會本周會加息。看來此說成事的機會不低。若銀行公會果真如一般預期的加息，幅度應不要超過半厘，否則會對經濟發展有所窒礙。

美國遠期利率仍緊

其實，美國聯邦儲備局調升優惠利率之事，市場早已預期之事。在上月中旬美國的大商業銀行調升優惠利率之後，市場一直估計聯邦儲備局將相應地增加貼現率，而它這次的調整是在市場注意力全淡然的情況下作出，且距美國商業銀行加息後幾達一個月，故使市場有點驚訝。不過，聯邦儲備局這次是選了加貼現率，實際令美國的商業銀行有多一點時間賺取較多息差，而不會馬上迫使美國息率上揚。聯邦儲備局此舉反而預示美國再遲一點時間的利率仍然緊俏，因為美國的經濟發展顯然有開始過熱之象。

港市場反應較敏感

短線而言，美國的商業銀行優惠利率暫時可保持於現時的水平。因為美元銀行同業拆息率在近期頗為穩定。即使是聯邦儲備局加了貼現率之後，三及六個月期美元長錢拆息昨日的收市價分別為八厘六二五與八厘八七五，與前日相去不遠。

至於香港的銀行金融市場，對美國聯邦儲備局加貼現率的反應相應敏感。港元貨幣市場的長錢息口全線上升，而且升幅甚大。其中，三及六個月期拆息的收市價，分別高於優惠利率十六分一厘與四分一厘，對銀行息口無可置疑地構成相當大的壓力。即使銀行公會及大銀行一如市場預期的在本周末加息半厘，新的優惠利率同樣是僅高於貨幣市場息率少許。

本地的銀行息率無可否認是有可能加增，但幅度應屬有限，理由有：㈠若優惠利率加半厘而為九厘半，與美國的優惠利率已是看齊，應屬處於傳統合理的水平。㈡港元拆息已高於美元拆息，會逐步吸引本地的若干外幣存款的資金回流至港元市場，包括被稱為假美元的掉期存款，但這需要一段時間。㈢港元貨幣市場息率近期持續踞高不下，多少是與銀行業炒加息的活動有關。自銀行業拆入長錢而拆出短錢，足可說明業內看緊息口而擁著港元資金不放，寧願逐日出短錢。

估計加幅約為半厘

港元貨幣市場昨日流傳加息的消息，一般估計加息的幅度應是半厘，看來道是合理的，因為若息口加得太多會對經濟有壞影響，股市昨日的急挫，其中原因是與傳加息的消息有關。其實，加息不論對股市有利淡影響，而且會窒礙地產市場以至一般經濟發展及投資活動。

今年可謂「加息年」

銀行今年已先後七次調整息率，最近的六次均是加息，而六次加息累積的幅度為三厘二五。若銀行公會及大銀行果真在本周末加息，港息在今後數月趨升的機會大於下挫，那麼今年堪稱是一個加息年。銀行年初的數次加息，是在炒匯「熱錢」飆走後回復正常水平，無可厚非，但最近的三次似有人為的意味。事實拆息的緊俏只是在淡市中炒升，銀行同業的貨幣需求未見顯著增加。銀行因拆息高而加息，是有一定基礎，惟調息不應僅著眼於單一行業的利益。要是加息太密而影響一般投資活動，到頭來使銀行業受損。

與英國及內地合資發展　冠恒頓昨簽訂協議
在內地製電信設備
估計投資總額約為一億港元

【本報訊】冠恒頓國際負責在內地投資的附屬公司 Lityan 發展昨日與英國通用電氣公司、英國 Plessey 電訊、中信科技及中國郵電部上海分局簽訂了一項合資協議，將在內地設製造電信設備的公司。

該合營公司將命名為上海數控電話設備有限公司，生產PABX數控電話交換設備。冠恒頓的一位董事布斯·尼告拉斯表示，該合資企業是中國基礎發展之一個關鍵性部門，而該部門在中國現代化計劃中正佔有優先發展的地位。該合資企業並考慮進行超時之技術轉讓以達致PABX系統百分百在當地生產之目的。

該項目投資總額（包括股本及借貸資金）估計為一億港元，而在中國之市場潛能數字估計可達十二億港元。產品大部分將撥作出口至硬通貨市場。

冠恒頓透過 Lityan 持有該合資企業股份百分之二十三，將擴大該集團之投資證券組合，並拓展該公司在中國的技術銷售業務。

冠恒頓經過資本重組，收購在澳洲上市的 Chuan Hup Australia Limited 大部分海外業務（包括 Lityan 發展全部權益及其各種在華業務）後，於今年五月在香港聯合交易所上市。

上述業務包括在廣東省之製造廠、建築項目、期貨買賣（此項買賣由於添加新的項目即澳洲羊毛及皮革買賣而有所擴展），以及在中國及亞洲其他地區進行之其他農、礦、五金及工業產品買賣。

山頂中峽道兩物業　業主將再招標出售

【本報訊】地產界消息人士透露，遭買家撻訂而未能出售的兩個山頂中峽道物業，業主在短期內會再將物業招標出售。

該兩個物業位於山頂中峽道二十四及二十六號，在六月初時招標出售予南豐發展，並預期七月初完成交易，但據悉南豐發展已放棄購入該兩個物業。

南豐發展是以六千七百一十萬元，購入山頂中峽道兩個物業，平均每方呎售價分別為六千三百元及四千七百五十元，成為該區新價格。

消息稱，業主已決定短期內再將物業以招標方式出售。據資料顯示，中峽道二十四號物業總樓面面積約四千二百八十一方呎，地積比率為零點五倍，可重建樓面面積達八千一百六十五方呎。

至於中峽道二十六號物業，物業樓高兩層，面積達八千四百一十二方呎。

置地購球義大廈　已完成交易手續

【本報訊】香港置地物業有限公司昨日宣佈，該公司已完成位於雪廠街及德輔道中交界之球義大廈的收購手續，牽涉金額，達港幣二億元。

該大廈將被拆卸，以便和隔鄰的同屬置地公司名下之雪廠街九號及廣東銀行大廈地盤一起進行全面發展計劃。

該公司昨日在假雪廠街九號地盤上舉行之一項下層結構工程合約簽署儀式上宣佈該項交易完成。該份與金門建築有限公司簽訂之合約內容為建造雪廠街九號地盤部分的地基，價值逾港幣四千萬元。合約包括地面樓板及以下之下層結構工程，預計需時十四個月完成。

簽約儀式完成後，置地公司董事顏樂德及金門總裁陳洲隨即主持動土典禮。

萬實航購船注資　預計於十月復牌

【本報訊】萬實航運有限公司董事許蘇女表示，該公司已購入三艘二手船及注資現金，待有關工作完成後，萬實可望於十月復牌。

許蘇女指萬實航運有限公司停牌多時，雖經三度有收購建議亦相繼告吹，而公司已於本年三月底向證監處及聯交所要求復牌，由於公司資金未能達到要求規定，但萬實現時已購入三艘二手船，增加公司資本額，並已交由財務顧問呈交有關文件到聯交所，預期在十月可以復牌。

許蘇女表示，萬實集資工作已經完成，資金總額超過聯交所所規定之五千萬元，集資金額五成是現金，另外五成是新購入的三艘船，大部分文件已呈交上聯交所，二至三個月後相信會完全辦妥。

對於聯交所視萬實為新公司申請上市，許蘇女表示非常不滿，因為公司的董事同意盡快復牌，而且已達到規定要求，故此對公司做成不公平。

東榮鋼鐵集團　定九月中招股

【本報訊】東榮鋼鐵集團已初步定在下月中招股，並擬在十月上市，該公司將在下周召開記者會，宣佈該公司上市的詳情。

東榮鋼鐵集團發言人昨日對本報記者表示，該公司將在九月中左右公開招股，至於有關該公司上市的詳情，會在下周中公佈。

他表示，該公司上市集資所得資金，主要用於擴展本身的業務，包括貨倉、運輸及鋼鐵銷售。他說，在鋼鐵銷售方面，該公司的市場佔有率約為兩成多。

據證券界消息透露，東榮鋼鐵百分之二十五股份將予公眾認購，集資三千多萬元，現時已委任新鴻基證券為財務顧問，安排在港上市事宜。

保華稱建築業經營困難
未計非經常項目有虧損
不派末期息　惟董事會擬派明年中期息

【本報訊】保華建築昨日宣佈，截至八八年三月三十日止年度，該公司除稅後未計入非經常性項目的虧損為二千四百七十萬元，每股虧損為十一點五三仙。（八七年度，該公司的溢利為一千零九十一萬四千元，每股盈利為五點零九仙。）

若計入非經常性項目收益七千零五十七萬四千元後，該年度的盈利為四千五百八十七萬四千元。是項非經常性項目收益是貨輪「Pacer」的往年減值準備撥回。該貨輪已於今年六月出售。

董事局不擬建議派發末期息。然而，保華集團董事會已知會董事會有意於改組完成後，派發截止八九年三月三十一日止年度的中期股息。

保華建築主席劉鑾鴻表示，在過往一年內，建築行業經營困難情況持續，而勞工短缺所形成之問題必須有賴該公司之經驗處理。預料新簽訂之合約將為截至八九年三月三十一日止年度後的財政年度初期帶來溢利。

他續稱，董事會相信本公司可於此將

銀行金融　日銀行未盤抽起拆息

港元貨幣市場長錢息率昨日顯著上升，因素之一是市場估計銀行或會在本周加息，部分則受到日資銀行恢復入市拆借的影響。

日資銀行在港元貨幣市場基本長擺求盤，由於日資銀行近期的業務發展甚為迅速，在本地銀行同業信用額卻有限，故此於貨幣市場供盤略有縮減的情況下，它們的活動也很容易抽緊拆息息率。最近的港元拆息就是受此一因素影響。在本周頭兩天，大日資銀行的長錢求盤大減，拆息驟即稍為回軟，昨日它們再度入市拆借，息率更借勢急升。

日資銀行的業務發展確不俗，它們參與大型的集資活動越來越多，最近期幾宗包括大老山行車隧道興建工程的十多億元銀團信貸，以及八佰伴上市集資等，有部分具規模的日資銀行透過買賣銀行牌照的形式，擴大分行網及吸收港元資金能力，但總未能滿足勁輕數以億元計的貸放需求，因此它們在銀行同業的港元貨幣市場依賴性甚重。

不過，大港資及英資銀行集團近期的貨幣供應有限，而中資銀行雖持續有供盤，但它們與日資銀行的同業信用額不大，甚至不少已經額滿。日資銀行經常被迫推實息，或轉向港元期貨市場集資，港元期貨最近也因此活躍起來。

台股續輕微上升
惟動力已減弱可能會調整

【本報訊】在美國聯邦儲備局調高貼現率半厘的影響下，亞洲許多地方的股市均應聲而下，但台灣股市仍有輕微上升及續創新高。

據路透社台北八月十日電，台灣的股價再升至新高，但在許多投資者開始沽售下喪失開市後不久的動力。若干分析家預計有大調整。

股市指數上升二·三三點或百分之〇·〇三，收市為七一二二·四二。周二的收市價為七一二〇·〇九。開市不久曾扳上七一四二·七五。全日成交額為四六三億元新台幣。

銀行股、建築股、紙張股、食品股及紡織股均有上升，而水泥股及塑膠股則下降。經紀稱，不少投資者擔心在美國貼現率上升後會導致華爾街及東京股市下挫。

西德擁能銀行完成收購豐盛

【本報訊】西德擁能銀行已於本月三日透過其全資附屬公司完成對豐盛集團之收購行動，但豐盛集團仍將繼續保持其獨立經營地位。

現時，西德擁能銀行擁有豐盛集團共百分之七十三股權，而其餘百分之二十七股權則由該公司管理階層、僱員及與該集團有業務往來之人士分佔。

豐盛集團及擁能銀行均預料，當九二年歐洲共市各國實施統一金融體制後，該等市場將會提供龐大的商機。此外，亞洲地區的基金會與發展的機會，對較高儲蓄率及逐漸開放的金融市場，將會對在該地區的基金管理業務提供頗大的發展機會。

星島委任業務策劃總監

【本報訊】星島報業集團主席胡仙宣佈，該公司已委任戴維斯（R. W. B. Davies）為集團業務策劃總監，戴維斯前任和記黃埔集團市務及資料研究經理。

他未加入和黃之前，曾在巴黎工作逾十年，履新後，將負責星島集團及策略性的業務策劃工作。

敦豪擢升職員

【本報訊】敦豪國際有限公司（DHL）昨日宣佈，擢升鐘德明為該公司營業經理，負責金融業及商業客戶。

其士昨日復牌　較前市跌八仙

【本報訊】其士自宣佈將分拆商業系統業務上市後，於昨日復牌，與市後股價即隨大市下挫。昨日其士最高報一元一角四仙，最低一元七仙，收市一元九仙，較前日收市價下跌八仙，全日成交八百九十多萬股，成交金額四千三百多萬元。

透視樓購

港視醞釀消息股價機

香港電視股價近日表現相當堅俏，就以昨天為例，整個大市多所有股份都擺脫不了下跌的命運，但港視則背道而馳，顯然是有一些極具刺激的消息在醞釀之中。

對港視有利的消息包括兩項，一是港視在轉播奧運的法律訴訟行動當中，已爭取了第一回合的勝利，目前，雖由亞視進行上訴，但相信結果對於港視仍偏向有利，間接地為港視爭取到不少廣告收益。

至於另一項消息，就是有關港視的分拆計劃。港府行政當局在較早前通過將電視發展條例作出修訂，內容非常複雜，其中主要包括兩項：（一）任何持牌電視公司不得由任何控股公司以任何形式擁有；（二）任何持牌公司不能直接或間接擁有非電視業務的公司。

由於目前港視旗下的電視廣播有限公司才是正式的持牌公司，故此根據新的法例要求，電視廣播公司便不能再以目前的模式存在。目前港視名下除經營電視廣播業務之外，還涉足於旅遊、文娛、出版及影視製作業。故此港視不外乎只能循兩個形式進行改組，其一是將非電視業務合組成一間新公司分拆出來，其次便是將電視廣播公司分拆出來。

根據最新消息，港視決定將其一分拆出來的公司股份免費送予股東，對於目前港視股東而言極為有利，加上港視股價偏低，故此便吸引買家的興趣。

▲聯邦德國退休服裝製作專家布魯諾·萊什克在武漢裘皮服裝廠進行技術指導。他來廠雖然只有三個多月，已設計、製作出十多件水貂皮、狐皮、貉皮大衣及圍脖。

……公園監督坎農說，過去一年半來，阿爾賓和丈夫是公園的定期遊客，他們已發掘了一百三十到一百五十顆鑽石。

巨型領帶　法國卡斯特爾萊恩兩名居民最近編織完一條長一百一十公尺的巨型領帶，編織這領帶，共需六十五小時及五百五十個當地出產的毛冷球。（美聯社）

香……
88……
演出時間：8月13日、……
演出地點：深圳體育館……
售票地點：雅圖賓館、……
車訓部、迪……
楊州大酒店……
八卦嶺長樂……
大觀書苑各……
票　價：人民幣二十……

第一太平國際簽協議 全面收購龍子行集團

第一太平興業購百貨公司物業

王華 地產市道

沙田工廈價升幅較小

市面流通一百萬張

亞太區市場潛力大

信用卡業務將日益蓬勃

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

☎: 5-8268333

夏日風情薈萃

下午茶座·良友夜譚 消暑納涼最佳場所

供應

冰雪晶瑩飲品·多姿多采小食 保證稱心愜意

歡迎伺隅·請早訂座 電話:3-668962
地址:九龍尖沙咀中部麼敦道132號 栢麗廣場商場三樓

早餐、午餐、豐盛晚宴，
選料上乘，口味獨特，膾炙人口
逢週末及假日，增設豐富自助晚餐，
逢週日及假日，增設豐腴自助午餐。

美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

八月十日(星期三)

恒生指數 2,579.38—54.66
香港指數 1,702.65—38.39
金額: 840,929,776
總成交股數: 445,304,810
宗數: 17,151

成交股份 316
上升股份 6
下降股份 295
無變股份 15

香港分類指數

金融	1348.61	-22.63
公用	1556.18	-38.96
地產	2144.13	-59.69
綜合	1950.68	-30.66
工業	1851.42	-52.36
酒店	1776.47	-77.56

十大成交金額

公司	金額
太古A	48,761,646
長實	45,050,912
和黃	42,115,841
新地	40,632,776
置地	36,388,515
恒生	30,022,851
滙豐	26,547,179
恒基	26,503,625
怡策	25,840,832
恒隆	24,831,725

十大成交股數

公司	股數
聯海90	36,264,000
華置88	14,271,833
聯海93	11,302,520
信置	10,455,000
興利	10,240,000
其士	8,975,000
衛利行(二千)	8,060,000
愛美高	8,038,000
信地	7,457,000
其士93	7,293,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
萬泰	0.46	+4.55
港視	13.10	+3.15
樂古A	122.00	+0.83
永盛	1.31	+0.77
大新	6.55	+0.77

十大下跌股票

公司	收市價	降%
興業資料科技	0.01	-23.08
其士93	0.27	-20.59
寶力股權	0.07	-16.67
國泰城市89	0.30	-15.49
麗新89	0.55	-15.38
華置88	0.147	-14.53
愛美高90	0.084	-14.29
萬年(舊)	0.30	-14.29
聯地90	1.55	-13.89
	0.55	-12.70

恒生指數移動線

(5天)	2644.21	-22.65
(10天)	2666.06	-8.59
(50天)	2676.53	1.65
(250天)	2698.80	-3.67

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.40	17.50	17.80	17.40	17.50	-0.50	97,471	13.12	3.57
440	大新	6.55	6.60	6.55	6.50	6.55	+0.05	16,674	9.52	1.83
011	恆生銀行	29.90	30.25	30.50	29.80	29.90	-0.85	999,152	16.07	3.34
005	滙豐銀行	6.15	6.20	6.25	6.15	6.20	-0.05	4,288,851	8.72	5.57
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.57		1.64	1.59	1.59	-0.06	721,920		
096	永隆銀行	27.00	27.20	28.00	26.70	27.00	-1.00	22,700	9.97	4.44
	財務及投資									
021	聯合企業	10.30	10.50	10.60	10.50	10.50	-0.50	10,000	8.20	7.62
103	亞洲保險									
459	中旗策略	0.49	0.51	0.55	0.49	0.50	-0.07	1,666,000		
106	CRUSADER	0.80		0.85	0.79	0.80	-0.05	464,000	14.55	
053	道亨集團	1.11	1.13	1.13	1.11	1.11	-0.04	248,000	15.25	4.95
439	ELDERS	17.50	17.80	17.70	17.00	17.50	-0.20	47,000		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.225		4.225	4.225	4.225	-	40,142	25.92	
145	建屋貸款	10.80	11.00	10.80	10.80	10.80	-0.10	1,000	9.69	9.72
166	國銀亞洲	0.159	0.16	0.163	0.157	0.16	-0.004	3,940,000		
170	工業投資	12.00	12.10	12.30	12.00	12.10	-0.40	5,155	10.85	1.32
208	怡和策略	8.65	8.70	8.85	8.65	8.70	-0.05	2,962,368	9.35	1.72
376	嘉勝證券		1.35	1.37	1.35	1.35	-0.02	14,000	21.88	4.44
495	百利大	0.68	0.71	0.72	0.71	0.71	-0.04	142,000	1.43	
222	閩信	0.75	0.76	0.75	0.75	0.75	-0.01	420,000		
226	萬泰財務	-		0.46	0.46	0.46	+0.02	10,000	12.04	
227	大眾國際									
086	新鴻基	2.00	2.05	2.10	1.98	2.025	-0.10	2,146,000	7.84	7.41
258	永盛財務	1.30	1.34	1.31	1.30	1.31	+0.01	420,000		
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國		0.96	0.99	0.96	0.96	-0.04	582,000	29.63	1.56
020	隆豐國際	3.775	3.80	3.825	3.70	3.775	-0.10	2,543,200	11.86	3.92
	公用事業									
360	大東電報	47.50	-	47.50	47.50	47.50	-1.00	100		
002	中華電力	16.40	16.50	16.70	16.40	16.50	-0.40	584,860	11.37	3.64
026	中華巴士(除息)	21.20		22.00	21.10	21.20	-0.90	36,600	20.98	3.30
032	香港隧道	14.80	15.00	15.10	14.80	14.80	-0.40	157,000	10.59	8.85
003	中華煤氣	16.30	16.40	16.40	16.30	16.30	-0.30	326,000	23.08	2.27
006	港燈集團	7.15	7.20	7.25	7.10	7.15	-0.15	1,370,911	9.07	6.99
008	香港電訊(除淨)	5.45	5.50	5.55	5.35	5.45	-0.15	1,124,722	17.52	0.92
062	九龍巴士	9.00	9.20	9.35	9.20	9.20	-0.15	37,700	12.65	4.35
050	油蔴地	6.40	6.45	6.50	6.35	6.40	-0.15	231,000	12.53	3.44
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.53	1.55	1.62	1.53	1.55	-0.11	835,000	8.16	1.96
024	寶威	2.625	2.675	2.775	2.625	2.675	-0.10	252,000	9.35	5.79
123	高宏國際	2.95	2.975	3.025	2.925	2.95	-0.10	1,816,615	9.22	6.10
025	其士	1.09	1.10	1.14	1.07	1.09	-0.08	8,975,000	8.04	7.80
110	中國東方									
116	周生生		3.25	3.30	3.20	3.20	-0.15	75,000	7.94	5.39
367	莊士機構	0.61	0.62	0.63	0.61	0.61	-0.03	1,600,000	3.96	4.92
353	牛奶國際	5.35	5.40	5.35	5.25	5.35	-0.05	539,912	15.92	3.18
441	寶隆洋行		1.52	1.52	1.52	1.52	-0.04	20,000	11.58	3.95
564	衛利行(一千)	0.49	0.495	0.50	0.49	0.49	-0.02	302,000		
038	第一太平實業	3.55		3.60	3.60	3.60	-0.025	[illegible]	7.04	5.55
133	第一太平國際	1.42		1.42	1.42	1.42	-0.01	18,000	5.64	2.08
264	公和祥		0.52	0.50	0.50	0.52	-	50,000	57.14	
013	和記黃埔	8.90	9.00	9.05	8.85	8.95	-0.20	[illegible]	13.27	3.91
175	志正國際									
015	怡和控股	13.20	13.30	13.30	13.10	13.20	-0.30	1,094,387	8.98	[illegible]
191	麗新國際	1.84	1.85	1.93	1.79	1.84	-0.12	1,993,500		2.44
069	利豐公司	4.85		4.85	4.85	4.85	-0.20	2,000	6.40	6.01
194	康創興	2.925	2.975	3.025	2.90	2.95	-0.15	164,000	9.90	6.10
478	名力	0.63	0.65	0.65	0.61	0.64	-0.02	4,814,000		
224	建生	(暫停買賣)								
249	森那美	1.98	2.00	2.025	1.96	1.99	-0.035	2,242,000	9.09	6.03
253	麗僑投資	0.74	0.75	0.77	0.74	0.75	-0.02	514,000	3.97	6.00
019	太古A	18.30	18.50	18.50	18.30	18.40	-0.30	2,643,125	12.00	3.37
087	太古B	3.10	3.125	3.125	3.075	3.10	-0.05	1,892,500	10.11	4.00
004	九龍倉	7.95	8.05	8.10	7.90	7.95	-0.25	1,230,874	13.52	4.53
286	衛利行	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-0.02	8,060,000		
290	永安集團	4.725		4.775	4.65	4.725	-0.05	440,000	16.88	1.27
100	仁孚行	2.775	2.80	2.80	2.775	2.775	-0.05	364,000	8.50	6.31
43	卜蜂	1.87	1.89	1.93	1.87	1.87	-0.090	2,066,000	12.84	3.48
487	冠怡領			1.00	0.93	0.93	-0.10	242,000		
270	粵海投資	3.20	3.225	3.50	3.20	3.20	-0.15	334,000	22.65	4.00
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.825		2.975	2.825	2.825	-0.15	688,000	17.66	2.30
341	大家樂	1.29	1.30	1.32	1.28	1.29	-0.04	662,000	10.79	6.43
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.11	1.12	1.18	1.11	1.12	-0.06	1,116,000	10.18	0.71
039	富麗華酒店(除息)	7.65		7.65	7.60	7.65	-0.05	43,000	11.93	6.54
051	海港企業	9.25	9.55	9.55	9.40	9.55	-0.20	24,000	11.13	7.11
045	大酒店	4.65	4.70	4.85	4.575	4.675	-0.275	1,111,560	19.15	2.57
163	PARISCO			2.925	2.80	2.90	-0.025	290,000	17.06	
422	文華東方	4.45	4.55	4.625	4.50	4.50	-0.20	1,221,573	11.29	3.11
071	美麗華	5.85	5.95	5.95	5.90	5.90	-0.05	422,150	26.22	2.71
064	新世界酒店	6.95	7.00	7.10	6.95	7.00	-0.10	232,000	17.28	3.29
223	白樂酒店									
078	富豪酒店	1.91	1.92	2.05	1.92	1.92	-0.155	3,733,850	6.49	5.38
235	紅寶石									
563	紅寶石(舊)									
	倉塲航運									
293	國泰航空	8.70	8.75	8.75	8.55	8.70	-	2,296,000	11.71	3.22
338	中華造船優先	1.36	1.38	1.37	1.36	1.36	-0.04	74,000		8.82
029	中華造船	1.37	1.38	1.41	1.36	1.38	-0.04	100,000	18.18	5.43
117	萬邦航業	16.80	16.90	17.00	16.80	16.80	-0.40	62,000	40.90	2.98
217	海南發展	4.90		5.15	4.95	5.00	-0.25	28,000	9.65	8.40
332	東方海外									
237	安全倉	6.90	7.00	7.25	6.85	7.00	-0.30	126,368	448.72	2.14
242	信德企業	3.35	3.40	3.45	3.35	3.375	-0.125	884,000	8.71	8.00
095	華光航業									
	傳播業									
036	亞洲電視	1.78	1.79	1.87	1.76	1.79	-0.08	522,000	8.73	3.35
009	香港電視	12.90	13.10	13.10	12.70	13.10	+0.40	207,000	13.48	4.89
343	玉郎機構	0.70		0.75	0.70	0.70	-0.06	1,542,000	3.58	5.71
018	東方報業	1.27	1.31	1.35	1.28	1.28	-0.08	968,000	13.40	5.63
233	星島集團(除息)	2.425		2.50	2.40	2.45	-0.10	324,000	8.97	6.12
147	新報	1.21	1.22	1.28	1.21	1.22	-0.090	1,072,000		
	地產建築									
373	聯合海外	1.11	1.12	1.18	1.11	1.12	-0.07	5,186,000	6.90	2.68
056	聯合地產	3.375	3.40	3.525	3.325	3.40	-0.20	1,002,720	10.62	0.80
101	淘大置業	2.725		2.80	2.725	2.75	-0.10	3,177,452	10.35	6.06
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	1.23		1.24	1.20	1.23	-0.03	1,731,000	3.15	5.69
108	達城國際									
355	世紀城市	1.61	1.63	1.65	1.61	1.62	-0.05	1,284,000	16.04	2.16
400	香港興業	1.96	1.98	2.025	1.96	1.97	-0.13	548,800		
001	長江實業	7.35	7.40	7.50	7.30	7.40	-0.15	5,807,960	9.61	2.97
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.325	0.335	0.345	0.32	0.33	-0.02	4,564,000		9.09
127	華人置業	0.61	0.62	0.63	0.61	0.61	-0.03	6,530,000		4.92
216	建業	5.45		5.85	5.35	5.50	-0.30	42,000	20.07	5.45

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	南海地產	3.30	-	3.40	3.40	3.40	-	10,000	1.51	46.18
121	純德置業									
128	安寧	2.00	2.05	2.10	2.05	2.05	-0.25	22,000	7.51	6.83
035	遠東發展	0.76	0.78	0.80	0.76	0.77	-0.04	2,546,500	10.46	1.95
135	第一南華	1.56	1.60	1.63	1.56	1.56	-0.11	148,000	2.09	12.82
124	景耀國際	(暫停買賣)								
140	金山地產		1.44	1.53	1.43	1.44	-0.12	324,000	10.53	
041	鷹君地產(除息)	2.725	2.775	2.825	2.675	2.725	-0.125	2,258,338	10.94	2.79
010	恆隆發展	4.925	4.95	5.10	4.90	4.95	-0.20	4,980,000	8.51	5.05
052	夏利文									
012	恆基地產	4.95	4.975	5.05	4.925	4.95	-0.15	5,317,000	10.90	3.84
157	協成行									
007	置地	8.15	8.25	8.30	8.10	8.20	-0.20	4,458,369	18.34	4.15
149	港澳發展	0.45	0.46	0.475	0.45	0.455	-0.015	4,302,000	12.71	3.67
049	信託公司A	5.05	5.10	5.15	5.00	5.05	-0.10	376,392	7.03	5.70
153	信託公司B	0.96	1.00	1.01	0.99	0.99	-0.01	55,000	6.88	5.82
161	鴻福									
159	河聯投資(除淨)									
160	漢國置業	1.11		1.14	1.10	1.12	-0.02	996,000	6.77	4.91
054	合和實業	3.625	3.65	3.75	3.625	3.625	-0.20	4,115,900	13.50	4.76
055	新昌集團(除息)	3.10	3.125	3.175	3.10	3.10	-0.125	364,000	4.84	7.74
164	惠眾置業	1.15	1.17	1.25	1.12	1.15	-0.11	1,638,000	13.86	1.74
014	希慎興業	1.02	1.03	1.05	1.01	1.02	-0.04	6,255,000	14.74	5.88
165	明輝發展		1.67	1.68	1.65	1.67	-0.02	40,000	16.70	2.99
171	國際實業	3.50	3.60	3.50	3.50	3.50	-0.125	4,000	6.86	3.43
181	啓明	1.90		1.90	1.90	1.90	-0.10	2,000	8.26	4.74
182	駿利企業	[illegible]		6.85	6.85	6.85	-0.05	3,000	15.19	1.46
184	激成投資			1.33	1.33	1.33	[illegible]	4,000	6.16	4.51
[illegible]	[illegible]	0.335	0.335	0.355	0.35	0.335	-0.005	30,000		
134	基利建新									
[illegible]	桃谷組(除息)	4.15	4.20	4.25	4.125	4.15	-0.10	127,000	11.62	6.51
189	廣生行		505.00	500.00	500.00	500.00	-5.00	495	12.71	5.83
063	倫敦愛丁堡									
068	利興發展	2.30	2.325	2.35	2.30	2.30	-0.05	388,000	[illegible]	[illegible]
195	樂古置業A	122.00		122.00	122.00	122.00	+1.00	600	[illegible]	3.11
196	樂古置業B									
200	新澤國際			0.68	0.63	0.65	-0.04	260,000	[illegible]	
201	華大	0.26	0.275	0.28	0.27	0.27	-0.015	630,000	6.54	12.96
202	萬年(除淨)									
566	新世界(舊)	10.80	10.90	11.10	10.80	10.80	-0.50	106,000	18.89	6.02
158	萬邦	34.25	35.00	35.75	35.25	35.00	-1.00	4,500	14.61	3.43
156	新時代	0.65	0.66	0.68	0.64	0.65	-0.04	1,658,000	185.71	
072	新城市	5.60		5.70	5.60	5.65	-0.10	284,000	17.14	2.73
017	新世界	11.00	11.10	11.20	10.70	11.10	-0.20	1,286,000	14.23	3.42
219	鴻昌	0.60	0.63	0.64	0.60	0.60	-0.06	148,000	1.43	
220	晉利地產	2.80	2.90	2.80	2.80	2.80	-0.05	14,000	20.04	
073	百利保	2.50		2.60	2.45	2.50	-0.125	291,250	3.02	4.00
074	保華建築	2.35	2.375	2.60	2.35	2.375	-0.25	357,320	46.66	4.21
225	博富臨									
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	7.00	7.05	7.10	7.00	7.05	-0.10	280,000	9.40	7.52
228	聯邦地產B		1.40	1.40	1.40	1.40	-	70,000	9.33	7.57
369	彩虹發展	5.05		5.05	5.05	5.05	-0.05	4,000	4.48	16.50
231	富利									
281	川河	1.03		1.04	1.00	1.03	-	1,870,390	17.40	2.91
251	爪哇企業	2.80	2.85	2.95	2.825	2.825	-0.20	40,000	4.11	4.25
252	華信地產									
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	10.40	10.50	10.50	10.10	10.40	-0.30	3,911,328	9.41	3.93
082	瑞安	1.30		1.36	1.27	1.30	-0.090	1,680,000	8.21	6.92
263	順豪發展		0.97	0.98	0.97	0.97	-0.03	126,000	9.70	
412	順豪地產	1.54	1.57	1.61	1.53	1.54	-0.090	94,000		
245	星港地產									
083	信和置業	0.52	0.54	0.56	0.52	0.53	-0.02	10,455,000	7.36	[illegible]
247	信和地產	0.47	0.475	0.50	0.465	0.475	-0.025	7,457,000	7.74	[illegible]
085	大新公司									
257	新安									
088	大昌地產	3.65		3.725	3.575	3.65	-0.15	989,000	[illegible]	7.40
089	大生地產	2.725	2.775	2.875	2.70	2.75	-0.175	[illegible]	28.06	2.55
090	泰盛發展	2.80	2.85	3.00	2.75	2.80	-0.25	[illegible]	13.33	3.57
091	德榮建築		0.95	0.97	0.94	0.94	-0.07	100,000	12.57	
277	[illegible]	2.20		2.20	2.20	2.20	-0.025	80,000	70.97	1.36
266	[illegible]	[illegible]				[illegible]	-	2,048	25.35	0.50
092	大寶地產	(暫停買賣)								
269	大寶地產優先	(暫停買賣)								
267	泰富集團	0.73	0.74	0.73	0.73	0.73	-	4,244,000	3.37	13.70
567	萬年(舊)	0.285	0.30	0.30	0.285	0.30	-0.05	352,000		
278	華厦		1.09	1.07	1.05	1.05	-0.04	202,000	5.98	
137	華美置業	(暫停買賣)								
283	偉益									
287	永發	1.18	1.18	1.20	1.20	1.18	-0.07	38,000	6.05	5.42
288	永鴻基	0.243		0.265	0.243	0.243	-0.032	750,000	33.75	
097	永泰建業	10.80	10.90	11.30	10.80	10.80	-0.50	765,147	9.55	3.52
291	永達利									
260	輝煌太平洋			1.22	1.18	1.18	-0.08	426,000	4.60	6.78
193	麗屋國際	1.90		1.90	1.89	1.90	-0.01	82,000	16.71	1.58
296	恰興建築									
484	麗新發展優先	0.80	0.81	0.80	0.80	0.80	-0.01	290,000		12.00
488	麗新發展	1.03		1.09	1.02	1.04	-0.07	1,113,456		2.88
588	順豪發展股權	0.01	0.011	0.011	0.01	0.01	-0.003	2,791,568		
586	萬年股權	0.03		0.05	0.03	0.03		720,000		
	工業製造									
102	寶力電子	0.295		0.31	0.28	0.295	-0.005	2,162,000	2.23	28.81
104	冠亞商業	0.98	0.99	1.02	0.97	0.98	-0.02	3,388,000	5.83	10.20
115	忠信石油									
378	城市資源	1.08	1.12	1.12	1.10	1.10	-0.03	58,000		
031	康力投資	0.75	0.77	0.75	0.75	0.75	-0.01	37,800		
295	萬順實業									
033	依利安達	0.85	0.86	0.88	0.85	0.85	-0.04	2,709,000	7.26	2.35
034	愛美高	0.475	0.48	0.495	0.47	0.475	-0.025	8,038,000	2.91	6.32
136	通用電子	0.54	0.55	0.58	0.54	0.55	-0.04	767,000	2.77	20.00
093	青洲英坭	16.60	17.00	16.70	16.50	16.60	-0.20	299,800	18.44	2.23
040	金山實業	1.75	1.77	1.80	1.77	1.77	-0.10	681,000	7.59	5.65
114	興利科技	0.162	0.164	0.168	0.162	0.163	-0.005	10,240,000	5.80	
044	港機工程	11.80	11.90	11.90	11.70	11.80	-0.10	202,800	12.51	4.07
146	香港地毯	13.00	13.20	15.10	12.90	13.00	-0.30	21,000	8.99	6.15
152	茂昌眼鏡	(暫停買賣)								
179	德昌電機	7.50	7.55	7.70	7.55	7.55	-0.20	260,000	13.53	2.65
173	嘉華石業	1.02	1.03	1.04	1.01	1.03	-0.03	2,297,000	12.76	5.83
180	開達實業	1.02	1.06	1.02	1.02	1.02	-0.03	232,000	34.23	6.86
141	金城工商		1.22	1.20	1.20	1.20	-0.02	50,000	9.61	5.83
186	隆輝	1.16	1.17	1.23	1.15	1.16	-0.090	681,500	7.51	5.86
411	南順	9.90	10.00	10.30	9.80	9.95	-0.35	184,400	21.04	2.51
366	陸氏實業	3.425	3.475	3.525	3.425	3.425	-0.125	166,000	8.86	3.74
213	樂聲電子	1.29	1.30	1.32	1.26	1.30	-0.03	1,434,000	7.22	7.69
438	太平協和	1.14	1.15	1.17	1.15	1.15	-0.04	96,000	20.46	1.74
075	彩星集團	0.59	0.63	0.61	0.60	0.61	-0.02	70,000		
076	寶秘礦油	0.122	0.124	0.126	0.122	0.122	-0.005	4,490,000		
243	品質企業	0.72	0.73	0.77	0.71	0.73	-0.04	2,682,000	4.69	13.70
229	利民實業	2.925		3.10	2.925	2.975	-0.175	129,000	9.91	4.20
472	鴻運電子	1.33	1.34	1.35	1.29	1.34	-0.03	5,568,000	4.79	5.97
236	生力啤酒	7.85	7.90	7.95	7.80	7.85	-0.15	116,800	16.85	4.97
065	基立集團	1.70	1.71	1.71	1.70	1.71	-0.01	1,034,000		
448	善美電腦	0.74	0.75	0.78	0.73	0.74	-0.05	4,752,000	5.69	2.70
081	曉光電器	1.05		1.08	1.04	1.06	-0.06	270,000	6.81	6.60
485	升陽	1.24	1.25	1.27	1.23	1.24	-0.05	592,000	6.36	3.79
084	寶光實業	2.75	2.775	2.80	2.725	2.75	-0.10	1,596,000		1.82
254	廣聯企業									
419	友利電訊	0.77	-	0.81	0.81	0.81	-0.04	20,000		2.47
333	偉易達	4.575	4.60	4.80	4.60	4.60	-0.225	208,000	12.83	3.42
413	華盛國際	0.73	0.74	0.77	0.73	0.74	-0.04	104,000	0.60	10.81
099	王氏工業	1.38	1.40	1.42	1.37	1.38	-0.06	805,750	5.14	8.38
298	還生金屬	0.255	0.27	0.265	0.25	0.26	-0.005	370,000		
94	東茗	1.30		1.41	1.33	1.34	-0.11	258,000	7.88	5.97
499	建生電子	1.00	1.01	1.05	1.00	1.01	-0.03	2,632,000		
500	訊科	0.73	0.74	0.75	0.71	0.73	-0.03	4,636,000		
585	寶力股權	0.07	0.07	0.08	0.068	0.07	-0.014	4,597,000		

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	紡織製衣									
481	中國印染		0.50	0.52	0.50	0.50	-0.05	354,000		
22	鱷魚恤			2.20	2.20	2.20	-0.075	4,000	4.55	16.67
420	福田	1.15	1.16	1.19	1.13	1.15	-0.05	1,924,000	5.75	7.48
154	香港毛紡	4.775	4.80	4.925	4.825	4.80	-0.125	57,250	4.29	8.33
172	香島印染	2.825		2.95	2.80	2.825	-0.20	23,000	7.24	8.85
339	羅氏針織	0.68	0.69	0.71	0.67	0.68	-0.03	2,848,000	5.53	9.56
211	南豐紡織	9.85	9.90	10.10	9.85	9.90	-0.40	234,000	9.59	4.04
212	南洋紗廠	16.30	16.40	16.60	16.30	16.30	-0.30	17,500	11.38	4.29
178	永新企業	1.67	1.68	1.70	1.67	1.68	-0.03	180,000	6.22	8.93
234	玫瑰針織	0.57	0.60	0.60	0.56	0.58	-0.02	112,000	12.21	1.72
250	南海紗廠		15.50	15.50	15.30	15.50	-0.20	13,500	5.95	3.48
458	聯亞集團	3.525		3.55	3.55	3.55	-0.075	34,000	88.31	1.41
272	協興	7.55	7.70	7.60	7.55	7.55	-0.10	4,000	4.33	7.28
273	怡南	6.80	7.00	7.10	6.80	6.90	-0.30	29,000	5.61	2.90
275	裕泰									
098	南聯實業	9.10	9.20	9.40	9.10	9.15	-0.30	424,500	5.89	8.74
294	長江製衣	2.65		2.75	2.65	2.65	-0.15	48,000	4.08	14.81
464	長江國際	0.49		0.49	0.49	0.49	-0.01	19,000	4.35	9.18
375	長江貿易									
131	遠東羊毛									
	百貨及其他									
371	銀資國際	0.66	0.69	0.72	0.67	0.69	-0.07	675,000	2.44	2.17
113	迪生創建	7.00	7.05	7.20	6.95	7.00	-0.25	1,061,000	10.87	2.86
280	景福	1.66	1.67	1.66	1.65	1.66	-	724,000	7.36	6.63
066	連卡佛A	15.90	16.00	16.20	15.90	15.90	-0.10	701,242	12.33	4.40
192	連卡佛B	1.50	1.54	1.54	1.50	1.50	-0.04	50,000	11.54	4.67
067	立興公司	9.80	9.90	10.00	9.80	9.80	-0.20	33,000	6.16	4.59
080	邵氏		3.95	4.10	3.90	3.95	-0.225	274,000	13.56	4.56
241	瑞興百貨	4.725	4.80	4.80	4.725	4.775	-0.05	12,000	16.93	6.28
244	先施公司(除息)	32.25	33.00	33.00	33.00	33.00	-0.75	1,000	15.14	4.55
417	謝瑞麟	0.60	0.61	0.64	0.59	0.60	-0.04	7,148,000	3.37	17.73
289	永安公司	3.875		4.00	3.80	3.875	-0.125	1,265,000	12.61	3.61
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.18	1.19	1.23	1.17	1.18	-0.06	1,524,000	9.13	5.08

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.34	0.335	0.335	-0.025	150,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.385	0.385	0.385	-0.03	20,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.00	1.98	1.99	-0.01	541,216
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.355	0.29	0.30	-0.055	350,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.32	0.30	0.30	-0.04	140,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.78	1.74	1.76	-0.20	51,000
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.074	0.074	0.073	-0.004	4,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.227	0.219	0.222	-0.008	290,000
[illegible]	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.118	0.118	0.118	-0.004	200,000
372	銀資91	81/12/91	505.05	1.98					
501	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.116	0.105	0.109	-0.011	5,789,580
105	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.375	0.33	0.34	-0.04	168,000
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.094	0.08	0.084	-0.014	5,352,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.201	0.196	0.196	-0.014	304,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.82	1.72	1.74	-0.11	462,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.77	0.70	0.72	-0.06	3,631,200
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02					
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.50	7.45	7.45	-0.30	71,642
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.075	1.96	1.99	-0.135	1,113,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2184.50	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.63	0.55	0.55	-0.10	484,375
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.41	0.375	0.395	-0.02	5,379,229
061	[illegible]92	15/10/92	303.21	16.49	2.025	1.96	1.99	-0.035	435,000
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.25	3.00	3.10	-0.20	996,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.80	3.70	3.775	-0.025	617,600
498	第一南華91	80/08/91	2000.00	2.00					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.63	1.58	1.59	-0.10	30,000
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00	0.76	0.76	0.76	-0.03	46,400
491	富豪91		1000.00		0.56	0.54	0.54	-0.02	339,455
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.80					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.50	8.20	8.25	-0.40	43,700
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.00	8.95	9.00	-0.10	72,700
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.89	1.80	1.85	-0.08	358,000
587	謝瑞麟股權								
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39			0.025	-	200
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.80	0.74	0.76	-0.07	607,200
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39			0.14	-	1,640
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.00	0.94	0.96	-0.06	626,200
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.01	0.01	0.01	-0.001	206,600
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70					
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58			0.122	-	600
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70					
262	人生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.204	0.20	0.204	-0.014	70,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.30	0.29	0.29	-0.015	400,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.255	0.246	0.246	-0.014	150,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.325	2.175	2.20	-0.175	204,450
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.51	0.48	0.48	-0.04	446,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.53	0.50	0.51	-0.03	270,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.(?)	2.10	0.092	0.092	0.092	-0.008	200,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	2.40					
107	寶力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.475	0.47	0.47	-0.03	140,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.355	0.32	0.32	-0.035	369,666
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48					
410	港澳發展89	31/12/89	1000.00	0.30	0.22	0.21	0.21	-0.012	1,760,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.01	0.95	0.98	-0.04	86,616
449	善美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.48	0.445	0.455	-0.03	812,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.38	0.345	0.355	-0.03	4,888,815
435	惠泰93	31/12/93	3000.00	1.80	0.29	0.27	0.275	-0.035	564,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.218	0.193	0.196	-0.024	2,059,500
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.71	0.67	0.68	-0.05	482,750
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.17	0.164	0.166	-0.01	1,308,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.32	0.26	0.27	-0.07	7,293,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.30	0.28	0.29	-0.02	384,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.30	0.28	0.285	-0.025	1,675,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.78	0.74	0.74	-0.04	132,000
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.95	0.95	0.92	-0.03	2,000
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.14	1.13	1.13	-0.04	56,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30					
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.78	1.54	1.55	-0.25	3,418,720
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.30	1.18	1.20	-0.12	1,012,544
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.355	0.325	0.33	-0.03	36,264,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.51	0.475	0.48	-0.04	11,302,520
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.40	0.38	0.385	-0.015	1,092,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.27	0.25	0.25	-0.035	118,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.57	0.52	0.55	-0.05	530,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	1.70	1.70	1.70	-	50,000
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.086	0.081	0.081	-0.006	4,430,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.61	0.55	0.55	-0.08	1,407,000
467	遠生90	30/06/90	1333.33	0.30					
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.058	0.055	0.056	-0.003	1,080,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.83	0.79	0.79	-0.06	3,464,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.30	2.25	2.25	-0.15	5,150
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	1.90	1.90	1.98	-	4,150
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
490	謝瑞麟92	31/12/92	5000.00	1.08	0.162	0.154	0.154	-0.012	4,248,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.60	0.118	0.109	0.109	-0.011	1,333,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.134	0.122	0.127	-0.011	6,720,000
493	中娛91	17/06/91	2500.00	0.80	0.34	0.31	0.31	-0.04	138,000
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.207	0.185	0.186	-0.024	4,107,591
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.80	0.166	0.144	0.147	-0.025	14,271,830
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.00	0.49	0.49	0.49	-0.02	10,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	遠東羊毛91								

第一太平國際簽協議 全面收購龍子行集團

第一太平興業購百貨公司物業

林碧金對龍子行零售業前景有信心

【本報訊】第一太平國際有限公司昨天宣佈該公司已簽署一項協議，收購實信投資及Giannis，所持有Brumico有限公司之六成股權，Brumico是龍子行集團的控股公司。此宗交易完成後，龍子行將會成為第一太平國際的全資附屬公司。

與此同時，由兩間新成立的第一太平興業及倫敦愛丁堡信託太平洋有限公司組成的聯營公司已簽署一項協議收購龍子行位於皇后大道中三十九號的主要百貨公司的物業。

Brumico出售的百分之六十股權及是次的物業買賣是分別由實信投資有限公司及第一太平戴維斯（香港）有限公司安排。

對於此次的變動，龍子行的主席林碧金表示龍子行在新的管理之下已使其革新及現代化，建立了其市場形象，故龍子行的股東知道，若要令龍子行的業績及前景發展至最好，最適當是把其地產活動與其百貨業務分開。

經濟②

林碧金對龍子行的零售業務前景非常有信心，在這麼短的時間內龍子行所得到的成績令人振奮，其形象及物業價值在近月來已大大提高。縱使在此期間因發展而不斷變動，但營業額及利潤仍能維持在一個令人滿意的水平。

實信投資的主席郭彰國代表公司對此次交易發言時指出若以財政而論，龍子行均達到預期目標。但是地產發展卻不是股東們及管理階層的目標，因此，對於這方面的活動，由第一太平管理是較適合。

倫敦愛丁堡信託的常務董事鄧汶表示：這座位於皇后大道中的主要建築物，是中區現時還未被充份發展的地盤。他對於加入第一太平集團的新物業投資公司——第一太平興業表示高興。第一太平興業常務董事戴維斯證實，是次交易是該公司在香港的首宗地產投資，這項聯營工作，計劃重新興建一座供零售用途的多層綜合建築物。

受外圍急跌影響 港金創今年最低價

收市三九九二下跌九元

【本報訊】本港金市昨天受到外圍金價急跌的影響而再度低開，甫開市已創本港今年以來的最低價三千九百九十四元，其後表現牛皮，上落幅度不大，最後以三千九百九十二元報收，較上日下跌九元，這是今年以來的最低收市價水平。

由於港金市吸引部分趁低吸納的買盤，故此收市價仍較紐約市稍高水達兩美元，港金價昨天以每安士計收四二九點五美元。

金商指出，由於美國聯邦儲備局自去年九月以來首次將貼現率提高，故此使到投資者擔憂金融市場備受頗大的加息壓力，成為壓抑通脹的有力武器，而傳統以保值作用為主的金屬商品——尤其是黃金便成為了拋售的對象，預料這個情況將會在短期持續。

他指出，黃金的另一大敵就是美元匯價勁升，在周二紐約市場，美元兌馬克勁升至一點九二水平，另兌日圓亦急升至一點三五水平，至昨天亞洲市場，此強勢仍然未改，故此將會在未來仍然壓抑金價的表現。

他表示，由於金價失卻了技術性及實質的支持因素，故此預料短期仍會反覆考驗四二零美元水平，如再度破位則可能觸發一次較大的跌勢。

昨晚紐約金市開市首段表現穩定，在四二六美元至四二八美元間上落，但較上日仍告微跌。

九九金昨天以三千九百九十四元開市，最高三千九百九十七元，午市一度跌至三千九百八十五元的全日低價，最後以三千九百九十二元報收。

經濟漫談 美高官反對成衣法案

金靜

包括舒爾茲在內的七名美國高官，已聯名致函參議院，要求反對擴大限制紡織品入口的「紡織品及成衣貿易法案」。

該法案是去年由部分美國議員提出的。但它在去年並未成為美國的法律。衆議院雖已通過了該法案，惟參議院尚未進行辯論表決。七名高官此時聯名致函參院，無疑是又一次代表美國政府表態。

聯名函件中的主要內容是，指出入口成衣限額法案有四大害處。一是損害美國消費者，二是將引致別國對美國的出口貨施行報復，三是違背美國的國際義務，四是損害美國出口貨尋求開放貿易制度的努力。信中還表示，美國輸入的紡織品正下降，而已經受到高度保護的美國紡織業亦已發展得很好。信中且提及，就算國會通過該法案，他們也會催促里根總統予以否決。

港商在獲悉美國綜合貿易法案快將通過施行後，多半認為紡織品法案將會被廢棄，這對港貨的輸美生意應有好處，現在七名美國高官亦公開反對該法案，看來貿易保護主義者將會再輸一仗了，不說該法案連歐洲共市和加拿大的紡織品也要限制輸入，只說今年首五個月美國進口紡織品減縮，以及美國紡織、製衣業的開工率高近九成半，就足以說明提出該法案是絕不合理的了。

渣打總行建至16層 預計九〇年初啟用

【本報訊】渣打銀行香港總行新廈重建工程自一九八六年底動工以來，進展理想，到目前為止已建至第十六層，預計於九零年初便可以落成啟用。據渣打銀行重建工程總監葉禮普透露，總行新廈樓高四十五層，上蓋建築工程已於去年十月開始。是項重建工程的建築費及有關支出預料將接近六億港元。

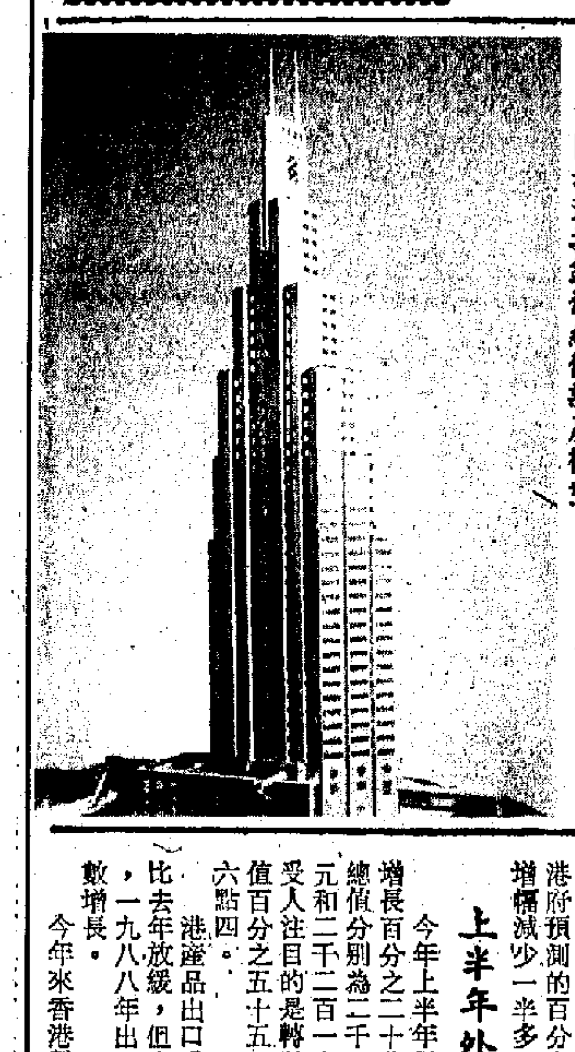
渣打銀行總行新廈座落於中區，東向匯豐銀行大廈，北面是太子大廈，並有天橋連接太子大廈及匯豐銀行總行及炮台里。

新廈外形採用新穎的平頂三角錐體式設計，樓面實用面積由底層的七百一十平方公尺遞減至高層的三百五十平方尺。三角形的另一邊面向皇后廣場，遙望維多利亞港。

渣打新廈高一百九十一公尺，總樓面實用面積共二萬一千平方公尺，建築工程將採用高質材料，例如大理石及花崗岩等，室內則採用光線柔和的照明系統。

渣打銀行舊總行於八六年中拆卸，而原先在設於該行內的各部門辦事處如零售業務部、人事部等，均須暫時分散到中區其他寫字樓繼續辦公，一俟新總行落成，大部分的部門辦事處便會遷入新廈，集中處理各項業務。

渣打總行新廈大部分地方將留作渣打本行使用，至於底層將有部分劃作商場出租，而地庫則可能附設食肆或私人會所。



圖為渣打銀行總行新廈模型

田土廳資料兩則

【本報訊】田土廳資料顯示，BROADWIT在七月九日，以四千九百一十多萬元，出售北角木星街十四至二十四號物業予HARCAPE有限公司。

在六月二十七日，POWER TIMS出售山頂遍道二十五號物業予A.J.MASON發展有限公司。

羊毛套裝輸美頗佳 配額使用率逾八成

棉麻混紡衛衣使用率降五成六

【本報訊】雖然今年大部分紡品類目出口美國均表現不振，但套裝的出口却是最惹人意表。今年首七個月，羊毛及人纖套裝的配額使用率，已佔全年最高限額的七、八成以上。其他類目方面，褲類表現較為平穩，毛衫及棉麻衛衣則相對較弱。

據貿易署資料顯示，今年七月份，港製受限制紡品出口美國的配額使用率，只佔全年最高限額的百分之六點八，較去年同月份所佔的百分之九點二四大幅下降，反映美國成衣市道仍然疲弱。

若延長統計時間，今年首七個月，本港紡織品出口美國的配額使用率，只佔全年最高限額的百分之四十六點六二（折合約五億一千七百五十七萬一千平方米），較去年同期所佔的百分之五十七點七三下降百分之十九。

資料顯示，今年首七個月，第四四三類（男裝羊毛套裝）的配額使用率，佔全年最高限額的七十五點七（折合約四萬五千四百套），較去年同期所佔的百分之三十八增長百分之九十八。

第四四四類（女裝羊毛套裝）的使用率佔全年最高限額的百分之八十九點七（折合約三萬四千套），較去年同期所佔的百分之五十四增長百分之六十六。

第六四四類（人纖女套裝）的使用率佔全年最高限額的百分之一百三十六，（折合四萬九千套），較去年同期所佔的百分之四十九增加一點八倍。

套裝是各類輸美成衣中，增長幅度最大的。然而，由於每年所得的套裝配額尚少，即使出現大幅增長，亦難以扭轉整體出口的形勢。

今年首七個月，各類熱門輸美受限制紡織品中，第三三八／三三九類（棉質針織男、女恤）的使用率佔全年最高限額的百分之五十二（折合約一百四十四萬打），較去年同期所佔的百分之六十一點六下降百分之十六。

第三四○類（棉質非針織男恤）的使用率佔全年最高限額的百分之五十四點四（折合約一百四十四萬五千打），較去年同期所佔的百分之六十三點二下降百分之十四。

第三四一類（棉質非針織女恤）的使用率佔全年最高限額的百分之三十七點七（折合約一百零二萬七千打），較去年同期所佔的百分之五十八下降百分之三十五。

第三四五類（棉質針織衛衣）的使用率佔全年最高限額的百分之三十四點四（折合約十三萬六千打），較去年同期所佔的百分之五十二點二三下降百分之三十四。

第三四七／三四八類（棉質褲）的使用率佔全年最高限額的百分之六十一（折合約三百八十七萬打），較去年同期所佔的百分之六十七點四下降百分之十。

第四四五／四四六類（羊毛衛衣）的使用率佔全年最高限額的百分之五十六點六（折合約七十三萬打），較去年同期所佔的百分之五十五微升。

第六三八／六三九類（人纖針織男、女恤）的使用率佔全年的百分之四十（折合約一百八十八萬四千打），較去年同期所佔的百分之六十六下降百分之三十九。

第六四五／六四六類（人纖衛衣）的使用率佔全年百分之四十五點五（折合約五十八萬六千打），較去年同期所佔的百分之五十六點五下降約百分之十九。

第六四七類（人纖男褲）的使用率佔全年最高限額的百分之五十五點一（折合約二十四萬一千打），較去年同期所佔的百分之五十一增加百分之十。

第六四八類（人纖女褲）的使用率佔全年的百分之四十六（折合約四十八萬八千打），與去年同期相若。

第三組別（棉麻混紡非衛衣類成衣）的使用率，佔全年最高限額的百分之二十四（折合約九百七十八萬七千平方米），較去年同期所佔的百分之十八點六增加百分之二十七。在此組別中，以第八四七類（褲類）的表現最好，使用率達百分之四十六點六（折合約十五萬四千打），較去年同期所佔的百分之二十七點七增加百分之六十八。

第八四五／八四六類（棉麻混紡衛衣）的使用率佔全年最高限額的百分之二十九點二（折合約三千九百六十七萬九千平方米），較去年同期所佔的百分之六十六點七下降百分之五十六。

（左起）香港飛機工程公司的董事總經理侯偉，國泰航空公司的工務董事鍾士域及金門建築有限公司的董事長兼行政總裁陳洲同觀看新技術大樓的模型

國泰港機與金門簽約 一億五千萬建新大樓

【本報訊】國泰航空有限公司及香港飛機工程有限公司已與金門建築有限公司訂定價值港幣一億五千萬元的合約，在啓德機場興建一幢新大樓。

新技術大樓將有建築面積約四十五萬平方呎，可為國泰及港機大大擴充辦公室，訓練及工場的可用面積。新廈定於明年初落成啓用，將可配合國泰及港機在未來五年發展的需要。

國泰將在技術大樓內裝設訓練飛行員的新模擬飛行器。國泰將在一九八九年四月接收其首架波音七四七─四零零型超長程飛機。除訓練設施及辦公室外，大樓內將設一新電腦中心。

新技術大樓將增加港機的工場面積供飛機維修之用，並增加辦公室及職員康樂中心。

地產市道 沙田工廈價升幅較小

王華

位於沙田火炭的豐盛工業中心日前開售，平均每方呎訂價為五百零三元，要比四月下旬同區新推出的華耀工業中心每呎四百五十七元提高百分之十，比今年三月中同區的華麗工業中心每呎四百元則提高約百分之二十五。此升幅看來不小，但與其他工業區的新盤訂價升幅比較，則顯得有所不如了。不過，豐盛工業中心推出以來，也頗獲一些買家支持，市情表現仍算良好。

在其他的工業集中地區，近期一些新盤開售，售價迅速攀升，有些可在三幾天內升越一成，一些同區的樓盤開售時間相差三幾個月，樓價已相差有兩成多甚至三成。這種情況在交通方便的新發展區如九龍灣尤其明顯，其他如柴灣、荃灣等區亦有此情況。

相對來說，沙田區的工廈新盤數量是比較少的，今年來整個火炭區只有三個新盤，雖然供應量不多，但售價卻上升不大，反映廠家對此區工業單位的需求並不太大，其主要原因，首先就是交通上的不便。沙田至其他工業區或者機場、碼頭均不太便利，尤其是經常遇上塞車，對生產成本及效率影響不少。其次是勞工供應問題，雖然該區人口已增加不少，但要到火炭工業區則不太方便。此外，則與該區的發展前景有關，買家對不太熟悉的發展前途是心存觀望，入市速度也較慢。

信用卡業務將日益蓬勃

本報記者 羅麗霞

信用卡初被介紹來港之際，被視為一種身份的象徵，因為當時要申請信用卡的人，必須有相當的收入才行。但時至今日，銀行在信用卡方面的競爭相當激烈，對於申請信用卡的人的要求已大為放寬，一名月入僅三、四千元的受薪階層人士亦可同時擁有幾種不同的信用卡。

市面流通一百萬張

雖然目前市面流通的信用卡，已令人有眼花繚亂的感覺。不過，萬事達卡國際組織亞太區國際部副總裁李聖斌在接受本報記者訪問時表示，目前本港市面流通的信用卡數目約為一百萬張。而信用卡持有人（不包括附屬卡持有人）的數目僅五十萬人，但估計應有一百五十萬人有資格申請信用卡，因此，目前各種信用卡合共僅開發了市場的三分之一。尚未達到飽和程度，他相信發行信用卡的業務未來發展會越來越蓬勃。

他並表示，美國是目前世界最大的信用卡市場，日本則是第二大市場，並且為亞太區的最大市場。

亞太區市場潛力大

據萬事達卡國際組織的統計數字顯示，去年全球該組織的發卡數量（連附屬卡在內）共一億四千四百六十餘萬張，其中北美洲佔八千六百六十餘萬張，較八六年增加百分之九點三，亞太區佔三千六百八十餘萬張，較八六年增加百分之十三點三，歐洲佔一千六百餘萬張，較八六年增加百分之十九點五，拉丁美洲佔四百四十餘萬張，較八六年增加百分之三十一點六，中東及非洲所佔比例最少，僅六十餘萬張，較八六年增長百分之七點三。

從上述數字顯示，亞太區是繼北美洲之後，萬事達卡組織去年發卡數量最多的地區，而且，增長率亦排列第三位，可見亞太區是一個相當有發展潛力的信用卡市場。

競爭激烈質素提高

在亞太區之中，萬事達卡發卡數量最多的市場是日本，其餘按次序為澳洲、新加坡、南朝鮮、新西蘭及香港。

李聖斌表示，目前香港的銀行在發行信用卡方面的業務競爭十分激烈，不過，他相信這方面的業務仍是有前途的，因此，各發卡的銀行各師各法，致力爭取用戶，服務的質素亦提高了，更有免收年費、申請信用卡可獲贈送獎品，參加抽獎，甚至，像港基國際銀行較早前發出的信用卡，專為女性而設，以配合時代職業女性的身份，均是由於信用卡業務競爭激烈，銀行方面各出奇謀。

他並認為，發行信用卡對銀行本身及用戶均有利，銀行方面，可分散風險，提高國際利潤及聲譽，並增強與客戶的聯繫，並擴大客戶網；用戶方面，信用卡可用作支付工具及借貸工具，而且銀行這方面的業務競爭越激烈，對用戶的服務質素越提高。

萬事達卡國際組織目前在本港有十一間主要銀行會員，而其它附屬銀行超過十五間。李聖斌表示，該會正預算與一些專業團體及私人會所等合作發行一些信用卡，一方面可作信用卡用途，亦可作為那些團體的會員證。

香港經濟中期綜述

新華社記者 屈月英

上半年，香港經濟仍是持續增長，各大經濟支柱包括對外貿易、製造業、金融、地產、旅遊業等均有良好表現。但通貨膨脹加劇和勞工短缺將成為抑制經濟繼續增長的因素。此間分析家預測，全年經濟增長為百分之六點五稍高於年初港府預測的百分之五，但比去年百分之十三點六的增幅減少一半多。

上半年外貿增二成八

今年上半年對外貿易比去年同期增長百分之二十八，出口總值和進口總值分別為二千一百二十九點四億港元和二千二百一十六點九一億港元。受人注目的是轉口貿易佔香港總出口值百分之五十五以上，比去年同期激增百分之四十六點四。

港產品出口受美國需求轉弱的影響，增長速度比去年放緩，但上半年仍獲百分之十一點五的增幅，一九八八年出口貿易可望持續第三個年頭獲雙位數增長。

製造業生產力續提高

今年來香港製造業繼續以「三來一補」方式加強與內地的經濟合作。從整個製造業來看，今年廠商投資意願增強，首五個月入口留用機械設備和其他生產資料，比去年同期增加百分之二十二，使製造業生產力繼續提高。

在去年十月股災中受挫的香港金融業，經過一系列改革，今年以來得到健康發展。目前香港銀行業的資產總額、存款和放款總額都比四年前增加一倍左右，香港已成為亞太地區最大的銀團貸款中心。外匯市場的日成交量已從幾年前的一百億美元增至目前的三百億美元左右；股票市場在去年十月股災中恒生指數跌至低點，今年春節後開始反彈，目前已比低點時上升百分之四十左右。

地產市道破81年高峰

在去年十月股災後一度下調的香港房地產業，亦迅即反彈回升，目前各類樓價已升破一九八一年的高峰水平。

香港旅遊業進入持續增長的第十個年頭，上半年來港旅客比去年同期增加百分之二十六。據業內人士估計，今年香港旅客將會突破五百萬人次的大關。

下半年將會繼續增長

展望下半年香港經濟，分析家們認為，將會繼續溫和增長。其根據有三：（一）七大工業國美國、日本、聯邦德國、意大利、英國、法國及加拿大的經濟表現比預期的好；（二）近幾年來香港致力開拓市場已取得成果，將逐步擺脫過份依賴美國市場的被動局面，今年歐洲和亞洲市場有較大幅度增長；（三）香港與內地經濟聯繫日益密切，在內地進行的「三來一補」的經濟合作方興未艾，並已從珠江三角洲推至長江三角洲、山東半島，這對香港經濟發展無疑是巨大的支持。

簡福飴分析樓價走勢

低價樓價明年可能會下降

高級住宅寫字樓價格繼續看漲

【中新社香港十日電】香港簡福飴測量行負責人簡福飴認為，香港的低價樓宇價格明年可能會有所下降，而高級住宅和高級寫字樓的價格將會繼續看漲，貨倉價格仍然看好，而廠廈的價格將趨於穩定。

簡福飴日前在接受本社記者專訪時認為，近期的銀行加息並未影響香港的樓價，香港房地產市場仍十分活躍，但下半年樓價不會有上半年那樣大的升幅，估計上升百分之五左右，但不會超過百分之十。而明年低價樓市場將會有所下降。

他在分析這一趨勢的原因時指出，低價樓市的支持主要是居民入息，而居民入息的增減又與出口密切相關，上半年出口已經減少，下半年形勢亦不樂觀，而出口弱勢對樓價的影響不是立時可見，需半年左右才反映出來，所以估計明年低價樓宇價格會有所下降，但這種下降僅是調整式的，不會使樓市崩潰。

談到目前的樓價高企，簡福飴同意商店業和投機風抬高了樓價的說法，認為是不正常的。

簡福飴指出，即使明年低價樓宇價格會有所調整，但高級寫字樓和高級住宅的價格仍會持續上升，主要原因是供不應求，尤其是高級住宅。和低價樓的情形正相反，售價一直是由租金帶動，而租金和售價的上升對求購者的購買意願影響不大，高級寫字樓價格趨升則是因外國公司來港增多，香港本身金融、服務業的日益發展而致。所以明年這些樓宇的價格估計不降反升，受其帶動，一些較佳地段的二級樓宇價格也還會升。

至於工業樓宇，簡福飴認為，雖然最近廠廈價格趨升，但從長遠看，工業大廈的價格將趨穩定，因為一來許多廠商遷廠入內地，騰出了一些廠房，二來香港工業面臨轉型，更講究廠廈內部的現代化，對面積需求不會太大。至於需求一直旺盛的貨倉，簡福飴認為由於轉口興旺，市道繼續看好。

簡福飴還認為，深圳、上海等城市拍賣土地，不會影響香港的房地產市場，因為香港房地產市場一向是在同鄰近地區的競爭中發展起來的，內地少量的土地拍賣，不足以影響香港大市。

金山地產投資內地 在東莞開設製衣廠

【本報訊】金山地產董事胡炳昨日在該公司股東特別大會後表示，該公司正計劃於內地東莞開設製衣廠，以生產牛仔褲為主，投資額達二百多萬元，並預計本年十月正式投產。

另方面，胡炳表示，該公司目前正著重工業方面的投資，並計劃增加慎成織業的持股量至百分之七十六。至於上月發行新股集資所得的二千萬元，將用作增加慎成織業的資金，以減輕該公司的負債以及擴大廠房和置換新機器之用。

此外，金山地產另一董事胡港銓昨日亦表示，由於現時牛仔布業不景氣，因此慎成織業訂單情況較差，不過，他預計，儘管今年下半年將無多大進展，但明年中應會有頗大的增長。

至於地產業務方面，他表示，該公司目前擁有兩幢工業大廈，一商業住宅大廈及一商場。現時，該公司正接洽出售部分物業，而且，該公司並不排除日後繼續投資地產的可能性。

八月十日 恒生指數期貨成交紀錄 成交 612

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
八月	2650	2610/2620	2615	2566	2572/2576	2576	-74	535	633	1442
九月	2655	2600/2640	2619	2575	2577/2580	2579	-76	77	59	72
十月	2656	2600/2650	----	----	2575/2585	2580	-76	0	0	0

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505

中國全貨櫃及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	299	16/8	17/8
新港／北京	谷城	36	16/8	17/8
上海	秋河	33E	25/8	26/8
上海	高城	37	29/8	30/8
黃埔	春河	31E	15/8	16/8
張家港	華盈	8823	17/8	18/8
大連	順江	219	18/8	19/8
黃埔／廈門	連江	293	9/8	10/8
汕頭／廈門	華佳	8839	8/8	9/8

承收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

木星 M.S. "MU SING" 八月十一日由大連抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
通州 M.S. "TONG ZHOU" 八月十一日由上海抵港 船泊A—46泡
江安 M.S. "JIANG AN" 八月十一日由江陰抵港 船泊B—25泡
敖江 M.S. "AO JIANG" 八月十一日由寧波抵港 船泊青衣島歐亞碼頭
▲定期客貨班輪▼
海興號 M.S. "HAI XING" 八月十二日由上海抵港 八月十七日直放上海
紅旗188號 M.S. "HONG QI 188" 八月十二日由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN" 八月十三日由三亞海口抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二─一五五號十一樓 電話：440555，440557，447402。

永隆銀行 進展 服務

本港股

恒生指數 2,579.3
香港指數 1,702.6
金額： 840,929
總成交股數： 445,304
宗數： 17

代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	17.40	17.50
440	大新	6.55	6.60
011	恒生銀行	29.90	30.25
005	滙豐銀行	6.15	6.20
183	嘉華銀行		
349	友聯銀行	1.57	
096	永隆銀行	27.00	27.20
021	聯合企業	10.30	10.50
103	亞洲保險		
459	中娛策略	0.49	0.51
106	CRUSADER	0.80	
053	道亨集團	1.11	1.13
439	ELDERS	17.50	17.80
129	財務地產	(暫停買賣)	
342	FAI保險		
214	第一太平特別	4.225	
145	建屋貸款	10.80	11.00
166	國銀亞洲	0.159	0.16
170	工業投資	12.00	12.10
208	怡和策略	8.65	8.70
376	萬勝證券		1.35
495	百利大	0.68	0.71
222	閩信	0.75	0.76
226	萬泰財務	-	
227	大泰國際		
086	新鴻基	2.00	2.05
258	永盛財務	1.30	1.34
261	森地財務		
265	德利投資		
028	天安中國		0.96
020	隆豐國際	3.775	3.80
360	大東電報	47.50	-
002	中華電力	16.40	16.50
026	中華巴士(除息)	21.20	
032	香港隧道	14.80	15.00
003	中華煤氣	16.30	16.40
006	港燈集團	7.15	7.20
008	香港電訊(除淨)	5.45	5.50
062	九龍巴士	9.00	9.20
050	油麻地	6.40	6.45
271	亞洲證券	1.53	1.55
024	寶威	2.625	2.675
123	嘉宏國際	2.95	2.975
025	其士	1.09	1.10
110	中國東方		
116	周生生		3.25
367	莊士機構	0.61	0.62
353	牛奶國際	5.35	5.40
441	寶隆洋行		1.52
564	衛利行(一千)	0.49	0.495
038	第一太平實業	3.55	
133	第一太平國際	1.42	
264	公和祥		0.52
013	和記黃埔	8.90	9.00
175	志正國際		
015	怡和控股	13.20	13.30
191	麗新國際	1.84	1.85
069	利豐公司	4.85	
194	廖創興	2.925	2.975
478	名力	0.63	0.65
224	建生	(暫停買賣)	
249	森那美	1.98	2.00
253	麗德投資	0.74	0.75
019	太古A	18.30	18.50
087	太古B	3.10	3.125
004	九龍倉	7.95	8.05
286	衛利行	0.50	0.51
290	永安集團	4.725	
100	仁守行	2.775	2.80
43	卜蜂	1.87	1.89
487	冠恒		
270	粵海投資	3.20	3.225
105	凱聯國際	2.825	
341	太豪樂	1.29	1.30
206	國泰城市		
037	遠東酒店	1.11	1.12
039	富麗華酒店(除息)	7.65	
051	海港企業	9.25	9.35
045	大酒店	4.65	4.70
163	PARISCO		
422	文華東方	4.45	4.55
071	美麗華	5.85	5.95
064	新世界酒店	6.95	7.00
223	白樂酒店		
078	富豪酒店	1.91	1.92
235	紅寶石		
563	紅寶石(藝)		
293	國泰航空	8.70	8.75
338	中華造船優先	1.36	1.38
029	中華造船	1.37	1.38
117	萬邦航業	16.80	16.90
217	海南發展	4.90	
332	東方海外		
237	安全倉	6.90	7.00
242	信德企業	3.35	3.40
095	華光航業		
036	亞洲電視	1.78	1.79
009	香港電視	12.90	13.10
343	玉郎機構	0.70	
018	東方報業	1.27	1.31
233	鱷魚恤(除息)	2.425	
147	新報	1.21	1.22
373	聯合海外	1.11	1.12
056	聯合地產	3.375	3.40
101	恒大置業	2.725	
022	亞洲聯安	(暫停買賣)	
268	寶通國際	1.23	
108	盛德國際		
355	世紀城市	1.61	1.63
480	香港興業	1.96	1.98
001	長江實業	7.35	7.40
112	莊暐置業		
130	中華娛樂	0.325	0.335
127	華人置業	0.61	0.62
216	建業	5.45	

忠德與中國石油部簽約
湛江煉油廠即將開建
安裝及建廠工程由中方負責為期一年半
包括三套主要煉油裝置及十一系統工程

【本報訊】忠德石油有限公司宣佈，該公司已經與中國石油部第六工程公司簽署中國湛江煉油廠的承建及安裝工程合約。

忠德石油主席許樂斌談及該項合約時表示，中國石油部第六工程公司是中國石油部轄下一個甲級國營建設單位，總部設於桂林，且在安裝及興建煉油廠方面具多年經驗。

他表示，整項安裝及建廠工程包括三套主要的煉油生產裝置和十一項系統工程，總共有十四個不同的工程項目，整個工程施工期為十八個月。

在今年三月，忠德石油曾宣佈湛江煉油廠的總體設計工程由中國國家化工部第六設計院負責，並預計在九月完成。預料一俟設計完成後，安裝及建廠工程隨即展開。如無意外，該煉油廠將於八九年底前進行運作試驗。該煉油廠每日提煉的原油可達三萬二千五百桶。

忠德石油是一家在本港註冊的上市公司。根據一項合營協議，忠德石油計劃將約百分之三十五的石油產品在中國內銷，其餘百分之六十五則供出口。中國對石油產品需求很大，汽油及其他石油產品的零售價格亦比國際市場為高。

吉林五金礦產洽談
昨日起在香港舉行
負責人王本裕稱今年輸港產品破紀錄

【本報訊】中國吉林省五金礦產進出口公司副經理王本裕昨日在港表示，去年該公司出口本港的產品約有四十多類，約值一千萬美元，估計今年的出口額將超逾去年紀錄。

王本裕昨日在港舉行洽談會時對本報記者表示，該公司是次在港辦洽談會乃是自八六年以來的第二次，是次共有八人來港，分別洽商數百項目，其中包括機電產品、非金屬礦產品、金屬礦產品等。

他指出，去年該公司出口海外的貨品總額達一千八百三十多萬美元，大部分是出口本地再轉口他國的。其中以有色金屬及非金屬礦產品為主，而於非金屬礦產品如硅灰石、滑石、浮石、膨潤土、重燒鎂及電鐵鎂等可作工業原料，故在國外市場的銷路令人滿意。

王本裕表示，現時本港是該公司最大的轉口貿易市場，有關轉口貿易在過去兩年突飛猛進，在八七年更達一千萬美元，而經本港轉口的地區包括台灣、南朝鮮、日本、歐洲及東南亞。在今年上半年，吉林省共出口六百萬美元的產品到港，故估計是年度的出口額將超越去年。

他說，本港現時本銷的產品約佔該公司總出口量的四分一，而最大市場則是日本，透過直接出口及經港轉口途徑，日本共約佔吉林省五金礦產出口量的百分之四十五。其餘較大的海外市場則相繼為美國、意大利、西德及英國。

王本裕指五金礦產本年度產量大致貨源充裕，但其中有色金屬在國際市場因需求大，故價格頻頻升漲。如硅鐵在八七年春季交易會價格為五百美元一噸，至八八年春季交易會已升至八百美元一噸，最近更漲價至一千美元一噸。在短短年多時間售價已漲升一倍，足見市場需求甚殷。

中國吉林省五金礦產進出口公司昨日起開始在港辦貿易洽談會，為期七天，至本月十七日止。王本裕指昨日首天反應理想，已與三十多家商戶洽談，估計至完結時，將可獲逾二百六十萬美元目標的貿易金額。

爲吸引更多外資
山東萊州頒新規定
七位「牽線搭橋」者已獲得現金獎勵

【本報訊】據中新社煙台電：青島市的李日東幫助山東省萊州市與香港達成了合資經營鉛筆芯的協議，他因此拿到了萊州市政府給予的兩萬兩千五百元的獎金，萊州市日前共出資四萬餘元人民幣公開獎勵了主動牽線搭橋、為萊州引進外資的有功人員。

位於渤海萊州灣畔的萊州市，面積一千八百多平方公里，現有八十六萬人口，是膠東半島最大的縣級市。

鼓勵牽線搭橋的政策條文規定：凡為萊州市引薦興辦中外合資、合作和外商獨資企業者（包括國外人士），按外商註冊出資額的百分之三給予一次性獎勵；凡引薦來料加工裝配項目和補償貿易項目者，分別按每期合同工繳費的百分之一和補償額的百分之零點五給予一次性獎勵。

截止七月底，已有七位引進外資有功人員得到了萊州市政府的現金獎勵。

金融信託集團成立
由滬蘇浙魯閩省市組成
為中國首個跨省際金融信託投資公司

【中新社青島十日電】由上海、江蘇、浙江、山東、福建等省市的三十多個信託投資公司組成的金融信託投資公司集團日前在青島宣告成立。這是目前中國第一個跨省際金融信託投資公司。

該集團為鬆散型金融組織，資金總量達七十四億元人民幣，主要業務包括開展各地區間的委託、代理、聯合投資、銀團貸款，以及各地相互代理發行股票、債券等。該集團並擁有由各成員公司共同籌集的集團基金，用於成員公司的短期資金融通、短期拆借和流動資金貸款。

中國金融信託投資業近年發展迅猛，僅中國工商銀行系統就有信託投資公司一百七十家。各種證券交易所在各地紛紛建立，股票、債券大量上市。據悉，目前上海、南京等地的金融信託投資公司已開展個人特約性信託業務。許多台胞、華僑已通過這些公司辦理饋贈、贍養、遺囑執行等事宜。

滬港經貿合作研討會
下月底將在香港舉行
着重探討兩地投資新趨勢及滬市郊縣潛力

【本報訊】為促進香港與上海之間的經貿聯繫，並配合八月二十二日至二十七日在港舉行的上海市出口商品展銷暨項目洽談會，香港貿易發展局與中國國際貿易促進委員會上海市分會將於下月二十三日在港聯合舉辦一個港滬經貿合作研討會。該研討會的協辦單位為上海實業有限公司。

上海市人民政府對外經濟貿易委員會副秘書長朱如淵及該市農業委員會辦公室副秘書長劉崇滋將應邀在會上發言。貿易發展局發言人表示，該局為期半日的研討活動，將介紹上海工業與投資的新趨勢，並探討香港與上海及該市郊縣的經貿合作。

截至五月底為止，香港廠商在上海投資的項目共一百四十九個，佔上海外資投資總數百分之四十六，投資額達三十五億港元。以金額計，香港僅次於美國是上海的第二大投資者。

香港在上海郊縣投資方面則居領導地位，共參與三十七項合資項目，分別佔上海郊區十個縣外商投資總數的百分之六十一點七及總額的百分之五十四點一。香港與上海的兩地貿易去年則達九十四億港元，較前年增長百分之二十七，成為上海最大的貿易夥伴之一。香港是上海最大的出口市場，去年自該市共輸入五十八億港元的貨品，佔上海出口總額百分之十八。此外，香港現時是上海第二大貨品供應地，僅次於日本。去年本港銷往上海的貨物達三十二億港元，佔該市總入口百分之二十三。

投資與貿易

資訊動態

中國拓海外投資新動態

唐正

最近，從事對華投資的外商及港商都注意到，中國現正積極拓展海外投資，差不多每隔一段短時間，就有消息傳出中國購買西方一些企業（儘管不是著名大企業）的股份。例如，北京首都鋼鐵廠收購了美國一間軋鋼機廠的七成股份。而英國《金融時報》日前亦報道，中國化工進出口公司購買了美國一間能源集團屬下的煉油廠部分股權。可見外國傳媒都十分注重中國作海外投資的有關動態。

據最新統計，今年上半年中國又在海外開辦了七十三家獨資和合資企業。而截至目前為止，總數已達四百五十八家，總投資額為十八點三八億美元。其中中方投資六點七八億美元，佔投資總額的百分之三十七。

中國一些大中企業和外貿公司近年紛紛到海外投資，這是中國實施開放政策以來出現的一種新現象。這些企業在全球範圍內尋找生產、銷售及原料供應基地，主要集中在工業生產和資源開發項目，如煉鋁、橡膠、紡織印染、木材、紙漿、遠洋捕撈、鐵礦、黃金開採等，分佈在六十七個國家和地區，其中有半數以上的海外企業目前已經開工或投產。

中國企業作海外投資，亦即內地報刊所說的企業經營國際化，這種趨勢近來越來越明顯。據了解，有關的形式是多種多樣的，例如採取參股，兼併等直接投資方式，在外國設立銷售企業或生產企業；也有通過非股權安排，開展合作經營，還有跨國經濟聯合，跨國承包和租賃等。

內地以往有一種意見認為，中國在資金短缺以及大量引進外資的情況下，還要到國外投資，這是否一種恰當的做法。但從實際經驗來看，以合理的投入獲取外國的原材料、產品、技術和外匯收入，其效果其實與引進外資相同。所以，中國今後若要更好地利用外資，則發展海外投資是一條理想的途徑。特別是中國作海外投資，也可以藉此借助去了解一些不大熟悉的外國市場運作，熟習西方的國際經營慣例。這樣，對於中國大力發展外向型經濟，可以收到相輔相成的作用。

四川出口商品展
九日在紐約開幕

【本報訊】據中新社華盛頓電：紐約消息：中國四川省出口商品展銷會本月九日在紐約中國貿易中心展覽廳開幕。

會中展出十二大類共四百餘種產品，顯示了中國人口最多省份四川的豐富物產。其中，除傳統產品和原有的優勢產品外，還有近年經引進技術而有很大發展的機電和電子產品。

這是該省第三次來美展銷，第一次展銷會是一九八四年在西雅圖舉行的。

目前，四川省對美出口商品以絲綢、紡織品、小工具、小五金、土產、畜產、醫藥保健用品、輕工業品等最為適銷。

四川省對外經濟貿易委員會副主任業榮述率領十五家外貿

粵省私營企業發展速
加强與港澳客商合作

【本報訊】據新華社廣州電：活躍在廣東商品經濟中的大量私營企業，正在積極與港澳地區和海外客商進行合作，發展外向型經濟。

在經濟比較發達的廣東省，尤其是珠江三角洲，已出現了一批資產上百萬元、僱用工人上百人的私營企業。據廣東省工商行政管理局估計，目前全省私營企業約有四萬戶。

這些私營企業大多數規模較小，經營靈活，經濟效益好，且與海外和港澳地區有密切的聯繫，具備了發展外向型經濟的條件。

自國務院公布「私營企業暫行條例」以來，廣東城鄉出現了興辦私營「三來一補」企業的熱潮，政府部門也公布優惠政策，鼓勵發展私營「三來一補」企業。

最近，廣東省個體勞動者協會和香港港九新界販商社團聯合會共同發起，在珠海市召開「廣東省私營企業香港澳門販商經濟合作座談會」，為廣東私營企業發展外向型經濟穿針引線，並洽談了一批經濟合作項目。

廈門三資企業 紛紛增加投資

【新華社廈門九日電】中外合資的「廈門國際化學有限公司」因合作雙方滿意、效益良好，雙方最近決定各自再增加註冊資本一百萬美元，使註冊資本由原來的三百多萬美元增加到五百四十多萬美元。這是今年來廈門市第十四家宣布增加註冊資本的「三資」企業。

花絮

深圳八八八八熱

今年八月八日是工商界人士公認的一個好日子。據知，當天深圳全市的花店都忙得透不過氣，不少花店更要加班趕製花籃。原來，深圳當天開業的酒店、公司，奠基的工程，開幕的展銷會、洽談會特別多，據不完全統計顯示有一百家之多。

據《深圳特區報》亦指出，八日是深圳市近年來開張開業最多的一天。而該報刊出的新張廣告亦較平日為多。

例如，由深圳、山西、香港三方合資經營的龍湖大酒店，也於八月八日開始試業。趣來祝賀的深圳副市長李廣鎮也說，八八年八月八日是個好日子，好兆頭。但一個企業辦得好不好，能不能發達，關鍵還在於工作，在於管理水平。言下之意，成功不是靠運氣而是靠實幹的。

亦奇

福建頒布有關新規定
出售國營工業小企業
可公開售予外商港澳台商及海外僑胞

【新華社福州十日電】在福建省，凡不屬國家禁止設立外資企業的行業和城鎮建設規劃徵地拆遷範圍、產權明確的全民所有制小型工業企業，經當地市、縣人民政府批准後，均可向外國企業以及台灣同胞、港澳同胞和海外僑胞公開讓售。

這是福建省人民政府新近頒布的向海外客商讓售國營工業小企業的一項新規定。

福建省對外公開讓售部分國營工業小企業，旨在多渠道吸引國外以及港、澳台的資金、技術和管理經驗，進一步推動企業深化改革，加快改革和開放的步伐。

按照這項新規定，小企業的讓售是指對小企業生產區內的建築物、廠房、機器設備、水電設施等資產所有權和工業產權、專有技術實行有償轉讓。其國有土地使用權，實行有償有期限出讓。

讓售小企業採用公開招標形式，或由買賣雙方進行協商洽談。海外客商要購買讓售的小企業，需向當地政府提交申請書和有關資信證明。

海外客商購買小企業，應按國家外匯管理局公布的外匯牌價折算成外幣，經買方同意，也可以分期付款。

購得小企業後，客商可按需要擇優聘用原企業職工和管理人員，未被聘用的原企業人員，由當地勞動部門會同企業主管部門安排。

三明市經濟代表團昨日在港舉行記者招待會，團長周厚穩（左三）在會上講話（本報攝）

三明市拓展出口
現致力改善交通
該市經濟代表團訪港舉行招待會

【本報訊】以中共三明市委書記、人大常委會主任周厚穩、三明市政協主席鄭成遂、三明市副市長左厚田為副團長的福建省三明市經濟代表團，於昨天下午在港舉行了記者招待會。

團長周厚穩在會上介紹了三明市經濟的最新發展情況。他說，三明市要利用其優越的物質資源，搞活對外貿易，並要「立足香港，走向世界」。

周厚穩還着重闡述了三明的林業、農業和礦業的情況。會上，記者提出三明地區的交通等問題。周厚穩說，三明地區到福州的鐵路已增添了新車卡，三（明）福（州）公路已經過維修，兩地行車時間已從七、八小時減少到五個半小時。此外，通訊資訊服務亦有了很大的改善，已能直接與世界各地通訊聯繫。

又訊：新華社香港分社副社長張浚生昨天中午會見了中共三明市委書記、三明市經濟代表團團長周厚穩等，會見後並宴請了代表團一行。

華潤石油化工有限公司
誠聘
油倉職工多名，男性，四十歲以下，中三文化程度以上，身體健康，待遇優厚。有意者請將履歷及相片一張，寄灣仔港灣道二十六號華潤大廈十七字樓人事部。

應供貨現
苧麻條 (Ramie Top)
精干麻 (Ramie Degummed)
有意請電3-320916
梁小姐洽

糖精（糖蜜素）
現貨供應，意者請聯絡台北
FAX:02-542 7478

《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級男仕補品 官寶
證明具有益精填髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。主治腎寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症
國貨公司、藥行均售
KIP 神農百草 止癢粉（外用）主治：香港腳（足癬）、擦爛性皮膚病、皮膚敏感、混合性皮膚感染、痱子、濕疹、蕁麻疹、皮炎等。
熊大夫 祖傳鼻炎靈（口服液）
榮獲四川省重大科學技術獎
吸收特快，免除手術刀割之苦。
功能：通鼻竅、止痛、排膿、解毒
主治：急慢性鼻竇炎、副鼻竇炎、鼻塞不通
經銷處：萬順行 電話：5—709900

哮喘（冬病夏治 事半功倍）
慢性氣管炎、哮喘為冬季高發性疾病，較難根治。中國傳統醫學善用中醫有關氣候與人體關係的運氣學說採用三伏天治冬病——《冬病夏治法》而達到事半功倍高療效而根治。
本中心特別推廣北京中醫研究院研製的消喘膏及固本喘克靈等中藥在夏季治療慢性氣管炎、哮喘的預防性治根法。預防勝於治療，歡迎查詢及免費供給有關資料。

腦血管系統疾病的中藥複方製劑
天麻首烏片
國貨公司藥行有售 電話：3-7433410-5

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

中國 痔根斷 痔瘡救星
主治：內痔、外痔、混合痔、血痔、遠年久痔、便後下血或脫肛不能回納、痔瘡發炎、腫脹劇痛及一切肛門疾患、絕不復發。
純中藥製劑 絕無副作用
維康醫藥公司 經營 電話：5-723973 5-8910256

有痛即止，一搽包括！有效率達96.17%。
雲南之寶"痛必治"（速效止痛搽劑）
主治：消腫祛瘀、關節痛、急慢性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨增生痛、肩周炎等痛。
——國貨公司，藥行有售——
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

麝香消痔栓
免手術、免注射的治痔新藥
國貨公司、藥行有售
經銷：可利公司 3-945200 嘉威公司 3-945538
中國醫藥推廣中心—哮喘專科 3-7500529

最新貢獻 值得推薦
桂峰牌 免除大量服用之苦
正廣西梧州 雙料龜苓膏精 口服液
本品特點：
(一)高濃度製劑，量少效大。
(二)每次一瓶，服用方便，安全衛生。
(三)免除大量服用之苦。
(四)天然純中藥配製，絕無副作用。
(五)正廣西梧州地道出品，確保療效
國貨公司、藥行有售
總經銷：大東行 電話：5-471517、5-471548
通訊：香港郵政總局信箱12203號
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784、556389

特效 皮膚解癢丸
功能與主治：理濕解毒，祛風止癢。消除血毒促進血液新陳代謝。陰癬、股癬、陰囊濕癢、風濕性皮膚搔癢、頑癬等皮膚疾病。
國貨公司、藥行有售
總經銷：億生貿易公司 電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784

立止夜尿丸 療效顯著 純中藥製劑 絕無副作用
皮膚敏感丸 藥性安全 而見效極快 心情煩燥 週身痕癢 功效特別好
麝香熊胆 痔瘡丸
主治：各種內痔外痔，新痔舊痔，老人頑痔，痔核疼痛，痔發炎劇痛，痔瘡流血、大便帶血、脫肛、肛門腫痛、凸腫脫痔、血栓痔及便前便後出血。
中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

連續十四個月低降之後

日七月份貿盈轉增 進口數額增幅縮減

對美貿盈續減對歐貿盈連增四月

【綜合外電東京十日消息】日本大藏省周三發表的數字顯示，日本貿盈在連續縮減了十四個月之後，七月份盈餘達七十一億七千八百萬美元，不僅超過去年同期六十九億三千七百萬美元，而且超過六月份的五十九億二千九百萬美元。

日本大藏省公佈的數據還表明，七月份日本的出口額為二百三十一億三千萬美元，比去年同期的盈餘額一百九十八億九千萬美元增加了百分之十六點二。七月份的進口額為一百五十九億五千萬美元，比去年同期的進口額增加了百分之二十三點一。

日本大藏省官員指出，七月份日本的貿易盈餘額比八七年同期增加了百分之三點五，並不表明日本的貿易架構已經有所轉變，單一月份的數字不足以作為作出判斷的依據。

日本大藏省公佈的數字還顯示，七月份日本對美國的貿易盈餘為四十四億九千萬美元，低於去年同期的盈餘額四十七億九千萬美元。七月份日本對美國的出口額為七十九億五千萬美元，高於去年同期的出口額七十六億四千萬美元，七月份日本從美國的進口額為三十四億六千萬美元，比八七年同期的進口額二十八億五千萬美元增長了百分之二十一點四。

日本大藏省官員指出，七月份日本的貿易盈餘有所增加，是因為七月份的進口額增幅由過去幾個月的大約百分之三十降至百分之二十三點一。

根據日本大藏省周三公佈的數據，七月份日本對歐洲共同體成員國的貿易盈餘為十九億六千萬美元，超過八七年同期的盈餘額十五億三千萬美元。自從今年四月份以來，日本對歐洲共同體的貿易盈餘一直超過去年同期的水平。

七月份日本的製造業產品進口額佔總進口額中的百分之四十六點七，低於六月份的比重百分之四十八點二。

七月份日本的機械設備進口額為二十一億三千萬美元，比八七年同期增加了百分之十四點三，七月份食品進口額為二十五億九千萬美元，比去年同期的進口額增加了百分之二十九。

七月份日本的石油進口量比八七年同期增加了百分之二十九點八。

在日本大藏省發表七月份的貿易數字之後，一些經濟學家表示，七月份盈餘額增加令人吃驚。經濟學家認為，進口額的增幅縮減值得注意。這意味着日本的經濟增長略為放緩。但是，經濟學家又稱，經濟增長速度下降只是短暫的。估計不久經濟增長率將會回升。

國際經濟

亞洲各地股市急挫 東京市跌逾六百點

受美加息影響星澳紐股紛滑落

各地股市

▲東京股市周三大幅下瀉，低跌逾六百點，為今年最大的一次跌幅。美國周二調高貼現率後，市場害怕加息。

經紀說，紐約股市遭到道突如其來的襲擊，東京也一樣。匯率最使人擔心，如果日圓進一步下跌，日本就有加息的可能。

日經指數平均價跌六一五•四九，跌幅為百分之二•一八，收市報二七五五四•八七。超過今年一月十九日所創的五一三•〇九跌點紀錄。該指數周二跌八二•七六。周三成交量為七億股，高於周二的六億五千萬股。跌價股超過升價股，比例為六•九比一。

投資者預測，美國大選之前，主要利率暫時不會再變。原先投資者對美元／日圓匯率好放心，當日美元忽然升至一三四•七五／一三五•二〇日圓，擔心日圓進一步下跌的陰影重又出現。

經紀說，如果日圓跌逾一四〇日圓／美元，人們就會擔心通脹，現在靜觀匯率的變化。日本銀行並沒有拋售美元。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周二報二〇二七•一三，跌二八•二七。

▲新加坡股市周三大幅下挫，主要是受東京股市大跌的影響，投資者也在擔心全球性的利息上升。

《海峽時報》工業指數下跌二十九•九一，收市報一一四七•九六，周一該指數上升五•八二，指數為一一七七•八七，是股災後的最高紀錄。周二因國慶節休市。周三跌價股超過升價股，比例為一六七比二六，成交量為六千六百三十萬股，低於周一的六千七百六十萬股。

▲澳洲股市周三大幅滑落，為兩周來最大跌幅。市場情緒緊張，由於受國外跌市影響，也害怕利率上升。

經紀說，當地股市整日波動，因受東京股市低跌影響，終以最低價收市。當日金屬價格下跌，更加強了市場的跌勢。

全普通股指數跌二十四•六，收市報一六三三•〇，結束了四天的連升。工業股指數跌三五•二，資源指數跌一六•二，金礦股指數跌得最狠，五三•一，跌幅為百分之二•七，總成交量為一億三千四百五十六萬股，總值一億九千八百二十八萬澳元。跌價股超過升價股，比例為九比四。

▲新西蘭股市周三下跌，交投平淡，但受美國調高貼現率影響不大。對此，一位經紀說，市場即使有壞消息，仍然把握得挺穩。

柏克萊指數下跌八•八，收市報二〇四二•〇五，當日的成交量不大。

工業國利率納升軌

林平

世經漫談

美國聯邦儲備局本周二宣佈把貼現率從六厘提高至六厘半，雖是一年來首次調加貼現率行動，但這項做法不但令人們感到驚訝，而且引起金融市場軒然漩渦。

在美國加息之後，美元即時受到支持而大幅攀升，但另一方面，美國華爾街股市於周二和亞洲各地股市周三均作出敏感反應，在華爾街股市周二低跌二十八點之後，東京股市周三急挫六百多點，創出今年最大跌幅，香港、新加坡、澳洲和新西蘭股市均作出較大幅度回落。

各地股市對美國加息作出如此激烈反應，主要是把美國利率的調升，看作是全球利率明顯向上的先兆。日本投資者擔心，美元若對日圓進一步上升，日本有可能把現行的兩厘半貼現率提高。另一方面，由於西德馬克持續低跌，美息的調高，可給西德聯邦銀行進一步加息提供更大餘地。

雖然美貼現率這次調高，是受美國市場利率高企影響，當局調高貼現率，以便使其與市場利率達致恰當的差距。然而，美國一些金融界人士猜測，由於貼現率的調高使商業銀行資金成本增加，因此，美國各大商業銀行短期有可能把現行九厘半優惠利率調高。

美國此次調高貼現率，用意在於收緊信貸，以抑制通脹冒升。盡管加息對已處於強勢的美元添加支持力，但在權衡匯率和通脹問題之間，當局把後者問題放於首位。對於美元上升，美國聯邦儲備局寧以干預手段壓抑。美元未來走勢如何，將轉而影響工業國利率變動。

星華僑銀行加息 優惠利率提至五厘半

【路透社新加坡十日電】新加坡華僑銀行宣布，該行調高優惠貸款利率四分之一厘，達五厘半，周三生效。

在聯合海外銀行上周提高其四分之一厘利率，達五厘半之後，華僑銀行是當地第二家大銀行兩年半以來調高優惠貸款利率的。

華僑銀行宣布，三個月期的固定儲蓄利率調高半厘，利息為三厘；半年期的利息為三厘二五；一年期為三厘七五。

對儲蓄帳戶的利息也調高四分之一厘達三厘。

外商增加投資泰國

泰國繼續成為海外廠商投資的對象。上半年外商在泰國的投資總額估計超過八十億坡元，其中以日本的投資額最高，近四十億坡元。

上半年，海外廠商在泰國申請投資多達五百餘宗，其中台灣廠商的投資申請最多，達一百八十六宗。

據泰國投資促進委員會的統計資料顯示，截至今年上半年海外在泰國的投資總額達八十億坡元。其中日本佔首位，達三十九億六千八百萬坡元，台灣次之，達二十億零三千二百萬坡元，美國第三，為八億四千八百萬坡元，英國四千萬坡元，香港三千六百萬坡元，新加坡二千四百萬坡元，澳洲和南朝鮮均為七百二十萬坡元，馬來西亞四百萬坡元。

上半年泰國按獲的投資申請多達五百四十餘宗，而台灣廠商提出的申請就有一百八十六宗，日本居第二，達一百七十一宗，再次是香港四十六宗，美國四十三宗，新加坡二十六宗，馬來西亞和澳洲均為十四宗，南朝鮮十三宗，英國十一宗。

目前，泰國政府較鼓勵的外國投資項目是：電子、電腦、石化、塑膠、橡膠、家具製造業以及鞋業。

最近一兩年來，泰國當局積極推展吸引外資活動，因此海外廠商在泰國投資設廠的越來越多。

（馬奇）

美息升美元具吸引 對歐貨幣保持堅穩

英鎊對馬克顯升達致兩年高點

【綜合外電東京、倫敦十日消息】美元對歐洲國家主要貨幣的匯價周三微升，對日圓則較為穩定。外匯經紀認為，美元匯價將進一步攀升。

在東京外匯市場，美元周三以一三四•九二日圓收市，雖比周二收市價高出一•三四日圓，但與周二紐約收市價相比卻微落。

在歐洲外匯市場，美元周三上午對各主要貨幣的匯率如下：一三四•七七日圓，一•九二一〇馬克，一•六〇七五瑞士法郎，六•四七八五法國法郎，一四一八•〇〇意里拉，一•二八八〇加元。

外匯商指出，由於美國經濟增長強勁，美元將繼續具有吸引力，故美元匯價將恢復其升勢。

日本大藏相宮澤喜一表示，他認為日圓對美元匯價不會出現劇烈波動。

一些外匯經紀指出，美國利率相對較高令美元資產的回報率上升，並導致美元對資金具有更強的吸引力。

英鎊匯價周三明顯上揚，對馬克匯價則升至過去兩年來的最高點。在倫敦，英鎊周三上午報價三•二二七〇馬克和一•六八五〇美元。這是英鎊在過去兩年來首次升上三•二四西馬克。

歐金價牛皮偏軟 下午定盤四二七美元

【綜合外電倫敦十日消息】西歐黃金價格周三牛皮偏軟。倫敦黃金開市報出四二七•四五美元，上午定盤價為四二六•九五美元，下午定盤價為四二七•二〇美元，低於周三香港黃金收市價四二七•九七美元。

蘇黎世黃金價格周三中午為四二六•九〇美元，低於周三香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周三上午為每安士六•六二美元。

共市失業率緩降 六月份為百分十點四

【路透社布魯塞爾十日電】歐洲共同體統計局宣佈，歐洲共同體六月份的失業人數減少五萬五千人，減幅為百分之〇•四，減至一千五百四十萬人。

十二國集團經修正後的失業率，為百分之十•四，保持年初水平，但低於去年的百分之十一•七。

今年以來，意大利和丹麥的失業率上升，英國和西班牙失業率下降。

失業率呈緩慢下降的國家有比利時、盧森堡和葡萄牙；而緩慢上升的國家有法國、愛爾蘭和荷蘭。

特稿

上月失業率稍回升 失業率難再持續降

美失業情況漸趨穩定

紐約大東銀行資料室 諸兆培

美國的失業率，在六月份出現相當大幅度的下降以後，七月份程度上回升，這是相當合理的走勢。美一些經濟分析人士擔心比率會續降至百分之五點二，甚至更加接近百分之五的水平，這在短期內不會成為事實。我相信在較長期間以內，成事實的可能性都不大。

美國的失業率六月份回降，比例上降幅之大相信會令絕大多數人感到意外。它由五月份的百分之五點六，下調為百分之五點三，即是低降了達〇點三個百分點。此乃過去十多個月以來的最低水平，而且幅度（降幅）是比較罕見的。七月份升回百分之五點四，上升〇點一個百分點，可視為急降後的調整。

不過以變化的幅度和所處的百分之五點四水平來說，七月份的失業率都令人相當正常的「觀感」。目前美國經濟繼續比較有勁地增長，根本未見有急升或突降，而從失業率這個角度來看，七月份的數據是對這種穩定推進的情況作了恰當的反映。

在五月失業率升高〇點二個百分點時，一般人以為美國的勞工緊絀形勢會有所改變，但我卻認為有關數據並不顯示勞工情況緩和。當然單月甚至稍長一點的數字不太重要，六月份失業比率降幅的抵消上一個月的升幅有餘，若果有兆示作用的話，似乎恰能反映出美國勞工市場的確緊絀的現勢。

七月份失業率回升〇點一個百分點，不足以改變大局。目前它重返四月份之時的水平，即是三個月來無甚變動。

五月份失業率的升幅和六月份的回降幅度，尤其以後者為然，都是稍離常規的變例，大抵類似情況不會在今後經常出現。而且我以為，這些日子美國經濟增長的勢頭，着實至少放緩了些，或許失業率不能持續急降的。在我心目中，美勞工市場雖然緊絀，但失業率的降至百分之五點三的水平，已經是一時間的[illegible]之作。進一步[illegible]至低於百分之五點二，又談何容易。

無論如何，六月份失業率的降幅達〇點三個百分點，曾令美國若干分析人士擔心經濟過熱，通貨膨脹的壓力行將大大加強，聯邦儲備局會抽緊銀根。若因一個月的數據而恐懼感顯著提高，我以為是不必的。至於七月份的略回升，則應該可以稍為紓解這種不安。

我以為美勞工市場雖然緊絀，但現階段的經濟絕對不可以形容之為過熱，通貨膨脹的壓力會在加強但不是大大加強，聯邦儲備局即使抽緊銀根，也幾乎可以肯定並非由失業率的在於較低水平所觸發。

下半年經濟稍緩慢

經濟方面。這兩個月左右期間以內所發表的數據，絕大多數都顯示是續在有勁增長。不過雖然如此，下半年經濟整體的增長率稍低，那是一般的[illegible]的預測。在另一方面，經濟增長既會稍放緩，失業率除了不易明顯續降之外，它程度上回升的可能性，亦不能抹殺的。到了今年年終之時，美失業率若站在百分之五點六左右的水平，一點不奇。

工資有可能小幅升

不過美國經濟目前雖然不是過熱，勞工需求的持續性孔殷，卻必然會令到工薪的盤旋向上，亦必然加強通貨膨脹的威脅。在物價向上的形勢底下，本身既受到需求，美國的勞工自然會爭取更多的收益。多年來他們的收益迄無若何增長，在情在理也不應該繼續沉滯下去。至於工薪增加對經濟不利，則是另一個問題。

目前美國貿易赤字正在縮細之中，國內的工薪上升會否很有不良影響，這是一個不容易回答的問題。史丹佛大學的一個經濟教授認為，在美國企業提高它們的生產能力之前，工薪是「不能上升的」。他的理由是美國的經濟體系不能付給工人比他們生產比例為多的酬勞，當然如果生產力上升的話，工薪便會跟着上升。

澳紐元轉告低跌 短期走勢看美元

【路透社悉尼十日電】澳元周三轉跌，由於美國提高利率，美元堅挺所致。澳元收市報〇•七九五八／六五美元，也接近開市的〇•七九五三／六〇美元，但低於周二收市的〇•八〇〇三／一〇美元。當日美元在亞洲市場一直穩於高位。美國突然提高貼現率使市場覺得意外，市場人士多認為大選前不會調高的。市場對十六日發表美國貿易數字抱謹慎態度。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數降至六〇•九。

經紀認為澳元的走勢仍然要依賴美元。

新西蘭元周三微跌。市場無精打彩，交投幅窄。經紀認為，盡管美元影響大，本周或以後，新西蘭元會有小變化。

新西蘭元收市報〇•六七〇三／一三美元稍低於開市的〇•六七〇五／一五美元，也低於周二的〇•六七二〇／三〇美元。

經紀說，美元這陣子強勢較穩，將影響新西蘭元往上升。

比利時調加貼現率 由七厘提高至七厘二五

英稱美加息符合七國抑制通脹承諾

【路透社比利時十日消息】比利時央行周三宣佈，該行決定將貼現率由現行的七厘提高至七厘二五，該決定於周四生效。

比利時央行在發表加息決定的聲明中指出，該決定反映了近來其他國家的利率上升情況。

早些時候，英國財政部發言人在解釋美國聯邦儲備局周二所作的加息決定時指出，該決定與七國集團抑制通脹的承諾是一致的。該發言人還表示，最近英國、西德的利率上升反映了上述國家各自的經濟形勢。

此外，一些市場人士在評論美國聯邦儲備局提高貼現率的影響時指出，加息決定並未令日本投資者將其持有的日圓轉換成美元。

市場人士指出，日本的貨幣投資者對決策方面更為注重基本經濟因素，而並非利率差異。目前，日本投資者正等待下周二美國公佈六月份的貿易數據。

金融界人士預期 日下月可能加息

【路透社東京十日電】日本經紀行和當地銀行資深的外匯經紀說，日本可能在九月份左右調高其二厘半的貼現率，以抵制美元升值造成的通脹威脅，也可避免股價和債券進一步貶[illegible]

外匯經紀預計，[illegible]大藏相宮澤喜一周三說，他認為進口的通脹威脅並不大，沒有必要調整日本的金融政策，但是貼現率總會調高的。

一名日本銀行的官員，周三被問及金[illegible]要兩個月期債券利率調高情況時，他說，央行將保持原來基本政策立場。

對這種不肯吐露真相的表現，經紀們更看到貼現率調高的可能性。

PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙U
喘哮

中國拓海外投資新動態

唐正

……一間軋鋼機廠的七成股份。而英國《金融時報》日前亦報道，中國化工進出口公司購買了美國一間能源集團屬下的煉油廠部分股權。可見外國傳媒都十分注重中國作海外投資的有關動態。

據最新統計，今年上半年中國又在海外開辦了七十三家獨資和合資企業。而截至日前為止，總數已達四百五十八家，總投資額為十八點三八億美元。其中中方投資六點七八億美元，佔投資總額的百分之三十七。

……黃金開採等，分佈在六十七個國家和地區，其中有半數以上的海外企業目前已經開工或投產。

中國企業作海外投資，亦即內地報刊所說的企業經營國際化，這種趨勢近來越來越明顯。據了解，有關的形式是多種多樣的，……

……外投資，這是否一種恰當的做法。但從實際經驗來看，以合理的投入獲取外國的原材料、產品、技術和外匯收入，其效果其實與引進外資相同。所以，中國今後若要更好地利用外資，則發展海外投資是一條理想的途徑。特別是中國作海外投資，也可以藉此借助去了解一些不大熟悉的外國市場運作，熟習西方的國際經營慣例。這樣，對於中國與力發展外向型經濟，可以收到相輔相成的作用。

……深圳市近年來開張開業最多的一天。而該報刊出的新張廣告亦較平日為多。例如，由深圳、山西、香港三方合資經營的羅湖大酒店，也於八日開始試業。趕來祝賀的深圳副市長李廣鎮也說，八八年八月八日是個好日子，好兆頭。但一個企業辦得好不好，能不能發達，關鍵還在於工作、在於管理水平。言下之意，成功不是靠運氣而是靠實幹的。

亦奇

華潤石油化工有限……
誠聘
油倉職工多名，男……
四十歲以下，中三……
程度以上，身體健……
待遇優厚。有意者……
履歷及相片一張，……
仔港灣道二十六號……
大廈十七字樓人事部

中國醫學科學院最新發明高級男……
官寶
發明具有益精壩髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。
主治腎寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症
中國……
維康醫藥公司

特效 皮……
功能與主治……

今不如昔？

何景安

熱流講

▲長江後浪推前浪，一代新人勝舊人。

■話雖如此說，但我懷疑你這句話是否反話、怪話。

▲不！後生可畏，社會不斷進步，你不能反對吧！

■我很同意你所說的「後生可畏」，使許多教師被這些馬騮精氣得七竅生煙，教到嘔血。雖然現在大學畢業生當教師的入職薪水已逾七千元，那一個行業有這麼高的起薪點？它比一般商行高得多了，或許還有晉升機會和發展前途等原因，但「後生可畏」，因而，使有不少入了行的自動捲起被舖辭職！去年，中大畢業生從事教育界者已顯著減少，文學院畢業生從逾八成銳減至六成多，理學院及社會科學學院的情形也不妙，不是說明了教師怕了學生了嗎?!

▲現在的小孩子懂得的比你和我在他們的那年歲時都多得多，我和你在孩提時代還只是去玩上鍊的雞嘜米玩具，現在的小鬼們不少已經學會使用電腦，熟習打遊戲機。我們當老師的應該根據這個特點，對年輕一代因勢利導，引導孩子們向上，適應新的形勢，而不是照舊填鴨灌輸，填鴨教學，令學生反叛，當然會造反搞蛋。

■不容否認，現在的小孩子懂得許多新鮮玩意，正因為這些現代、高級的東西迷住了小孩，他們無心向學，不願意讀書，有文字的都不受歡迎，只喜歡看連環圖，而且要夠刺激的，或者看電視、電影，看不見現在的學生語文水平大大下降了嗎？有一些升上中一的連二十六個英文字母還辨別不清楚，真是吾不欲觀之矣！甚至有些少年人，年紀輕輕，便談情說愛，你說是不是世界末日?

▲其實，人類社會是在不斷進展的，舊時代的觀念，隨着時間的轉移在改變着，幾十年前，時代曲曾被稱為靡靡之音，那是在當時抗日背景時說的，在火紅火綠的年代，大唱風花雪月、卿卿我我，當然不好。如今，和平環境已有四十多年，現今時代吻合了，那時的歌曲，已經有很多人接受了嗎？爵士樂曾被看作是腐朽沒落的精神象徵，但它不僅為國際音樂界所認可，而且它的民族性和藝術創造還為黑人和歐美草根階層所歡迎，它有情緒活潑、節奏明快的特點而成流行音樂。當然，我也不贊成少年便沉溺入情網，需要成年人的幫助教育。總之，我們不要用舊觀念去衡量今天的各種事物，這是很重要的。

認識兩制

唐約翰

持平篇

兩個多月前的一項不確切報道，至最近仍在引起誤會，這實在是很遺憾的。

今年五月中旬，中國領導人鄧小平會見到訪的莫桑比克總統希薩諾。據《人民日報》報道，鄧小平對希薩諾說，一切要從本國的實際情況出發，緊緊抓住本國的具體情況來制訂自己的政策。並且說：搞社會主義首先要弄清楚什麼是社會主義，窮決不是社會主義。

鄧小平在這番話裏還談到，不宜過早地搞社會主義，至少不要搞僵化的社會主義。這意思顯然仍是強調要結合實際。

北京報刊在摘要報道鄧小平這談話時，沒有登載上述最後兩句話。然而這卻被轉傳到香港，多天以後再由一家通訊社於香港發表，而可惜的是，「不宜過早地搞社會主義」一句，於報道時漏掉了「過早地」幾個字，變成了「不要搞社會主義」。

繼通訊社的報道後，有觀察家估計這訊息必然是中共決策層授意中央政策研究機構發表，代表着重大轉變，包括對「一國兩制」構想具有意義。

有論者認為，「一國兩制」是近期觀點的進一步引申，要成功推行，將寄望於中國大陸改社會主義為資本主義。然而，即使僅從邏輯上看，這希望也是要落空的，因為「一國兩制」就是包括有社會主義和資本主義，假若中國大陸放棄社會主義，不管這是否值得歡迎，總之便不會再有「一國兩制」了。

中共確實在進行關於資本主義和社會主義的「再認識」，而且已形成較普遍的共識，認為現代資本主義與馬克思的時代有很多不同地方，建立了一些調節機制，至今仍具有生命力。新華社香港分社社長許家屯更曾提出，不去研究和認識現代資本主義，便不能自覺地建設初級階段的社會主義。

中共無疑相信可以從資本主義吸取很多有益的東西，卻仍是在大陸建設初級階段的社會主義，或者叫具有中國特色的社會主義。也是鄧小平的話：「我們搞的是中國特色的社會主義，所以才制定『一國兩制』的政策，才可以允許兩種制度存在。」

引入勞工與政治

唐武

政海微瀾

最近在有關輸入外地勞工的問題，儘管有不少官方高層人士均表示港府有關方面正密切研究可行方案，但作為專責處理此問題的勞工處官員，卻不時私下暗示，此事仍未有定案，港府內部對此有分歧意見。

據悉，一些勞工團體近期大力發起各種行動，反對港府放寬外地輸入勞工，主要原因也是基於上述理由。

到底實際情況如何，有人解釋說，可能是署理港督衛奕信傾向輸入外地勞工，而港府專責此問題的部門例如教育及人力統籌科則有保留意見，於是作為一種政治技巧上的運用，乃有人頻頻發出港府在此問題上大放綠燈的訊號，來逼使反對的一方就範。

上述解釋是以一種政治手腕運用，來解釋目前表面上所存在的不同意見，實際上只要理解衛奕信在處理一般行政決策上的作風，當不會存有這種懷疑，因為一直以來衛奕信的作風都是絕不拖拉，而且他在港府除了財經方面問題上的決策能力，可說是說了便是的人物，因而不大可能出現他與教育及人力統籌科意見不一的情況。

看來，較合理的解釋應是，在引入外地勞工問題上，港府已是拍板定案的了，不可作為直接與勞工團體交手的港府部門，勞工處及教育及人力統籌科，表現出來的態度就不能這樣決絕了！

奧運播映權官司

吳用

港人港事

若以今天計算，距離漢城奧運會開幕只有三十七日。這次奧運會首次在亞洲地區第三世界國家舉行，受到包括香港人在內的亞洲人關心是理所當然的事。

然而，香港人能否通過熒光幕欣賞奧運激烈精采的競技，迄今還是未知之數。

兩電視台有關奧運播映權的官司仍在繼續。日前在高院聆訊時，代表第二被告人體運傳訊的張健利御用大律師指出，體運傳訊只與亞視簽約，訂明由其獨家播映，如亞視違約，與別人分享播映權，體運傳訊可控其破壞合約，並可以申請禁制令，禁止播映。

看來，香港市民就無法看到奧運節目。於是乎本港市民大多數都不希望這種情形出現，等了四年才能看到的奧運比賽，因為如此這般原因，付諸東流，將是一個損失。

僅僅是開始

吳錯

人們都說了，繼續收容越南「船民」，又加以「甄別」，使相當大部分的這一類「非法入境者」變成無定期徒刑的囚犯。他們肯定不可以去外國，只能等候什麼時候越南政府願意把他們收回，而這個收回，他們自己又不會願意。這樣，他們本身的行動和有關國家和地區所採取的進退失據政策，把這些人放置在矛盾焦點之中。不久之前，這一類「船民」竟然在禁閉營裏鬧事，出現了新的麻煩，但應該看到，這僅僅是一個使人擔憂的開始。

有些地方，堅決不做所謂「第一收容港」，不管是什麼理由，反正有這些船到來就不讓泊岸，最多供應一點糧食、食水，把它拖到公海去，前途自便。這個做法，或譏為缺乏「人道主義精神」，可是多次之後，到那裏去的「船民」便漸告減少，也就是說不太敢冒這個險了。這倒是符合「人道主義」的。像香港這樣是來者不拒，於是一批又一批的船民排日而來，一點也沒有停止的徵象。這是人道主義了吧？可是又讓他們過監牢一般的生活，這些以為是追求「自由」的人所得到的是更不自由。不可能到外國，只能坐牢坐到回越南去，這種精神上的折磨與肉體上的幽禁，其實也極為不符合人道主義。他們因此而有各種不能自我控制的表現，是意料中事，而且因禁的時間越長，煩躁與暴戾也隨之激增，對本港會造成多大的困擾，殊未可知。對於現時實施的「船民」政策，看來很需要及時作必要的檢討，不要到了積重難返的時候才手忙腳亂去應付，那殊非香港之福。

拉傻佬有好多道理論

王若叟

街坊議會

港九各區嘅街頭，不時會見到一啲傻佬，有人亦叫佢哋做「聖人」，因為同印度、尼泊爾之苦行僧差唔多。呢啲人頭髮長而被污垢結成一餅餅，身上亂七八糟披上破衣，露出嚟嘅頭、頸、手、腳，都有咗原來嘅膚色，未行到你身邊就已經有一陣強烈之氣味。

呢種人，可能都有一段會使人同情嘅經歷，但相信都已成為被湮沒之歷史；連佢哋自己都唔記得者矣。現在佢哋畀人之感覺，有啲使人可憐，而更多係使人嫌惡。本來喺街頭流浪，食宿無着，無家可歸，應該係幾值得憐憫，但係佢地對附近居民之潛在威脅，亦唔係嘢少。比如有啲坐喺人哋舖頭門口，眼瞪瞪望住來往行人，口喃喃唔知講乜，有啲喺行人道上行來行去，眼金金望住迎面而嚟嘅人，你避開佢，但偏偏行埋你身邊，你又唔敢表現出厭惡，因為唔知佢想緊乜嘢也。

不久以前，有個媽媽帶埋個細路女，就係喺街上碰到一個咁樣嘅傻佬。唔知乜事，傻佬突然打咗細路女一巴，媽媽梗係同傻佬嘈兩句，傻佬執起個玻璃樽，照細路女嘅頭扑落去，當堂頭破血流。傻佬走咗去，呢件事，有修之至。

好多街坊話，呢種嘅傻佬，雖然到處都偶然見到，但實在唔係好多。如果政府將佢哋強制收留，即使醫唔好都洗乾淨，養住佢，唔畀佢到處亂走，總好過現在咁樣對市民造成心理上與實際上嘅威脅。但聽講已經有人向官府提過意見，而官府認為，啲傻佬如果冇犯事，則佢哋喺呢個自由世界，有選擇自己生活方式之自由，即係有做傻佬之自由咁講，唔可以強加干預。但如此，居民便有被打一巴以至扑濕個頭之自由，又啱唔啱呢？請問。

其實，官府要拉傻佬，分分鐘可以有好多道理。「遊蕩罪」係一條，冇帶身分證喺身又係一條，拉佢唔聽，阻街辦公又係一條，應做就去做，有乜嘢唔得，問題係肯唔肯去做耳！

報紙加價

朱新

報紙又將加價，十一月起每份二元。這無疑是給讀者增加負擔，不能說是沒有影響的。問題是加得合不合理。最根本的是辦報成本的增加，令到報紙的價格來說已經加了一倍，每天出十多二十張紙的報紙影響更大。其次是各項開支的增加，包括員工薪酬、新式通訊、印刷等設備的增添，在在都要經費。目前的報紙越向彩色，為讀者喜愛，一頁彩色與一頁黑白的成本是相差甚巨的，還有許多其他的無形開支，讀者們是看不到和想不到的。加上通脹不斷，過一段時間加一點價是完全合理的。環顧各類物價，可以說是無時無刻不在加價中，而且都是無聲的，絕少有像報紙那樣預早聲明加多少的。

從狀元想起

郭金

不諳香港社會情況的中國人，自來對香港報章某些用語可能大惑不解，甚或以為時光倒流了。

這裏所指的用語，是指「狀元」一辭。眾所共知，「狀元」也者，中國封建時代開科取士的首名獲得者也，與「探花」、「榜眼」列為「三甲」，是科舉的最優勝者。隨着清皇朝的被推翻，科舉早已在中國結束，「狀元」也者，已成了歷史名稱。是故，假如台灣同胞或者旅外華僑近日來到香港，眼見「狀元」上了報端大字標題，豈有不瞪目結舌的？

由此不禁想到，同是中文，在不同地域，如很可能因歷史、政治、社會等原因而衍生出不同含義，這倒是始料不到的。

十A狀元

白殿

會考又放榜，最令人矚目的是狀元。今年有一個十A狀元，是十七歲的盧文柱。高中狀元，必然有許多讀書心得。他表示，平時喜歡游泳、踢波、踩單車，並不是讀死書。他的最重要心得是要明白自己的弱點，針對自己的弱點而學習，還有是時間分配得宜，讀書和課外活動都要兼顧。本屆尚有十二名九A狀元，他們當中，多數亦不是書獃子，有人且是運動健將。

每屆會考都有狀元，而每屆狀元所講的讀書心得亦是大同小異，都是不能讀死書，要重視課外活動，這些心得都很值得學生參考。讀書成功之處很多，在乎認真，但又不能太過認真。放榜之後，是有人歡喜有人愁，狀元背後，當然有更多學生成績未如理想，影響升學。有關方面已對許多成績不如理想的學生作出安慰，事實亦是如此，許多在社會上有突出成就人士，他們當年會考或曾經是失敗者。

一個故事

南仁者

學餘走筆

前幾天，校園戲劇組創作了一個故事，內容頗有趣，故特意寫下來，與文友們分享。其內容是說：

從前，有一個農夫在一處偏僻的漁村裏耕作，日子久了，漁村發展成大都市，農夫亦富裕了，他飼養的動物牲畜亦增加了，更特地為他們建造房子，貓狗雞鴨鵝等都有自己的房子住，唯獨那頭大黃牛沒有。

牛大哥眼見牠整天辛苦工作，但農人卻不肯為牠建造牛欄，更不肯給牠上好的青草吃，而其它動物卻有吃不完的美食，就如那頭「看門狗」，每天躺在門前偷懶睡覺，見到農人回家時便擺頭擺尾，討好主人。農人便給牠建築一間精美的狗屋，又特地由省城買些狗餅狗肉回來給牠吃，牛大哥看在眼裏，內心真不是味兒。

有一天，牛便向農人請願，要求農人給予更好的待遇，更要為牠建造牛欄，納入為「有屋動物之列」。但農人在召開「建屋撥款會議」後，以無錢為理由而拒絕了牛的請求。

為了爭取應有利益，牛便罷工，在農人門前靜坐抗議。農人見牛那麼憤怒，便急忙買些新鮮草來安撫牛，但建屋計劃卻仍要壓後方才考慮。

牛大哥見農人仍不肯建牛欄，便整日高聲呼叫，希望打動農人同情之心。

狗大哥看見牛大哥終日叫個不停，便對牠說：「牛老兄，你老是在呼叫，真悶死人呀！其實，我們的待遇與其它農場比較已是很好的啦。你想，別處的農場很多動物連吃也吃不飽，那有我們的豐衣足食呢！」

牛大哥答道：「狗大哥，我知道我們生活很好，但主人厚此薄彼，我的待遇太差了！」

狗大哥懶洋洋的站起來說：「主人並不是削減經費，而是另作投資。再說，主人對那些聽話的動物自然寵愛有加，有什麼奇怪的呢！」

「別再說風涼話了！」牛大哥氣憤的道，「我每天辛勤的工作，但是，連我應得的一份也拿不到。我們同是主人飼養的動物，理應互相支持才是，但狗老兄這番話，真使我非常遺憾！」

這故事若比喻校園生活，會有什麼寓意？大家不妨想一想。

可笑可惱的誤會

思靈

採訪雜事

最近採訪一間夜總會的開幕酒會，令在下想起日前在中國東北訪問時一個不太開心的遭遇。

在那幾天裏，有當地人向一位同業查問有關香港的夜總會情況，固然令在下詫異，但這還不止，最始料不及的是，竟有人以為香港人每日下午三、四時便下班，立即便走到夜總會消遣至通宵達旦。雖然那位同業已即時澄清有關誤解，但此事仍令在下耿耿於懷。

除了那次採訪外，在下雖從未參觀過本港的夜總會，也知道有個別夜總會設有下午茶舞，但相信能在下午三、四時便前往光顧的人始終只屬少數，絕大部份香港人仍在為兩餐而辛勤地工作。

願那些經常在夜總會流連或曾應邀往這些銷金窩的地方的男士們，在內地高談這些聲色犬馬的生活之餘，也勿忘提兩句我等大部分香港人的辛勞生活，免生誤會。

根據本港僱傭條例規定
雙方事前未有協約 辭職或解僱需通知
按法例要一個月前提出知會對方

法例解答

勞工處一位發言人表示，勞資雙方任何一方要解除僱傭關係，即勞方要辭職或資方要解僱時，除非雙方事先已簽有書面的勞資契約，契約上訂明解約的預早通知期限，否則均需預早一個月通知對方。沒有預早一個月的通知，則主動提出解除關係的一方，必須補回一個月的工資給對方，但補償不包括超時工作的津貼在內，且補償的款項須於七天內支付。

讀者譚君八月七日來電稱，他於半年前經友人介紹在新界一間酒樓任侍應工作，上工時只與該酒樓的經理打個招呼和談及薪酬等，並沒有說明離職應辦的手續，也沒有簽過任何僱傭契約。

譚君說，近日他再經友人介紹在九龍一間海鮮酒家找到一份工作，無論薪金、工作時間及地點等都較現在為佳，他遂按該項「規矩」，預早七天通知見工時的那名經理。起初經理都不表示意見，但兩天後，這名經理向他說，根據僱傭條例，他的離職是需要一個月的通知期，否則要補一個月的代通知金。

譚君感到非常為難，因他答允新工作的經理可在七天後上工，如今如被此就擱下大半個月的時間，否則要補貼人工，十分不值，因此來電查詢如雙方沒有訂明僱傭契約，可否只通知了對方便算離職，另外僱員可在甚麼情況下，可以無須預先通知僱主而辭職。

按：勞工處發言人稱，勞資任何一方已給予對方適當的通知，可在該通知期間內隨時解約。不過，對於尚未告滿的一段通知期限，必須付給對方適當比例的補償款項。

發言人說，在下列情況下，僱員可無須預先通知僱主而辭職：（一）僱員有理由恐怕會受暴力傷害或疾病的感染；（二）受到僱主虐待；（三）僱主嚴重違反合約；（四）在被僱主停職期間，可無須預先通知而辭職。

・家・

合格滅火筒

有聞有答

讀者賈太八月四日來電表示，由於她新搬入伙，有人向她兜售消防裝置，並大力推薦她使用一種滅火筒，但又發現推銷人的推銷品並不可靠，故要求本版代為查詢有關的情況。

按：根據消防處的家居防火安全守則指出，適用於樓宇的滅火筒大致可分為五大類：

（一）二氧化碳水式——適用於涉及木材、棉織品、紙等起火的，切忌用於涉及電的火警。

（二）二氧化碳氣體式——適用於因電而起的火警，燃燒易燃液體、精細的儀器、重要的文件等。

（三）乾粉式——適用於多數火警，例如涉及金屬、易燃液體、電、紙、棉織品等的火警。

（四）溴氯二氟甲烷滅火筒（B．C．F．）——適用於多數的火警，如涉及電、易燃液體、精細的儀器、重要文件等。

（五）化學泡沫式滅火筒——適用於涉及易燃液體的火警，切忌用於涉及電的火警。

賈太可根據上述五款滅火筒來參考，另外所有消防裝置應由認可之消防裝置承辦商最少每年進行一次維修及定期更換。

・華・

二氧化碳氣體滅火筒　二氧化碳水式滅火筒　乾粉滅火筒

(B.C.F.)溴氯二氟甲烷滅火筒　泡沫（手動操作）式滅火筒

附圖為消防處常用的五類滅火筒

生活圈

總機電話：五－七五七一八一

美荔道雨水渠淤塞
雜草爛泥已經清除

覆照函覆

大公報編輯先生：

貴報七月一日報導讀者姿文進投訴深水埗美荔道一嘴大停車場毗鄰的雨水渠道雜草叢生，阻塞污水流通，影響環境衛生。

本署調查後，發覺投訴屬實，在七月十一日已將該段雨水渠道內堆積的沙泥和野草徹底清除。現時該段雨水渠道已暢通無阻，再沒有污水溢出路面和蚊蟲滋生的情況。

本署人員會繼續巡視上述地點，以確保環境衛生。

市政總署署長余黎青萍（深水埗環境衛生總監陳炳光代行）

暑假・動物不願它來臨
防止虐畜會盼市民能善待寵物

溫暖人間

「我愛夏日長」這句話說得很有道理，在這個炎熱的季節裏，每一個人都希望有一個夏日的假期，但亦不盡然，香港有許多毛茸茸的居民——狗和貓，牠們卻不祈望夏天的來臨。香港防止虐畜會對牠們的苦衷，最為了解。

每年的夏季，當人們計劃遊遊避暑，歡度他們的假期的時候，市民到防止虐畜會領養動物的數字，便急劇下降。今年六月份較年初幾個月的數字相比，已下降了一半。這個顯著下降的數目，使該會極感彷徨。該會的宗旨是盡量將那些健康但遭人遺棄的動物找尋新主人。但由於該會地方有限，且領養動物的市民為數極少，該會不得不將部份本來可以給人領養的動物，予以人道毀滅。

防止虐畜會歡迎喜愛寵物的人士前往領養各類寵物。市民領養狗隻者可逕往該會九龍中心（三一七一三九一〇四）。領養貓隻或其它小寵物如兔、豚鼠等則可往該會香港夏愨道中心（五一二八〇五〇一）或九龍中心均可。

一般而言，大多數寵物的主人於計劃他們的假期時，會安排他們的寵物寄養於狗房或貓舍，但亦有部份不負責任的動物主人，並沒有作出這種安排而將這些動物隨處拋棄。拋棄動物不單是屬違法行為而且非常殘忍。防止虐畜會呼籲這些寵物的主人，應為他們的寵物着想，在他們度假的期間，應安排他們的寵物得到適當的照顧。

還有一點寵物主人在炎夏應注意的事，就是不要將任何寵物曝曬於猛烈陽光下，因為動物在酷熱的天氣下受陽光曝曬，會導致中暑而死亡，該會提醒市民不應將寵物留在沒有遮蓋的天台或露台或是不給食水。市民如果發現動物曝曬於猛烈陽光下而感不適或中暑，請立即通知該會，該會將會派員前往拯救或予以指導。

處在這個炎熱的夏天，請為你們的寵物着想——不要因為你們的假期，你們的疏忽與及猛烈陽光的照射而令這些動物多受痛苦。

大專學費加幅原因 官方解釋空洞含混
區議員指教育政策要事前徵詢

意見箱

敬啟者：本人深有同感。最近閱報知悉五間專上院校學生會代表對教育統籌司有關釐定大專學費加幅過程之解釋表示不滿，

官方答覆有關問題的答案是建議收取的學費已按去年八月宣布的指示性水平，並顧及未來通貨膨脹情況加以調整，所以學費加幅與去年的調整建議有異；再進一步指出合理的加幅應顧及生活指數，教育經費的變化，而政府的目標是將所收取的學費彌補專上教育合理的部分成本。

對於此番官腔的答話，答了等如沒答，答案內容空洞含糊，摸不着實際的加幅原因，難怪學生代表表示不滿。

更有甚者，當被追問怎樣才算合理的時候，所得的答覆是很難界定，要視乎社會各界人士的意見。

對於這個答覆，本人也感到不滿；第一，既然合理很難界定，為何如今又定下此等增加幅度呢？第二，作為一個民意代表，是次加幅肯定未徵詢區議會意見，那麼社會各界人士的意見何來呢？

教育是一項十分重要的社會服務，本人再三希望有關方面在釐定一切與教育有關的任何決定時，真是要事前三思，廣集民意，不要再有此種事後空洞之談。

此致

編輯先生

葵青區議員[illegible]上

杜作霞尋姐杜作雲姐夫劉文科

尋人

杜作雲，六十六歲，四川瀘州市人，劉文科，七十七歲，河北大名人，原在四川瀘州任航空機械士，一九四八年由杭州去台灣，迄今無音訊。知情者請函告：廣西柳州微型汽車廠。

杜作霞（二二七六二）

王浚元尋父親王俊嶺伯父王俊成

王俊嶺，六十三歲，河北省昌黎縣城西王家莊人，一九四六年外出尋其兄，後一同去台灣，四九年從台北給家裏來信，後失聯繫。

王俊成，七十五歲，在黃浦軍校杭州分校畢業，曾任國民黨空軍，後去台灣。請知情者來函：河北省昌黎縣龍家店鄉南各莊。

王浚元（二二七六四）

楊大慈尋母樊淑媚

樊淑媚（又名蜀梅），四川大邑縣人，一九二六年農曆五月五日出生。一九四六年與丈夫楊興富及女兒分離，一直無音訊。望知情者速函：四川成都無縫鋼管廠運輸部楊大慈收。

楊大慈（二二七六五）

橋牌學問甚玄奧 論對比賽考頭腦
東海穿洞海浴遊 海藍沙白解煩憂

通告板

▲橋牌論對賽：香港中華基督教青年會麗瑞會所將於八月十四日下午一時開始舉行「一獎育橋牌論對賽」，設冠亞季獎項，費用每對十元，歡迎對橋牌有興趣人士參加。報名查詢，可到麗瑞邨瑞樓地下或電三一七四五五八五八。

▲社區健康日：女青年會賽馬會美孚村社會服務處將於八月十三日早上十時至下午三時，為九龍城區居民舉辦「社區健康日」，內容除介紹食物衛生與傳染病之預防外，還會替居民量血壓、度高、量重、和驗視力等。展覽地點為富寧街與盛德街交界之公園內。歡迎居民到臨參觀，費用全免。查詢可電三一七五七六四七。

▲「綠野遊蹤」：賽青區八八青少年暑期活動：亞斯理社區中心青少年部將於八月十四日，於西貢北潭涌舉辦戶外競賽活動「綠野遊蹤」，對象為七至十四歲兒童，費用會員二十元，非會員二十五元（包括車費及午膳）。報名可往葵涌大窩口上角街亞斯理社區中心或電〇一二〇一〇七三查詢。

▲東海穿洞海浴遊：香港青年協會油麻地青年中心舉辦之「東海穿洞海浴遊」，將於八月十四日舉行，全程會乘豪華旅遊艇「美人魚一號」直航東海之破邊洲或橫洲，再乘駁艇穿越海蝕洞後，將會前往西貢滘西洲浪茄灣海浴，此外，船上更設有特別抽獎及集體遊戲，節目包羅萬有，費用每位參加者六十五元。歡迎對上述活動有興趣之青年朋友，親臨廣東道六〇一號本中心報名或致電三一七七一五三三一查詢。

▲「友誼六線牽」歡唱晚會：香港青年協會筲箕灣青年中心青訊民歌組將於八月十四日晚上七時四十五分在本中心舉行友誼六線牽歡唱晚會，目的為透過歌聲來傳達友誼訊息。有意參加者可從速前往筲箕灣明華大廈C座地下購票，門票三元，或致電五一六〇〇九八二查詢。

廣東新型的農村幹部

曲直　黃少敏

家鄉喜訊

中國的改革開放重新造就了一批善於組織農民、引導農民的農村基層幹部，他們已從「鬥爭型」「勞動型」逐步轉變為「信息型」「經營管理型」。

改革開放造就人才

廣東省珠江三角洲一位農村幹部介紹，過去三十多年的基層幹部主

北戴河的天津小食

在北戴河海濱、遊點，懸掛有「天津正宗風味」標誌的售貨車點，目前已有六、七十個。他們針對遊客圖方便、求多樣、講實惠的心理，把自營的煎餅餜子、餡餅、包子、茶雞蛋、燒雞、盒飯等具有天津市地方特色的食品，引入北戴河，既豐富了中外遊客食物品類，又給自家親友提供了旅遊避暑條件，一舉數得，別有一番情趣。

老資格的何寶康，年年在戴河做煎餅餜子營生。今年當地工商部門對他實行格外關照，

分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

現貨供應
8皇冠
51LB麵包車
崗橫 台山羅屋村

建築機械 0-6066536

89月曆上市！

廣東新型的農村幹部

曲直　黃少敏

中國的改革開放重新造就了一批善於組織農民、引導農民的農村基層幹部，他們已從「鬥爭型」「勞動型」逐步轉變為「信息型」「經營管理型」。

改革開放造就人才

廣東省珠江三角洲一位農村幹部介紹，過去三十多年的基層幹部主要任務是召集開會、打鐘開工和搞各種運動，而農民判斷一名幹部的標準多是看他能不能同大家一塊勞動，但近年來已完全不同了。

此間的觀察家指出，中國沿海廣大農村要想參與國際經濟競爭，必須有一批能適應國際市場變化的基層幹部，由這些人來組織、引導農民。

人際關係變化

深圳市寶安縣萬豐村黨支部書記潘強恩，家裏裝有直撥電話可打往世界許多國家和地區，使村裏十多個來料加工廠能及時了解海外市場的變化，他並聘請香港經濟專家研究國際金融股票市場變化。

農村基層幹部素質的變化，帶來整個農村社會生活的變化，尤其是人際關係的變化。江門市一位姓周的副書記告訴記者，現在的幹羣關係比以前密切，老百姓說，如今我們要求幹部不是整天同我們一起勞動，而是盼他們多了解信息，輸通渠道，指導發展經濟。

今朝大有作為

記者在珠江三角洲採訪期間隨處都可看到這樣的新型幹部，東莞市茶山鎮增步管理區五十歲黨委書記劉淦標，已當書記三十年，他認為今天的書記才大有作為。

該村幹部將全區三個自然村十七個生產隊劃分為三個行政區，由三個區長八個支委負責分工管理，幹部們把九百五十畝地用來搞魚塘和果園等多種經營；還在荒地上開闢了一百三十畝的「麒麟開發區」，加工區，用來吸引外資。去年全區人均純收入為一千三百多元，預計今年可逾一千八百元。

現在幹部不好當

當地一位農民說，「現在幹部不好當，各村老百姓都學會互相比較，哪個村搞不好，大家收入上不去，羣衆就有意見。」

增步區幾年前不少資格老，但觀念跟不上時代的老幹部退下去，而從區內新提拔了十名中、青年幹部進入基層領導班子，新幹部有幹勁，有文化，能對瞬息萬變的經濟活動作出反應，使增步工作年年進步。而退下去的老幹部生活受到照顧，也很愉快。

生產狀況已改變

廣東省府的一位官員說，農村幹部隊伍的變化是因為單一的農業生產狀況已得到改變，而以三資企業，三來一補企業為主的鄉鎮企業正成為農村經濟生產的重要組成部分，這種新形勢要求新型的農村基層幹部。

北戴河的天津小食

沈國祥

在北戴河海濱、遊點，懸掛有「天津正宗風味」標誌的售貨車點，目前已有六、七十個。他們針對遊客圖方便、求多樣、講實惠的心理，把自營的煎餅餜子、餡餅、包子、茶雞蛋、燒雞、盒飯等具有天津市地方特色的食品，引入北戴河，既豐富了中外遊客食物品類，又給自家親友提供了旅遊避暑條件，一舉數得，別有一番情趣。

老資格的何寶康，年年在戴河做煎餅餜子營生。今年當地工商部門對他實行格外關照，使他在最有魅力的「老虎石」海灘旁，獨設一攤，盡管一個旅遊季節付出近二千元花費，但幹得十分起勁，他說：「住的舒服，做完買賣洗海水浴，晚上再結伴跳跳舞、看個錄像什麼的，最後「淘金」還家，您說，我還能不知足嗎！」

「淘金」不但要有膽識、善經營，而且要有一定開拓精神和勇氣。河東區個體戶王其芝，在北戴河經營的餡餅因味道適口、經濟實惠，成為附近遊客的搶手食品，經營方式靈活，盡力把食品不失時機地送到遊客面前，是多數「淘金」者遵守的要素，其中四十多輛出售煎餅餜子的車攤，表現得特別充分。南開區經營此業的個體青年趙福星，每天頂着星辰，趕往「鴿子窩」遊點，為前往看日出的遊客送去熱乎乎的煎餅餜子；隨後，又返到旅客聚居點，提供早點服務；下午又和愛人孩子一起到海邊，為海浴遊客送上用十三香調料製做的茶雞蛋。

在採訪這些「淘金」者中可以看到，當地工商、交通、衛生、稅務等部門，對他們實行了與當地有照戶「一視同仁，積極扶植」的政策，起照、交納管理費實行一次納費，一輛售貨車可以遊遍四方。我還注意到，去那裏經營燒雞的個體飲食戶，生意特別興旺。原因可能出於雞源和製造需要多費些精力，但我相信，信息很快會傳到天津市。可以預料，明年將會有更多的飲食個體戶，帶着更多的食品，到風景秀麗的北戴河去實現「淘金」美夢。（選自《天津日報》）

萬里鄉魂有歸途

——訪華裔加拿大學者葉嘉瑩

李人川　羅政

當筆者請葉嘉瑩教授談談她成為一個學者的成功之道時，她回答說，我從來沒想過做個學者。我不像現在的年輕人，有遠大的志向，要考研究生，要出國。我是比較保守的舊家庭中訓練出來的，我出國也是生活迫出來的，並不是一定要作什麼。從前，我沒有什麼理想，現在我倒覺得，古典詩詞這麼好，不應該讓它丟掉，我們要盡量把它保存下來。

兩岸學友一樣親

葉教授認為，作為一個學者，最重要的一個是真誠，一個是認真。她說，「我不做就是不做，一做就認真地去做，我寫《杜甫秋興八首集說》，搜集的材料相當可觀。」

在談到對朦朧詩和現代詩的看法時，她說，我不反對朦朧詩和現代詩。我給一位台灣現代詩人寫的一篇序文，台灣出版的我的《迦陵詩集》中收進了這篇序，表示我不反對現代詩。她認為，古典文學中保留的我們民族文化的偉大人物的思想感情精華，我們應該能夠懂得、欣賞、傳下去。但是，她又認為，當前的時代不應強調寫舊詩，而應提倡多寫新詩。

關於台灣詩學界的情況，葉教授爽快地告訴筆者：「我已經好多年沒回台灣去了。但多年來，在溫哥華的我的家裏，學生們並沒有忘記我。我台灣的學生可以住在我的家裏，大陸去的朋友、學生也住在我家。我們一起吃飯，一起看電影。現在，我台灣的學生都是教授和系主任了。前幾年，有一位到北美進修的教授是我的學生，她特意到溫哥華就是想和我見一面。現在美國的一位姓丁的台灣學生，過去曾有要跟我一起到北京旅遊的願望，一九八六年，聽說我到北京了，她特地從美國來北京找到我，我們一同遊了頤和園、圓明園。」

台灣邀請前往講學

葉嘉瑩教授還告訴筆者，這次回來她見到了四十三年前光華女中的一位學生。她說，這次回來除講學外，還要到四川大學同繆鉞教授合作著書，指導研究生，並把研究生需要的一些海外英文資料都帶來了。

她透露，今年在回來之前，台灣有關單位已兩次邀請她回去講學了。（下）

暑假中的廈門學生

今年暑假，許多學生參加各種各樣的夏令營活動，開擴視野，增長知識。上圖：廈門市中學生小記者夏令營在集市上採訪個體攤販；下圖：廈門市愛好書法的小朋友越來越多，許多家長讓自己孩子參加了學校組織的書法夏令營。圖中這位小朋友才九歲，寫出「聚寶」兩個大字，令書法名家讚歎不已（中新社）

深港司法合作待加強

牽涉深港兩地的糾紛及案件不斷增多，深圳司法界呼籲要打通兩地的司法協作渠道。

今日出版的《深圳法制報》以頭版頭條報道，大陸與香港交往增多帶來愈來愈多的法律糾紛，僅一九八七全年的不完全統計，深圳市涉港經濟糾紛達六千多起，其中被港商所騙總值達一億五千萬人民幣。港商亦有被內地詐騙的，只是沒有統計罷了。民事糾紛更多到「叫人頭痛」。由於深港間沒有司法協作關係，涉港的離婚案只能就其婚姻關係進行處理，財產分割則不予涉及；經濟糾紛若碰到港方的被告人逃訴，內地又無財產可供清償時，生效的法律文書便成了一紙空文。

據披露，深圳的法律界人士認為，特區法院迫切需要在送達、傳喚、取證、執行等方面而取得香港法院協作，深圳與目前正處於過渡時期的香港，應該逐步打通一些渠道，由民間接觸轉向半官方甚至官方接觸，開展司法協作方面的嘗試。一位法律界人士認為，深圳應盡快在香港設立一個專門辦理涉港法律事務的機構，以開展調查外商資信，履約能力；追索被詐騙的錢物，催繳欠款；代為送達法律文書，調查取證，宣傳特區法制，代辦國內法律事務等。•深訊•

鄂出土楚盒子炮 每秒可射出四箭

最近，湖北江陵舉行的七省市楚文化研究會上，考古專家們對一件形如「盒子炮」的雙孔連發弩，大為驚嘆，爭相傳看試射。

這件雙孔連發弩是去年江陵縣的一座楚墓內發掘出土的，長約二十八厘米，寬約十七厘米，內可裝二十支箭鏃。拉動發射機關，箭鏃從發射孔中雙雙射出，平均每秒鐘竟可連發兩次，射出四支箭。（據《信息日報》）

河南一農民自費建公園

河南省內鄉縣城關鎮農民、退伍軍人張厚業，自籌資金開辦了一所公園——「菊潭盆景園」。這個公園投資近十萬元，佔地九畝，包括苗木花圃和花卉溫室。•豫訊•

高血壓病流行 患者達六千萬

據《健康報》報道，中國高血壓病患病率近些年來呈明顯的上升趨勢，據推算，目前全國高血壓病患者已達六千萬左右。高血壓病已成為中國最大的流行病之一。有關專家呼籲，採取有效的辦法控制高血壓病的發生已勢在必行。

要有效地控制高血壓病的發生，應動員全社會各有關部門共同努力，普及高血壓病防治知識，提高羣衆自我保護能力。

重慶醫院新療法 侏儒長高有奇效

一位現年十九歲、身高僅一點三五米的劉偉，和來自全國的一千四百多名矮身材者，在重慶長航醫院矮身材專科接受治療，實現了長高身材的熱望。

成立於去年八月的重慶長航醫院矮身材專科，是目前中國唯一專門醫治矮身材疾病的醫療診所，該專科在治矮身材疾病的骨齡測定醫學有突破。

骨齡測定，是解開矮身材之謎的一把鑰匙。據介紹：像人的生長年齡一樣，人的骨頭也有年齡。正常人的生長年齡和骨齡是吻合的，矮身材者則由於各種疾病導致其骨齡大大低於生長年齡。當矮身材者未到二十五歲完全成熟期時，如能測定出其骨齡進行醫治，就有長高可能。刺激人體生長的中藥配合醫治，對年齡在二十三歲以下的矮身材患者有顯著療效，十個月身高增長最快者達九厘米。•蜀訊•

羊城時興「嘆冷氣」

盧騁生

廣州有句老話：「大暑小暑，有食懶煮」。值此節令的廣州，暑熱確擾得人寢食不安。這時刻常見有人帶上幾件長袖衣服舉家外出，原來他們是去「嘆冷氣」。

「嘆冷氣」是廣州話，指享受空調涼風之意。但記得在十多年前，偌大的廣州城，公衆「嘆冷氣」常只有兩個去處，即到友誼劇院或中山紀念堂看演出。那時人們沒經驗，常會「無福消受」：人們着短衣汗流浹背地匆匆趕入劇院，不一會卻覺冷氣侵人發抖，噴涕聲四起，招來傷風感冒……

今日羊城街頭，「嘆冷氣」的去處可說星羅棋布，大如商場、影劇院，小至幾平方米的個體髮廊、咖啡廳，都有「冷氣」。有趣的是第十甫路的皇宮工業品市場，是裝「冷氣」賣衣服的「大排檔」，這恐怕國內罕見。

在炎炎夏日，這些去處都涼恰爽，誘人非常：姑娘們愛逛百貨商場，漫步於時裝屋、化妝品櫃前，熱鬧的茶樓則是男士聚首處，或談見聞，或談生意；咖啡廳清淨，正好知己聚頭，細說知心；影劇院中，最宜情侶私語訴情……最有特色處，怕要數沙面島上的白天鵝賓館。每到星期天，「白天鵝」都擠滿攜照相機的人。「冷氣」充盈的大廳裏，有玲瓏假山，人工流瀑；有樹木池水，小橋曲徑，兩旁樓廊曲環，花草垂掛。那邊玻璃壁門外，可見江水岸橋，大船小艇……種種美景，伴你共入鏡頭。節假日合家到此飲早茶後或午飯前，在此清涼世界裏悠然留影，倘佯流連，實在是暑天一大享受。有道：羊城避暑有何難？「白天鵝」裏似廬山。身心待享清涼樂，相機又攝美景還。

很多裝有「冷氣」的商家，常有意開了門讓冷氣流出。長堤大馬路裝有「冷氣」的商場劇院鱗次櫛比，人過門口，頓覺清涼沁脾。何不進去「嘆嘆」冷氣？於是乎，商場吸引了路人，人多了，生意自然興旺。這大概是裝冷氣的商場競爭顧客的一種手段吧！

羊城雪糕銷量增

連續的高溫、燠熱的天氣，使雪糕的需求量猛增，廣州冷凍飲四大廠家如廣州冷凍食品有限公司、廣美「美登高」、中山「美怡樂」和佛山「樂口福」都使出渾身解數，競相生產各顯特色的甜筒、雪批、蓮花杯，把消費者的眼都看花了。

六百多個銷售點

雄踞廣州市雪糕市場的廣州冷凍食品有限公司，是一間積三十多年生產雪糕經驗的老廠，該廠生產的雪糕計有五十多個花色品種，按包裝分為九大類，諸如脆皮類，杯類，夾心類等等。該廠日產二十多噸雪糕，百分之六十投放廣州市場。廣州市共有六百多個銷售點，星羅棋布，每天八台冷藏車不間斷地將雪糕運送到網點。

生產機械化

該廠生產雪糕機械化程度高，且是全市第一間全廠合資的企業，引進的四條意大利生產線，彌補了市場供求量日增的需要。

主要集中在廣州人的品味習慣上，而提高了產品的銷量。從今年三月始轉旺的雪糕市場，使該廠的年產量將激增到四千噸，以滿足「雪糕熱」的需求。•王亞園•

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精選 盡在合誠
救護車及特種車•吉普車•麵包車•26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車•豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8917960
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE 500SE 420SE 380SE 300SE 280SE 250 230
全新左軚日產藍鳥公爵
●藍鳥2.0 SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
●公爵V6型3.0 特級豪華T把，冰箱，電窗，風油軚
各類農夫車，的士頭，日吉右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車
日本翻新轎車
藍鳥 桂冠 公爵 卡娜 姬達 大連 仙皇 皇冠
現貨供應
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座 YH51LB麵包車
實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓 圖文傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

全球建築機械　0-6066536
20HT住友280萬能角度風鑽機，多田野20噸吊機，P&H 30噸吊機，發電機，大小壓路機，955K大小風機，953新款摻斗，D21QD50P水鴨，D75S2型3型，D155S摻斗，JH65輪呔摻斗

益泰公司 ATTA
音樂噴泉•泳池設備
電話：5 255152（5線）

國內電單車總滙
勝利車行

華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下 圖文傳眞：3-630839
現貨本田CG125 電單車 香港買單 國內提貨
全新／翻新 左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵　12座麵包車•F型豪華八座　三菱豐田吉甫•六座農夫車

德信汽車公司
專營日本汽車轉口中國業務
常備各類左軚現貨全港最平
豐田7座豪華型吉普車，3—5噸貨車
豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
電話：3 387119　3 386582　圖文傳眞：3 381515

歐林電磁爐
OLIN INDUCTION COOKER
香港總代理，常備現貨供應，適合本港及國內市場，歡迎洽商。
有意請電3-7300760陳小姐或黃小姐洽

大量高價收購
電解銅　鋁錠
ELET CATHODE COPPER　ALUMINIUM INGOT
請電：(3)893536　(3)895488　(3)412285-6
Telex：48864 CEW HX　Fax：(3)7978221　馬先生或高先生洽

1989月曆上市！
彩色印製各類明星，風景，油畫，國畫，備有紙張及膠片，價格合理，服務週到，代辦國內提貨，備有精美目錄免費提供查詢請電：5-728310

運動員需携帶石頭 用作建造和平廣場

記者人數本屆創紀錄中國逾百人

【美聯社漢城十日電】漢城奧運會的準備工作進行得如火如荼，市容及賽場正進行潤飾，工作人員加緊接受訓練等，務使奧運會能順利進行。

參賽的運動員要攜帶一塊石頭，為在奧運公園建造世界和平廣場盡點力。此外，採訪今屆奧運會的新聞工作者人數創奧運紀錄，中國的記者團人數達到一百一十六人。

南朝鮮人是「花癡子」，他們為使觀衆成為「識花人」，奧運期間將用二萬株鮮花粉飾一些地方。

用鮮花鋪設成三角形的塔將放置在奧林匹克公園、大會堂前、金浦國際機場及廣播中心等地。

奧運會的半數義務工作者是女性，籌委對有這麼多女性參與義務工作感到驕傲。

籌委周三表示，在二萬六千名義工中，有五成三是女性，而六千五百二十七名義務翻譯人員中，有三千五百八十七人是女性。

義工將擔任導遊、翻譯、參與開閉幕禮等工作。

駐南朝鮮的其中八名美軍妻子正協助當地奧運翻譯人員加強英語能力。奧運籌委表示，六十名學生正接受三周的英語課程，他們將為奧運帆船及足球賽事當翻譯。

奧運的緊急醫療設備包括六十二架救護車，停泊於主要體育賽場、選手村及主要新聞中心與廣播中心。救護車設有氧氣及特別急救儀器。

一百六十一個國家及地區的參賽運動員，均被要求攜帶拳頭般大的石頭到漢城，這些石頭先放在選手村的幸運塑地。然後移放在奧運公園內，用以興建世界和平廣場。

該廣場將於八九年三月完成，包括一百五十米長的壁畫、音樂噴水池等。

最龐大的採訪團在本屆奧運會出現，包括約五千二百名報章記者及九千八百五十五名廣播記者及其工程人員。

漢城奧運籌委說，來自一百一十個國家及地區的記者計有一百一十六名中國記者、五十五名東德記者、三十八名南斯拉夫記者、二十七名匈牙利記者、十九名波蘭記者及十四名保加利亞記者。

漢城奧運
（37天）

體操：奧運女子體操項目美國代表隊成員之一的史碧維在平衡木上的表現，她在美國奧運選拔賽的全能項目取得第三名。（路透社照片）

美國體操隊組成

衛冕機會不大寄望銅牌

【合衆社猶他州鹽湖城消息】美國奧運體操隊經已選出參賽名單，要在芸芸強隊中脫穎而出的機會似乎不大，但要爭部分獎牌的目標卻仍有可為。

曾是八四年奧運冠軍的美國男子體操隊，今次已放棄衛冕的目標，轉而寄望奪取銅牌。

勁力斯承認美國隊無可能再奪得金牌，他說：「我們只能希望奪得第三名，我認為中國大陸及蘇聯實力均太強。」

在內部選賽的最後項目中，力斯與另一位曾在八四年代表美國的莊遜一同在領前位置，但隊友凱頓則在單槓項目中兩次失手墮地而喪失地位。

凱頓表示他是因為錯誤計算，才嘗試比複雜而高難度的動作，結果兩度失手，得分八點三，排第八名。因為八四年的冠軍隊人馬已所餘無幾，他的失手是另一嚴重打擊。

另一八四年隊友迪葛則因左腳去年在世界錦標賽中受傷，被迫退出。他今次雖然在雙槓項目中勝出，但左腳的傷口仍然疼痛，終於他亦決定退出。

女子組方面，最有希望奪得獎牌的是十五歲的米爾絲。她在周六的奧運預選賽中贏得冠軍，總分七十八點五七二，其中包括在自由體操中的九點九六三佳績。米爾絲在上月的侯斯頓的全國錦標賽中亦曾奪魁。

其餘入選代表美國出席漢城奧運的還有斯蒂芙絲、史碧維、瑪露、莊遜及絲迪。

摩雷斯參賽資格成疑

寄望二百蝶及二百個人混合泳

參加美國游泳遴選賽表現失色

【法新社德州十日電】世界冠軍及紀錄保持者摩雷斯在美國奧運游泳遴選賽中，未能在他專長的一百米蝶泳項目中取得代表資格。

已取得二百米自由泳及四乘二百米接力泳代表資格的比安迪，以歷來第三最佳時間五三秒〇九贏得一百米蝶泳冠軍，比安迪目標是取得四項個人項目及三項接力項目的代表資格，目前已取得其中三項。

廿三歲摩雷斯是一百米蝶泳世界紀錄五二秒八四的保持者，但他在遴選賽中只能以五三秒五二得第三，每項目只有冠亞軍選手可得代表資格。目前，摩雷斯只有寄望在二百米蝶泳或二百米個人混合泳打入前兩名才有機會出席漢城奧運。

美國選手在遴選賽的第二天賽事中未能打破任何紀錄，美國奧運游泳教練如克認為選手們做出的時間已不俗，雖然未能打破紀錄，但可刺激起選手們的士氣。

禾頓在男子四百米個人混合泳中以四分一六秒三三取得冠軍，比他所保持的美國紀錄慢十分之二秒，而比匈牙利選手達倫爾所保持的世界紀錄慢十分之九秒。

克林美在女子二百米自由泳以一分五八秒九七稱元，她在遴選賽首天已以亞軍成績取得一百米自由泳代表資格。

在加拿大出生但於今年四月取得美國公民資格的麥花蘭輕易以二分二九秒八二贏得女子二百米蛙泳冠軍。

南韓奧運火炬接力隊成員在奧林匹克運動場外綵排最後一段的火炬傳送（路透社照片）

飛人莊遜抵意大利 揚言今年內創紀錄

今與劉易斯史密夫等好手參加一項田徑賽

【美聯社意大利十日電】世界飛人莊遜於星期三預測他將會在今年內創下一百米短跑新世界紀錄，而成績會在九秒七五至九秒七八之間，但不一定是在漢城奧運會的決賽中做出。

莊遜稱，「我雙腿已百分百準備好取得奧運冠軍及一項新世界紀錄，這個紀錄可在任何時間做出，包括在奧運會之前。」

曾因腿傷休息了近三個月的莊遜在意大利一個高山度假勝地作上述表示，他將於星期四在這裏參加一項田徑賽，參賽選手並包括美國的短跑名星劉易斯、史密夫及迪奴治。

賽事將會在全歐洲最高的田徑場上舉行，該田徑場位於海拔二千零五十米以上。專家認為海拔高度對創造新世界紀錄有幫助。

劉易斯為避免與莊遜正面碰頭，只參加二百米項目。莊遜稱：「是劉易斯不願與我比賽。」莊遜與「死對頭」劉易斯的關係一直被認為是頗冷淡的，但莊遜帶着滿面笑容稱，「我喜歡每個人，包括劉易斯。」

莊遜並稱，「我相信我只會在漢城奧運中與劉易斯碰頭，他還未準備好一百米的賽事，但到奧運會時他將會有足夠狀態。」

莊遜並否定了在今年內參加二百米項目的可能，「我不想改變我的訓練，今年我想集中在一百米中。」

美田徑選手作禁藥測試呈陽性反應

【路透社科羅拉多州十日電】美國奧委會一名職員表示，曾參加美國奧運遴選賽及國家錦標賽的部分田徑選手在接受違禁藥物測試時呈陽性反應，但該名官員拒絕透露這些選手的名字或他們是否美國奧運代表隊成員。

不過，美國田徑總會教練城拿表示，被驗出呈陽性反應的選手並不包括姬莉芙、戴娜及史提夫，他們曾在奧運遴選賽中創出世界紀錄。

城拿稱，受影響的運動員正進行上訴，如他們上訴失敗，就算在遴選賽中已獲得代表資格都會被禁止出賽。

何智麗事件爭論激烈

許紹發張燮林稱缺乏參賽條件 孫梅英認為應該是法定參加者

【中新社北京十日電】去年的女子乒乓球隊世界冠軍何智麗能否代表中國參加今年的漢城奧運會，成了當前這裏體育傳播媒介的熱門話題。

中國乒乓球隊總教練許紹發和乒乓女隊教練張燮林均認為，從技術及競技狀態看，何智麗缺乏參賽的條件，他們均屬意於來自武漢的後起之秀陳靜。最近一個時期以來，陳靜在對外國知名選手的比賽中戰績突出。

據了解，在中國乒乓球隊，現在實行的是主教練有權決定參賽人選。

今天，《中國體育報》在頭版發表了中國乒乓球隊顧問孫梅英的文章，對許、張的觀點提出了不同的意見。孫梅英認為，何智麗是去年第三十九屆世乒錦標賽女子單打冠軍，最近國際乒聯公佈的第一名優秀選手，又是連續三屆亞洲錦標賽女單冠軍，應是奧運會法定參加者。

何智麗來自上海，上海的幾家報紙對何智麗有可能失去奧運會參賽權反應強烈。但同樣來自上海的張燮林則持完全相反的觀點。

中國的傳播媒介公開討論一位頗負盛名的運動員能否參加重大的國際比賽，並分別發表觀點截然對立的意見，這還是第一次。人們正急切關注這場爭論的結果。

教宗保祿二世抵漢城

祝福奧運會和平盛會

【美聯社漢城十日電】教宗保祿二世周三在漢城的羅馬天主教堂發出特別的福音，希望即將來臨的漢城奧運會是一個和諧、團結及和平的盛會。

教宗說：「在第二十四屆奧運會，我延續我的祝福給舉世慶祝友誼及友愛的國際及南韓籌委。」

他又表示：「我祝福經過這次奧運會，運動員及觀衆將增進真誠的和諧及友愛，沒有犯罪及憎恨的世界，使每一個人都自律及自尊，每個人及國家都為真正的團結及和平肩負使命。」

漢城反污染行動 吸塵車大派用場

私家車行駛受限制減輕擠塞

【美聯社漢城十日電】漢城官方相信駕車人士在奧運期間會自我約制使用私家車，以減輕漢城的交通擠塞情況。

漢城的反污染行動包括使用吸塵車吸去街道揚起的污塵。

奧運的交通安排包括巴士來往漢城、仁川之間，仁川海港是蘇聯船隻停泊的地方。

當記者問及一些隊伍如伊拉克或伊朗會否有特別的保安措施，漢城警方並不願意透露詳情。

漢城警方表示，在九月十五至十月二日期間，私家車主將被限制在雙日或單日行車。在最近接受訪問的三千名車主中，有二七四二人表示可接受。漢城約有四十四萬輛客車登記。

交通及污染是一千萬人口的漢城的主要問題，警方相信市民會使用公共交通工具，在奧運期間，將有二百八十九條巴士線。

漢城交通計劃負責人安鍾光（譯音）說，漢城將增發四千個的士牌，使的士總數增至四萬四千輛。

漢城現有二十二部吸塵車，在八月底會多增十三部，另有二十二輛洒水車。

漢城的空氣達到世界健康組織標準，肯定在奧運期間亦能做到。

比安迪已取得代表美國參加奧運泳賽，圖為他贏得美國遴選賽一百米蝶泳冠軍後表現得非常高興（美聯社照片）

許海峯等逾百選手 最近配上隱形眼鏡

【據新華社北京九日電】我國著名神槍手許海峯、著名體育解說員宋世雄以及二十多家新聞單位採訪奧運會的記者和參加奧運會的選手一百多人最近在京配上隱形眼鏡。

為了使採訪奧運會的中國記者能更好地報道和參賽的中國運動員更好地發揮水平，中美合資的同濟—海昌隱形眼鏡公司最近派人趕到北京，免費為視力不太好的記者、運動員們驗配軟性隱形眼鏡。

奧運代表隊簡介

薩爾瓦多（ESA）

面積：二萬一千三百九十三平方公里
人口：約五百萬人
位置：中美洲
參賽項目：田徑、拳擊、柔道、舉重及摔跤。

薩爾瓦多的運動水平比較低，在近幾屆中北美和泛美運動會均未獲得獎牌。本屆奧運該國派出九名運動員參賽。而過去在一九六八、一九七二、一九七六和一九八四年四屆奧運亦曾派選手參加田徑、舉重、游泳、單車、射擊、足球及帆船賽目，但未獲得名次。

斐濟（FIJ）

面積：一萬八千三百三十三平方公里
人口：約六十六萬人
位置：太平洋西南部
參賽項目：田徑、拳擊、單車、柔道、游泳及帆船。

斐濟預算派出三十三名選手參賽，但各項目的水平都很低。斐濟參加了一九六〇、一九六八、一九七二、一九七六和一九八四年五屆奧運會，參賽項目僅田徑一項，未取得任何名次。

芬蘭（FIN）

面積：三十三萬八千零三十二平方公里
人口：約五百萬人
位置：歐洲北部
參賽項目：射箭、田徑、拳擊、划艇、單車、馬術、劍擊、體操、柔道、現代五項、賽艇、射擊、游泳、網球、舉重、摔跤及帆船。

芬蘭在近數屆的奧運會成績均保持中上水平，其中以田徑的中長跑及田賽項目、射擊、划艇等實力較為突出。芬蘭在今屆奧運派出一百七十二名選手參賽，最多選手參加的項目為田徑、摔跤及賽艇等。

芬蘭從一九〇八年起開始參加奧運會。在歷屆奧運會中共獲得九十八枚金牌、七十六枚銀牌和一百零八枚銅牌。芬蘭在早期奧運會的成績均在十名以內，近年因參賽國增多，水平普遍提高，該國的成績近年已稍下降。上屆奧運芬蘭共取得四面金牌，兩面銀牌及六面銅牌，排名第十五。

足總市局首腦會晤 商討擴建旺角球場

胡好杯賽分賬問題由執委會討論

美國一職業球隊探盤擬來港比賽

【本報訊】足總主席余錦基將與副會長胡法光在今天拜會市政局主席霍士傑，商談有關旺角場擴建及球場租金等問題。

旺角場擴建為國際標準球場，是足總這幾年力爭的頭等要事，今次，余錦基向市政局再提出討論，希望加速旺角場擴建的可能性。然而，市政局以學界仍然十分依賴旺角場為由，一直未能對擴建要求有積極的反應，且看這次討論仍是否有突破性進展。

胡好杯賽的分賬問題未有明確規定，上屆聯賽冠軍南華對「含糊」的條文向足總查詢，秘書處已決定交由八月三十日的執委會討論。

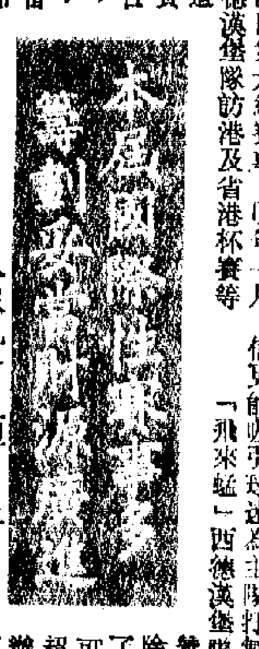
胡好杯賽是新一季的開鑼賽，由上屆冠軍南華對聯賽選手隊，獎金定為勝方六萬元，負方兩萬元，但卻沒有定實對賽隊有否收益分賬及慈善所佔比率。南華足主洪祖杭認為，賽前不對賽事定好所有規則，將會對參賽隊不公平，如今屆南華沒有分潤，下屆卻有不同規矩，那南華便會吃虧。

足總向屬會及球證發出通告，新一季甲組賽事，全部球員都要配帶護脛，要求球證切實執行。國際足聯於今年中通告各屬會要執行球員在球賽時要帶上護脛，避免撞傷而傳染愛滋病。足總今屆在甲組執行，稍後會在乙丙組等業餘賽事推行。

美國邁亞美一支職業球隊來電足總查詢八八年十一月至明年三月間香港有否合適賽事給他們參與，他們希望於該段期間來港訪問友賽。秘書處將把「盤口」交由國際及資助小組研究。

體壇長短波

本報記者　恒星



本屆足球季，將有多場國際性賽事在本港上演，本港球壇將有一番熱鬧，如在農曆新年期間舉行的東亞五角賽、明年五月底上演的世界杯外圍賽亞洲區第六組賽事、明年一月西德漢堡隊訪港及省港杯賽等。這些賽事，由於是錦標賽或爭奪出線權，因此頗具吸引力，若然足總籌劃妥當，預料可為庫房帶來可觀的收入。

亞洲足聯為提高東亞地區的足球水準，決定首屆東亞五角賽在本港舉行，由中國、南北韓、日本及香港五支球隊參加角逐。由於這是首屆賽事，可以說有新鮮感，而各隊實力又相差不遠，且為名譽而戰，屆時必有一番激烈爭逐，加上賽事是在農曆新年期間的好檔期舉行，將可吸引大量觀衆捧場。

世界杯外圍賽方面，港隊首先在主場分別先後迎戰日本、北韓及印尼，然後作客比賽。港隊目前給人的印象尚可，雖然前鋒攻力稍弱，但若然首仗對日本有不俗表現，相信更能吸引球迷為主隊打氣。

「飛來蜢」西德漢堡隊訪港，其經費由贊助商負責，足總除了分文不出，封了蝕本門之外，還可獲得戲金，可謂超值，若然足總主辦成功，將可取得可觀收益。足總前日已致函客軍，希望對方提供詳細的資料及具體的條件以作研究。

省港杯賽乃本港一年一度的體壇盛事。在本港球市陷入低潮之時，此項賽事仍能吸引一定數量的觀衆捧場。在上屆賽事，港隊成為足總的「運財童子」，預料本屆港隊亦會擔當這個角色。

南華昨復課跑圈練氣

洪祖杭謂班費四百萬望奪佳績

托魯夫驗傷請假未露臉

【本報訊】南華足球隊昨午在嘉山場復課，足球部主任洪祖杭率領全隊球員先進行拜神儀式，其後，洪祖杭向來將訓話，要求球員發揚「少林寺」的優良傳統，在每場比賽中奮戰到最後一秒鐘。

洪祖杭指出，南華本屆班費四百萬元，最大希望當然是能夠衛冕各錦標，但由於隊中增添不少新球員，所以統帥部亦不會給球員太大壓力，若能在聯賽打入三甲之列亦算成功。

南華今屆得到「天天漁港」贊助，本月十八日雙方會進行簽約儀式。洪祖杭稱，黃創山不單贊助南華數十萬元，而且在組軍及季前訓練方面提供了不少寶貴意見。他相信南華足委會成員出謀獻策，是球隊爭取好成績的保證。

南華昨日復課，在馬路跑圈練氣。洋將托魯夫未有亮相。洪祖杭稱，托魯夫在英國度假時，曾跟隨曼聯隊操練，狀態不俗，可惜右腳膝蓋韌帶在練習時受傷，昨因找醫生檢查驗傷，所以請假。托魯夫至今仍未與南華會簽約。

南華將於本月二十日前往台灣參加鳳山杯賽，二十四日對高雄隊，二十六日對日本學藝隊，二十七日對東方隊，二十八日對中華自強隊。

南華三教練齊誠心上香求順境，左起助教駱德輝、青年軍教練盧紹昌、教練黃文偉

東方訪瑞典練習賽

比五受挫科倫打

【本報特約記者瑞典十日專電】東方足球隊昨晚在瑞典的首場練習賽不敵瑞典超級聯賽科倫打隊，在先開紀錄後被反超前，以二比五落敗。

東方排出一三三一陣式，三分鐘，侯耀斌射門建功，以一球領先上半場。換邊後，科倫打換出上兩日對OIS的正選球員，形勢頓然改觀，開賽僅四分鐘，便憑一次突擊追成一比一平手，此後，東方陣腳大亂，被科倫打連在十三、廿三、三十及卅一分鐘連攻入四球，遙遙領前，最後，東方於一分鐘後由鄭偉傑追成二比五的紀錄完場。

東方首場練習賽雖然落敗，惟全隊球員的努力拼搏，統帥林建名、鐵國忠及領隊吳偉文均感到滿意。

五星獎勵計劃今開幕

【本報訊】香港業餘田徑總會、香港學界體育協會、新界學界體育協會合辦的「五星獎勵計劃精英運動員集訓及田徑教練技術改良班」，將於今天上午十時在沙田銀禧體育中心舉行開幕禮，邀請文康市政科首席康體主任陳永炎為主禮嘉賓。

主辦機構為提高田徑運動員的水準及教練質素，特邀請四名著名中國田徑教練來港主持，包括中國國家隊短跑教練區偉棠、沈孝智及廣東省教練周裕光、黃勁。

中國羽球公開賽昨抽籤

首種子熊國寶與英泰好手同組

印尼丹麥日韓泰等隊參加角逐

【中新社上海十日電】一九八八年「登喜路」中國羽毛球公開賽將於八月二十四日至二十八日在上海舉行，今天進行抽籤儀式。這是今年國際羽毛球系列大獎賽共十九個賽站中，繼香港賽站之後，在中國進行的第十二個賽站。

參加這次比賽的選手有來自澳大利亞、印度尼西亞、日本、馬來西亞、南朝鮮、泰國、丹麥、香港和中國等十一個國家和地區的二百多名男女運動員。他們將角逐男女單打、雙打和混雙的五項冠軍。獎金共七萬五千美元。

三項抽籤結果是：中國的熊國寶為男子單打第一號種子，同組種子選手還有英國的尼．耶茨，泰國的頌波．吉甲盛吉和中國的張青武。男單另一組中國的趙劍華為種子選手，同組有澳大利亞的施羽和馬來西亞的米．西德克等種子選手。男子雙打，中國的李永波和田秉義、馬來西亞的拉．西德克和賈．西德克列為種子選手在同組比賽，女子雙打，中國的林瑛和關渭貞、丹麥的達．基耶爾和尼．尼爾森等都被列為種子選手，也將在同組一爭高低。

女子單打名將有中國的李玲蔚，丹麥的拉爾森，南朝鮮的李英淑，混雙有中國的王朋仁和史方靜等。這三項的抽籤將改日進行。

湯恩佳昨接受訪問時攝

名氣最大 人數最多

——湯恩佳談登喜路香港羽球賽

本報記者　余齡

一九八八年登喜路香港國際羽毛球公開賽是近年來港羽總主辦的賽事規模最大、參賽球員名氣最大、人數最多的一項賽事。港羽總會長湯恩佳昨接受記者訪問時作了上述的透露。

湯恩佳說，這次比賽，參加的有中國大陸、中國台北、南朝鮮、丹麥、印尼、泰國、馬來西亞、新加坡、英國、澳洲、毛里求斯、加拿大、荷蘭、香港等十四個國家和地區，總人數一百一十五人。過去，港國際公開羽毛球賽都毋須進行外圍賽，但本屆卻例外，由此可見，這次比賽是近年來規模最大的。

這次賽事，男子種子球員計有楊陽（中國大陸）、蘇基亞圖（印尼）、弗羅斯特（丹麥）、森寶（泰）、施羽（澳洲）、尼可夫（丹麥）、米賓西迪（馬）、雅地（印尼），女子種子球員韓愛萍（中國大陸）、李英淑（南朝鮮）、前幅梅（中國大陸）、拉邁（丹）。世界羽毛球男單冠軍楊陽破例參加這項賽事，可說是港觀衆眼福不淺。其次，目前世界男子羽毛球排名第三的丹麥弗羅斯特亦前來參戰，他不但參加男單，還與隊友尼可夫參加男雙，這對觀衆來說，具有新鮮感。

湯恩佳表示，中國大陸派出職、球員二十一人參戰，其中楊陽、韓愛萍名氣最大，中國台北派出球員二十人，職員十人，陣容龐大，足見大陸、台北對這次比賽如何重視了！

湯恩佳說，這次比賽，全部經費港幣八十多萬元，獎金佔四十八萬元左右。門票於本月八日開始預售，二十一日的決賽門票昨已售出九百二十一張，幾佔港伊館場三分之一，看來這場決賽爆棚已屬意料中事。

最後，湯恩佳說，這次港隊隊員抽得好籤，港隊寄望最大的是混雙的陳智才、陳念慈組，他們首輪對毛里求斯的史雷、森涉組，料可輕易過關，次輪將對南朝鮮的李光珍、曹永淑組，如打出水平，可以打進四強，獲得準決賽權後將遇丹麥的拿特臣、蘇邁組，過去雙陳組曾三次敗於拿特臣、蘇邁組，且看能否有新的突破。

男雙方面，陳智才、陳兆光組最近在世界排名第十二，希望他們繼續努力取得較好成績。女單陳敏華遇着丹麥的姬雅，亦預料會有惡鬥。

張五第

特刊

心協力

立不敗之地

摒除一切裙帶關係，工作
賞識和獎勵，晉升機會平
管不要有階級區別，對「
關懷。經理部與各級員工
成員對下屬十分尊重和關
。因此由上至下，雖然各
顆赤誠的心，就是為公司
級飲食服務而努力。廚房
，點心部員工推遲下班，
問遠近，完全服從調配。
堅持上班，這種精神，這
事局長期注重員工福利，
體員工投入工作而形成，
烈責任感和歸屬感的表現

間新光酒樓都經常了解業
定到場。除了處理各項事
關意見，提出如何在同業
問題，分析飲食業成敗得
員工不要在成績面前自滿
品、比服務、比韌力，不
要長期優勝於人，這才立
「驕兵必敗」作為互相警
勵，精益求精。
工作，便要抓緊出品、服
食物材料保證新鮮上乘；
不漭價就貨，總要堅持價
家的宗旨。員工服務水平
手緊缺情況下，亦不會疏
訓，永遠保持高雅的格調
新有條不紊地佈置期濟
明几淨，陳設整齊，令客
品茗環境，早午晚三市要
，早市有茶樓熱鬧氣氛，
有務定食快而好的供應，
調。
新光酒樓財政獨立，各自
業額。有了完善的制度，
更能同步向前，適應時代

將開業，便從各間新光酒
，再在外間吸納一些好質
員工互相交流經驗，繁密
新聯號開業，都不會出現
有餘，保持一致水準。

上葵新光海鮮酒家

特刊

距葵涌新光酒樓一箭之遙 佔地二萬四千方呎

地廳及二樓兩層豪華裝修適合商務應酬飲宴
八年前葵涌新光開業創出多元化出品新路線

新光酒樓和新光海鮮酒家有如雨後春筍，在港九新界到處湧現。今年纔石塘咀、上環開設了新光酒樓後，位於柴灣地鐵總站新翠花園四樓商場的新光酒樓剛於上月廿八日啓業，不旋踵，新光酒樓集團在港第十六間聯號——上葵新光海鮮酒家又告誕生，喜訊頻傳，令人興奮！

上葵新光海鮮酒家位於葵涌青山道四八二號，近梨木道口，與八年前開業的葵涌新光酒樓僅一箭之遙。這與黃大仙新光酒樓和鑽石山海鮮酒家同具特色，兩者都靠近一區，而各有不同的經營方式。

上葵新光海鮮酒家面積二萬四千方呎，約為葵涌新光酒樓一半。這裏本來亦是酒樓，這僅結束營業，由新光酒樓集團購得上址，經過徹底清拆舊物，耗資一千五百萬元重新設計裝修，面貌全新，以新光傳統的輝煌富麗特色出現，成為新光酒樓聯號新的一員。

上葵海鮮酒家位於兩條大馬路轉角位，外型呈八字形，門面特別設計，雄偉軒昂，頗有氣勢。分地廳、二樓兩層，佈置幽雅，陳設高貴。四季海鮮廳為海鮮晚飯客人而設，商業會議廳、新光碧翠廳、新光明珠廳以紫羅蘭色為主調，飾以法國情調的裝飾，設計具時代氣息，最適合商家商業應酬。這裏雖然沒有茶皇廳，卻全部以茶皇茶待客，開日不設茶市，全部出品精美海鮮小菜，只在周末，[illegible]

在上葵新光海鮮酒家隆重開張的好日子，[illegible]

八年前，新光酒樓集團按照計劃的發展路線地點開設酒樓，決定在葵涌青山道籌備開設新光酒樓，佔地四萬八千方呎，成為該區最大型的酒樓。當時鄰近之有多間酒樓，業務甚不理想，東主經常轉手。同業間認為新光開設這樣大的酒樓，即使鄰近各酒樓的生意全撥過去也不夠維持經費。他們並非空談，是環顧各酒樓業績才下斷語：在葵涌區經營酒樓冇得做！

客觀上是存在不少困難，新光酒樓集團卻毅然決定開設大型酒樓，究竟有何良方妙策能扭轉不濟局面呢？該集團董事局是由多位業內老行尊組成，他們對業務十分熟悉，頭腦靈活，有魄力，有幹勁，處事有獨特一套方法，工作細致不苟。憑着他們對事業的堅定信心和創新精神，採取了一系列措施，務以提高葵涌新光酒樓的號召力。他們着眼點不僅在區內，更重要是吸引遠道貴賓，要令遠客慕名而至，便能增加客源，提高經濟效益。「出品多元化，品質第一家」的口號在這樣情況下提出來了。從葵涌新光酒樓開始，實行多項改革創新，除了供應上等名茶的茶皇廳是傳統特色外，首創酒樓內有上等粥麵供應，如雲吞麵、及第粥、艇仔粥等，用料精、粥底綿，制麵水準高，客人在品茗同時可以吃到粥麵餅的出品，[illegible]

[illegible]適的高尚食府，故要跑到尖沙咀、旺角去，為此，他們決定為滿足區內外廠家、商人需要，以幽雅華麗的格調，慇勤的服務，精美的小菜，創造一個理想的商業應酬飲食場所，區內廠商無需花費時間到區外午膳，省時省力，因而甚受歡迎。

綜合而言，新光酒樓董事局就是要從裝修、服務、出品三方面創造出特色，在廣大坊衆廠家樹立起美好的形象。葵涌新光酒樓在董事局的悉心策劃下，以一間全新姿態的酒樓出現，在區內坊衆、廠家和各界友好支持下，業務蒸蒸日上，員工幹勁十足，營業額不斷上升，果然不負東家一片苦心，營業情況十分理想，總金額超過了鄰近多間酒樓的總和，近年營業額更比剛開業時增加兩倍。當年不敢看好的同業亦覺詫異。

近年葵涌發展迅速，多個大型住宅區落成入伙，人口不斷增加，工廠不斷開設，坊衆和廠商對高尚的飲食場所需求更大，葵涌新光酒樓每日三市均座無虛席，小菜廳更受歡迎，不少廠家長期訂席，[illegible]

上葵新光海鮮酒家門面宏偉

茶皇廳廳房佈置幽雅

水果吧部別具特色

地廳陳設幽雅高貴

董事局英明領導　員工齊心協力

在成績面前不自滿不斷精益求精永立不敗之地

新光酒樓集團在香港已開至第十六間聯號。雖然最新的一間與最早的一間相距八、九年，但每一間新光酒樓或海鮮酒家都是以簇新的裝飾佈置、精美的出品、慇勤的服務接待來自港九新界各地的賓客，沒有一間褪色，只有不斷改進，比前更加出色。

過去一些酒樓業集團，曾一度業務擴張很快，其後因沒有做好鞏固工作，卒以兵敗如山倒告終。新光酒樓集團業務發展也很迅速，在集團董事局精明領導下，注重做好鞏固工作，並在這樣前提下力求進取，因而不會出現不平衡的現象。

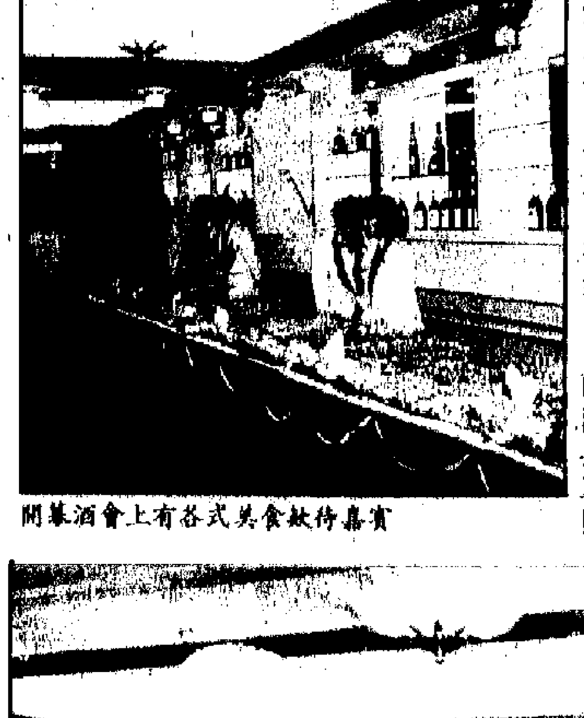
目前，新光酒樓集團屬下十多間聯號，三分之二是自置物業，已立下長遠發展計劃，因此，商譽是不容有損，倘若任何一間新光酒樓出現瑕疵，都會給各間聯號帶來不良影響。怎樣令到每間聯號長期保持一致的高水準，這是集團董事局特別重視的問題。他們充分理解到，一間酒樓是由一個整體組成，各人分工不同，只要整體中每一個成員都能發揮其長，互相配合，工作進展便順利，在成員之間互相關懷激勵下，士氣便會高漲。因此，他們從員工的具體工作做起，首先闡明公司宗旨，讓每位員工熟知公司的經營方針，並制訂一整套工作守則和業務培訓計劃，使員工有所依循，業務技術亦得以精進。其次摒除一切裙帶關係，工作有好表現者都會得到賞識和獎勵，晉升機會平等。他們要求部門主管不要有階級區別，對「下四門」同事需特別關懷。經理部與各級員工要互相配合。董事局成員對下屬十分尊重和關心，經常親到第一線。因此由上至下，雖然各司其職，但都有着一顆赤誠的心，就是為公司業務、為各界提供高級飲食服務而努力。廚房部員工自願提早上班，點心部員工推遲下班，凡有新酒樓開業，不問遠近，完全服從調配。一些因工受傷的工友堅持上班，這種精神，這股力量，皆因集團董事局長期注重員工福利，並以身作則，帶動全體員工投入工作而形成，是員工對公司有着強烈責任感和歸屬感的表現。

董事局成員對各間新光酒樓都經常了解業務，凡有業務會議必定到場。除了處理各項事務外，並經常徵詢下屬意見，提出如何在同業競爭中開創新路向的問題，分析飲食業成敗得失原因，要求各新光員工不要在成績面前自滿，要經常與同業比出品、比服務、比魅力，不僅現在優勝於人，還要長期優勝於人，這才立於不敗之地，經常以「驕兵必敗」作為互相警誡，要求不斷再接再厲，精益求精。

做好了員工管理工作，便要抓緊出品、服務、格調三個環節。食物材料保證新鮮上乘，絕不用假貨次貨，亦不搞價就貨，總要堅持價錢大衆化，品質第一家的宗旨。員工服務水平不能放鬆，在同業人手緊缺情況下，亦不會疏忽人事管理和業務培訓，永遠保持高雅的格調，要加強保養工作，所有傢俬雜飾地毡定期清潔，任何時候都要窗明几淨，陳設整齊，令客人有一個舒適幽雅的品茗環境，早午晚三市要做好茶廳酒三種風格，早市有茶樓熱鬧氣氛，午市有為廠家而設的商務定食快而好的供應，晚市有酒樓幽雅的格調。

在經營上，各間新光酒樓財政獨立，各自發揮積極性，爭取營業額。有了完善的制度，集團屬下十多間聯號便能同步向前，邁進時代新領域！

當一間新聯號行將開業，便從各間新光酒樓培訓精英組成班底，再在外間吸納一些好資素的從業員，由新舊員工互相交流經驗，緊密合作，因而任何一間新聯號開業，都不會出現混亂局面，一切井井有條，保持一致水準。



開幕酒會上有各式美食款待嘉賓

來賓踴躍到臨參加開幕酒會

本月下旬為試餅日

用正湘蓮排蛋皮薄餡靚行銷海內外

具有酒店格調的貴賓廳

以真材實料精心炮製的新光月餅快將上市，本月廿七日至九月四日（農曆七月十六至廿四）定為新光月餅試餅日，在茶市上供應新鮮出爐月餅，並首次推出迷你精品白蓮蓉月，供各方賓客品嘗鑑別。試餅日期間光顧新光月餅及月餅券，可獲九折優待。

新光月餅採用純正湘蓮、上等花生油、排鴨蛋製成，工藝超卓，真正皮薄餡靚，具有湘蓮之色香味，推出以來廣受各界好評，尤以白蓮蓉更受激賞。新光堅持原色原味風格，白蓮蓉不經漂白，略帶點米色，這才是純正上品。各種新光月餅無論用料、製作工序均經過該集團食品研究組的嚴格品質鑑定，不僅重質重量，還特別注重衞生，完全符合政府標籤制度。據悉，今年巧造月餅的材料普遍漲價一成多，該集團食品採購部早有全盤計劃，預早訂貨，因而保證了銷貨成本和貨源供應。

為了做好今年新光月餅的生產和銷售工作，長沙灣荔枝角道八五〇號新光酒樓集團大廈的新光月餅製造工場已加緊進行準備工作。新光月餅向以品質出眾取悅顧客，銷量年年增加，到今年中秋，新光酒樓聯號已開至十八間，加拿大有四間，門市銷售量更大，加上商界社團訂購數量增加，預計會超過二十萬盒。

為適應新潮流趨向，新光迷你月餅將精美包裝供客人選購作為送禮自奉之用，八個一盒，全是單黃白蓮蓉月。在試餅日，歡迎到港九新界各新光酒樓及海鮮酒家先嘗為快！

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協和飛鳥	CONCORD ASKA(上午八時)	新加坡	A50	大阪
陶南一號	DONAM NO.1(上午八時)	釜山	油蔴地	港興
南江	NAMGANG GLORY(下午七時)	釜山	B	東宇
金亞麗莎	GOLD ALISA(上午六時)	基隆	A44	新興
江安	JIANGAN(上午七時)	江陰	B25	華運
東照丸	TOSHO MARU(下午十時)	日本	B	山下
南望灣	LAMON BAY(上午七時)	高雄	現代橋	川崎
祥利	HSIANG LIE(上午八時)	台中	油蔴地	綸利
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午六時)	釜山	油蔴地	港興
木星	MUSING(上午八時)	大連	江聯碼頭	招商局
康泰都	CONTADO(上午六時)	新加坡	現代橋	太古
通州	TONG ZHOU(中午)	上海	A46	招商局
制海箭	TRIDENT ARROW(中午)	日本	A7	日郵
凱春	KAI SHUN(中午)	台灣	國際橋	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午五時)	歐洲	現代橋	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE(下午三時)	日本	現代橋	馬士基
航行者	SL.VOYAGER(下午九時)	美國	海陸橋	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON(上午二時)	美國	國際橋	總統
建華二號	KIEN HWA II(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
翡翠	EMERALD(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
寶星	BONA STAR(下午八時)	丹絨丙尼	B	海豐
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午六時)	新加坡	西區	怡和
敖江	AO JIANG(上午七時)	寧波	歐亞橋	招商局
探險家	HYUNDAI EXPLORER(下午四時)	美國	現代橋	太古
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(下午)	廣州	B27	招商局
勁高	VENETICO(晨早)	日本	A26	泛洋

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平洋一號	PACIFIC SATU(上午)	新加坡	A33	中央
成都	CHENG TU(上午八時)	新幾內亞	B13	太古
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	關島	B16	怡和
陶南六號	DONAM No.6(下午)	釜山	西區	港興
翡翠	EMERALD(下午)	日本	黃埔塢	美邦
解放者	SL.LIBERATOR(下午八時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
烏拉夫人	LADY ULLA(下午)	中美	A15	日郵
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
南望灣	LAMON BAY(下午)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
長智	EVER GENIUS(下午)	美國西岸	國際橋	利達
歌莉亞	GLORIA(上午)	新加坡	A16	港興
祥利	HSIANG LIE(下午)	台中	油蔴地	綸利
士得羅夫	MIKHAIL SVETLOV(上午六時)	新西蘭	A35	華林
奧凱樂	OKUNOZE(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
東方導師	ORT.EDUCATOR(下午)	西北太平洋	國際橋	港郵
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
成利水星	VILLE DE MERCURE(下午)	台灣	A10	偉特
協和飛鳥	CONCORD ASKA(下午)	日本	A50	大阪
白山	HAKUSAN II(上午)	洛杉磯	現代橋	日郵
普羅高夫	KHUD.PROROKOV(上午)	歐洲	國際橋	華林
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	釜山	西區	怡和
亞洲水泥一號	ASIAN CEMENT No.1(下午)	花蓮	A17	大榮
亞索迦	AND.ASOKA(上午)	孟加拉	B38	東源
和平南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	西區	港興
金石	GAMZAT TSADASA	日本	A21	華林
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE(下午)	美國	黃埔塢	川崎
長進	EVER ONWARD(下午)	台灣	A	利達
諾柯高蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	國際橋	康信
紅旗一八八	HONGQI 188(上午十時)	上海	B	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN(下午六時)	美國	國際橋	總統

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
通洋	MILD OCEAN(上午七時)	上海	B	輝騰
鷹城	KOTA EAGLE	高雄	A	太平
立仁	UNI HUMANITY(下午八時)	台灣	B	利達
亞歷山大	ALEXANDRIA(下午八時)	荷蘭	海陸橋	怡和
威利維嘉	VILLE DE VEGA(上午)	台灣	A51	偉特
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午三時)	新加坡	國際橋	大阪
飛鷹	FLYING EAGLE	新港	B	輝騰
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午一時)	美國	國際橋	大阪
金星	VENUS(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
長宇	EVER GLOBE(上午二時)	新加坡	國際橋	利達
長帥	EVER GENERAL(上午八時)	新加坡	國際橋	利達
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	A	東宇
嘉澳灣	CARGO BAY(上午七時)	釜山	西區	港興
樂迅	LOVCEN	基隆	A	大阪
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	A	亞聯
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN(中午)	青島	B	華夏
馬士基順桃	MAERSK PINTO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
力加馬士基	LICA MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
海有	HAI YOU	台中	西區	永裕
興華	HSING HWA(上午)	高雄	油蔴地	永裕
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
國隆	KUO LUNG	台灣	A	銘利
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG(上午四時)	歐洲	黃埔塢	天祥
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	A	香島
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午十一時)	高雄	國際橋	川崎
樂迅	NORDSUND(上午三時)	高雄	現代橋	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
克萊倫斯	SD.CLARENCE(半夜)	日本	國際橋	寶隆

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美那	MAWLAMYAING(下午)	日本仰光	A29	新興
康泰都	CONTADO(下午)	歐洲	現代橋	太古
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A13	金鋼
航行者	SL.VOYAGER(中午)	新加坡	海陸橋	海陸
樂迅	NORDSUND	馬尼拉	現代橋	日郵
士必金	SPECO KING	納閩	吉列島	國光
威利維嘉	VILLE DE VEGA(下午)	地中海	A51	偉特
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午)	歐洲	國際橋	川崎
長帥	EVER GENERAL(下午)	歐洲	現代橋	利達
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	現代橋	太古
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
南江	NAMGANG GLORY(下午)	釜山	B	東宇
波提馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	油蔴地	港興
金星	VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
凱春	KAI SHUN	高雄日本	國際橋	大榮
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	國際橋	總統
阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	A	亞聯
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	A21	華林
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午)	新加坡	國際橋	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK(晨早)	基隆	現代橋	馬士基
陶南一號	DONAMo.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
長雅	EVER GENTLE(下午)	紐約	國際橋	利達
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午)	西非	A44	新興
通洋	MILD OCEAN	上海	B11	輝騰
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
新依力	ZIM EILAT(上午八時)	歐洲	A41	新興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
蘇龍	SU LONG	A	招商局
新海粵	XIN HAI YUE	B2	華運
華廣	HUA GUANG	A24	招商局
閩貿	MIN MAO	油蔴地	華運
依士達路	SD.ESTERO	A34	太古
	PAN MARINER	A42	港興

本港金融外幣行情表（8月10日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3994	3995	開市 427.4／427.9	427.4／427.9
最高 3997	3996	最高 427.6／428.1	427.4／427.9
最低 3991	3985	最低 427.0／427.5	426.2／426.7
收市 3996	3992	收市 427.5／428.0	426.8／427.3
息價 平	升降 －9	升降 －1.2	

場內交收數 3,300兩　同業拆息行情：隔夜 5.0625 一月 8.6875　本地倫敦銀 6.62

熱線金幣	買入 3520	賣出 3550	楓葉金幣	買入 3440	賣出 3448
鴻運金	買入 3440	賣出 3448	虎 揚	買入 3441	賣出 3449
袋鼠金幣	買入 3440	賣出 3448	貿易場銀價 515		長城銀價 643-649
飾黃金（每兩）	4,230.00(－20.00)		飾白金（每兩）	5,200.00	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.80	780.60	8.0	澳洲元	622.00	623.00	12.375
英鎊	13.15	13.18	10.5	新西蘭元	521.50	522.50	13.875
日圓	578.00	579.00	4.125	瑞士法郎	485.00	486.00	2.9375
西德馬克	406.00	407.00	4.6875	加拿大元	641.70	642.70	8.875
ECU	847.00	848.00	6.5625	法國法郎	120.00	121.00	6.75

人民幣牌價 每百 買入 47.49 賣出 47.72
美電 每百 買入 780.25 賣出 780.45

外幣對港幣買賣價　港滙指數 103.5(＋0.4)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.00	780.00	新西蘭元	每百	512.00	522.00
英鎊	每鎊	13.07	13.17	日圓	每萬	576.00	577.00
西德馬克	每百	404.50	405.50	新加坡元	每百	379.10	380.10
瑞士法郎	每百	483.70	484.70	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	119.70	120.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	358.00	359.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.42	5.52	新台幣	每百	26.50	26.75
加拿大元	每百	641.00	645.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	512.00	517.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2746.65	2760.42	挪威克朗	一百	53.45	53.72
比利時法郎C	一萬	944.00	948.73	荷蘭盾	一百	173.31	172.16
比利時法郎F	一萬	920.82	925.43	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	50.66	50.93	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	305.61	307.14	奧地利先令	一百	27.49	27.62
西德馬克	一百	193.31	194.28	意大利里拉	一萬	26.20	26.33
法國法郎	一百	57.34	57.63	瑞士法郎	一百	231.03	232.18
英鎊	一百	626.62	629.77	瑞典克朗	一百	56.70	58.99
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	297.66	299.15
E.C.U	一百	407.10	409.15	芬蘭馬克	一百	82.17	82.58

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

OVERSEAS NAVIGATION CORPORATION SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇆上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317580 (出)5-8317585

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪) 新海華"NEW HAI HUA"V.32/33	20-22/8	16-23/8
(散貨班輪)▲泊潤發碼頭 新海寧"NEW HAI NING"SN019/020	18-20/8	13-21/8
新海粵"XIN HAI YUE"V.9/10	11/8	8-15/8
新海利"NEW HAI LEE"V.12/13	24-26/8	20-27/8

香港⇆天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔"SKY HOVER"V.137B	8-14/8	16-17/8
天躍輪"TIAN YUE"V.103B	8-15/8	15-16/8
天燕輪"TIAN YAN"V.63B	17-23/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

香港⇆福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317579

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩貿"MIN MAO"V.FA004(全貨箱班輪)	7-9/8	10-12/8
崇安"CHONG AN"V.19/20(散貨班輪)	19-21/8	20-22/8
永安"YONG AN"V.23/24(全貨箱班輪)	24-26/8	25-27/8

船泊長沙灣潤發碼頭

香港⇆廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF 054/055	22-24/8	23-26/8

香港⇆中國各港口散貨輪航綫

港口	船名／航次	抵／離期	收／散貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	12-15/8	—
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期《每星期兩航次》兼收防城散貨		
武漢 (入)5-8317675 (出)5-8317585	晴川五號"QING CHUAN 5" 知音"ZHI YIN"		
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN 2" 華龍"HUA LONG"(每星期兩航次,兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	13-17/8	15-16/8
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"(廣東省土產進出口分公司屬下船隊)來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、汕頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、折貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇆南通／張家港 全貨箱定期班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8823/8824	16-20/8	19-22/8

香港、上海／南京 全貨箱定期班輪
A VESSEL

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇆大連 貨箱／散貨班輪 5-8317589 (出)5-8317527
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪) 運豐M.S."YUN FENG"V.082/083	20-22/8	22-24/8
運豐M.S."YUN FENG"V.084/085	4-6/9	6-8/9

大連海運公司 DA LIAN MARINE SHIPPING CO.
香港⇆大連 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317527

船名／航次	收貨期	抵／離期
遼海2號"LIAO HAI 2"	27-28/8	28-30/8
A VESSEL	—	10-16/9

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇆青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.166/167	27-29/8	29-30/8
魯裕M.S."LU YU"V.30/31	13-15/8	15-19/8

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇆青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	14-17/8
醴泉M.S."LI QUAN"	11/8	10-12/8
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	12-17/8

中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇆天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	20-22/8	18-24/8

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡、巴生
EASTERN FUJI
東富 8月15日到 8月16日開
SUCCESS 1.
成功一號 8月18日到 8月19日開
ELM 8月25日到 8月26日開
總代理：遠商船務有限公司
電話：5 222927
接載處：大原船務有限公司
電話：5 468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3 497642 3-408020

M.S."BOONKRONG II" 美上美 八月十八日落貨 直通：曼谷 八月二十日下午開行
M.S."MAH I" 美西美 八月廿七日落貨 直通：曼谷 八月三十日下午開行
貴客付貨請到本行接洽爲荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號 ☎404590 船泊部直綫電話：☎485749

惠刊廣告請電
八一二六三七

SEA KING LINE
香港⇆釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
REX STAR	17-S/18-N	15/8	16/8	17/8
BALTIMAR SUN	16-S/17-N	21/8	22/8	23/8
REX STAR	18-S/19-N	26/8	27/8	28/8
BALTIMAR SUN	17-S/18-N	1/9	2/9	3/9
REX STAR	19-S/20-N	5/9	6/9	7/9

＊兼收船邊散貨＊
香港⇆仁川
收貨站：CY－青衣島歐亞發記
CFS－尖沙咀海運構發記倉
總代理：
東發服務（香港）有限公司
香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663 傳真：5-8153253
客户諮詢：5-451085 5-451022

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
電話 5-437393
定期班輪川航香港⇆福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

宏豐運輸有限公司
WANG FOONG TRANSPORTATION LTD
★定期航綫★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期二
	宏豐四號		逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5－449611

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	9月30日
南非	VIRGO	8月16日
	NEDLLOYD COLOMBO	8月27日
加勒比海拉丁美洲	FINN TRADER	8月18日
	NEDLLOYD LEUVE	8月21日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月31日
南美西岸	NEDLLOYD ALKMAAR	8月25日
	NEDLLOYD AMERSFOORT	9月25日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	9月1日
	NEDLLOYD NAGASAKI	9月27日
毛里球斯	A VESSEL	8月31日
	A VESSEL	9月30日

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633
澳門代理：廠理基洋行 電話：573738

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

船株式會社
航川輪
"KAPUAS" VOY.4
啓航：八月十四日
…、亞庇、山打根、斗湖
（集裝箱貨）
…利高貨倉 電話：3-402911
…：0-4507800
…公司 香港統一中心33樓
…：5-8615571

…輪有限公司
5-8168154-8(5線)

海皇輪船有限公司
總代理：港恒船務有限公司
中環美國銀行中心28字樓
5-8101155·8101282
…期貨櫃班輪直航
…尼拉（北碼頭）

…MING LINES
…UNG ⇄ HK ⇄ ZHUHAI
…彩航運有限公司
…ING LINES LTD.
…0398 (6 lines)

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東海	MULPHA KLUANG	南通	8月13	輝騰
自由	SL. FREEDOM	新加坡	8月13	海陸
明春	MING CHUN	台灣	8月13	大榮
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋	8月13	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	8月13	福來
馬蘭	MALAN	海口	8月13	招商局
皖吉	WANJI	上海	8月13	中富
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	8月13	日郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月13	保威
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月13	華運
海利	OCEAN ELITE	日本	8月13	大阪
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	8月13	遂初
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	8月13	港恒
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月13	昌宏
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	8月13	新興
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	8月13	馬士基
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	8月13	港恒
阿卡地亞	SD. ARCADIA	地中海	8月13	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	高雄	8月13	太古
大同二號	TA TUNG II	高雄	8月13	永裕
秀平丸	SHUNEI MARU	基隆	8月13	日郵
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	8月13	遠運
揚子江二號	YANGZI JIANG II	武漢	8月13	招商局
利來恩德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	8月13	太古
海恩	HAI IN	基隆	8月13	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	8月13	永裕
力恒	LIHENG	亞庇	8月13	華夏
加其仕	REGENT KUPAS	日本	8月14	川崎
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	8月14	永裕
	MADGRAL INTEGRITY	釜山	8月14	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	8月14	港興
天翔	SKY HOVER	天津	8月14	輝騰
國偉	KUO WEI	曼谷	8月14	緯利
奉獻	ALS DEDICATION	南非	8月14	亞聯
惠華	HUI HUA	曼谷	8月14	珠江
東江	TONG CHIANG	高雄	8月14	永裕
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	8月14	海柏
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月14	港郵
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	8月14	華海
泰國琥珀	THAI AMBER	印尼台灣	8月14	港郵
韓國元普	KOREAN WONIS ONE	美國	8月14	利洲
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	基隆	8月14	馬士基
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月14	遂初
榮華山	RONGHUASHAN	大連	8月14	華運
柯馬納	AL MANAKH	台灣	8月14	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月14	捷成
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月14	振盛行
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月14	東宇
力高	RIGEL	日本	8月14	山下
通運	MILD TRAN	上海	8月14	輝騰
明滿	MING MOON	美國	8月15	華海
海皇碧翠	NEP. JADE	美國	8月15	港恒
立慈	UNI MERCY	台灣	8月15	利達
哥利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	8月15	華林
天躍	TIAN YUE	天津	8月15	輝騰
魯豐	LUFENG	青島	8月15	華夏
宜春	YICHUN	台灣	8月15	大榮
東富	EASTERN FUJI	日本	8月15	益高
黃華泉	HUANG HUA QUAN	青島	8月15	華夏
立山	LISHAN	天津	8月15	招商局
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	黃埔	8月15	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月15	保威
施利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	8月15	馬士基
泰來	TAI LAI	高雄	8月16	永裕
海利	HAI LIH	台中	8月15	永裕
維高	VIRGO	基隆	8月15	怡和
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	8月15	天祥
湘江	XIANG JIANG	上海	8月15	輝騰
新利伏諾	ZIM LIVORNO	美國	8月15	新興
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	8月15	新興
永安	YONGAN	福州	8月16	華運
高華	GOWA	新加坡	8月15	太平
煙台山	YUNTAI SHAN	上海	8月16	華怡
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	8月15	海陸
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	8月15	沙晴
羅爾基	PROF. RYLKE	日本	8月16	天祥
海隆	HAI LONG	基隆	8月16	永裕
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	8月16	港興
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	8月16	港興
明進	MING PROGRESS	台灣	8月16	華海
力士星	REX STAR	釜山	8月16	東發
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	8月16	港恒
立綠	UNI PIONEER	台灣	8月16	利達
銀洲	NGAN CHAU	美國	8月16	香島
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	8月16	川崎
美國勝利	AMERICAN SENATOR	台灣	8月16	怡和
勵高	VENETICO	日本	8月16	泛洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月16	永裕
魯裕	LUYU	青島	8月16	華夏
崇安	CHONGAN	福州	8月17	華運
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	8月17	福來
施濟	CELJE	釜山	8月17	亞運
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	日本	8月17	大阪
運到	VENTO	南非	8月17	怡和
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	8月17	日郵
威士文	WESTMAN	基隆	8月17	日郵
莎拉公主	PRINCESS SARAH	日本	8月17	中央
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	8月17	歷信
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月17	保威
泰國碧翠	THDA AJIE	台灣	8月17	港郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	8月17	東亞
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	8月17	港郵
天佑丸	TENYU MARU	日本	8月17	中央
芬商人	FINN TRADER	新加坡	8月17	達華
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	8月17	緯利
	CACTO	基隆	8月17	日郵
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月17	港恒
檳城	BINCHENG	上海	8月17	遠運
長得	EVER GAINING	台灣	8月17	利達
耐能	SL ENDURANCE	美國	8月17	海陸
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	8月17	華林
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	8月17	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月17	永裕
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	8月17	國光
上海	SHANG HAI	上海	8月17	招商局
大阪丸	OSAKA MARU	南非	8月18	大阪
興勝	HING SON	曼谷	8月18	珠江
成功一號	SUCCESS I	日本	8月18	益高
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月18	新興
長華	EVER GIANT	美國	8月18	利達
易津	TRADE RELISH	天津	8月18	輝騰
南華	NANHWA	釜山	8月18	東宇
發展者	SL DEVELOPER	美國	8月18	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月18	總統
福他利奧	FROTARIO	新加坡	8月18	豐利行
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	8月18	山下
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	8月18	大阪
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	8月18	捷成
柏林	BERLIN	歐洲	8月18	東亞
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	8月18	港興
比良	HIRA II	美國	8月18	日郵
威利偉士達	VILLE DE VESTA	台灣	8月18	偉特
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	8月18	太古
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	日本	8月18	太古
知音	ZHIYIN	武漢	8月18	華夏
益高利	HICKORY	日本	8月18	大阪
廣州	KWANGCHOW	天津	8月18	華夏
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	8月18	新興
海春	HAI CHUN	基隆	8月19	永裕
富山	TOYAMA	日本	8月19	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月19	東宇
昌信	SIBERIA MARU	高雄	8月19	日郵
長雅	EVER GENTLE	台灣	8月19	利達
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	8月19	百保利
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	8月19	寶隆
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月19	日郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	8月19	捷成
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	8月19	馬士基
阿華馬士基	ALVA MAERSK	美國	8月19	馬士基
立裕	UNI HANDSOME	台灣	8月19	利達
南泰公主	NANTAI PRINCE	台灣	8月19	欣洋
海勇	HAI YONG	台中	8月19	永裕
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月19	永裕
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月19	歷信
利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月19	新興
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月19	大榮
新海利	NEW HAILEE	上海	8月20	金發
汀江	TING JIANG	上海	8月21	輝騰

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER V.137B	NOW	12/8	14-15/8
TIAN YUE V.103B	NOW	14/8	16-17/8
TIAN YAN V.63B	15/8	20/8	22-23/8
SKY HOVER V.138B	19/8	24/8	26-27/8
★★香港／新港（雜貨）			
FLYING EAGLE V.888B	NOW	13/8	12-15/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG V8819	9/8	15/8	15/8-17/8
TING JIANG V8821	15/8	22/8	21-24/8
SAN JIANG V8823	21/8	27/8	26-29/8
XIANG JIANG V8821	25/8	31/8	31/8-2/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH V8816N	NOW	16/8	18-19/8
TEQUILA SUNSHINE V8804N	15/8	20/8	22-23/8
TRADE RELISH V8817N	24/8	29/8	31/8-1/9
TEQUILA SUNSHINE V8805N	28/8	2/9	4-5/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD UNION(通聯)V8821	5/8	10/8	8-12/8
MILD OCEAN(通洋)8831	9/8	14/8	8/8-16/8
MILD TRAN(通運)V8834	12/8	17/8	12-19/8
MILD UNION(通聯)V8832	19/8	24/8	18-26/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到/離港
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	2/8	8/8	3-11/8
SHOU SHAN(壽山)V.8815/8816	22/8	28/8	24-30/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.　☎ 5-8591533

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm. 610-612, 7/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5-462985

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "REGENT KAPUAS" VOY.4
到港：八月十三日　啓航：八月十四日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室　電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
0-4974878　04974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號　5-8168154-8(5線)
集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口　船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口　船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海(九洲港)　船名：穗順76　（逢星期一、四出口　二、五入口）
香港←→大亞灣核電站（不定期）
香港←→澳門（每星期一班）
聯絡請電5-491889　5-8168153

廣東口岸航線(散貨／貨櫃)	中國口岸全貨櫃 定期班輪	直航貨櫃航線
香州　逢星期三、六	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB.
黃埔　每三天一航次	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
廣州　逢星期二、五	廈門、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
汕頭　每三天一航次	（每月二至三航次）	（每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車、貨櫃折、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

PIL 太平船務 香港 有限公司
5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
KOTA EAGLE	15SB	10/8	12/8	16/8	19/8	21/8
☆萬花開	25SB	21/8	23/8	27/8	30/8	1/9
☆高華	29SB	4/9	6/9	10/9	13/9	15/9
KOTA EAGLE	17SB	21/9	23/9	27/9	30/9	1/10

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
☆高華 28NB	15/8	17/8	17/8	19/8	—	—	—	23/8	24/8	26/8	29/8
SEA PEARL 19NB	20/8	22/8	23/8	24/8	27/8	30/8	2/9	—	—	—	—
KOTA EAGLE 16NB	31/8	2/9	3/9	5/9	—	—	—	9/9	10/9	12/9	15/9
SEA PEARL 21NB	7/9	9/9	10/9	11/9	14/9	17/9	20/9	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆高華	V-28NB	6/8	8/8	12/8	13/8	16/8	18/8
KOTA EAGLE	V-16NB	20/8	23/8	27/8	28/8	1/9	3/9
☆萬花開	V-26NB	31/8	3/9	7/9	8/9	12/9	15/9

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-15SB	3/8	5/8	10/8	11/8	13/8
SEA PEARL	V-19NB	16/8	10/8	4/8	21/8	23/8
☆萬花開	V-25SB	12/8	16/8	21/8	22/8	24/8

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3-7260322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）　0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司　0-4970425

海皇輪船有限公司
NOL 總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155·8101282
定期貨櫃班輪直航
馬尼拉（北碼頭）

船名	離港	馬尼拉
OKUNOZE 29S	19/8	21/8

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨
宿霧 CEBU

船名	離港	馬尼拉	宿霧
Z.Manila II 181	19/8	21/8	24/8

貨櫃17/8截貨

摩登收貨
現金收買退貨　回頭貨・夜冷拍賣　燕梳貨・倉底存貨
辦公 3)865778　3)7204052

廣運船務有限公司 SINOWAY SHIPPING LTD.
SINOTRANS
海陸空運輸服務　中國各地⇄香港⇄世界各地
新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇄容奇：穗壹183、穗壹185、（二天一班）
香港⇄湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：前進309
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗壹183、穗壹185（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：前進310（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、潮石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直運和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中　轉：代辦中轉報貨、報關、保險、存倉、提貨、驗船、拖箱、裝拆箱等。

BLOOMING LINES
BUSAN ⇄ KEELUNG ⇄ HK ⇄ ZHUHAI
香港直放釜山
釜山／基隆——香港——轉口

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8803	—	—	11/8	12/8
PLEIADES	8804	10/8	10/8	11/8	12/8
PLEIADES	8805	—	—	22/8	23/8

General Agent: 大彰航運有限公司
BLOOMING LINES LTD.
5-489398 (6 lines)
香港中環干諾道中168-200號信德中心2108室
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES Tel: 5-8685639

大效收　廉用費　大公報分類廣告

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

今日入（港）

船名	
協和飛鳥	CONCORD ASKA(上午…
陶南一號	DONAM NO. 1(上午…
南江	NAMGANG GLORY(…
金亞麗莎	GOLD ALISA(上午六…
江安	JIANGAN(上午七時)
東照丸	TOSHO MARU(下午…
南望灣	LAMON BAY(上午七…
祥利	HSIANG LIE(上午八…
波羅馬	BALTIMAR SATURN…
木星	MUSING(上午八時)
康泰都	CONTADO(上午六時)
通州	TONG ZHOU(中午)
創海箭	TRIDENT ARROW(中…
凱孫	KAI SHUN(中午)
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午…
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE…
航行者	SL.VOYAGER(下午九…
夏利遜總統	PRES.HARRISON(上…
建華二號	KIEN HWA II(上午七…
翡翠	EMERALD(上午七時)
寶星	BONA STAR(下午八…
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午六…
澂江	AO JIANG(上午七時)
探險家	HYUNDAI EXPLORE…
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(下午…
勵高	VENETICO(晨早)

今日出（港）

船名	
太平洋一號	PACIFIC SATU(上午)
成都	CHENG TU(上午八時)
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(…
陶南六號	DONAM No. 6(下午)
翡翠	EMERALD(下午)
解放者	SL.LIBERATOR(下午…
烏拉夫人	LADY ULLA(下午)
光大二號	KWANG TA 2(下午)
南望灣	LAMON BAY(下午)
長智	EVER GENIUS(下午)

香港代理：R…
總代理：金發船務有限…
香港⇆上海　貨箱／…
船名／航次
（全貨…
新海華"NEW HAI HUA"V…
（散貨班輪）
新海寧"NEW HAI NING"S…
新海粵"XIN HAI YUE"V…
新海利"NEW HAI LEE"V…
香港⇆天津（新港）貨…
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同…
船名／航次
天翔"SKY HOVER"V.137…
天躍輪"TIAN YUE"V.103B…
天燕輪"TIAN YAN"V.63B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MOD…
香港⇄福州　貨箱／散…
船名／航次
閩貿"MIN MAO"V.FA004(全…
崇安"CHONG AN"V.19/20(散…
永安"YONG AN"V.23/24(全…
船泊長沙灣潤發碼頭
香港⇄廈門　貨箱班輪
船名／航次
嘉發"JIA FA"VAF　054/…
凡船隻安排…
將優先提供倉位…
折貨箱、拖車等…

SEA KING
香港⇄釜山定期…

船名		截貨
REX STAR	17-S/18-N	15/8
BALTIMAR SUN	16-S/17-N	21/8
REX STAR	18-S/19-N	26/8
BALTIMAR SUN	17-S/18-N	1/9
REX STAR	19-S/20-N	5/9

＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川…
收貨站：CY—青衣島歐亞發…
CFS—尖沙咀海運…
總代理：
東發服務（香港）有限…
香港中環皇后大道中3…
南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-…
客戶諮詢：5-451085　5-…

大力…

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長進	EVER ONWARD	地中海	8月13	利達
亞瑟馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	8月14	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月14	太古
秀平丸	SHUNEI MARU	地中海	8月15	日郵
銀河	YIN HE	英國歐洲	8月16	招商局
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	8月16	怡和
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	8月16	海柏
羅爾基	PROF.RYLKE	歐洲	8月16	天祥
明進	MING PRGORESS	歐洲	8月16	華海
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	8月17	華林
長得	EVER GAINING	歐洲	8月17	利達
威利偉士達	VILLE DE VESTA	地中海	8月18	偉特
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	地中海	8月19	大阪
富山	TOYAMA	歐洲	8月19	實隆
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	8月19	新興
馬西利亞	SD. MASSAILLIA	地中海	8月19	實隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月19	捷成
長旺	EVER LIVING	地中海	8月20	利達
	CACTO	地中海	8月20	日郵
	FIRAT	地中海	8月20	海洋
露倫	RUHLAND	歐洲	8月20	捷成
韓國長勝	KOREAN CHANCE	歐洲	8月20	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月21	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月21	歷信
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	8月22	港怡
快鷹	FAST EAGLE	地中海	8月22	港怡
唐河	TANG HE	英國歐洲	8月23	招商局
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月23	華海
	OCEANUS OSAKA	地中海	8月23	日郵
富裕山	FU YU SHAN	地中海	8月24	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	8月24	捷成
長寶	EVER GUEST	歐洲	8月24	利達
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	8月24	新興
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	8月26	實隆
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	8月26	港恒
長昇	EVER ORIENT	地中海	8月26	利達
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	8月26	偉特
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月26	遂初
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	8月27	華林
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	8月27	華林
茂打	MURTER	地中海	8月28	輝騰
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	8月28	馬士基
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	8月30	利達

印‧巴‧中東線

長進	EVER ONWARD	遮打	8月13	利達
普樂總統	PRES POLK	阿拉伯灣	8月14	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月14	福來
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	8月15	利達
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	8月15	怡和
秀平丸	SHUNEI MARU	紅海	8月15	日郵
明進	MING PROGRESS	遮打	8月16	華海
阿蘭拉	LANKA A THULA	科倫坡	8月17	東亞
格蘭總統	PRES GRANT	阿拉伯灣	8月18	總統
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月18	福來
施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇	8月18	東海
主星挑戰	ALPHA CHALLANGE	紅海	8月19	大阪
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	8月19	招商局
馬西利亞	SD.MASSILLIA	紅海	8月19	實隆
長旺	EVER LIVING	紅海	8月20	利達
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	8月20	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	8月21	太古
希高利	HICKORY	紅海	8月21	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	8月21	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	8月23	馬士基
明進	MING PROMOTION	遮打	8月23	華海
施旺露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	8月24	歷信
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	8月25	福來
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	8月26	實隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	8月26	總統
立輝	UNI SHINE	阿拉伯灣	8月26	利達
長昇	EVER ORIENT	遮打	8月26	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	8月27	華林
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月27	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	8月28	總統

非洲線

樂迅	LOVCEN	西非	8月13	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	8月14	馬士基
海利	OCEAN ELITE	東非	8月14	大阪
基士丁艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	遠非	8月15	天祥
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	8月15	沙啫
維高	VIRGO	南非	8月16	怡和
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	8月16	華愉
威士文	WESTMAN	東非	8月18	日郵
南泰皇子	NANTAI PRINCE	南非	8月19	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	8月21	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	8月23	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	8月24	亞聯
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	8月27	渣華
馬士基巴黎	MAERSK.PARIS	西非	8月28	馬士基

東南亞線

迦路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	8月13	亞利來
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡雅加達泗水	8月13	太平
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	8月13	日郵
嘉波灣	CARGO BAY	馬尼拉	8月13	港興
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月13	馬士基
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	8月13	永裕
德順	TAKSUN	印尼	8月13	聯航
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	8月13	緯利
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月14	怡和
泰國琥珀	THAI AMBER	雅加達泗水	8月14	港郵
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	8月14	馬士基
商城	SHANG CHENG	新加坡曼谷	8月14	招商局
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	8月14	港郵
勵進	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗湖	8月14	川崎
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	8月14	福來
豫江	YU JIANG	馬尼拉	8月15	招商局
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	8月16	益高
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	8月16	海陸
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡曼谷	8月16	港興
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	8月16	利達
力高	RIGEL	新加坡庇能	8月16	川崎
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	8月17	港恒
惠華	HUI HUA	曼谷	8月17	珠江
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	8月17	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡雅加達泗水	8月17	港郵
華納海馬	AND WANADHARMA	印尼	8月18	亞利來
莎拉公主	PRINCESS SARAH	巴生新加坡	8月18	中央
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	8月18	利達
興勝	HING SON	曼谷	8月18	珠江
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	8月18	福來
廣河	GUANG HE	曼谷	8月18	招商局
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	8月18	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	8月18	新興
天佑丸	TENYU MARU	曼谷新加坡巴生	8月18	中央
凌泉河	LING QUAN HE	新加坡	8月19	招商局
成功一號	SUCCESS 1	新加坡巴生	8月18	益高
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	8月19	海陸
西伯利亞丸	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	8月19	日郵
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	8月19	緯利
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	8月20	永裕
勇士美	BOONKRONG II	曼谷	8月20	振盛行
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	8月21	港興
恒昇	WISING	印尼	8月21	聯航
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	8月21	馬士基
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月21	山下
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	8月21	港郵
鋯玉	ZIRCON	曼谷	8月21	港恒
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	8月21	招商局
威利威	WILLIS WAVE	汶萊納閩卡拉奇詩巫	8月22	國光
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	8月22	寶輝
瀛莎	INSA	雅加達新加坡巴生	8月22	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	8月23	太平
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	8月23	港興

中國內地

壽山	SHOU SHAN	上海	8月13	輝騰
嘉發	JIAFA	廈門	8月13	華運
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	8月14	華閩
馬蘭	MALAN	海口	8月14	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	8月14	遠運
天翔	SKY HOVER	天津	8月15	華運
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	8月15	華閩
皖吉	WAN JI	上海大連	8月15	中富
新海躍	XINHAIYUE	上海	8月15	華運
榮華山	RONGHUASHAN	大連	8月16	華夏
瑞洋	MILD OCEAN	上海	8月16	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	8月16	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	8月17	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	8月17	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	8月17	輝騰
谷城	GU CHENG	新港北京	8月17	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	8月17	華閩
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	8月17	華夏
海興	HAI XING	上海	8月17	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	8月17	招商局
華盈	HUA YING	張家港	8月18	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	8月19	招商局
汀江	TING JIANG	上海	8月19	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	8月19	輝騰
魯裕	LU YU	青島	8月19	華夏
崇安	CHONG AN	福州	8月20	華運
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	8月20	華閩
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月21	華運
永安	YONG AN	福州	8月22	華運
上海	SHANGHAI	上海	8月22	招商局
運豐	YUN FENG	大連	8月22	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	8月23	華運
通運	MILD TRAN	上海	8月24	輝騰

台灣省線

昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	8月13	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月13	保威
興華	HSING HWA	高雄	8月13	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月14	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	8月14	緯利
明春	MING CHUN	高雄基隆	8月14	大榮
昌欣	MIRZAM	台灣	8月15	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	8月15	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月15	保威
怡春	YI CHUN	高雄基隆	8月16	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	8月16	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月17	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	8月17	港郵
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	8月17	港恒
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月17	保威

日本‧南朝鮮線

基寶將軍	GEN.FR.KLEEBERG	日本	8月13	天祥
國偉	KUO WEI	日本釜山	8月14	緯利
明春	MING CHUN	日本	8月14	大榮
利樂	RAVA HAPPINESS	釜山	8月14	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月15	東宇
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	8月15	詩柏
彩虹	RAINBOW	釜山	8月15	港興
怡春	YI CHUN	日本	8月16	大榮
陶南七號	DONAM No.7	釜山	8月16	港興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	8月17	港郵
高華	GOWA	日本釜山	8月17	太平
力士星	REX STAR	釜山	8月17	東發
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	8月18	緯利
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	8月18	招商局
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月19	歷信
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	8月19	港興
南華	NAN HWA	釜山	8月19	東宇
錦春	CHIN CHUN	釜山	8月19	大榮
利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月20	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月20	東宇

北美洲線

阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	8月13	馬士基
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月13	川崎
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	8月13	海陸
海皇珍珠	NEP PEARL	西北太平洋	8月13	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	8月14	日郵
普樂總統	PRES POLK	西北太平洋紐約	8月14	總統
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	8月15	華海
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	西北太平洋	8月15	利洲
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	8月16	新興
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	8月16	港恒
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	8月17	川崎
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	8月17	香島
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	8月18	國光
順河	SHUN HE	美國東加拿大	8月18	招商局
長華	EVER GIANT	美國西岸	8月18	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	8月18	總統
山明丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	8月18	山下
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	8月18	海陸
比良	HIRA II	洛杉磯	8月19	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	西南太平洋紐約	8月19	馬士基
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	8月19	太古
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國加拿大	8月19	大阪
威水	WIELDRECHT	西南太平洋	8月19	偉特
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	8月20	馬士基
亨利角	CAPE HENRY	紐約	8月20	大阪
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	8月20	香島
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯紐約	8月20	海豐
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	8月20	川崎
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	8月20	海陸
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	8月20	百保利
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	8月21	山下
長雅	EVER GENTLE	紐約	8月21	利達
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	8月21	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	8月21	總統
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月22	日郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	8月22	利洲
東方信仰	ORT.FAITH	美國東加拿大	8月22	港郵
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	8月23	華海
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月24	新興
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	8月24	川崎
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	8月24	怡和
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月25	怡和
建河	JIAN HE	美國東加拿大	8月25	招商局
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西南太平洋紐約	8月25	馬士基
月向丸	HYUGA MARU	洛杉磯	8月25	日郵
長榮	EVER GLORY	美國西岸	8月25	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	8月25	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	8月26	總統

中南美洲線

祖卡路	CHOCANO	秘魯	8月13	天祥
創海箭	TRIDEHT ARROW	加勒比海	8月13	日郵
基士丁艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	8月15	天祥
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	8月17	日郵
勵高	VENETICO	加勒比海	8月17	泛洋
芬商人	FINN TRADER	加勒比海	8月18	渣華
福他利奧	FROTARIO	南美	8月19	豐利行
百保得	BARBER TEXAS	巴拿馬	8月20	百保利
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	8月21	利達
渣華羅富	NL.LEUVE	中南美	8月21	渣華
多年高	DORINCO	加勒比海中美	8月25	川崎
渣華安曼	NL.ALKMAAR	南美	8月25	渣華
安舟	AN JOU	南美	8月29	大阪

澳洲‧新西蘭線

太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	8月13	香島
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	8月14	遂初
	MADRIGAL INTEGRITY	新西蘭	8月15	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	8月16	新興
檳城	BIN CHENG	澳洲	8月18	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	8月20	港島
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	8月20	太古
百秦	ER.BRUSSEL	新西蘭	8月20	捷迅
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	8月21	華林
萊雅希科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	8月23	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月23	實隆
賓嘉安格	BUNGA ANGSANA	澳洲	8月23	遂初
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	8月24	川崎
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	8月26	太古

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD

香港─印尼定期航線

直放：耶加達、三寶壟、泗水

德順 TAKSUN V8804 8月12日到港 8月16日開行
恒星 WISING V8806 8月16日到港 8月21日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2V8805 8月18日到港 8月26日開行
威順 M.V.WISUN V8805 8月22日到港 8月27日開行

散裝貨及全貨櫃服務

貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內

接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5－485144

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必金	SPECO KING V.27/88	11／8落貨 12／8開行	直航：斗湖、山打根、亞庇
威利威	WILLISWAVE V.11/88	19／8落貨 20／8開行	直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫
士必貴	SPECO QUEEN V.9/88	28／8落貨 29／8開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必鉅	SPECO GIANT V.7/88	3／9落貨 4／9開行	直航：納閩、古晉、詩巫
威利威	WILLISWAVE V.13/88	18／9落貨 19／9開行	直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫

收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍海啟興道1號 電話：3-7566557
澳門代理：世强行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23 25號瑞興大厦902室 電話：3 7391911 接訂及文件部 3 7224868 船務部

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號、粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號 億利商業大廈廿五樓 電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心 CFS/TRS：3-7556557 3-7560016 CY：3-7989564 3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718，2736） 770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：753888(內線809)
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681，5-8101155（內線289，290，291）
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

電化鋁 現貨HK－7 恒進工程有限公司 ☎5-8068938

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應華人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO.AIR 傳真：3-7210296

琴島─夏普 全自動雙桶洗衣機 愛情號洗衣機 夏普牌洗衣機
國內提貨價格特惠 香港亦有現貨發售
中日合作琴島─夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33-1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0-6980060，0-6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1 3號裕晶中心一樓K座

商業 分類廣告
每天每個行可排大字四個細字三十六個，收費12元

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴重器材不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司第一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備
三力電業公司 黃涌貴豐街25－31號華業大廈A座1樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

進口眼鏡框 適合內銷，有出口商，歡迎電話查詢，港九及國內均有現貨 3-5187289

電腦I.C. 41256－12 41256－10 80386－20 5－456103

掛牆鐘機芯 鬧鐘石英機芯 掛牆鐘機芯 日本名廠台灣 5－454341

電腦各類I.C.

51100	1mega	ram
4464	8212	8216
6116	8039	8228
6264	8031	2716
62256	8279	2732
8155	8288	27512

5－430540

可充綠鎳電池 RECHARGABLE BATTERY AA Size 1.2V 常備大量現貨 各類鈕形電芯 5－439464

★華粵汽車有限公司★ 全新 左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH51LB－JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

秉龍有限公司 ☎3－331001 3－331608
全新豐田左軚 現貨
皇室型皇冠全自動 皇室型皇冠手波 F型豪華8座天窗 12座原裝冷氣麵包車
YN55L雙排座的士頭 YY61L雙排座農夫車 YY52L雙排座農夫車
九龍紅磡高山道32－38號永和大厦9號地下 圖文傳真：3-625547

六百噸油壓機 承接厚板摺型 K 866051

香港婚姻商會 幸福婚姻 委托本會專業之8條件女男國際電腦服務18年歡迎參觀 @11至23時889883 沙咀河內道二號五樓

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電：9-49336 4馮先生洽

上海福祿壽 九龍旺角彌敦道六十一號油麻地地鐵站側 3-849815 3-850982

國產壽衣 內銷定價平常備高級絲綿被袍被褂蘇繡被緞陀羅經被歡迎各界選購僑胞廉美物價寄郵代客海外僑胞壽禮用品

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 鳳雅120珠寶設計 鳳雅130珠寶設計 鳳雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 細描珠首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、總理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1988 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳真：3 695993

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99－103號	5-455166
柴灣	環翠道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489－499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294－295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204－206號	3-7237938
深水埗	順寧道35－39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33－37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100－102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94－96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137－139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大厦A2	5-9848261
大澳	街市街6－8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

第六張

無線作龐大投資 發展廠房及設備

香港電視有限公司現正展開一項耗資逾五億五千萬元的龐大資本投資計劃，並正繼續致力將電視節目多元化，以迎合本港市民邁入九十年代的需要。

電視廣播有限公司總經理鄭君略於八月一日履新後，昨日在記者招待會上公佈該項投資計劃及節目方針之詳情。其長遠投資計劃早於一九八四年便開始實行。

「在五億五千萬元投資額中，其中四億二千四百萬元正用於發展清水灣製作中心及廣播道廠址之設備，有關工程刻下正接近完成階段……

……間，翡翠台的節目編排更作重新釐訂，力求節目多元化。在未來兩年內，該台將致力達成兩項目標。其一為播送更多非戲劇類型節目，其二為努力發展新時段，尤以深夜時間為然，以便向不同品味觀眾提供不同的節目，使觀眾有更多選擇機會。

「在明珠台方面，將提供更多類型節目，例如各類連續劇、音樂、藝術、文化和體育節目等，明珠台亦將更多採用衛星轉播國際盛事。」

鄭君略指出……

……入製作「奧運」工作。

此外，據廣播管理局發言人稱，兩間電視台的投資計劃書「未來六年」以「亞視」較「無線」詳細，記者問及他原因何在呢？他解釋因為「無線」……

廣播道碎碎

▲周海媚於兩年後便約滿「無線」，她亦考慮到與呂良偉的結婚問題，因為兩人已有協議，如果她未來一年事業依然很好的話，結婚計劃便擱置，反之她便會想到嫁人。

▲曾小燕與邱淑貞甚為熟落，兩人去年同參選「港姐」，至今仍保持聯絡，目前還相約往遊樂場玩，雖然二人不施脂粉也給人認出，在玩機動遊戲亦得「特別優待」。

曾小燕已打算全身投入娛樂圈，但最近有一……

《核戰劫後》刻劃感人 《我的保鑣》成績頗佳

★★★《核戰劫後三落市》（明珠台晚九‧三五）是連尼‧李曼執導的反核電影，但未在特技場面展現中引來吸引，具感人效果，劇力不弱。核戰後一家人的悲劇，……

★★★《我的保鑣》（鑽石台晚九‧三五）是東尼‧標執導的電影處男作，寫學校中同學的欺侮……

★★★《亞洲超級球會杯》（黃金台晚十一‧二〇）是亞洲地區聯賽冠軍球隊的足球賽事，今晚由香港南華隊對廣東隊，是第六組外圍賽事之一，宜留意。

★★★《博覽中國遊》（黃金台晚九‧三五）續播武夷山特輯第二集，介紹九曲溪的三曲至五曲的風景，天游峯，武夷第一峯，以及朱熹的遺跡。

新都 H773496 快樂 K666148
快樂六場 加映午夜場
黑心鬼
學校風雲
驚魂午夜晚
京都 大華
生龍活虎 先鋒豪情

娛樂

鄭君略稱投既定政策 使無線仍處領導地位

昨會新聞界答發問

無線作龐大投資 發展廠房及設備

多製作非戲劇節目及進軍深夜時間

香港電視有限公司現正展開一項耗資達五億五千萬元的龐大資本投資計劃，並正繼續致力將電視節目多元化，以迎合本港市民邁入九十年代的需要。

電視廣播有限公司總經理鄭君略於八月一日履新後，昨日在記者招待會上公佈該項投資計劃及節目方針之詳情。其長遠投資計劃早於一九八四年便開始實行。

「在五億五千萬元投資額中，其中四億二千四百萬元正用於發展清水灣製作中心及廣播道廠址之設備，有關工程刻下正接近完成階段。餘下一億二千三百萬元投資額將於今後六年用以確保各項優良設備均可物盡其用。」

鄭君略稱，「清水灣製作中心之宏大規模，在世界上亦屬有數之列。」他說該台在節目類型及編排上，已作出了重大改革。十年前翡翠台所播送的節目，約八成為娛樂性節目，而今，翡翠台首播的節目，資訊節目佔百分之六十四，娛樂節目則佔百分之三十六。在過去一兩年間，翡翠台的節目編排更作重新釐訂，力求節目多元化。

在未來兩年內，該台將致力達成兩項目標。其一為播送更多非戲劇類型節目，其二為努力發展新時段，尤以深夜時間為然，以便向不同品味觀眾提供不同的節目，使觀眾有更多選擇機會。

「在明珠台方面，將提供更多類型節目，例如各類連續劇、音樂、藝術、文化和體育節目等，明珠台亦將更多採用衛星轉播國際盛事。」

鄭君略指出，要有優秀人才，才有優良節目。無線電視將大力延攬台前幕後的人才，同時，更將提供恰當訓練，使各專業人士，有充份發揮機會。

他續稱：「清水灣製作中心全部落成啓用時，將擁有各類先進訓練設施，使無線電視可以更加充實現行對藝員、司儀、編導、編劇及技術人員所提供的各式訓練。」

此外，據廣播管理局發言人稱，兩間電視台的「未來六年投資計劃書」，以「亞視」較「無線」詳細，記者問及他原因何在呢？

他解釋因為「無線」這二十一年來，投資都沒有間斷，在八四年更多注資五億多元，為龐大投資計劃，「亞視」則因最近有財團加入，故投資計劃便會詳細一點了。

鄭否認與陳不和未聽聞有大員欲離職

「無線電視」新任總經理鄭君略，昨日首度以新職身份會見新聞界，他談笑自若，對記者的尖銳發問，都保持微笑答覆，甚有能者風範。

他重申自己為電視廣播方面的總經理，與過去陳慶祥的職位無異，是向邵逸夫直接負責工作情況。

記者問及他的未來政策若何？他表示「無線」基礎穩固，他只會循既定的政策而行，希望會做得更好而已。

陳慶祥的離去，有傳是與他不咬弦而走，不過鄭氏稱他沒聽聞過。

而陳慶祥胞弟陳禎祥及「愛將」劉天賜去向，更惹人猜測，究竟會否步「大陳」後塵離去呢？

鄭氏認為上述兩人都是「無線」不同部門的重要總監，現在他倆仍會繼續做其重要工作，沒有變動，他亦不會刻意對工作人員進行安撫，因覺沒此必要，因為內部沒聽聞有人會隨陳慶祥而遞信離職。

他並透露除了汪歧重返「無線」，還陸續有人才加入該台。且助理總經理一職暫沒有人接替，會否需要人替代，他笑說：「看形勢啦！」

近日傳聞陳慶祥會入「澳門電視台」，擔任總經理職位，他謂若對方覺得適合，這是好的。當對方離職時，亦有給予其意見。但是什麼意見，他沒說明。

對於周梁淑怡入主「亞視」，他會否感覺「無線」受威脅，或進行「備戰」狀態？

鄭氏認為梁淑怡的加入，是好事，但不會對「無線」造成影響，他歡迎任何競爭，因為對整個電視行業肯定是好的，但他強調未來仍會把「無線」處於領導性地位。

他並稱該台談不上需要「備戰」，是以一樣的「節奏」去辦事，繼續做好節目，照該台的政策而做。

至於兩台爭播「奧運」播映權一事，他表示目前處於敏感時期，不適宜作任何公佈，但假如「無線」「取得播映權，以該台資源，必可馬上投入製作「奧運」工作。

無線總經理鄭君略由公關總監李靜雯陪同會見新聞界

電視人才有價

白旁　洪掌

無線廣播事務總經理鄭君略昨天是他履新任命之後，第一次會見記者，整個談話總括為兩個部分：一項是透露耗資達五億元的龐大資本投資大計，以求擴展廠地和增加設施，一項是節目製作大計，他談到了節目質量的改變。他說十年前翡翠台所播送節目，約八成為娛樂性，而今資訊節目則佔了百分之六十四，娛樂性節目才佔百分之三十六，日後將朝多元化路向發展。未來兩年將增加非戲劇類型節目，努力發展深夜時間節目，提高深夜節目質量。

鄭君略認為有優秀人才，才有優良節目，聲言將大力延攬台前幕後人才。

對於延攬人才與亞視行政總裁梁淑怡上台所言，為公司擴大發展，就必須更多人才協助不可，態度不謀而合。電視人才有價，於此可見。

梅艷芳富有添煩惱 親友影迷紛求借錢

借出債項四百多萬好友成陌路

梅艷芳現在名利雙收，但收穫的背後，卻令她看到人事的真正一面，而此事足以教她心淡。

阿梅本有兩位好朋友，後因名利的衝突而變作陌路人，她自言對親朋戚友均仗義疏財，有些人更趁機從她身上找著數，其實她是知道被人「攞笨」的，只不過對金錢不大計較。親友欠她的借項合共四百多萬元，她笑言：「我退休後，單是追討同借項已夠下半世使用。」

阿梅感慨地說：「我本以為成名後可以幫到朋友及家人，料不及反而是一種負累。」

除親朋之外，更有影迷寫信向她借錢，她謂「好聽的說我慷慨，難聽的便是戇居，大花筒。」

阿梅本以為她待朋友好便會得到同樣的回報，但事實卻非如此。她說：「以後會衡量過才會借錢給朋友了。」可是，朋友她還可以選擇，但親戚則沒有選擇的餘地，她從此明白「親生仔不如近身錢」的意思，他日她不會留一分一錢給兒女，僅會給他們不能變賣的樓宇物業，她會將自己財產悉數捐予慈善機構。

阿梅現在懂得愛惜身體，不會拚命工作，她現在無所求，只希望開開心心過日子。對於這個圈子基於感情、不捨得、好奇三大理由，暫無意退出。

梁韻蕊在娛樂圈 再幹幾年便退出

不想觀眾看她臉上皺紋

梁韻蕊及陳加玲昨出席《女子監獄》招待會。阿蕊打算在這圈再幹幾年便退出，而陳加玲亦會暫別影圈。

阿蕊說：「到時姑勿論是否大紅大紫，或半紅不黑都會退出，事關年紀不輕，不想觀眾看到我臉上的皺紋，要留給他們一個靚樣子。」

亞蕊認為行行出狀元，她不一定要就在這一行，她現着手進行一個計劃，前途一片光明。她更視孫泳恩為她的榜樣，其事業及八面玲瓏的交際手腕，實在值得學習。她還稱，做這行可以提高知名度，幹行營商亦為佔優，是為發展的踏腳石。

張曼玉「重出江湖」；林翠與曾江一敍手足情

昨正式復出工作 張曼玉傷疤生毛髮

今後太危險鏡頭不再搏命 療傷期間日往醫院打三針

張曼玉頭部受傷休息大半個月，於昨日正式恢復工作，出席《流金歲月》開鏡禮。

張曼玉見到記者第一句便說：「死唔去。」她的傷口已長出毛髮。她說：「以後如果太危險的鏡頭，我不會再搏命了。」

張曼玉回憶受傷後被救護車送入醫院途中，她真是萬念俱灰，以為自己的拍戲生涯從此「完蛋」。現在能夠復原過來，她實在開心不已。

張曼玉說：「療傷期間，每日都要往醫院清洗傷口及打針，一次打三針，屁股受難捱了兩大塊。」至於她同爾冬陞的感情，未有因今次她受傷而大增，畢竟他不是溫柔體貼的人，但期間對她的照顧，表現已「算係咁」了。」

她上次同楊凡合作《玫瑰的故事》曾因宣傳的事發生誤會，鬧得很不愉快，她解說：「我已向他作過解釋，況且我們在工作上絕對沒有問題。」

來港演楊凡新片 日小生鶴見辰吾

日本男星鶴見辰吾來港拍片，演出楊凡新片《流金歲月》。事前他在日本勤學中文，覺得發音最為困難。

他坦言若有機會，也希望留港發展，他覺得香港電影較為年青化，日本則是看重年紀大的演員，造成電影業陷入低潮。由於他喜歡拍片，並自組公司開戲。

他在片中與鍾楚紅有床上戲，他自言不介意，但在片場眾目睽睽下演出，到底會有點難為情。

剃了頭的溫兆倫與被力捧的新人林燕明

她的角色原本屬於葉倩文，對於「執二攤」她自言不介意，因為該角色並非為莎莉度身訂造。

楊凡拍新片 林翠當監製

林翠在楊凡的新片《流金歲月》中第二次做影片監製，她自言上次在《意亂情迷》中是學習，今次則不同了，每樣事她都會管着，假如「請事」是也。

林翠當年舊作《四千金》現在重拍，對於新片人選利智、劉嘉玲、王小鳳、郭錦恩的配搭，她認為很不錯。從影以來，除這部是喜歡之作外，還有《情天長恨》。

林翠與兒子陳山河最近合資置業安居。她說：「我們相依為命嘛！」雖然兒子在電視收入不多，但他節衣縮食，日常飯餐便是「捱」飯盒，所以能儲起一些錢業升業主。

周海媚有愛情協議 溫兆倫光頭涼浸浸 曾小燕白色為主調 吳岱融留無線發展

廣播道濕濕碎

▲周海媚於兩年後便約滿「無線」，她亦考慮到與呂良偉的結婚問題，因為兩人已有協議，如果她未來一年事業依然很好的話，結婚計劃便擱置，反之她便會想到嫁人。

「海味」表示她自己也甚矛盾，因為兩年後她才廿四歲，她覺得二十七、八歲才是適婚年齡，不過阿呂比她年長十一年，她已拜會過呂父，對方甚為開通。如果兩年後她真的選擇結婚，她會放棄娛樂圈工作，專心照顧家庭，做賢妻良母。

▲溫兆倫昨日為新劇《吉星報喜》剃光頭，他感覺是涼浸浸，有如「一休和尚」，幸好人人都讚他頭型靚，他初時甚擔心會很難看。

此外，該劇昨午假清水灣開鏡，據監製梁材遠稱由於近期觀眾口味已對太多對白的幽默喜劇有點悶，故該劇會以動作場面取勝，還會加插電影的特技效果。

▲曾小燕與邱淑貞甚為熱落，兩人去年同參選「港姐」，至今仍保持聯絡，日前還相約往遊樂場玩，雖然二人不施脂粉也給人認出，在玩機動遊戲亦得「特別優待」。

曾小燕已打算全身投入娛樂圈，但最近有一位批命專家指她最適合是在歌壇發展，可是她卻不懂唱歌，她自信只信命運操縱於自己手裏，故沒把此事放在心上。

小燕稱最近見過「亞視」為她請的形象顧問，她提議往後她所穿的服裝都以白色為主，讓人望見白色便想起她。

▲吳岱融是新加坡的紅小生，入了「無線」快將兩年，因為拍了不少劇集，令他在星洲紅上加紅，當地電視台以高薪邀他回巢，不過他還是想留港發展。他將約滿「無線」，條件也談得不錯，多數會續兩年合約。

溫拿加日場 售票起混亂

兩女士被車撞傷 陳友笑言老爺車仍可踩油

溫拿十五周年演唱會加開兩場日場，昨日開始預售門券，各售票地方，出現人龍，因情況混亂，有兩名女子被車撞傷，陳友對此感到十分難過。

陳友昨日出席《黑心鬼》招待會遲到，解釋因為接到歌迷投訴電話，指稱售票效率緩慢，造成人龍，他更聽聞發生意外。他說：「政府希望我們支持城市電腦售票網，因售票地點分散，加上電腦操作欠熟，令到售票出現問題。」

陳友稱，他們開演唱會主要是紀念性質，料不及反應熱烈，由於許多親朋托他買票，他辦不到而覺得欠下一大堆人情債。

《女子監獄》蔡瀨葛、任達華、陳鳳芝與陳加玲宣傳

曾華倩對於偉仔 又稱無愛情感覺

二人維繫的只是友情

曾華倩近日心情大佳，因為其胞姊在英誕下女兒數月，打算帶回港探她，使她高興到不得了，已開始為外甥女買靚衫，現時只擔心到時要開工，難陪外甥女而已。

日前她生日，在龔慈恩家中開野火會，大家還玩「鋤大D」，她更是大贏家，不過但求彼此開心，她亦沒收錢，得個「玩」字。

她昨日身上所穿的襯衫，便是好友所贈，還收到手袋、糖果及鮮花作禮物，但都非梁朝偉所送，對方沒送禮物給她。

記者問她有否失望呢？她反問記者何以要失望，早於兩年前她的生日，偉仔已沒送甚麼，而且彼此只是朋友，連好朋友也談不上。

曾華倩表示在她感覺上，兩人已不可能繼續發展愛情，目前所維繫的是友情，因為彼此過去甚為了解，所以便存在一份友情，至於愛情她則感覺不到。

《核戰劫後》刻劃感人 《我的保鑣》成績頗佳

螢幕焦點

★★★《核戰劫後三落市》（明珠台晚九．三五）是連尼．李曼執導的反核電影，但未在特技場面展現中引來吸引，集中刻劃核戰後一家人的悲劇，具感人效果，則力不弱。

★★★《我的保鑣》（翡翠台晚九．三五）是東尼．標執導的電影處男作，寫學校中同學的欺侮與自衛，排除過度暴力，集中刻劃挑戰與回應的成長經驗，成績相當好。

★★★《殺人不填命》（明珠台晚十二．二五）是祖．森萊執導電視台電影，圍繞着一宗酗酒駕車撞死女學生，引發了酗酒駕車的嚴重問題的探討，具警惕性與社會性。

★★★《亞洲超級球會杯》（黃金台晚十一．二〇）是亞洲地區勝賽冠軍球隊的足球賽事，今晚由香港南華隊對廣東隊，是第六組外圍賽事之一，宜留意。

★★★《博覽中國遊》（黃金台晚九．三五）續播武夷山特輯第二集，介紹九曲溪的三曲至五曲的風景，武夷第一峯天游峯，武夷山上的雲海及朱熹的遺跡。

★★★《英國足球大賽》（明珠台晚六．三〇）播映英國足球大賽的精采片斷，可了解英國足球比賽的大勢。

★★★《放眼香港》（明珠台晚八．〇五）介紹香港社會生活層面及製造業的情況。

韋一峯

電影票房龍虎榜

①公子多情	797,989	（22院）
②特警屠龍	390,591	（19院）
③大丈夫日記	319,616	（19院）
④雞同鴨講	260,295	（18院）
⑤宇宙精靈	251,812	（15院）
⑥龍貓	128,570	（8院）
⑦鱷魚先生續集	101,111	（4院）
⑧第一滴血第三集	88,298	（4院）
⑨夢斷英倫	50,946	（1院）
⑩色情金魚缸	50,423	（8院）

至八月十日止票房總收入

①雞同鴨講	29,160,515	（28天）
②第一滴血第三集	26,684,656	（41天）
③大丈夫日記	19,383,129	（21天）
④公子多情	17,830,674	（12天）
⑤特警屠龍	11,531,481	（14天）
⑥龍貓	10,394,514	（27天）
⑦鱷魚先生續集	4,123,901	（21天）
⑧宇宙精靈	2,513,224	（6天）
⑨夢斷英倫	916,936	（14天）
⑩孽緣	690,281	（15天）

八月十日止計

順利 葵芳 0-208708 3-432659　好運 紅磡 K7556810　皇后 皇都　屯門 ②①

今天五場 周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智 主演 公子多情　今天五場請早 公子多情 片長關係 依時入座　大滿請早 今天五場 公子多情 警察故事續集　即將開幕 密切留意

第四週映 龍貓 本版粵語　第二週映 公子多情

新城 ①②　大光明　華龍·福星·油麻地　凱都 寶石 富都　美都 雅都　金門 新聲 鴻基　凱都 新樂 影都　快樂 新都

今天五場 殺之戀 張國榮 鍾楚紅 學校風雲 午後場 夜晚　今天五場 黑心鬼 梅艷芳 再光華 莫少聰 陳友 葉德嫻 學校風雲　快樂六場 黑心鬼 夜晚今魂驚　色魔變態 逐個姦 監獄 女子

萬年青 翠鳳 彩鳳 麗聲 總統 民樂 樂聲 金鴻基 鴻基 新光 京都 大華

今天獻映 女子監獄 黑心鬼 今天大盛獻映 變態色魔逐個姦 我愛夜來香 今天大盛獻映 戀之殺 學校風雲 今天五場 宇宙精靈 女子監獄 鱷魚先生續集 豪情先鋒

文學與社會

也斯

（文學記）

劉賓雁說他講得亂，其實講得亂並不要緊。從反右到文革到近期的反精神污染、反資產階級自由化運動，本身自然牽連複雜的因素，引起錯綜的後果，即使從個人體驗出發，也不是三言兩語可以說得清楚。何況大眾與小我的關係，因果與主從的轉折，更是因事變化，隨時換移。即如劉說的反資產階級自由化本來是一種撥亂，結果卻更多人因此自省自覺，更加敢言說出心中不平，支持相信的人物和理念，這或者也是始料未及罷。現世政治正是有這種亂，講得亂倒還不怕，最怕是講得太簡單，把道理看得太概括了。

劉賓雁對不公平現象的批評，對於用報告文學去批評現實的膽識和信心，都是使我們佩服的。但在他的演講裏有時也會有那麼一兩點，可能說得太簡略，想法太概括，令我們不禁想：是否還可以再深入點想想，是否還可以更複雜地想想，是否可以，再說得亂點……

比如在談到近年文學的發展時，他特別指出一九八五年的文壇，幾乎都是現代派天下，都是純藝術的作品，是與他心中「批判現實」的功能相違的。有一次他甚至把這種現象歸結到官方的默許。

這樣說，未免有簡化之嫌。劉賓雁在談話中把現代派視為「花花草草」的東西。其實現代派不一定就逃避現實，舉一個簡單例子，張辛欣的《瘋狂的君子蘭》（《夠花花草草了吧？》）好像用了幻想和寓言，其實裏面當然還是對現實的批評。劉賓雁不會不知道，反精神污染和批朦朧詩時，首當其衝還是《今天》以來的現代派的東西。正是中國的現代派包括了尖刻的對現狀的反省，爭取更大的發言權，和對現實解釋的角度。即使不是聳人聽聞的揭發，也有對現實的反思，不可隨便抹煞。八五年其實也有很多不錯的小說，如韓少功的《爸爸爸》、張承志的《黃泥小屋》、劉心武的《公共汽車咏嘆調》、葉蔚林的《五個女子和一根繩子》、莫言的《秋千架》、扎西達娃的《西藏，隱秘的歲月》，甚至更「現代」的劉索拉、殘雪、徐星的作品，也不見得只是花花草草，對現實都有一定程度的省思。

「生態建築」

歐翔

（歐美風情）

離西德漢諾威市區不遠，有一片鼎鼎大名的「蘭兒草地」。顧名思義，或許會想到這是一片牧牛牧羊的草地。其實不然，這是個住宅區。

「蘭兒草地」是個綜合建築，共由六十九幢院落式雙層住宅構成。每幢居住面積從七百到二千五百平方英尺不等，外形、內部結構與布局各異，不落現代高樓大廈「千樓一面」的俗套。

步入「草地」，宛如置身於大自然中，處處芳草萋萋、繁花似錦，牆緣青藤，鳥鳴雞啼，終日可聞。路面全用鵝卵石鋪成，青青小草就從石隙間擠出身子，庭園的圍牆不是灌木叢，就是果樹林。這裏，沒有混凝土公路，沒有汽車的喧鬧聲，沒有高樓大廈。

住宅區最吸引人的，當推「綠色屋面」。這是用最長不超過六十厘米的青草作為植被鋪在屋頂之上，顯得青翠欲滴，一派田野風光。「綠色屋面」還能通過植物的呼吸、露水的蒸發和雨水的貯存來調節室內溫度，收到冬暖夏涼的效果。一舉數得，真是妙不可言的設計！

「蘭兒草地」打破了二次大戰後盛行的隔絕鄰里來往的住宅設計，同時也滿足了城市人日益增長的回歸自然的願望，開創了建築設計的新潮流。這種同自然環境融為一體的住宅羣，西德人稱之為「生態建築」。

聯合國名聲增高

張散

（咖啡或茶）

在電視鏡頭上看到，當聯合國秘書長德奎利亞爾在安理會十五個理事國會議（本月主席是中國常駐代表李鹿野）宣布兩伊已接受停火建議，故此將本月二十日定為正式停火日期時，會場上傳出了一陣掌聲。

德奎利亞爾調停兩伊戰爭終於獲得成功，在國際和平機構聯合國來說，這是一件大事。甚至有人認為，這件事足可以提高聯合國的威信。

威信提高的原因之一，是安理會五名常任理事國一致支持五九八號決議。這五個國家在國際問題上多年來很難有劃一步伐，即或不使用否決權來否決某一案件，也很少有五票齊投贊成票，難得的是這一次得出了同一意見。

威信提高的原因之二在於德奎利亞爾鍥而不捨的努力。就他所領導的秘書處來說，其處境可謂內憂外患齊來。外患是秘書長根據安理會決議，今年年初親赴兩伊首都進行調解，始終不得要領，聲譽受損；內患則是財政枯竭，眼見今年十月就有斷炊之虞。美國幾任首席代表都是極右派分子，對於聯合國不按美國意見辦事不滿，已經欠着會費六億多美元。德奎利亞爾一直催促美國付款。

兩伊停火，聯合國要派出三百五十人組成的觀察隊，在兩支軍隊中間駐守半年，這就要有七千五百萬美元開支。昨天安理會已批准了這筆預算，各國（包括美國）願意付出這筆款項。此外，美國總統里根也讚揚德奎利亞爾調停收效，換句話說，美國也該補付欠款了。

貝多芬的「不朽的戀人」

沈貞如

羅曼．羅蘭在他的《創作時期的貝多芬》一書中說：「貝多芬是個為戀愛着迷的人。從青年時期以至踏入暮年，愛火無時不在燃燒。」在所有的音樂家之中，貝多芬可能是風流韻事最多的一位，可是他的每一次戀愛都沒有結果，在朋友們的心目中，他是愛情方面的失敗者，直至他去世之後，他們才改變了看法。

為貝多芬整理遺物的人，是他的弟弟和三個親密的朋友，他們因為要尋找貝多芬遺下給侄子的一些有價證券，偶然發現了一個秘密抽屜，裏面收藏着這樣的一封信：

七月六日，早晨。

我的天使，我的一切，我的我——今天只能寫幾行，而且只用鉛筆（你的鉛筆）——我的住處要等到明天才能夠確定——多麼浪費時間——既然是不可避免的，為什麼還深切悲痛呢——除了通過犧牲，通過彼此不求全，難道我們的愛能繼續維持嗎，你不完全屬於我，我不完全屬於你，你能夠改變這種現實嗎——啊，上帝，多看大自然的美景，接受不可避免的遭遇而安撫你的心靈——愛情要求一切，這是公道的——你之於我，猶如我之於你，可是你總會忘記，我必須為我，同時也為你生活，假如我們是完全結合的話，你就會像我一樣少感覺這樣的痛苦——我這次旅程很可怕……我們一定很快就會見面，而且我今天不能跟你分享我這幾天對於生活的感受——如果我們的心永遠是緊密相連的，我的感受就不會這樣。我心裏有許多事情想告訴你——唉——有時我覺得講話完全沒有用——愉快些——繼續對我忠誠，做我唯一的寶貝和我的一切，猶如我是你的一樣。至於其餘的，我們的將來，只好由上帝決定——你的忠心的路德維希

七月六日，星期一夜晚。

難為你了，我最心愛的——我剛剛才知道信件必須在星期一和星期四清早寄出——這裏的郵車只在這兩天開往K城——難為你了——唉，無論我在什麼地方，你也會在那裏的——我一定會安排使你和我能夠一起生活。怎樣的生活!!!這樣的生活!!!……當我想到你也許要等到星期六才收到我的第一次信息——不論你愛我多麼深，我對你的愛還要更深些——可是請你永遠不要對我隱藏自己——晚安——我是來浸浴的病人，現在必須上床了——天啊——這麼近！這麼遠！我們的愛難道不真正是神聖的殿堂，像天穹一樣堅固的嗎？（上）

女牧師之後將有女主教

蕭雪樺

（紙上搬珍）

基督教受着傳統教義的約束，但對教義的理解卻不能不受到當代思潮的影響，從而使教會內出現分歧，有保守派和開明派之爭。羅馬天主教會不久前就因而發生了百多年來的第一次分裂，幾天前結束的安立甘宗主教大會，也充滿着爭論。會議雖以妥協告終，亦絲毫未能掩飾深刻的歧見。

安立甘宗，香港泛稱為聖公會，其實兩者不同，英國聖公會不過是安立甘宗的主體。它是十六世紀在組織上和教義上擺脫羅馬教廷控制的基督教三大教派之一（其他兩個教派是信義宗和歸正宗），當時英皇亨利八世因再婚問題與羅馬教廷爭吵，憤然切斷了與教廷的關係，是為安立甘宗之發端。

安立甘宗除了在教義上與羅馬天主教相異外，在體制上也有很大的不同。它雖然實行從使徒一脈相承的主教制並遵奉《公禱書》，但是在教義和禮儀上，卻容許各教派有相當大的靈活性，因而產生了主教會派、安立甘公教派、低教會派、福音派等派別。它沒有羅馬天主教那樣的要遵奉教皇一人的敕令的中央集權制，各國教會獨立自主，相互保持精神聯繫，而以歷史悠久的英國坎特伯雷大主教作為精神聯繫中心。自一八六八年開始每十年舉辦一次的蘭柏會議，是坎特伯雷大主教邀請宗內各主教舉行的非正式會議。它沒有總議會性質，無權約束參加者的行動，也無權作出約束力的決議。

安立甘宗現在是世界第四大基督教派，次於羅馬天主教、正教和信義宗（即路德宗），但論分佈之廣（遍及一百六十四國）則僅次於羅馬天主教。因此，蘭柏會議的舉行，受到廣泛的注意。本屆會議最受爭議的議題，也是傳媒最有興趣報道的，是應否由女性出任牧師等聖職的問題。

安立甘宗共有二十七個大主教轄區，之下又有四百三十個主教管區。在各教區教派獨立自主之下，做法有差異勢所必然。授任女性牧師，早在上一次蘭柏會議時，已有所討論。為了尊重各教區的自治權，問題未予深究。現在舊話重提，是問題有了進一步發展，要授任的，不僅是女牧師，而是女主教了。美國、加拿大、新西蘭教區都已宣明要授任女主教的意旨，並希望在蘭柏會議上諮詢各教區。所謂諮詢不過是形式而已，這幾個教區表明，不管蘭柏會議開得怎樣，它們將按照既定方針辦。

這不由得引起一些人的恐懼，擔心這樣發展下去，難保十年後的蘭柏會議上會出現女的大主教（會督）。早在今年年初，便有人發起運動，簽署一個維護由男性出任牧師這歷史傳統的宣言，有一百二十五名主教在宣言上簽了名。宣言要求把問題押後至整個基督教會，包括羅馬天主教、正教等都有意這問題時才作討論。這招來一個由一百四十一名主教簽署的反宣言，認為給婦女授任聖職，是教會當前一項重任。

這尖銳的對立，使人擔心安立甘宗也要陷入分裂。

三個星期的會議開下來，五百多名主教避免了分裂的災難，然而絲毫未有拉近兩派對立的距離。會議以壓倒性的多數通過一個決議，承認各教區有權授任女主教，但指出，這樣做有損於對立兩方，也有損於整個教會，它提出訂立試驗期，試驗期後，由全體作出結論。由於個別教區授任女主教後，會影響教區之間的關係（女主教和她授任的男女神職人員無法在不承認女主教的教區內司祭），決議又建議設立特別委員會調停日後各教區的關係。另一個提出不得授任女主教的決議案，則以二七七票反對，一八七票贊成未獲通過。由此可見兩方力量其實相距不遠。

由會議的結果來看，與其說是主張授任女主教的一方佔了上風，不如說與會的主教多數傾向於維護教會的團結而寧願和稀泥。決議提出的試驗期，不過是逃避矛盾的方法，美、加、新若授任了女主教，試驗期後難道可以棄立？顯然不行，這樣只會製造分裂。

對立雙方暫時避免了攤牌，但整個教會逐步分化的趨向仍無法改變，這使一些教會中人深為憂慮。有人認為，這是過份強調教區自治所致。坎特伯雷大主教朗西在開幕會議上，就提出了這個問題，主張重新檢討權力過分分散，以至形成分解、沒有效率的問題，並要求限制目前無所限制的教區自治。

接着威爾士聖公會提出，加強每兩三年舉行一次的大主教會議的權力，重大的改變須得會議三分之二多數通過，會議的決議有約束性，不接受的教會得脫離安立甘宗。這無異要削減各教區的權力，一向慣於獨立自主的各教區反應冷淡可以預期。大主教會議是由坎特伯雷大主教主持的，這隱隱使人覺得，他是不是要成為另一個教皇？

會議終於決定讓大主教會議多發揮作用，以加強團結，但充其量，安立甘宗不過是另一個英聯邦，形式上的聯繫多於實質性的結盟。

原子彈的威力

黃天

（日本物語）

原子彈爆發時所造成的高溫，使爆心地附近一帶無須引火即自行焚燒起來。當年廣島市有建築物七萬六千多棟，結果全燒的共五萬五千棟，半燒燬的有二千二百五十棟，山林火災則有十二處。

超高熱的火球，瞬即使周圍的氣壓增強，形成一股強大的爆風。

當時，爆心地的氣壓每平方公尺強至三十五噸，就連距爆心地三公里以外的地方，其最大的風壓也達到七噸，最大的風速亦有一百二十米。

強勁的爆風，比十級颱風還要厲害，不獨建築物倒毀，樹木坍塌，連鋼鐵的屋蓋、重型機器，也被吹刮得扭曲變形。事後經調查，發覺在爆心地二點三公里半徑範圍內的木屋，全被摧毀，而三點二公里範圍內的木屋，亦有半數倒塌。

熱線和爆風突如其來，房舍起火的起火，摧毀的摧毀。接近爆心地的人，身上的衣服着火燃燒，頃刻間整個軀體亦告燒焦。他們坐過、站過的地方，如照相受感光一樣，留下了黑影。另有一些人則被迅猛的爆風吹刮起撞擊致死，有些死者甚至被爆風撕裂，以致內臟也破腹而出。

死者無數，傷者亦盈千上萬。他們痛苦地在廢墟中掙扎，哀叫着：「水，快給我水！」

死於原子彈下的人，以被燒死居多，也有被爆風直接殺害，亦有因為爆風摧毀房舍，逃避不及活活遭壓死。

除了熱能和爆風有強大的殺傷力外，放射線的破壞力亦甚強勁，而且影響深遠，兼有後遺症。（中）

如此的馬人

吳其敏

（坐井集）

不要以為章學誠一生出經入史，孜孜為學，道貌岸然。他對文林中的風流勝事，亦是關注得很，探索不遺餘力的。在他的一些札記雜文中，曾經不斷針對袁枚，對他的詩說和隨園女弟子，下過好些無情的抨擊。此人自少鑽研子史，不樂事章句，作詩主不主性靈，本亦提不出什麼權威的見地，但他就是要從性靈說上苦苦與袁枚相糾纏，甚至對袁收納女弟子，教她們學詩，也眼紅不迭，罵出請口，用到「無恥妄人，以風流自命，蠱惑士女」那樣不堪的辭說。有一回，讀他的《丙辰劄記》，看他在記述康熙時候的一位名妓，正為他談得津津有味的故事情節所吸引之餘，冷不妨他筆鋒一轉，借題發揮，又一次把袁子才在影射之下，不提名的痛詆了一番。章學誠所述的名妓叫朱楚生，生性驕慧善嗔。有個姓查的人向她追求，蹤跡甚密，但楚生態度落落，殊未易近。查有個精於畫像的朋友曾某，想到倩曾為楚生寫真，遂作書致之。得到的回復是如此的：「來書云云，令人吞吐不下，字字足傳神矣，安得又有曾君照人也？但面目可憎，毫無可畫。性愛隱僻，恐暴露為可羞耳，來教又云，心可假而貌不可假。此語固然。令人惡當。我嘗以不可假而假之，亦嘗以可假而不假。君知之乎？……知我必以貌為言，即使形似神似百日，寫真千呼萬喚，我不下也。不知已之，何如？」章學誠講畢故事，評之曰：「人謂此書足見善嗔，余謂此正所以善媚也。」既善媚矣，又認為「先自珍愛，不肯輕炫易售，以為致人而不致於人，斯足重耳。」於是，真正的所懷之意跟蹤來了，他說：「奈大家閨閣，千金之體，理宜如何珍惜，而顧以偶解五七字句押韻之語，不惜呈身露面，甘拜心術傾邪、纖詭輕薄、毫無學問之無品文人，屈居弟子，聽其品題，自以為幸。嗚呼，不忍道矣，尚覺妓妾嬖幸之流能自愛矣。」章學誠一代史家之傑，他的「卓識閎議」，哪裏去了？

柳下少唱（國畫）　陳佩斯

苦難

葉特生

（一半一半）

經過苦難，可以安慰他人，可惜也時常淪落成為誇耀自己的藉口。

苦難煉淨人的靈魂，亦可能遮蔽人的眼睛。

受過苦的人，人們會讚揚他的耐力和勇氣，慢慢使他自以為是，認為自己是了不起的英雄，配得稱讚，並且應該得着名利祿位作補償。過去在水深火熱中救苦救難的大俠，社會給予他應得的崇敬，縱容他忍讓他，結果當年的英雄成了後來的暴君。

壞人受懲罰，容易理解，但好人也往往受苦，就很難解釋。其實在苦難世界，好人壞人都有機會受苦，更糟的是：殺人放火金腰帶，修橋整路沒屍骸，於是有人提倡不如作惡算了。

這是不瞭解受苦的意義。壞人受苦，是對社會一種消極的提醒，好人受苦，是我先入地獄才能普救眾生精神的延續，沒有受過苦的，嘴皮上可以講些安慰話，產生不出深切的同情。

所以無論何人受苦，背後都有積極意義，為他人過於為自己。

偉大的捨己情懷是自然孕發的，不能成為工具，不能當作藉口，美人自覺為美人，就不美了，受苦者自我意識膨脹，苦就完全不值一哂。

苦難激發人性至善的一面，也會墮入魔道，使好人變得好惡。敬告正在受苦的人，不要氣餒，受過苦之後，不要驕傲，願苦難如花，愈開得多，愈使世界美麗可愛。

舞劇·雕塑·油畫

——印尼風情之四

陸觀

（遊記）

在巴厘島的活動，有一個重頭節目，便是看巴厘人的一個叫《獅子與劍舞》的舞劇。

這個舞劇長達一個多小時，有舞蹈，有打鬥，有詭譎情節，理應是吸引人的。但因為劇情鬆散，動作重複，歌舞並不美妙，演員也不認真，看得觀眾「滿頭霧水」。最可笑的是，演員還不時到台邊吐痰，簡直不當演出是一回事。

這個舞劇說些什麼呢，據說是表示善良與邪惡勢不兩立的故事。劇情分為五幕，但只是席地表演，並不落幕，演員由後花園跑出場，有王子、舞孃、獅子、魔鬼、野豬、怪鳥，時不時交鋒一番。代表邪惡的被打倒在地，但並不等於善良一方獲得最後勝利。據說是雙方旗鼓相當，保持一個無止境的相持局面，這倒是有點辯證哲學的意味。

但無論如何，這樣的一場表演是失敗的。從來自東西方的遊客的反應可以看出來。泰國玫瑰花園的表演便更能使遊客滿足。他們在短短的一小時內，把泰國的傳統婚禮進行情況、泰民族的土風舞、泰國人流行的鬥雞等，作了一次綜合演出，使遊客大開眼界。看來，印尼的旅遊節目，還要向東盟的其他國家多多學習才行。

印尼的民族音樂也和某些太平洋島嶼的粗獷、豪放的音樂節奏不同，它更像中國的廟堂古樂或者韓國音樂。為《獅子與劍舞》歌劇伴奏的樂隊陣容不小，但調子卻是低沉和緩慢的。中心樂器是一個長鼓。而在日惹一家印尼餐廳所見到的主樂卻是一個瑞琴。樂手都是坐着演奏，歌手也是坐着低哼。

至於舞蹈，我們只看到歌劇中的一場雙人舞。舞姿頗似泰國舞，着重手腕和手指的表現，但變化不及泰國舞般的美妙。

歌舞藝術我們感覺不怎麼樣，但他們雕塑和繪畫卻達到相當高的水平。在巴厘看一個木雕的展銷場，裏面陳列的都是精品。印尼木質舉世聞名，紅木、酸枝等名貴木材都是他們的特產。用這些堅實木質來做原料，再經過精緻的工藝師雕刻，出品自然不凡。不過街頭小販叫賣的卻是一些粗糙貨，價錢也相差十倍以至幾十倍。

油畫也是如此。許多反映印尼民族神話故事的工筆油畫，都很精緻，價錢也不菲。可是，在小鎮芝巴那士（Cipanas）小販叫賣的油畫，雖說是行貨，但最後減價才賣二千盾，合港幣不過十元錢。在香港，連買畫布的本錢也不夠。

英斂之與《大公報》

何炳然

（人與事）

二十世紀初，清政府內部新黨和舊黨的矛盾很尖銳，在文化思想方面，今與古、「新學」與「舊學」、「西學」與「中學」之爭也很激烈。對於這些問題，英斂之在該報創刊後第十天，就用三天時間，連載一篇長文：《主客平議》申述了他們的觀點。文章開頭，是新、舊二客進行針鋒相對的討論。舊者認為如此，新者認為如彼。雙方各持己見，反覆進行駁論，誰也沒有說服誰。最後，文章以「大公主人」的身份，「起而解兩家之難」。首先，他對舊者說：如今，中國已開關與五洲之人類「相見」，因此決不能一見新情況，就「據一時之國柄，而逞其禁錮剿絕之淫威」。採取這種辦法對付新事物，等於「持丸泥以塞孟津」。不僅「必不勝」，而且還要負產生「流血滔天」這樣嚴重後果的責任。接着，他又對新者說：由於中國幾千年來一直實行「親親貴貴之治」，其「文物典章與一切之細俗」，都是根據這種傳統精神建立起來的。「其入於吾民之心腦者最深且堅」，不經過「大力之震撼與甚久之漸摩」，是無法使它改變的。因此不能操之過急。他強調：「傲舊俗之餘勁與沮文明之潮力，二者皆不肖異，而皆不祥之金也。以其皆長殺機而掃天演之自然故也。」從上面可以看出，第一，這篇文章是嚴復寫的觀點。但他最後用「大公主人」的身份進行總結性的「平議」，可見在這些問題上，他「大公主人」（英斂之）的觀點是一而二、二而一的。第二，嚴復和「大公主人」都是經歷了「百日維新」和戊戌政變洗禮的愛國知識分子。他們主張學習西方，堅持改良社會。但他們體察到中國是一個有幾千年歷史的老大封建帝國，積弱極深，民智很淺，革故鼎新不可能一蹴而就，所以又強調「忍耐」、「漸摩」。在這裏，既體現了資產階級維新志士愛國圖強的特色，同時也暴露了資產階級改良主義者軟弱、空虛的缺點。（十六）

何必有我

金依

（社會小說）

（十二）無證勞工

江滿全那間木屋小工場，擴大了以後，添了幾部舊機器，江滿全找到兩個沒有身份證的偷渡客，在工場開工。

因為江滿全要去外面接生意，又要送貨，去大廠取原料回來，每日奔奔走走，沒時間在工場裏，就要求阿佳辭去在大廠的那份工，回到他們那工場裏，既當工場，又做師傅，自己也開工做一份，一舉三得。

起初阿佳不同意，他說：「我靠在廠裏那一份養家的，我女人又快生孩子了，回來當工場還要教那兩個偷渡客，我自己做來了多少，不夠皮費，如果在工場支一份人工，工場皮費又重，我們的生意就沒什麼賺，還是你自己管，我晚上來加班。」

江滿全道：「怕什麼？就支一份人工給你，偷渡客人工低，讓他們多起貨，我們便有錢賺，搏他一年，我們到外面工廠大廈租地方，正式開廠。」

阿佳道：「現在你這個黑市工場，做得我提心吊膽，晚上我來加班還罷了，白天你要我看檔，有查廠的來了，沒有牌，我要吃官司，有查身份證的來了，發現偷渡客，我也要吃官司，如果他們受了傷，你又沒買保險，而且他們沒身份證，萬一——」

「香港地，發達要搏的，」江滿全道：「像你這樣，船頭怕鬼，船尾怕賊，打死一世工，都沒有機會出頭，你叫我現在領牌，正正式式開工場，要多少本錢？多少皮費？現在我們一概都省了，捱一年，就有這個本錢了。

既然你我合伙，有錢賺大家分，有風險一起擔當，這才是義氣。何況這裏根本不是工廠區，不會有人查廠，我們只是自己在家做點家庭手工業交去大廠，不算開廠，你怕什麼？」

於是，阿佳就只有「搏義氣」了。

月半邊

卓靈

（愛情小說）

（七十二）七載情

莎莎的事實在也沒有多少話好講。保羅約祖兒吃飯，其實不是想談這些。健哥不說話，他變了無話可說。因此這頓飯吃得頗為辛苦。

離開酒家，保羅不好意思送祖兒回辦公室。只好帶點戀戀的心情離去。

保羅走後，健哥說話了。

「阿PAUL和婉君的感情怎麼了？」

祖兒的臉一熱，「最近為了移民的事弄得有點不開心。」

「你看保羅是不是很愛婉君？」健哥忽然問。

祖兒有點忸怩，「他們拍了七年拖，不會那麼兒戲吧！」

「七年，七年之癢，你不是說婉君有些擔心？」

「婉君自己敏感。」

健哥輕輕的嘆息，「不是敏感，是女性特有的第六感。」

「你又知？」

「我本來甚麼都不知，你不是說我沒有那種體會嗎！不過沒有也有沒有的好處，旁觀者清嘛？」健哥邊行邊說。

祖兒的心又跳了，「你的旁觀感又怎樣？」

「我的觀感？你最好勸婉君留下來。」

「你也主張她留下來？」

健哥點點頭，「不留下來便要準備放棄那段七載情。」

「會有那麼嚴重？」祖兒的心很不安。

健哥笑笑，「可能是我過慮。你看保羅今天的神情，似乎對這段七載情淡了。」

祖兒不敢再說甚麼了。

走了好一段路，健哥忍兒又問，「是不是我說錯了？」

祖兒搖搖頭，「我怕勸不服莎莎。」

「再努力一下，講得嚴重一些。除非婉君不愛保羅，否則一定聽你的。」健哥很認真的說。

武德頌

高旅

（歷史小說）

一八九、敵帥入轂

竇爽和沈頌寶等幾個，則散散落落，孤零零地在曠野中走。後面的智淨大師和黃得標，則在竇芝後面遠遠地吊着，不再來廝纏。

竇芝以為這些地方義勇給發現之後，怕受追殺，便想逃竄，卻派人沿途阻攔，干擾去路，不能輕易上當，敵騎當前，怎能放過？不過孤軍深入，也不敢貿然進行，貪功犯險，殊不值得，好在哈布將軍已經親自來援，且等哈布來過碰了頭再說。

當下在崗子上紮定，吳德溥在此設有營灶，原封未動，還要回來使用的樣子，竇芝便越發不敢再進。

智淨大師和黃得標騎在馬上遠望一趟。黃得標說：

「狗入的不走了，不如殺過去趕一趟。」

「現在再趕沒用了。」智淨大師說，「吳德溥莊主帶了弟兄撤走，沒見到竇公子他們幾個還在嗎？也像我們一樣，騎在馬上遠照，這有個名堂，你也知道嗎？」

「也算兵法？」黃得標說，「沒聽說過。」

「說是兵法也可以。」智淨大師說，「這是豺狼覓食之法。狼怎樣尋食的？人在村子裏，牛羊在村子裏，狼羣進不去，佯裝散了，留幾隻在那裏看守，日夜不走，只待村莊裏懈怠了，一長嗥，狼羣立刻聚集，衝了進去，防不勝防，我們現在就用這個法子。」

「先前沒說過。」黃得標說。

「怎好說得定？」智淨大師說，「兵法變化無窮，只能隨機應變，竇公子料來也懂得這一套，你看他們幾騎馬，在南北竄來竄去，也是豺狼一樣，正在擾亂軍心。」

「如果我是韃子，現在就不好動，等大隊來，再說。」黃得標說，「看來他們正在等大隊。」

正說着，後面大隊果然到來，先發游騎，和這邊竇芝接了頭，然後回報，智淨大師和黃得標但見地平線上旌旗飄拂，一會兒，漸漸顯眼，兵騎身形也見到了。

「正是大隊韃子，」黃得標說，「到廟見到了，該去擾它一擾，讓他們來追。」

「要他們追到白蘆灣，這是大計，現在我們不便亂動，趕緊和竇公子商量一下，主師是他，須由他調度。」

（一八一六）

第六張

「青年」定義可斟酌

——藍國富談「青年政策報告書綱要」

駱明

（城市精英）

中央青年事務委員會在月前發表了一份「青年政策報告書綱要」，屯門明愛服務中心小組青評社發言人藍國富閱讀後，發覺有一些不理想的內容需作改善。

涉足社會的就業年齡，遲婚觀念亦普遍盛行，所以青年定義應延至三十歲為限。

第二章的內容是根據「現今青年需要和期望調查」和「社會對現今青年的期望調查」兩份問卷為參考要素，藍國富指出，報告書並沒有刊載道……

內容，卻沒有陳述其中利弊，不能使人明瞭制定青年政策的重要性。

藍國富又指出，報告書所提出的三種執行架構，各有其利弊，該社也贊成制定一項包含整套青年發展的原則，並成立一個諮詢機構，協助檢討和修訂有關政策。同時，亦要考慮這些政策能否執行。

同時藍國富又認為，當局應採用報告書內方法三以改善現行服務制度的缺點，但盡量不影響目前所提供的服務效率，然而這效率是否已足夠，……

目標和期望，以及達到這些目標和期望的途徑」。因此，日後的青年政策，應該具有方向性指引，藍國富舉例說，例如希望在五年或十年內，培養出一羣怎樣的年青人？而這羣青年人對社會有何使命呢？在報告書中，委員會似乎只着重於社會應怎樣為青年提供服務這單向層面上，而忽視了青年人也有為社會盡責的義務。

藍國富認為青年政策報告書綱要內容需作改善。

從茅台漲價說起

仲懋

（朵封小書）

大陸部分名酒名煙價格一樣「鬆綁」，不再受管制，貴州茅台酒一樽漲到人民幣幾百元，金中華香煙漲到五、六元一包。這對一般人民來說，並無多大影響，只是聽到漲價幅度後瞠目結舌而已。

茅台名酒，雖用糧做，但不是糧食，不喝死不了人，香煙再名貴，即使漲到一百元一包，不吸也罷。大陸當局最近對名酒名煙開放價格，目的在於將少量市場緊俏商品作為物價改革的試驗，放開官價管制，首先選……

第七十三回：恨我知音何處覓　喜他紅豆不空拋

波濤起伏更增興味

蓬萊魔女的粉臉燒得更紅了。不知不覺之間，笑傲乾坤已是握着她的掌心，對她又是一笑。

「你又笑些什麼？」

「我笑我過去太傻，總是不明你的心意，無端自招煩惱。」

蓬萊魔女道：「我第一次渡過長江的時候，我很擔心我經不起風浪，但不久我就喜歡上那波濤起伏的味道了。轉而一想，倘若是……

新城故夢

（新城市小說）

一六四：追問昨夜夢境

怕讓她的熟人看到，傳出各種不利風聲，他快速拉她走近汽車，開門，讓她登車。

她並沒有上車。興尤未盡般說：「怎麼啦？你怕什麼？」

他說：「怕你剛才的癡態讓鄉里鄉人看到，以後，緋聞多多。」

「這地方我熟，這個時間，沒人經過。難得的，你替我把黃曉秋的村姑魂拉回來！」

她一臉陶醉說，意猶未盡。

「走吧，讓我們去吃點東西。」

用半小時光景，他們在墟上小酒……

……園，沿大帽山下的兵房斜坡路向上爬行，他要和她站在最高處，鳥瞰錦田和元朗。

車子爬着山坡路，文志記起昨夜似夢非夢的事，便說：「秋，昨夜——」

她故意打斷：「我睡得很早，九點鐘已上床。」

他說：「在城市應酬慣的女強人，能在九點鐘上床睡覺，出奇！」

「我是個能屈能伸的出奇人，你看我多精神。」

「昨夜，大概十二點鐘吧？有個白衣婦人在窗邊叫我！」

「青年」定義可斟酌
——藍國富談「青年政策報告書綱要」

駱明

（英才市城）

中央青年事務委員會在月前發表了一份「青年政策報告書綱要」，由門明愛服務中心小組青評社發言人藍國富閱讀後，發覺有一些不理想的內容需作改善。

藍國富說，報告書內指出，青年定義是十歲至廿五歲所有人士，該社認為這個標準定得不適當，若改為十二歲至三十歲較為理想，原因是十二歲才是人生踏入轉變期階段，而且也是小六升上中一的時候。

而隨着社會經濟發展，青年人的就學機會大為提高，相應延遲了他們涉足社會的就業年齡，遲婚觀念亦普遍盛行，所以青年定義應延至三十歲為限。

第二章的內容是根據「現今青年需要和期望調查」和「社會對現今青年的期望調查」兩份問卷為參考要素，藍國富指出，報告書並沒有刊載這兩份問卷的任何內容，以支持當局論點。

青年就業方面，他認為港府應顧及青年勞工的保障，工業安全和職業病等福利問題。

談到現行青年報告特色，是由港府與志願機構聯合提供，按其職責安排，惟報告書只介紹這些機構的服務內容，卻沒有陳述其中利弊，不能使人明瞭制定青年政策的重要性。

藍國富又指出，報告書所提出的三種執行架構，各有其利弊，該社也贊成制定一項包含整套青年發展的原則，並成立一個諮詢機構，協助檢討和修訂有關政策。同時，亦要考慮這些政策能否執行。

同時藍國富又認為，當局應採用報告書內方法三以改善現行服務制度的缺點，但盡量不影響目前所提供的服務效率，然而這效率是否已足夠，亦令人懷疑。

另外，報告書所提及日後的中央組織成員，由政府委任首長級官員，及來自社會各階層人士組成，但卻排除了可由選舉產生的委員，以提供途徑予青年人對政策的參與。

正如當局說，「青年政策應該是一系列有關青年人現在及未來發展的目標和期望，以及達到這些目標和期望的途徑」。因此，日後的青年政策，應該具有方向性指引，藍國富舉例說，例如希望在五年或十年內，培養出一羣怎樣的年青人？而這羣青年人對社會有何使命呢？在報告書中，委員會似乎只着重於社會應怎樣為青年提供服務這單向層面上，而忽視了青年人也有為社會盡責的義務。

藍國富認為青年政策報告書綱要內容需作改善。

寧可慢吞吞

右人

（色然集）

有些人以為，像我這種職業，生活節奏一定很緊張。甚至還有好心朋友時常相勸「別太緊張」。

我才不會緊張。

所以不會，是由於過去吃的緊張的苦頭實在太多，甚至可以說，能夠不垮，已屬天幸。

從前的糟糕處是，不但生活節奏，工作節奏，連心情也經常緊張。

主要是壓力大。

「為人火中取栗」，總是這樣，你做得有成績時，就有人迫着你，要你更好。

於是幾乎每月都是「要在頂點上翻」。

翻不來，大不了一聲「我就是這麼多本領了，你再有要求，可以另請高明。」

但人之所病，卻在「好勝」。「你以為我真的沒了辦法？偏就拿點本領你看看！」於是便不能不全副精神以赴。

雖然這種工作生活很「夠刺激」，只是對自己亦真的近於「硬傷」。好處是「發條不再扯緊」，生活方式改變，有時候甚至會驚異於「幾時學來的慢吞吞」？

慢一點就慢一點吧，究竟是歲月不饒，不慢怎行？

新園地

早年的特大火災

余也

（話古今談）

六十小時「長命火」

尖沙咀美麗都大廈日前發生三級大火，焚燒逾廿四小時。這一場「長命火」，共燒死了兩個人，近千名住客和商戶受到影響，損失慘重，成為一九八八年八月八日最矚目的不幸新聞。

印象之中，這幾年來發生的火災，最「長命」者，當推一九八四年九月香港仔田灣大生工業大廈的五級大火。這場火燒了六十八個小時，共有四十一個消防員在救火中受傷。

一九八一年，觀塘秀茂坪安樂村木屋亦發生過五級大火，焚燒了十多個小時，據翌日報紙報道，是次大火，「火場之大，火勢之猛，為近二十年來所少見。」同年十一月，另一場五級大火降臨在藍田山邊木屋區，場面積達二萬平方米，燬屋逾千間，災民近七千人。

石硤尾木屋大火

提起木屋區大火，論災情的慘重、災場的廣闊，迄今為止，還得數發生於五十年代初的石硤尾木屋區大火。是次大火發生於一九五二年十二月廿四日晚上，也就是聖誕節前夕的「平安夜」，不過，這一夜對石硤尾木屋區居民來說，卻一點兒也不平安，因為當晚九點鐘左右，一場無情大火便開始威脅着石硤尾區居民的生命和財產。大火乘着凜冽寒風，一直燒到第二天下午，將那一帶六條村的木屋，完全燒成灰燼之後，才告熄滅。一夜之間，造成了十多萬無家可歸的災民。

新界最嚴重火災

五十年代另一場令人心驚膽顫的大火災，是發生於一九五五年二月廿一日的上水石湖墟大火。這也是新界有史以來最嚴重的一場大火。

大火發生於凌晨四時左右，起火的地點，是墟內的一間裕豐米舖，其時正值風高物燥，火勢隨風蔓延，一發不可收拾，整個石湖墟付之一炬，一夜之間成為了廢墟。有「新界米倉」之譽的石湖墟，在一夜之間，火後滿目瘡痍，令人慘不忍睹。

火災過後，鄉民重拾家園，在原來位置，利用鐵皮木柱，架起臨時房屋和商店，繼續生活。

上水巡撫街由來

是次大火，屋宇十九焚燬，災民數近五千，被焚之街道凡十三條，當時位於石湖墟廟街、已有六十多年歷史的巡撫廟，只燒剩「報德祠」三個字，而今上水還有一條巡撫街，便是因為紀念當年的巡撫廟而命名。

店舖盜竊心理因素

麥洛新

（青青集）

青少年在店舖的盜竊行為，可從心理學的角度加以分析，但同時須追溯到犯事者的家庭背景和成長歷程，港大社會工作學系講師臨床心理學家劉伍可兒在香港教育工作者聯會的刊物《窗外望》撰文，探討這種行為的發生是基於以下的心理因素：

一、感情的賄賂——偷取金錢或物品送給玩伴，以換取友伴的接納和認同，這些青少年通常具有強烈的自卑感。

二、佔有的慾望——對喜愛的物品，因一時貪念據為己有。

三、反權威心理——受嚴厲管教，缺乏自主和自由選擇機會，以偷竊作為報復手段，挑戰權威。

四、愛的補償——青少年感到缺乏愛和應有的關心，以偷竊行為來引起家長的注意，以補償失落的感情。

五、受同輩友伴次文化的影響——缺乏家長的關懷誘導，或因家庭關係欠佳，易受同輩教唆影響，進行有計劃的、聯群結黨的偷竊行為。

六、一時的衝動——缺乏自我控制能力，受環境因素影響，如商場公司貨品的吸引，或有機可乘，一時衝動，下手偷竊。

入鄉隨俗

郁德芬

（家專外家）

德國人可能是我遇見的最固執的人。他們給我的感覺是冷而且一成不變。

我從倫敦飛到西柏林，一下飛機，就感到不甚友善的氣氛。可能是語言的隔膜吧。

我們一行八人去吃飯。中國人吃飯的樂趣在於分享，大家嚐嚐不同的菜式，而且我們胃納小，一個人實在吃不完一份主菜。我們計劃要六份主菜八個人吃，怎料連續試了兩間餐廳，他們都極其嚴肅的向我們解釋，必須每人一份主菜。入鄉隨俗，我們眼看解釋也無補於事，唯有按他們的習慣辦事，結果浪費了不少食物，真可惜。

趁還未開會，到博物館參觀。博物館是旅遊重點，只見遊客如鯽。但令我們感到失望的就是所有物品及展覽館的指示，簡介只有德文，沒有英文或其他文字。真不明白西柏林的政府既然要發展旅遊，總得方便別人明瞭。究竟這是德國人的驕傲，還是無心改善情況？

每個國家，社會和民族都有其獨特的文化傳統。這是獨特的文化增加了人類文化的類別，豐富了人類和歷史的經驗。但當社會與社會之間在空間資訊的距離和交流愈來愈密切的時候，究竟我們應該堅持幾多自己獨特的東西？

即食麵

林擒

（小菜集）

人們經常食用的即食麵，大多是日本產品，雖然有人說這種麵的調味料對健康沒有好處，但人們不但照食如儀，甚至成了習慣。

有人認為食其麵不飲其湯便對健康對腸胃沒有壞影響。

亦有人堅持即食麵所以引人入勝在於原汁原味的麵湯，但不管有益無益，日本的即食麵銷路奇佳，不過我要說的倒不是這樣的問題，而是為何鮮有人食用中國出產的即食麵，究竟是麵條不及日本的韌和軟而調味料又不及日本的濃淡適中。這只是個人的意見，不知即食麵家以為然否？

雞粥魚翅不是粥

秀官

（談飲當食）

去吃莫家菜，見了菜譜上一款「雞粥魚翅」，心下為之含糊不已，因為從未吃過，甚至連見也沒見過，聽也沒聽過，唯一可以作直接理解的，這並不是燈謎一樣的胡謅得來：是雞粥與魚翅混合而成的一個菜。我即使所吃不多，也該見過於典籍或者是書刊之上，更不可能是把魚翅放入於雞粥之內。再從那酒店所列出來的三款筵席中，有「雞粥魚翅」的，是最高價的一席，比較便宜的一席，赫然有「蟹黃魚翅」，而這兩席的價錢，竟然相差了七百多元。

不要說是問我了，就算是問你，一個「雞粥魚翅」，一個是「蟹黃魚翅」，二者只能擇其一，你挑的是什麼？初時我亦要「蟹黃魚翅」，但隨後一想，在徬徨與抉擇之中，問價錢應是最可靠的，從價錢的高低，必是高的一個比較好，這是不會錯的選擇，因此，最後我還是不改，何況既是自己從未吃過，更未見過，單是開開眼界，試試，亦已值回票價，何況雞粥是我平素所喜歡的，魚翅也是。

終於吃過了，座上十二人都說：好吃，有點特別，不過，在吃時，我一邊吃之心在查究，一邊小心在鑽研，因為那不可能是我們香港人所慣吃的雞粥，而是把雞肉剁成極為幼緻的雞茸，加上蛋白煮成了粥一樣，有的只是翅，但既不見有米，也不見有雞茸豆花一樣，一如川菜的「雞豆花」，一個是作為宮花，一個是作為雞粥，都有不可言妙之處，唯一美中不足之處，便是份量太少，一個小小的翅碗，只有半碗。

「暨大」聯想

盧國沾

（三輪車）

對資格不被承認的一羣，尤以來自內地的那些人，我認識不少。

有家傳的牙醫，他照顧過我的牙病。有專攻物理治療的醫師，他照顧了我脊椎神經的毛病。有專攻歷史的文人，正為我們出版社寫史書。

他們實在都懂，可是其專業知識不被承認，便沒有這般好的待遇。

我沒有出示任何文憑，只以幾篇投稿見刊的文章，獲取人生第一份職業，逐步爬上，一直不知文憑何物。因為當日取錄我的，他本身也沒文憑，而一羣同事大都沒有文憑。沒文憑，但各人日後各都有不錯的發展。反是唯一有文憑的那位舊同事，好像在人海裏湮沒了。

文憑我不重視，一似得過的獎狀，都有些遺失了。我也曾藏好文憑，但每張文憑在家裏時隱時現，要找時永遠找不着，不知混集到那一堆裏。常都用不到，實用價值低，大概接近於普通的收據，好像沒有甚麼用了。說來也真是，回想我離校那天，無知的很。人問我在那裏畢業，我都笑道：沒有上學，自學的。

因為我信真材實料比十張文憑重要。也許我工作的圈子裏，自始至今，都沒計較誰有文憑，只看其表現。表現比表演文憑更重要。我對任何求職的人，所寄上的文憑，都隨意看一眼便算了。重要的不在那張紙，是他的試用期。試用期滿，及格，才是真文憑。

電視上介紹了暨南大學。那個晚上我看到，便有個念頭，想告訴那裏畢業的香港學生，要在港求職，最好找小店舖。電視片的訪問裏，見他們寫求職信，都寄大機構。這是明知不可為而為之了。他們的文憑不被承認，大機構很少放寬這方面的條件，「暨大」的香港學生為甚麼不想到這點？

百分百，我自信是個實幹派。「暨大」的文史同學有興趣，不妨也試試盧沾這廟。但小心，我們小店最重視工作表現，沒表現的恕我無禮。我常會解僱不稱職的小二，不論他有甚麼文憑。

從茅台漲價說起

仲懋

（采封小書）

大陸部分名酒名煙價格「鬆綁」，不再受管制，貴州茅台酒一樽漲到人民幣幾百元，金中華香煙漲到五、六元一包。這對一般人民來說，並無多大影響，只是聽到漲價幅度後瞠目結舌而已。

茅台名酒，雖用糧做，但不是糧食，不喝死不了人，香煙再名貴，即使漲到一百元一包，不吸也罷。大陸當局最近對名酒名煙開放價格，目的在於將少量市場緊俏商品作為物價改革的試驗，放開官價管制，首先選擇與民生必需關係不大的商品，來試行市場調節機制，是無可厚非，重要的是事後檢驗比舉效益如何。其實，近幾年來，茅台酒之類早已非一般市民享用，早成為官商酬酢送禮之品，對這些揮霍公家鈔票的人來說，茅台漲到一千元一樽，還是喝得下的。大陸當局對這次名酒名煙起價，講一番大道理，其實屬多餘，不如趁機通過媒介體大事宣傳戒酒戒煙，同時應該容許主張反煙酒的民間團體在各地發表意見，宣佈保健，勸戒煙酒，豈不更好！

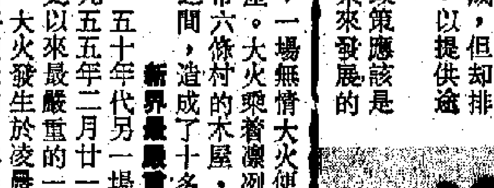
巴黎的瑞典畫家

彭光中

（郵趣）

北歐的瑞典準備在八月二十五日發行一套「巴黎的瑞典畫家」郵票，單是這個名稱就有些特別，顯然是以巴黎為歐洲藝術中心，所以如此強調。

全套郵票共六枚，介紹三個畫家每人兩幅作品，其中有兩幅是畫家的自畫像。這三個人貝利・尼爾森（1888-1979），伊薩・克留涅沃德（1888-1946，右上自畫像）和尼爾斯・戴爾德（1888-1943，左上自畫像）。



瑞典重點郵票都是凹版印刷，特別精彩。這套郵票也如是。

時代節拍

李樂詩

（廣告密語）

七零年代的初期，正是英國的女時裝設計大師——瑪麗關時代，她設計與提倡迷你裙，風靡世界。香港，這個大部份傳統中國人生活的地方，也受到小部份當時留學回來的青年影響，帶回了的新思潮，也加入時代節拍中。

迷你裙給廣大的香港青年接受，隨着流行的是配襯迷你服裝的飾物，於是精品店興起。

香港人是靈活的，時裝的潮流興起，也使香港進入成衣製造時代。香港貿易發展局為了香港經濟的發展，也為了打向國際市場推廣，而且出版了一本高級的時裝雜誌（APPAREL），每一期，我都會看到全港著名的時裝與廣告攝影師的作品。

印度籍攝影師——BALSARA差不多每期也佔幾頁，我留意他每組的作品，都是創意的，而且嚴謹的，無論色彩，構圖及表達時裝的優點也令人佩服。在這個時裝熱潮中，他付出了精神，不屈不撓，跟隨時代，研究藝術的為廣告界提升到了高度。

化妝宜適可而止

冬冬

（衣飾新潮）

但凡在一些特別日子裏，例如生日或聖誕節，女方應男友邀請赴舞會或燭光晚餐，都會刻意打扮一番，此乃很正常的行為。不過，有些女子在這個時候往往會落重手了一點，以致過於濃粧艷抹，反破壞了男友看慣了的清爽形象，令對方大感尷尬。

這種毛病，尤其常發生在少女初學化粧打扮的頭幾年，平時她們大多數可能只是淡掃娥眉，輕染胭脂，清麗可人，人見人愛。然而，遇到特別的日子，化粧技術仍稚嫩的她們，可能會突然把所有可以搽得上面的顏彩往面上堆，眨眼間，一雙靈魂之窗不單只加重了眼線，且眼蓋上既藍又綠，兼且金光閃閃，還忘不了在櫻唇上塗上紫紅血色，非常誇張，她本人弊在尚以為自己是絕色佳人，活色生香，男伴必驚為天人，拜倒石榴裙下，誓死追隨左右。殊不知世事往往並不如此理想，對方初時可能認錯人，遇着風度欠佳者，更請多批評，就很不值得，自討沒趣，兼破壞當日美好氣氛了。

化濃粧和穿性感衣服，本不是壞事，但絕對要適可而止，以及因人而異。需摸清對方的喜好和性格。若他既開通又喜新鮮感，上述打扮確可能令他眼前為之一亮。但萬一對方思想保守，一切以自然為重，喜歡的是閣下的清純，突然而來的妖冶，只有給他帶來陌生和抗拒感，實在不化算。

加息壓力大

羅奇

（此地有銀）

種種跡象顯示，港元利率本周再度提升的機會相當大，而幅度大概是半厘。

目前，港元的優惠貸款利率為九厘，如加半厘則達到九厘半，與美國商業銀行的利率拍平。當然，如果在美國提高貼現率之後商業銀行再加息，則港美利率仍會有差距。

在我執筆時止，還不知道美國的商業銀行會否因儲備局調高貼現率而再加息。在這以前，美國利率已作了相應的預先提高，所以貼現率終於加上去，並不令人感到太意外。

近來，加息頻頻的，當然首推英國了。英國的基本利率現時已加至十一厘，比香港的多二厘，英鎊的存款利率已在一分以上，表面看頗有吸引，但如果考慮到港元掉期存款一個月期也有八厘，則那二厘之差是否值得去存英鎊，就見仁見智了。轉存外幣，如果好運，可以「財息兼收」，但要是看不準，則可能由收高息變為「負利率」，十分無癮。我始終覺得，港元利率已經不是食之無味的了，何必還貪那二、三厘的高息去冒匯率變化的風險呢？目前，美元加息後，照例處強勢，相對其他的外幣，就會上升。港元是跟美元匯價走的，所以港元兌其他外幣，也會轉強。持非美元的外幣存款是否合算，便值得考慮了。

又折又包

簡而清

（錯金術）

因為我習慣了不論什麼東西，都是即買即拿，而由自己親身攜回香港來的居多，所以有些時候，根本上是視物而思，當年自己帶那件東西回來時所受過的一些辛苦滋味，才覺得那件東西特別有價值。

像有一年，在瑞士的洛桑買了一個笨重的銘鐵鐘，因為形狀很特別而令到我攜帶時，為人推開過好幾回。那個銘鐵的鐘，長約四尺，頭闊尾尖，包起來像拿着一支機關槍。

在離開瑞士境時，照X光後，本來已經知道不是什麼武器，但那關員追問我，包裹內包的，究竟是件什麼東西。

我對他說是一個鐘，他因為不能夠想像到任何鐘是會作這種形狀的，於是要求我將包裹拆開，讓他看個究竟。

看完了才說一句：「原來如此。」

苦的當然是我，要將它又一次地包起來，奇在回到香港來，入境時我向關員解釋是一件什麼東西，我是學乖了，在形容上，形容得詳盡許多，所以這一回，我不需要又一次將之拆開來讓人家看。

帶回來時是有過那種事，但掛了在家中以後，每次見到就想起當年在瑞士的情形，也可以說是其味無窮的。

旅遊狂熱

黃樹藩

（讀書小節）

英國報紙上出現了traveloholic一字，這當然是西洋現代倉頡的創造。字型結構是參照workaholic（工作狂），而認為旅遊travel也同樣可以成狂，前面還會再加上形容詞，稱a raging traveloholic 狂熱的旅遊狂，讀起來真實文義累贅。

最早當然是有alcoholic，這種人脫離不開 alcohol 酒精，上了酒癮，實際上是病態多於狂態。這一類酒徒，不能與李白，劉伶等酒仙、酒癡相比。他們已因過多酒精進入體內，甚至引起生理作用，一時杯中無酒，便「心思思，有件事」，非有很大的意志力不可克服。美國有AA組織，那不一定是汽車會，而是Alcoholics Anonymous 匿名酒徒互誡協會，通過大家互相勉勵的，幫助戒掉酒癮。

「工作狂」過去較多用以形容日本人。正如上了酒癮者一樣，到了一個地步，未必就是以喝酒為樂，而是不可自拔，「工作狂」也不一定熱心投身工作，或是意識到一項工作的崇高意義，而是成了固定的生活方式，停不下來，如果閒着一會兒，便會覺得渾身的不自然。

「旅遊狂」大概是現代社會的產品，這一類人，也不一定像徐霞客那樣寄情山水，深諳旅歷之真諦。今之「旅遊狂」，可能是不問究竟，已把外遊作為必然的生活一部分，逢寒假暑假，便下意識地覺得非外出不可，並形成羣眾性的熱潮。這些年來，香港的「旅遊狂」也逐漸多起來了。

摩厩四班馬冠各厩

巖公

（評論馬經）

摩厩的第四班馬共有十五匹，乃其馬房擁馬最多的一個班次，也是各馬房之冠。

這批摩厩馬，降班馬六匹，包括「藍犀」、「奇老鼠」、「鴻瑞」、「麒麟」、「新豐」及「東方龍」。比較而言，質新的「奇老鼠」及「新豐」較值得重視。「奇老鼠」前速不差，跑短途有相當實力，在第四班已有迴旋餘地。「新豐」場地適應性能廣泛，現時正處成熟之年，可以說佔有班次之利。

「東方龍」班底高，惜健康有問題，難寄厚望。「麒麟」拚殘，已走下坡，尚有突擊之力。「鴻瑞」於草地，「藍犀」沙地優一實力未盡退化，千二米路程可以一搏。

第四班的原班馬有六匹，即「勇駿」、「全景」、「新彩」、「哈哈笑」、「永恒之譽」及「滿堂樂」。此等馬匹，較多是上年度的配賽馬，且有出色的表現，其中，「哈哈笑」的演出最佳，「勇駿」及「永恒之譽」也有頭馬見面，踏入新馬季，馬匹成熟更進一步，在第四班定有作為。至於「全景」，馬匹質素不差，中長途亦有相當實力。「滿堂樂」力度短，只能在短途賽偷襲。

此外，還有三匹插班馬，那是「新力度」、「常山鳳」及「勇無敵」。以上季尾的演出而言，「新力度」及「常山鳳」的成熟程度較佳，新馬季開操後再加磨練，已及捧場時候了！「勇無敵」一未熟，上季亦疏於出賽，因此，此駒有待磨練，加上大摩的作風，季初可以不理，待有佳態時始可留意。

狂天魔女

（武俠小說）

第七十三回：恨我知音何處覓　喜他紅豆不空拋

波濤起伏更增興味

蓬萊魔女的粉臉燒得更紅了。不知不覺之間，笑傲乾坤已是捏着她的掌心，對她又是一笑。

「你又笑些什麼？」

「我笑我過去太傻，總是不明你的心意，無端自招煩惱。」

蓬萊魔女道：「我第一次渡過長江的時候，我很擔心我經不起風浪，但不久我就喜歡上那波濤起伏的味道了。轉而一想，倘若是波平浪靜，一帆風順，恐怕反而會減了幾分興味。」

笑傲乾坤是個絕頂聰明的人，蓬萊魔女的言外之意，他當然一聽便懂，笑起來道：「不錯，不錯！人生的意境也該如此。有波濤起伏才有無窮的回味。比如我在孤鸞山下狂歡而過之時，怎想得到有今晚踏雪同行的境遇？」

兩人的性格並不十分相似，但有一點相同的是，兩人都是有着一股灑脫的豪情。笑傲乾坤感到兩顆心靈漸漸融洽之後，不知不覺之間，恢復了原來的狂放。

蓬萊魔女「噓」了一聲道：「別笑得太大聲了，快要到山頂啦！」

兩人縱目而觀，只見山上幢幢黑影，時至五更，丐幫中人已開始出動，佈置會場了。丐幫是天下第一大幫，料想無人敢來騷擾他們的大會，故此防範不很森嚴。他們施展絕頂輕功上山，路上雖碰見幾個巡邏的丐幫弟子，但既非一流高手，也就不能發現他們。

此時已近山頂，蓬萊魔女改用「傳音入密」的內功，將聲音凝成一線，送入笑傲乾坤耳中，悄悄問道：「咱們怎辦？」

本來以丐幫的地位以及他們的身份，他們是該以禮求見的。但一來丐幫大會沒有邀請他們，他們「不請自來」，已是失禮；二來風火龍的底細未明，三教武士敦亦未見到。有此三項原因，過早露面，實是不宜。笑傲乾坤想了一想，也用「傳音入密」的內功答道：「還是先看看再說吧。」

山上有個大草坪，這草坪就是會場所在。笑傲乾坤道：「不必走得太近了，咱們就在樹林裏埋伏吧。」選擇了一棵參天大樹，兩人施展輕功，跳了上去，這棵大樹枝葉茂密，恰好可以隱蔽他們的身形。大樹在樹林深處，離那草坪約有三里之遙，藏在樹上，可以俯視全場。

（一〇一七）

新城故夢

海辛

（新城市小說）

一六四：追問昨夜夢境

怕讓她的熟人看到，傳出各種不利風聲，他快速拉她走近汽車，開門，讓她登車。

她並沒有上車。興尤未盡般說：「怎麼啦？你怕什麼？」

他說：「怕你剛才的癡態讓鄉里鄰人看到，以後，緋聞多多。」

「這地方我熟，這個時間，沒人經過。難得的，你替我把黃曉秋的村姑魂拉回來！」

她一臉陶醉說，意猶未盡。

「走吧，讓我們去吃點東西。」

用半小時光景，他們在墟上小酒家喝茶，吃點心。在喝茶時，有幾個中年、老年人跟曉秋打招呼，她欣然介紹：

「這是鄭紳士，這是我家二叔。」「這是陳老闆，這是我家二叔。」「這是梁老爺，我家二叔。」

文志只好笑着點頭的份兒。

走出酒家，曉秋說：「剛才幾個鄉里，都靠土地、園林起家，只有陳老闆仍在搞農場。」

「幾個人我都面善，但記不起姓名！」

現目，曉秋是聽了文志的吩咐，把車子開過石崗，沿大帽山下的兵房斜坡路向上開行，他要和她站在最高處，鳥瞰錦田和元朗。

車子爬着山坡路，文志記起昨夜似夢非夢的事，便說：「秋，昨夜——」

她故意打斷：「我睡得很早，九點鐘已上床。」

他說：「在城市應酬慣的女強人，能在九點鐘上床睡覺，出奇！」

「我是個能屈能伸的出奇人，你看我多精神。」

「昨夜，大概十二點鐘吧？有個白衣婦人在窗邊叫我！」

「女鬼？」

「也許。」他把昨夜的夢境述說，她聽得很入神，但把車子掌握得很穩定。

「沒有呀！」女司機說：「我睡得早，但也做了一個很甜很甜的夢！」

「怎麼樣的夢？」

「我回到做新抱時期，我失眠，又悄悄起床，點着一盞燈，腳步輕輕，走到你睡過的房間，撩起蚊帳，打算在你躺過的床上躺一會。」

「大火」救熄

莎千漢

（都市小說）

就因為導演文與大哥程有過這樣一段淵源，阿程在發迹之後，儘管氣焰不少，但見到導演文就想起當年那一頁。他誠心誠意地叫「文叔」的。

當年，文叔替他付了五千元，今天大哥程向他「連本帶利」地還五萬元，可是，導演文要手搖頭：「你千祈唔好咁啊，當年我亦只係睇唔過眼耳，不過，阿程哥呀，你今天發了達，大人有大量，你就唔好計較當年人家怎樣神你，過去就讓它過去，好的壞的都讓它過去，唔好計較咁多了！你話係唔係？」

導演文呢番話，其實是替當年那位大明星說好話的，他怕大哥程今日發了迹，記仇，要還當年將他欺侮的那位「大明星」，那就不大好了！

「大哥程」哈哈笑兩聲：「我今天也不必報什麼仇啦，那位什麼大明星，今天不是在拼配角？這是現眼報！我用不着去記仇，我這仇已經報了！」

大哥程說完之後，又是哈哈大笑：「不過，科娜這條靚妹，真係唔識寫個死字！我——」

導演文連忙曰：「程哥，我今日來就係想——」

「我知，你想點就點，文叔，你肯為她說說話，我亦不會不賣眼，只要你話點，我就點！你話就咁抹咗佢，我亦會隻字不提，亦絕對不會叫的兄弟去騷擾！」

導演文曰：「如果完全一點意思也不表示，不能，怎可以這樣呢！這樣，好不好？阿程哥，明晚，科娜擺兩席酒，專誠向你敬酒三杯！你話如何？」

「大哥程」一聲好！就此決定！

這一晚，科娜仍然有點驚惶，不過，她一向信文叔，文叔叫她定的來，她也放心。

科娜在大哥程集手足面前，恭恭敬敬地做了三杯酒。

阿程曰：「我完全睇在文叔份上，好，從今後這件事免提，你地記住，這件就叫算數！」

「大哥程」表現他的豪氣，「你敬我一尺，我敬你一丈，今晚我請客！」

一場「大火」，就這樣撲熄。

布兩伊已接受停火建議，故此將本月二十日定為正式停火日期時，會場上傳出了一陣掌聲。

德奎利亞爾調停兩伊戰爭終於獲得成功，在國際和平機構聯合國來說，這是一件大事。甚至有人認為，這件事足可以提高聯合國的威信。

威信提高的原因之一，是安理會五名常任理事國一致支持五九八號決議。這五個國家在國際問題上多年來很難有劃一步伐，即或不使用否決權來否決某一案件，也很少有一五票齊投贊成票，難得的是這一次得出了同一意見。

……調解，始終不得要領，眼見今年十月就有斷炊之虞。財政枯竭，內患則是美國幾任首席代表都是極右派分子，對於聯合國不按美國意見辦事不滿，已經欠着會費六億多美元。德奎利亞爾一直催促美國付款。兩伊停火，聯合國要派出三百五十人組成的觀察隊，在兩支軍隊中間駐守半年，這就要有七千五百萬美元開支。昨天安理會已批准了這筆預算，各國（包括美國）願意付出這筆款項。此外，美國總統里根也讚揚德奎利亞爾調停收效，換句話說，美國也該補付欠款了。

如此的罵人

吳其敏

……提不出什麼權威的見地，但他就是要從性靈說上苦苦與袁枚相糾纏，甚至對袁枚收納女弟子，教她們學詩，也眼紅不迭，罵出諸口，用到「無恥妄人，以風流自命，蠱惑士女。」那樣不堪的辭說。有一回，讀他的《丙辰劄記》，看他在記述康熙時候的一位名妓，正為他談得津津有味的故事情節所吸引之餘，冷不妨他筆鋒一轉，借題發揮，又一次把袁子才在影射之下，不提名的痛詆了一番。章學誠所述的名妓叫朱楚生，生性驕憨善嗔。有個姓查的人向她追求，蹤跡甚密，但楚生態度落落，殊未易近。查有個精於畫像的朋友曾某，想到倩曾為楚生……

……已之，何如？」章學誠講畢故事，評之曰：「人謂此足見善嗔，余謂此正所以善媚也。」既善媚矣，又認為「先自珍愛，不肯輕炫易售，以為致人而不致於人，斯足重耳。」那樣真正的所懷之意跟着來了，他說：「奈大家閨閫，千金之體，理宜如何珍惜，而顧以偶解五七字句押韻之語，不惜呈身露面，甘拜心術傾邪、纖佻輕薄、毫無學問之無品文人，屈居弟子，聽其品題，自以為幸。嗚呼，不忍道矣，尚覺妓妾嬖幸之流能自愛矣。」章學誠一代史家之傑，他的「卓識閎議」哪裏去了？

月半彎

卓□

（愛情小說）

祖兒同辦公室，只好帶點戀戀的心情離去。

保羅走後，健哥說話了。

「阿PAUL和婉君的感情怎麼了？」

祖兒的臉一熱，「最近為了移民的事弄得有點不開心。」

「你看保羅是不是很愛婉君？」健哥忽然問。

祖兒有點忸怩，「他們拍了七年拖，不會那麼兒戲吧！」

「七年，七年之癢，你不是關心又怎樣？」

是說我沒有那種體會嗎！不過沒有也有沒有的好處，旁觀者清嘛？」健哥邊行邊說。

祖兒的心又跳了，「你的旁……

健哥笑笑，「可能是我過慮，你看保羅今天的神情，似乎對這段七載情淡了。」

祖兒不敢再說甚麼了。

走了好一段路，健哥忽兒又問，「是不是我說錯了？」

祖兒搖搖頭，「我怕勸不服莎莎。」

「再努力一下，講得嚴重一些。除非婉君不覺保羅，否則一定聽你的。」健哥很認真的說。

……也是豺狼一樣，正在擾亂軍心。」

「如果我是韃子，現在就不好勸，等大隊來，再說。」黃得標說，「看來他們正在等大隊。」

正說着，後面大隊果然到來，先發游騎，和道遠賀芝接了頭，然後回報，智淨大師和黃得標但見地平線上旌旗飄拂，一會兒，漸漸顯眼，兵騎身形也見到了。

「正是大隊韃子，」黃得標說，「到廟見到了，該去擋它一擋，讓他們來追。」

「要他們追到白鹿灣，這是大計，現在我們不便亂動，趕緊和董公子商量一下，主帥是他，須由他調度。」

（一八六）

黎燕珊演得意外好

——再談《喜寶》

白屏

為什麼說《喜寶》是一個虛幻的故事呢？戲中勗存姿的富有，在香港眾多富翁當中，當然不乏其人，但是他的氣派、作風，不但傳奇，簡直是能人之所不能，則欠真實。在世界各地都有他的古堡和別墅，且對每一個認識他的人的底細都了解得很快很深，當喜寶和他交往之後，他對喜寶的一舉一動及家人情況瞭如指掌。他可以滿足喜寶的一切要求，對喜寶寵愛，卻完全沒有肉體的佔有，就算喜寶甘願以學生的身份做他的情婦，但是他還是表現得像慈父般的態度，沒有把喜寶看作外室，使喜寶這個女孩子在感恩圖報之餘反而向他引誘、求愛。

勗存姿由柯俊雄飾演，以他的年齡和演技，的確把性格古怪深沉，外表溫柔，內裏險毒的富豪演得恰如其份，幸好黎燕珊還能夠演出喜寶的性格，倔強不屈，加上她青春和俏麗的外型，給人們一種非常清新的感覺，以第一部擔重的電影，能有這樣的好成績，顯出人意表。從另外一方面看，她對於演技是不斷努力求進的，因此，她在戲中的表現，可以一新觀眾耳目，同時可以為香港電影增添一個樣子漂亮、又懂演戲的女星，總比來來去去就是原來的幾個好。

影片的景色和人物都拍得很美。喜寶居住在倫敦一院校附近的一座英國古堡中，日常生活很夠氣派，室外的陽光、草地、樹林，室內的鋪設都是很迷人的，勗存姿就是把一個漂亮的喜寶安放在充滿西方貴族富麗堂皇的環境之中，令她得到生活上最大的滿足，更像一個名貴的鳥籠困着一隻金絲雀。

影片由女導演李欣頤執導，她拍得很認真。女性追求美的境界，和對喜寶感情的細致刻劃，相信是女性導演之所長。對於喜寶對性的追求拍得如此大膽，則是作為第一次執導的女導演來說，也令人頗覺出奇。

看《飛翔的童話》

靳仕森

《飛翔的童話》須要顯其特色，那麼，在演出場地運用上也應格外注重。不過，在這個基本條件上卻犯了「兵家大忌」。

大會堂展覽廳已非條件優厚、設備齊全的表演場地，而海豹卻未能利用這個特定空間與觀眾距離接近的優點，反而把觀眾席置於一個不利位置，以致後排觀眾視線受阻。因此，對於這個注重道具運用及形體動作的戲劇而言，根本是個致命的弱點。

此外，該劇分場的處理方法不無值得商榷之處。原來的結構已見鬆散，突然，台上漆黑一片，良久才換景完畢亮燈，將連貫的氣氛打成「斷概不蟲」般。至於整個劇的處理形式，也未能以技巧及多媒介配合來補其鬆散之處。所謂發揮想像力，也僅限於一些模仿動物的造型動作，又或爬牆開窗的虛擬化處理，就算一場父女同駕駛飛機遨遊，從而在銀幕上，打出介紹各地風光的幻燈片，也是我們日常生活中不難接觸的，甚至有點簡單化處理之嫌，很難說有豐富的啟發能力。若論兒童觀眾的參與，並非透過戲劇本身來帶動，而是在第四場及第七場邀請一些小朋友上台，就似是到遊樂場玩耍般，並沒有發揮戲劇本身的特性，倒教人覺得是生硬的安排，目的讓小朋友上台玩玩而已。在處理這種戲劇形式，海豹似乎稍遜於中英了。

鄭少秋做港姐司儀不夠放

娛樂②

鄭少秋望做出成績 港姐司儀表現拘謹

紫平

鄭少秋是本屆港姐賽事五位男司儀其中一員。早在接獲正式通知前，他已聞得風聲，至接到這項重任時，他的感覺是公司眼光獨到，大會深慶得人。

「以你的估計，何以會被選中？」我問。

「當然有理由啦！」他慢條斯理答謂：「可說因我儀表出眾，口齒伶俐，風度翩翩不在話下，還具備大都會魅力。」

他形容接到通知後立刻對鏡照足兩小時，決定在選美台上的司儀崗位，盡情發揮自己所想所講的優良傳統。

經過準決賽的考驗，他給自己幾多分？很多觀眾也想知道吧？

「分數應該由外界作評，值幾分我心中有數，但不好意思講出口，其實以前我也被派做過大一騷，但未有真正的口碑聽聞，既然有機會在這項盛事中的盛事再被派上場，當然希望做出成績男人看。」他收斂起誇張口胞，此刻是一臉誠懇的表態。

無綫安排這度「五虎將」陣容，正是配合「人盡其材」的原則，他們各擅勝場，表現出不同風格，從而更顯「綠葉」的襯托功能。

以筆者的感覺，秋仔當晚的表現是尚可，總嫌他過份拘謹，未夠放，緊張之情溢於臉容。

「你在賽前說過，很想建立輕鬆風趣瀟灑脫俗的司儀形象，似乎是予人有點力不從心之感？」不是戲謔話，我說時也是認真的。

「我是這樣說過，原先也想能以此姿態示人，但在最後關頭，我還是選擇最傳統的形象表達，做這個大騷，到瘀要配襯自己風格，太過輕鬆是有欠莊重，也給人有輕佻的感覺！」

「但寄建勳卻依然故我，從未見過他嚴肅的一面。」筆者說。

「所以我說，風格是因人而異，觀眾是看慣他原來的搞笑模樣，要是他故作嚴肅，人家反不知道發生什麼事情！」

「你仍然要保留大俠風範，因為你是不離一貫的正氣，是不是？」我打趣問他……

示。

五位男士

阿帆

港姐準決賽起用了五位男司儀。阿帆最擔心的是華哥仔黃日華。黃日華演戲一直都有一個毛病，就是口齒不清，至今仍未完全矯正，做司儀，最忌講嘢不清不楚，幸好這次華哥仔運中規中矩。

另一位華哥任達華，阿帆最怕他輕佻兼扮野，呢次都算收斂了不少。秋官則稍見嚴肅和正經了一些，唸對白時真頗有大俠風範，似做《新婚夫婦》司儀，基本做到穩健得體，不過最令阿帆意想不到的是寄建勳。阿帆最初怕他過於搞笑，變成小丑，現在看來，他基本上做到適可而止，對佳麗的提問，也很親切和有啟發性。

成龍又出唱片

李讀如

成龍又出唱片了，而聽說，他上一張唱片，還得到金唱片的銷量呢！

成龍唱的真是這麼好嗎？不過不失而已，唱片暢銷的原因，或者歸功於他的影迷眾多，或者歸功一班創作人製作人，成龍這種唱片，只能歸類為「名氣」唱片。

不過，成龍的新唱片，還是雙重的「名氣」唱片，因為，除了成龍，還有來自日本的河合奈保子。河合奈保子的歌藝自比成龍優勝得多，然而今次與成龍合唱的兩首都是粵語歌，河合奈保子雖經惡補，很多時咬字仍是含糊得很，那就變得跟成龍不相伯仲了。這樣的演唱，參加歌唱比賽肯定不入圍。但是，而今這樣的雙重「名氣」，其唱片又可能會實過白金呢！

為了配合成龍的形象，這新唱片中頗多勵志的歌曲，如《豪情》、《人生剪接機》、《新的日記》、《斗膽闖禁區》、《我定能做到》、《愛心顯光芒》等，佔了一半的數量。其中的《豪情》，原曲就是「藍戰士」樂隊的ABU得獎歌曲《豈有此理》，也許成龍很喜歡這首歌曲，所以這樣快便重唱。另一首《新的日記》，卻又是「八七年國際無家可歸者安居年」主題曲，不知是第幾首了。而這《新的日記》也寫得太含蓄，聽了也很難想起無家可歸者。

龍壞聽眾

倪秉郎

近期有些報道說：估計在這個暑假期內有超過三十場「雜錦」歌手演出的演唱會舉行。

我常想，有號召力的歌手，有一定成本製作及宣傳的演唱會，才可以支持下去，那麼這些「雜錦」音樂會又如何？

從歷史上看，當年在本港亦曾出現過此類相當興盛的中小型音樂會，大概由二至三級歌手演出，不過，當大型體育館式的演唱會出現後，此等音樂會銷聲匿跡，殘餘的只是一些小型的籌款活動。

事實上，還有兩個原因使此等音樂會消亡。其一，當你已習慣了體育館式那種大型、落足本錢、聲光效果可令你目眩的演唱會之後，你怎會再花錢去看那些感覺上完全接近沒有期望的中小型演唱會？其二，歌手們現時的宣傳跡近無孔不入，公仔箱、收音機中無處不在，這種免費的娛樂使你想起，想看二三級歌手絕對不用花上這一百幾十元，何況到了現場也只會感覺其不夠先進及規模太小。

以前我們說中小型場地「親切」，今日我們再用這個詞句，只會傳來嗤鼻之聲。因為絕大多數看演唱會的朋友已被大型製作寵壞，那理得你親切與否，他們開始帶着頗疏離的感覺去看演唱會了。

不可理喻

康堤

一個二十多歲的劍橋女學生，竟願意去當一個六十歲老人的情婦，這是不可理喻的事。老人，是個有私家飛機，私家機場，生意佈全球的富豪，也許這是在不可理喻中予人理喻的一個原因。

女學生本來有個男友，但這個男友卻移情別戀，對她造成一定的刺激，也許這又是在不可理喻中予人理喻的另一個原因。

電影《喜寶》根據亦舒原著改編，這個名叫喜寶的女學生，當了富豪的情婦，仍在劍橋求學——雖然片中並未見她的校園生涯，但畢竟她是人在劍橋。

也許，不可理喻才產生傳奇，太容易明白，就流於普通。所以《喜寶》的故事，便成為一個帶有虛幻成份的故事，喜寶這個人物也成為一個不怎樣現實的人物。電影中，有許多叛逆女性的形象，喜寶屬不屬於這個範疇呢？

從喜寶的行動所見，與其說她叛逆，不如說她屈服，富豪以鑽戒收買她，她的矜持沒有保持多久，便屈服了，接受了。在情婦的生涯中，她期待富豪的到來，更甚於富豪希望她留在身邊。她的邂逅那個年輕男子，其實也因富豪的少到，使她寂寞而造成。喜寶這樣的不可理喻，或許因此造成觀眾的不好奇。

一段艱苦旅程

製作藝術工作者組織的藝術總監艾利絲．蘭拔認為美國生活劇團很難會得到政府及基金會的資助。

因為生活劇團不單只是在追求藝術上的成就，同時也有很濃厚的政治角度。

他們參與和平示威，也有破產和法律糾紛。因此給人一個很重的社會和政治組織的感覺。所以想得到一些「正常」的支持是並不容易的。

美國生活劇團在美國得不到支持後，移師到歐洲繼續演出。

上文已提過他們在一九六一年曾往歐洲演出，並獲得法國三個演出獎項。

一九六四年至一九六八年在歐洲演出了四個作品。他們在劇中飾演自己並與觀眾一起演出。

一九六四年演出《Mysteries And Smaller Pieces》，由一連串即興片段所組成。

一九六五年演出《Frankenstein》。

一九六七年演出《Antigone》。

一九六八年演出《Paradise Now》。

一九六八年至一九六九年生活劇團返回美國，以此四個劇作巡迴演出。稍後又再返回歐洲，隨着便解散了。

一九七〇年創辦人貝克夫婦及其中數名成員起程往巴西，想與某些壓力團體一起工作，但卻因為毒品事件而被捕及監禁，後來更被遞出境解返美國。

美國生活劇團是美國最具影響力的實驗劇團。其中一位成員約瑟．蔡肯也是「開放劇團」的創辦人。

生活劇團經歷了一段艱苦旅途。一九五一年成立，一九五二年被消防局禁閉，一九五六年被建築部門禁閉，一九六三年被稅局禁閉，一九七〇年解散。差不多廿年的光景，在美國實驗性劇場的發展史中佔上一個重要的地位。（美國生活劇團的倒閉之十．完．）

阿娃嘉娜復出拍片

瘦皮猴阿娃嘉娜 盼演教父第三集

齊齊

阿娃嘉娜，一個在荷里活拍了超過五十部電影的老牌女星，有意於明年六十八歲時重返影圈，而且復出的第一部電影就盼與瘦皮猴法蘭仙納杜拉結緣。

其實，據行內人說，嘉娜欲與瘦猴拍檔，是瘦猴先有此要求，影片是《教父》第三集，他們扮演夫妻。

瘦猴的要求是否成事未可知，但行內人看得出，瘦猴雖然與嘉娜於一九五三年離異，娶了另一位妻子，但仍然甚關心她，彼此仍保持往來，說是「友情來往」也好，說是餘情未了也好，他們的關係並不因為離婚而鬧僵。兩年前嘉娜心臟病發，瘦猴關懷備至，甚至還有消息稱是他負責付醫院的一筆賬的。

嘉娜方面，兩次結婚，兩次離婚之後，與結婚一次的瘦猴相好，瘦猴是她第三任丈夫，她也承認是最愛的一任丈夫，感情至今尚未沖淡，五三年離婚後，一直在倫敦居住，日子過得平靜，過去十年未有新愛情火花擦出。

嘉娜雖然年事漸高，外型因受增磅三十、兩次肺炎和一次心臟病發影響，一度酗酒如命的她未至於老態龍鍾，行內人認為她的一雙眼睛仍然閃耀着光采。

醫生已保證她目前的身體十分好，並且可以復出工作，而她早在兩年前已拍過一些電視劇，甚至在醫院養病期間，已堅持他日要復出。她勸喻人們別把她忘了，這老婦雖然會低沉，但並未離去。

有消息說，她還曾親自與著名電視劇《葡萄園風雲》的監製商議，讓她客串一個角色，作為嘉賓演員出現，但求過一下戲癮。至於《教父》第三集中瘦猴是否與嘉娜扮演夫婦，再續「前緣」，則留待明年揭曉了。

鍾保羅開始成型

阿混

鍾保羅對於自己在港姐準決賽表現滿意，自我評分八十五之高，可見鍾保羅都幾坦白。

問鍾保羅，咁講法怕唔怕又再被人話「招積」，事關以前試過一次，被《EYT》同事批評佢扮阿哥。

「我都冇話自己功勞，功勞推晒界岑建勳，我只係話滿意自己表現啫。」

咁就係，鍾保羅今次初挑大樑，講話已經謹慎了，每句話深思熟慮。

其實，這幾個月來，《EYT》人事變遷，走的走，傷的傷，鍾保羅無形中已成為《EYT》的重要支柱，他今次替代何B出任港姐司儀，是順理成章的晉級，阿哥地位已開始成型，適當嚇吓自己亦唔過份，但至緊要清醒。

新片「上畫」

蕭行

突然之間，有幾種新聞自新聞節目裏絕了跡，取而代之，是以往鮮為報道的項目。也許，這標誌着時代的轉變。

從螢幕上絕跡的新聞，其一是阿富汗的戰爭。猶記得，在過去數年來，幾乎每隔數天，便有一段有關游擊隊襲擊蘇軍的影片。說實話，當時覺得這些影片實在沒有甚麼瞄頭。畫面上經常就只會見到游擊隊員走來走去，或在一些被擊毀的蘇軍戰車上歡呼。

這些影片最終的效果，是提醒觀眾，地球那一邊的戰事還未結束。

另一類同樣效果的新聞片，便是兩伊戰事。這些影片出現的密度，比阿富汗的來得更甚。如今兩伊議和，那些火箭飛來飛去的場面，也該絕跡了。

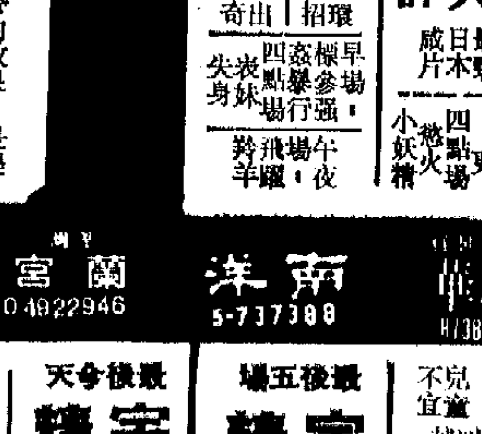
新「上畫」的新聞片又是什麼呢？即將令香港觀眾看個飽的，是美國大選的影片。無他，因新聞片源，受制於西方新聞社是也。

貝爾遜演奏莫扎特鋼琴協奏曲

艾樂

Archiv發行鋼琴家貝爾遜演奏莫扎特的鋼琴協奏曲，直到現在已有六七款，每款容納兩曲。莫扎特現有的鋼琴協奏曲全集共為二十七首，其中第七號及第十號分別是三鋼琴及雙鋼琴演奏，單台鋼琴演奏實際上只是二十五曲。但第一號至第四號是他十一歲的作品，當時只是根據別人的奏鳴曲湊合寫成，現在演奏、錄音也較少，因此實際上可能二十一曲就成「全集」。

這一款新作，灌錄兩首是較晚期的，《C大調第二十五》，及《D大調第二十六》。莫扎特這類作品，也以編號較後的幾部最有深度感，音樂也最迷人。這裏兩首，尤以《第二十六》最著名。此曲另有個《加冕》的名稱，一七九〇年，當博二世繼承約瑟夫二世為帝，在法蘭克福加冕大典，莫扎特前往開演奏會，會上演奏了此曲，故得了《加冕》的附名。這曲第二樂章甚緩慢旋律非常美麗。



貝爾遜與巴洛克樂團合作演奏的這套協奏曲集，還有個特點，是應用了古鋼琴，頗有古雅之趣。

ARCHIV ．423119-2（鐳射唱片）

帝國（牛頭角）　明月　樂宮（旺角 0759660）　南昌　南華　荷李活　好景 0-4922925
今天獻映：性愛美人計　今天獻映：愛性美人計　最後五場：宇宙精靈　最後今天：宇宙精靈　今天五場：大丈夫日記（周潤發、葉蒨文）　今天獻映：公子多情（周潤發、梅艷芳、李美鳳主演）　第二週映：公子多情（周潤發、梅艷芳、利智合演）

UA6院線　帝后　奧斯卡　娛樂　金都　蘭宮　聯華 0-756733 0-4922946　南洋 5-737388　新華　康城 1 2 5-8854589　百老滙 ①②③　利舞台　華盛頓
今天獻映六院：女子監獄　小魔仙　公子多情　宇宙精靈　0-6980228
今天盛大獻映：殺之戀（八八暑期最新電影類型）　黃柏妮　鍾紅　張樂
今天五場請早：黑心鬼（開心鬼最新）
今天五場：小魔仙　最後今天：宇宙精靈
最後五場：宇宙精靈　今映：越南家書
今天獻映：女子監獄　黑心鬼
今天獻映：越南家書　公子多情　落難見真情
今映：宇宙精靈

華懋 廣場 1 2 3　珠江　銀都　香港仔　國際　海運　國都　碧麗宮　大淘　凱聲　百樂　華聲　國泰 ABC　凱旋　銀星 0-4161419
①公子多情　②小魔仙　③殺之戀　四點場：黑心鬼
今天五場最後：宇宙精靈
大滿請早今天五場：公子多情
最後五場請早：第一滴血三集
最後今天四點映：龍貓
英倫斷夢
今天五場獻映：小魔仙　學校風雲
第一滴血三集　雞同鴨講　龍貓
女子　宇宙精靈　黑心鬼

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百五十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一－七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五
香港有利印務有限公司承印
第一張

新疆維吾爾自治區

歡迎海內外各界人士前來南豐鎮合資合作

張家港市南豐鎮特刊

互惠互利　眞誠合作

張家港市南豐鎮經濟聯合委員會主任　秦仁良

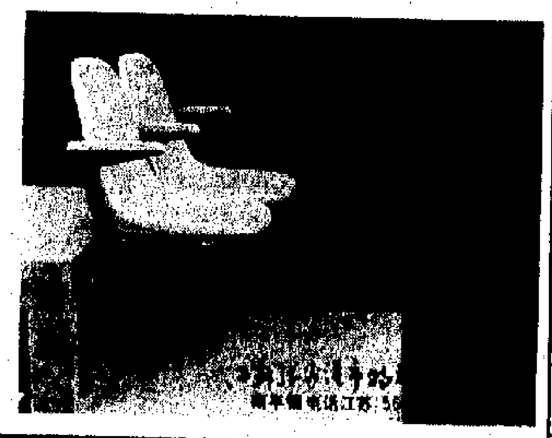
南豐鎮位於長江三角洲中部，鄰近上海、蘇州、無錫等大中城市，緊靠天然良港張家港，地理位置有利於工業經濟的發展。南豐鎮也是張家港市最大的鎮，有人口四萬四千人，總面積四十二平方公里，境內地大物博，以盛產棉花、苧麻、水稻著稱。

近幾年來，鄉鎮工業如魚得水，形成了一定的水平和規模。到一九八七年，全鎮四十多個企業，已擁有固定資產三千多萬元，職工八千多名，年工業產值近二個億，形成了輕工、紡織、冶金、機械、汽車、化醫、建材、電子、食品、工藝裝潢等十個行業一千多種產品。其中教模廠的人體骨骼模型、夜間定向反光標誌，自行車配件廠的中軸，箱包廠的航空箱包，苧麻廠的苧麻產品等，不僅通過了省、部級鑒定，而且獲得了優良產品證書。有的還被省、部列為定點產品，有的還遠銷歐美、日本等地，年外匯收購額超過一千萬元。

南豐經濟今後將內外並舉，共同發展。我們竭誠歡迎海內外各界人士就機械、化工、冶金、紡織、電子、汽車等行業，進行技術、人才、資金、設備、原料等方面的眞誠合作，互惠互利。尤其是歡迎來南豐開展合資合作、「三來一補」業務。

張家港特種玻璃鋼廠

廠長　徐永環



本廠係長江玻璃鋼公司成員，主要產品是交通標誌、小型遊艇、電器護殼、防護頭盔等，產品工藝先進，結構合理，具有特色，在國內具有較大市場，享有一定聲譽。

本廠新建管道車間，從事各種口徑玻璃鋼管道生產，熱忱歡迎海內外客商來廠洽談業務、合資辦廠。

廠長：楊玉飛　業務廠長：蔣洪明
電話：56—076　電報掛號：2875

張家港苧麻紡織廠

廠長　楊玉飛

本廠是八七年三月在原張家港市苧麻脫膠廠的基礎上擴建、發展起來的鄉鎮企業。佔地面積三萬平方米，建築面積一萬三千平方米。現有固定資產七百五十萬元（人民幣），職工六百十三人，其中技術人員三十一名，工程師五名。

我廠主要產品有：精乾麻、麻條、12^N和36^N純麻紗。

我廠具有從苧麻脫膠、成球到紡紗的整體配套生產能力，擁有五千錠國內先進的麻紡設備，其產品36^N純麻紗的質量已達國家部頒一等一級標準，達標率為百分之九十五。

我廠還擁有八千畝苧麻種植基地。為提高產品檔次，發揮現有優勢，開發最終產品，我廠意向擴大麻紡織一條龍生產，擴建織造和純麻針織生產線。為此，熱忱歡迎各國和各地區客商前來洽談合作業務。

廠長：徐永環　電話：56153、56162　電掛：5389

蘇州市醫學教學模型廠

廠長　楊玉飛

蘇州市醫學教學模型廠，根據國內外教學的需要，專業生產「回春」牌醫學模型，可供組織、解剖、針灸、病理、護理、臨床各類系列產品，暢銷全國各大醫學院校，並遠銷海內外。

企業銳意進行產品創新，堅持企業標準化管理，多次獲部、省、市嘉獎。產品科規正確，經久耐用，適用於各類醫科、生物、電力、醫院、中學、科普等訓練講習演示。

熱忱歡迎新老客戶來廠洽談業務，合作開發，聯營辦廠。

廠長：楊玉飛　電話：56076

張家港新型箱包廠

廠長　閔衞平

該廠位於中國黃金水道長江中下游的南岸，地勢優越，水陸交通便利，且鄰近天然良港——張家港。

該廠創建於一九八六年五月，擁有一套具有世界先進水平的ABS新型箱包生產線，主要生產十七吋、十九吋及廿一吋ABS手提箱，和廿四吋、廿六吋及廿九吋ABS航空旅行箱，以及儀表儀器專用箱，現有職工一百三十人，技術人員十人，廠區面積為九千一百三十三平方米，其中建築面積五千四百九十九平方米，生產用房四千二百平方米，固定資產三百八十萬，年生產能力二十萬隻，年產值可達二千萬元，創利三百萬，現已成為具有相當規模和一定生產能力的骨幹企業。

該廠自投產以來，產品深受用戶歡迎，曾獲省輕工廳頒發的優秀新產品獎。

為進一步拓寬市場，擴大企業的聲譽，參與國際大循環，我廠本着互惠互利、共同開發的原則，熱忱歡迎海內外經濟貿易界人士前來洽談合作。

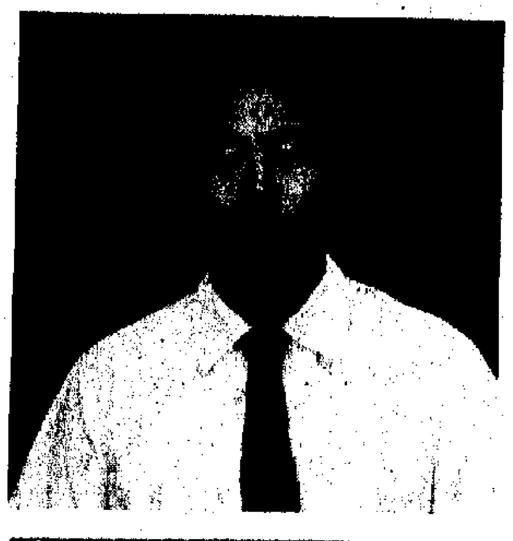
廠址：張家港市南豐鎮　電話：56180，56189
電掛：3000

大新鎮歡迎中外客商前往合資合作經營

張家港市大新鎮特刊

大新鎮歡迎各界朋友

大新工業總公司總經理　浦乾康



大新鎮位於張家港市北，西臨張家港港區，南接張家港市市區，轄區面積三十點三八平方公里，有二十個村，人口二萬七千。

大新鎮建鎮六十五年。鎮區面積三平方公里，緊靠一萬伏高壓變電所，有二十家有一定規模的工廠，配有商業、醫療、文化、招待所等各種設施。一九八七年，江蘇省政府批准大新鎮為對外開放的工業衞星鎮。一九八八年，鎮新開闢二十萬平方米為外商投資區。

大新鎮水陸交通十分便利，沿江江岸線長達九點八公里，鎮內公路直通蘇錫、常、滬等大中城市。

全鎮現有耕地二點三萬畝，物產豐富，水稻小麥為主要糧食作物，棉花為主要經濟作物。水產品除河塘魚蝦蟹鱔外，還有刀魚、鮰魚等長江時鮮。

近幾年，大新的經濟發生了突破性變化，工農業總產值平均每年以百分之四十五的速度遞增，一九八八年，工農業總產值可突破二億人民幣（下同）。

大新鎮的工業已初具規模，鎮村工業的固定資產達到五千三百萬元，一九八七年工業總產值達到一億三千四百萬。全鎮已有鎮村企業七十多家。擁有冶金、輕工、紡織、針織、機械、化工、醫療用品、電子建材等九大行業，二百多個產品品種。

全鎮工業技術力量雄厚，有高級工程師三名，工程師二十五名、技術員百多名。

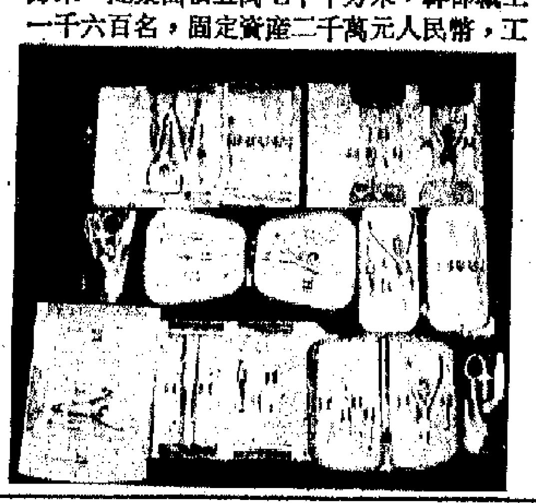
大新的外向型經濟發展迅速，全鎮已有八家外貿生產企業，三家中外合資企業，出口產品達百多個品種，遠銷美國、日本、西德、法國、澳大利亞、南朝鮮等七十多個國家和地區。一九八七年，外貿出口僅達一千三百多萬元，今年將突破三千萬元。

全鎮主要工業產品有：碳素鋼管、不銹鋼管、梳麻機、美容刀包、醫用手術器械、醫用乳膠手套、粗紡呢絨、全毛針織絨、印花毛呢、各式時裝、亞麻棉紗、腈綸包芯紗、羅布麻棉紗、維綸線、綿綸線、頸椎病電枕、各類眼鏡、碳酸鈣、出口包裝商標、珍珠工藝品等。

竭誠歡迎港、澳、台同胞，海外僑胞，國外客商來大新合資合作經營。

大新集團公司

大新集團公司，是個具有三十年歷史的生產各種醫療手術器械、美容刀剪、醫用電子、光學內窺鏡、五金工具、流量計、不銹鋼管等產品的公司。全公司佔地面積十萬平方米，建築面積五萬七千平方米，幹部職工一千六百名，固定資產二千萬元人民幣，工程師三名、技術人員三十六名。以公司為核心，下設鍛造、醫療器械、美容刀剪、五金工具、醫用光學電子、不銹鋼管、電控設備等七個專業廠，一個供銷總公司。生產的產品有二百多個品種，三百多個規格。燕牌手術剪，榮獲一九八七年國家優質產品銀牌獎，美容刀包（整套美容工具）榮獲江蘇省一九八七年優秀新產品獎，光學內窺膀胱尿道鏡，獲江蘇省科技成果獎。系列醫療器械、美容刀包、五金工具產品，暢銷美國、日本、西德、法國等七十多個國家和地區。



該公司具有生產各類系列產品的先進設備，引進了注塑機、ISA磨刀機、震動拋光機、磨擦壓力機、電火花機床、電蝕刻字機等國際先進機械，採用國際先進技術標準生產，產品質量達到國際標準，先後獲得「出口創匯先進企業」、「省明星企業」等稱號；今年又獲得了全國經貿部舉行的出口產品投標競賽「金龍獎」。

最近，該公司已先與國外客戶簽訂兩個中外合資企業的意向書，預計今年可投產。

該廠電話：張家港市78016　電報掛號6829　總經理朱玉寶。

熱烈祝賀88'中國張家港市對外經濟技術貿易洽談會在深圳隆重開幕

時間：1988年8月10－12日　地點：中貿發深圳展覽中心（深圳市紅嶺南路紅嶺大廈5樓）　電話：243252×8281、8202

SUNPENTOWN 尚朋堂
電磁爐　微波爐　熱水瓶　電扇
台灣尚朋堂電化股份有限公司
總代理：吉和洋行　圖文傳眞：3-7394876
香港九龍柯士甸路22號好兆年行901室　電話：3-7395393

玻璃咕紙，鋼板紙
有意請電：FAX：5－410365
TEL：5－448201　黃先生洽

商業

徵壓縮機

政府金幣

螢光印花漿

徵求買家

金銀幣帶

徵求

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

成人英語（會話　大學）
畢業廿年經驗現修讀英文文學碩士學位有中學英文教科書著作由著名出版社出版個別或小組教授適合移民日常社交商業歡迎詢問3-882775

《香港中草藥》主編
中國醫學研究所
草藥班招生
逢星期日上山認藥　易學實用
荔枝角道212號2樓⑤746546
九月開課　所長　李甯漢
簡章備索

招生

印刷聘請
熟手正稿員1—2名　500
NNT及海田800CD柯式師傅熟練各1名對開繪
蘭單C夜班散或長工均宜
⑤8931897

聘請

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3—5號
誠德商業大廈　5字樓B座
電話：5-284050　5-284058　5-284065
圖文傳眞：5－8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅
名牌輕車、貨源足、交貨准
名牌摩托車、上海可上牌照
各類名牌客車、貨車
本田技術CG系列
上海XF－125
上海幸福250C和A
濟南組裝雅馬哈125
北京、天津、沈陽麵包車
北京212吉普車
摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

新興旅
高尚套房
深圳租售
粵龍旅舍
東亞
瑞豐旅館
中山市售
遊客之家
租售

吳國平
自我催眠療法

專辦國內自費留學日本
本公司是日本東洋國際語學院在港辦事處，專為前往日本留學代辦入學、入境、擔保等手續，並安排接機、住宿、兼職。簡章備索。全台灣香港第一家
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道468號金聯商業中心902室
電話：⑤8384409　⑤8936861　圖文傳眞⑤8916712
天達貿易公司

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一八

順達旅舍

灣仔套房
設備齊全，交通方便
長居短住，歡迎查詢
3-887623
3-0163410405

荔枝角道
350號近桂林街單邊
3—8 6 8 7 7

旺角住房
裝飾豪華，交通方便，長居短住，歡迎查詢電：三－八八七六二三

宏發旅店

輕行旅社

中亞高尚旅舍

金輪賓館
大酒店設備冷氣浴廁電視電話房備專營大陸及台灣一條龍遊
180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈
電話：3 928169（四線）

懷抱社會理想的兩作家

——從陳映真、劉賓雁的會見想起　●　馮偉才

劉賓雁、陳映真，兩個「社會主義的唐·吉訶德」在本港第一次會面。

剛剛寫完討論陳映真小說的論文，書桌上的十五本《陳映真作品集》散發出來的聲音在空氣中迴蕩着，彷彿一個孤獨的靈魂在吶喊，令人聯想到魯迅筆下那間鐵皮屋。

在台灣，陳映真曾經為了「思想左傾」的罪名而坐了六、七年的牢。近幾年，台灣的政治氣氛越來越開放，在不少場合中，他終於擔承自己懷抱着的社會主義理想。以前，面對着嚴肅的政治現實，他有過挫敗、衰頹的無力感，也有過追求曙光的堅毅和犧牲精神。今天，雖然政治壓力已經放鬆了一點，但面對台灣社會邁向富裕的過程中所出現的種種問題，他仍不斷的吶喊，但在他近期的小說和論說文章中，仍然讓人感到那種挫敗、衰頹的無力感。他辛辛苦苦地讓他的小說人物懷着的革命理想，長大成人之後竟成了他筆下的「趙南棟」——一個被現代資本主義消費文化腐蝕了靈魂，只曉得追求官能享受和刺激的「新生代」。

陳映真這種挫敗、衰頹的無力感，其實正反映了當代一些左翼知識分子的彷徨和失落。

中國大陸的「四人幫」覆滅後，令世界的左翼思潮面臨了一次強大的衝擊，各式各類的左翼知識分子重新上路，反省、頹唐、轉向和自我更新，這十多年來在知識分子的舞台上扮演着正派、反派、丑角、花臉等角色。至於曾經為那個大的理想付出過代價的陳映真；在面臨一次重大的考驗後，重新收拾思緒，把眼光放到中國人民未來更加廣闊的空間，為「統一」的前途身當馬前卒，披荊斬棘地前進。在美國眼戴國煇教授對談時，他就這樣說過：

「對「四人幫」後揭露出來的中共，我是深刻失望的。……對於它的「對台政策」我是批評和不安的。但這些，卻怎麼也無法使我成為反華的、宣稱自己不再是中國人的獨立派台灣人。

我的立場很明白：我認同的，是歷史的、文化的、人民的中國。……」

因為關心中國的前途；中國人民的前途，陳映真對於國人目下崇美崇日的思想感到深深的不安。這幾年，他不斷的呼籲人們反省，自五十年代以來美蘇兩大集團冷戰下，對台海兩岸所帶來的思想影響和惡果。美國五十年代處心積累的、以美元種下的整個亞洲的親美反共思潮，在八十年代開出了茂盛的花朵。今天，不但台灣、香港，甚至中國大陸，不少知識分子對資本主義頂禮膜拜。（和歐美的知識界不同，人家多少帶有點批判精神。）美式文明的「現代化」，美國弱肉強食的「企業管理學」，都被視為「理所當然」的生活哲學。這種崇拜思想，透過消費主義和廣告攻勢，在大陸人民中也種下了根深蒂固的種籽。當美國的「家鄉雞」在北京其門若市時，那是因為美國人「管理完善」，「制度健全」。當北京全聚德烤鴨店把中國人置於外國人之下，再以等級分成上下等中國人時，大家都說那是「中國人的醜陋」。至於美國炸雞和中國烤鴨在本質上的不同和味道明顯的有高下之分這一點，許多人就無暇顧及了。也許，大家都以為全聚德已經不可能有改善的機會了。而且，何必呢，走多幾步，到美國炸雞店吧，那裏有舒適的環境，友善的服務，當它是炸雞還是烤鴨，不是一樣可以填飽肚皮嗎？

陳映真顯然是那種不願吃美國炸雞，而寧願吃北京烤鴨的少數人之一。當然，他是希望烤鴨店也有良好的服務和舒適的環境的。不過，像他這樣的中國人，顯然是孤獨的。

陳映真的鍥而不捨精神，令人佩服。當許多人都認為美式文明的現代化是中國現代化的必由之路時，他卻力排眾議，從新左翼的政治經濟學角度，指出作為第三世界的中國（台灣和大陸），自力更生，而不是倚賴美日跨國資本主義經濟「扶持」，才是中國未來發展的必由之路。

今天的台灣，是新興資產階級佔統治地位的社會，馬克思所說的商品拜物教，逐漸成了大部份台灣人的生活宗教。消費社會的異化和社會的物化，幾乎是重複了六十年代歐美發達資本主義國家所走過的道路，不同的是：台灣多了一種經濟附庸性格，一種被跨國企業蠶食着的殖民性格。陳映真近年的創作和言論，無疑是想扭轉這個局面，但看來仍是困難重重，最後甚至會落得個孤軍作戰的下場。

生於台灣的陳映真的社會使命感，和生於大陸的劉賓雁一樣，都使人感到他們的一腔熱血。兩個懷抱着社會理想的中國知識分子，一個面對着龐大的跨國資本的經濟入侵而顯得有點像迎戰風車的唐吉訶德，一個面對中國龐大的封建意識而無力挽狂瀾。現在，台灣面對着跨國企業的入侵，而大陸一方面出現消費主義崇拜，一方面是管理和法治觀念落後，跨國企業帶來的環境污染和意識形態的影響將越來越嚴重。他們的中國感情在同仇敵愾中連結在一起，成了一個緊密而強大的「中國結」，而這個「中國結」，將在這幾天裏面，於香港這塊土地上交織成響亮的音階，向香港的知識分子宣讀他們的中國感情。

作為作家，陳映真的道德良心是令人欽敬的。我想，即使他是孤獨的，起碼也有劉賓雁等少數人陪着他，給他鼓勵、支持。然而，也許是歷史有意給他們開玩笑，一個來自台灣，一個來自大陸，他們卻不在海峽兩岸任何一個地方碰頭，而要在香港這個地方聚會。

突然想起，對香港知識分子來說，這彷彿是一次歷史契機似的。陳映真和劉賓雁，就好像一面鏡子，它映照出我們無地自容的一面。

一九八八年八月二日

中華文化

啓功題

第一七四期

「第三個時期的中國電影」斷想

● 師門

最近浸會學院傳理系主辦了一個「北京、台北、香港學生電影、錄像匯展」，取名為「第三個時期的中國電影」。浸會傳理系系主任林年同，在概括中國電影發展的歷史分期時，指出在一九七九年後，「影人電影作為一個時代的電影標誌，大抵能統一海內外各個地區中國電影的藝術現象」，加上「影人電影」，在很大程度上都有一定的學院電影教育背景，所以，「第三個時期的中國電影」，意味着「學院派」的崛起。

這次中、港、台學生作品匯展，把三個地區電影發展探索的方向，作一個概括的比較和綜合。現筆者試就同學的作品和研討會上各人的發言，來歸納三地學院派的現象：

首先，在教育模式和取向方面，香港浸會學院是比較接近「研究和發展」的取向，而北京電影學院則較偏重於「專業」的訓練；在台北的文化大學、世界新聞專科學院等院校，則多把電影作為一個「人文學科」來研究，在美學實踐方面的訓練似乎比較少。其實，三個地方的電影教育，都反映了三個地區的電影工業、社會形態和教育機構的關係。

中國大陸是一個「社會主義初級階段」的國家，正處於積極提高生產力的階段，因此，在培訓電影人才方面，會先考慮到專門分工的需要。北京電影學院設立七個系八個專業，在教育上，是以專門化分工的培訓方式去「教育」人才，務求學員離開學院後，能夠在片廠裏去勝任個別的專業崗位。所以，北京電影學院在教育上基本是要為國家栽培專業人才，能夠服務於電影工業。

香港浸會學院傳理系，在電影教育上則以「研究和發展」為主導。在三年制的課程中，學生不但修讀關於電影美學、技術等的專門課程，而且也修讀更多的美術史、哲學、社科和文藝理論以及媒介研究的課程，從而替學員建立一個宏觀的知識結構系統，讓他們能對電影有一個較有深度和廣度的掌握，從而拓展他們對電影文化和美學本體的思考能力，促進對電影可能性的探索和追求。這樣的電影教育觀念，與香港社會的高度技術分化有密切關係。在香港的資本主義制度下，商業電影的意識形態支配了電影工業，專業技術的大部分，如果電影學員只求精通某一個專業單位的專業技能，在投入影業工作後，便較難在意識形態對「資本主義」的電影意識作抗衡。因此，在浸會傳理系的訓練中，不但要求學生要建立一套自己的「電影觀」，而且更鼓勵他們在創作實踐中不斷反思，從而建立一種新的、非商業性的電影新文體——為電影文化的發展打下一個穩固的基礎。

台北方面，文化大學影劇組、國立藝專電影科等電影教育課程，都偏重於以「電影」為中心的學習重點，把電影作為一個「獨立」的「學科」來學習，因此學員則多會在電影技巧本身作研究和鍛煉。是一種半職業，半通材的教育系統，相信這與台灣的社會秩序和政治單向性的整體意識有一定的關係。

以上所提及的教育取向，基本上也可以反映在學生的創作追求與理想實踐中：北京方面既然要先搞好專業人才，就必先要培養在廣義的「電影溝通」上有所「掌握」的學生。所以，學生在學習和創作中，都會強調「溝通手段」和「目的」的關係。試看今次參展的作品中，幾乎全都是「情節片」，而且很多都改編自小說。因此，這種把小說本身已具備的情感來作「電影轉化」的創作實踐，也正好反映學員在「溝通手段」上的追求。如影片《過去。我是夢》，盡管在題材上是有創新之處，但在演員新演出技巧、導演的場面調度、攝影的佈光各方面，都要求把影片中發生的每件事件或行為交代清楚。因此，這種要「說故事」、「寫情節」的電影觀，到了像陳凱歌的《孩子王》、張藝謀的《紅高粱》等影片中，也佔了主導的地位。像《孩子王》之中，導演在影像上的嘗試，總也離不開一個以主角人物為中心的情感意識。所以，中國的學院派影人電影，基本是在一個對傳統技巧的掌握和實踐中去尋求突破的過程。

與此相反，在這次匯展中，浸會傳理系八八年畢業同學的作品，大都是作者在對傳統的技術進行實踐之先，先作一個自身的反省，把影片作為個人觀物方式的結合體，從而把理念或者情感表達。用一種完全脫離「傳統框框」的新電影文體去，基於此，這批作品被稱為「八八系列」，如麥永祥的《挽》、王炳雄的《荷荷》、李偉文的《幾段》、曾婉冰的《覺仁》和馮炳輝的《花果飄零》等，在電影語法上，是完全擺脫了說故事的影子。在這裏，我們可以看出一個問題，就是「電影是不是要把什麼都說出來的？」以筆者個人意見，北京和台北的同學，都比較着重考慮「怎樣把話說出來」，而香港的同學，則進一步考慮到把「什麼說清楚，什麼不說清楚」這個二元對立作為創作的根本。要清楚的把話說出來，是一個方向的探索，但要介定那些話要含糊地說，那些話要欲言又止，這裏就涉及到一個對文化的宏觀反省的問題。

只求「盡訴心中情」，是一種動人的美，但收斂的把情感的內放，又有一種境界。要把情感「半吞半吐」的說出來，就必須在傳統的電影文體作出反省，去在文化歷史中找尋人與人溝通的根本方式，去把人與人的情感接觸，在理性之中得到調和。

所以，浸會八八系列的作品，盡管在相比之下，顯得有點個人化，但同學的這種個人化，正是一種修身的鍛煉作為香港新一代的電影文化工作者，就必先要對香港的電影文化中的諸種拉力作出自己個人的真誠的回應，這也許與中、台兩地強調「國民教育」的社會形態中那種以「家國承擔」為先的文化理想有很大不同之處。學院派電影，無論在中、港、台，都是一股新的電影文化力量。繼往開來，在整體與分裂，破與立，傳統與現代的辯證過程中，為一個新的中國電影文化，積極探索。這也許就是「第三個時期的中國電影」這個活動的啓示。

劇場筆記

成年人看兒童劇

——評「國際綜藝合家歡」三劇　●　逸鳴

「國際綜藝合家歡」舉辦至今不覺已踏進第七個年頭。這個活動的構思相當不錯，利用暑假期間，莘莘學子暫可放下功課考試重擔的時候，為他們安排不同類形的文化藝術活動，讓他們接觸不同的藝術媒介，體會一下除了書本知識以外另具意義的事物，以身體不同的感官去享受趣味盎然的文化活動。本年度的表演共有十一項之多，排在十七天演出，筆者選擇了「中英劇團」、「海豹劇團」、「赫墾坊」三個本地團體演出的兒童劇觀賞，主要是希望看看兒童劇在香港發展了多年，究竟成績如何？有沒有開拓新的領域或方向呢？

觀眾是誰？

筆者覺得既然國際綜藝合家歡的目標觀眾是兒童和青少年，參加團體亦應朝着這個方向選擇適當的劇本演出，雖然兒童不可獨自到大會堂或劇院觀看演出，還需要家長或成年人陪同出席，但兒童始終是整個活動的主角，況且成年人在其他時間有更多的選擇看適合他們的戲劇。如果按着這個大前提，主辦當局和參加演出的團體便應較小心選擇劇本。

「中英」的《龍珠的童話》以一個神話故事結合到現代城市人染污環境的嚴肅主題，處理得相當不錯，雖然劇情有些細節還是嫌它較為成人說教化，但整個訊息仍是很清晰明確。「赫墾坊」的《戲法》結構很複雜，時空變化頻密，雖然有司儀串連劇情的發展，但相信要年紀較大或以往有慣劇經驗的小朋友才追得上。劇情以兩位學戲法，參加變戲法比賽的青年人的遭遇為經，好人與魔界邪惡對抗為緯，所以可用的事件和劇情的變化都很豐富。可能編劇想提昇是劇的教育與寓意功能，所以有些誓世之言便用得太多，而且由於未能充份配合劇情，便變得過份造作。例如提及比賽的意義（筆者剛看過市政局主辦戲劇匯演的演出，不禁作出這些聯想）便有弦外之音，勸勉小朋友勤力讀書便來得有點突兀，但全劇敗筆還在整個高潮的交代不清，那是主角丁逸及時悟出戲法「百折不撓」的竅門，而使用奇招戰勝和消滅魔尊，就台詞的交代來看，筆者着實不明白丁逸憑甚麼可以頓悟竅門，求知慾旺盛，事事力求找個所以然的小朋友，一定會覺得困擾。

相對而言，「海豹」的《飛翔的童話》結構便顯得鬆散，那些片段式的組合相互沒有太多呼應，過份機械的安排，過份天馬行空式的發展會令習慣了聽故事，看結構式的表演（無論是電視、電影、播音劇、圖書、漫畫）的兒童感到迷失。雖然這個演出強調兒童的想像力，但就這次演出的劇本內涵，劇場空間的安排，營造的氣氛機會，演員面對或對待觀眾的態度、技巧和他們對觀眾所扮演的角色等的掌握均缺乏了恰當的刺激和引導，讓兒童可以用他們的想像力。缺乏了足夠的條件因素，「海豹」嘗試打破兒童劇的舊框框，顯然是心有餘而力不足。相比之下，可能有些攜同子女觀賞，本為「陪太子讀書」的家長倒上了一課「育兒新知」，變成了演出的主要觀眾了。

說到誰是兒童劇的主人翁這個問題，不能不提另一要點就是演出劇團對劇場環境的安排。「中英」和「海豹」同是採用展覽廳演出，「中英」累積了具體經驗，所以座位可以兼顧大、中、小的觀眾，他們安排四十多位小朋友在演區邊緣席地而坐是一個漂亮的安排，但「海豹」在座位的安排卻只能令大部份小朋友看到前面一排觀眾的背部，成人觀眾卻只能看到演員的上半身，這種粗疏的安排的確令家長觀眾對大會失卻信心，令小朋友感到焦慮和憤怒。

有趣嗎？

對小孩子言，趣味來自色彩，動作，旋律，道具的變化和意外，這和成年人觀劇時要求的情節，橋段，語言和角色關係有不同的比重。「中英」一劇的音響，音樂和歌唱都用得很好很自然，服裝設計方面除了海龍王一角的服裝未能突出其威嚴和霸氣之外，其他的都有獨特的心思，例如毛毛蟹的變鉗，便很有趣。利用輕薄的布料在舞台上做海浪已不是新鮮的設計，但「中英」作了一點點變通，安排了兩場人在洶湧波濤中浮沉掙扎的場面，便很有想像力和效果。

「赫墾坊」的《戲法》由於空間不斷變化，所以裝置、道具和佈景都比較多，雖然製作比較粗糙，但總算物盡其用，看得出他們認真的態度。較為失色的是用螢光那幾場，本來對兒童應有一定的趣味，可惜未知是因為場燈未夠暗，還是沒有用黑絨布襯底，無法做到應有的效果。值得一提的是整個演出的趣味都自人力的運用。北派對兒童已沒甚麼新意，所以導演利用蒙面黑衣人抬起演員，演員在上擺出台型架式，然後整隊黑衣人在下面左穿右插，上面的演員便像吊威也般飛天遁地，空中對試，這種原始但充滿童真的設計，卻令台下大小觀眾樂了整個晚上，這招「窮則變，變則通」居然奏效，成為整個《戲法》最可觀的環節。

「海豹」的演出是現貨對辦，誠如廣告所言有默劇，幻燈，音樂，遊戲和道具，你可以想到的元素都用上了，可惜運用失當。例如道具或布景有限的設計，可惜大部份都太小，色彩太淡。要求小朋友參予的遊戲缺乏設計匠心與想像力，只讓一羣小朋友無意義地跟着演員轉幾個圈，擾攘一番了事。幻燈片不是劇情的必需品，而且用了幻燈片，反破壞了整個戲的風格，過多的轉場，換裝置，鬨燈看燈影響了整個演出的節奏和流暢感。我對這個演出的感覺是味同嚼蠟，未知小朋友的感覺又如何？

「對唔住，我對你太苛責。」

——覆張棪祥兄　●　家書

張棪祥兄文鑒：

大函回應拙作《〈香港夢〉，「我應該「點」評價你」？》，駁論甚詳，所澄清者，亦得解惑。然評論之事，無定則，無常形，持論寬厚，固合衆意，比類尖刻，亦有一得，所謂「誤會」，見仁見智而已。

若說「誤會」，張兄亦有。譬如我問：「看素來袁演熱火的李鎮洲竟演得那般冷，是否他也意識到這齣戲缺乏發人深省之處？」意指李鎮洲是否意識到此劇情有餘而理不足，故着意演得冷一點，以平衡火辣辣的氣氛，讓台上台下略有距離，讓觀眾看得清醒一些，有反思反省的餘地。我的意思不但不是貶責李鎮洲，而是猜想他可能在努力補劇本的不足，而張兄意以為我：「言下之意是指作為職業演員的李鎮洲由於劇本寫得不好而消極怠工？」真是冤哉枉也！許是在下筆拙招此。或曰：「夢的本質，原來便是感性的，非理性的。」——正是這種表演藝術上的情、理相克，使我不知如何判斷，豈料張兄又大興問罪之師：「明明已評論了洋洋三千多字，又已判定《香》劇比《我》劇沒有「獨有」之處，為什麼還不知道應該怎樣評價？你未免太客氣了！」此又一「誤會」也。

張兄說我把《香港夢》與《我係香港人》兩相比較，「是借《我》打《香》」。又舉例說，即使像「中英演《元宵》，港話演《十二夜》，儘管改編自同一原著，但不能比也不應比，劇評人應獨立地看兩個演出的優點和缺點」。恕我否定地搖頭。兩個作品既有「事實聯繫」（rapports de fait），主題、題材又都共通，為甚麼「不能比」？為探討新作有無獨特之處，為檢討劇團有無進步，為發揮劇評的論點，為甚麼「不應比」？張兄所言，正是詹明信（Fredrick Jameson）所嚴厲批評的那種「力圖把人們局限在「本文分析」（explications de textes）的小範圍內的主張」（行遠譯，《法國批評的傳統》）。我實在不敢苟同。其實，張兄大函中不也無形中做了比較麼？再者，我說「《香港夢》上承《我係香港人》」故事時間承接「上集」，「上集」一詞明顯括上引號，表示那是我批評上做的比附，張兄又何必耿耿於懷呢？如果拙作真的令張兄「看了之後很不舒服」，請容我借張兄筆下人物王宜樂（李鎮洲飾）的一句台詞道歉吧：「對唔住，我對你太苛責！……！」

最後，張兄指拙作「對於沒有看過《我》劇的讀者，更容易產生誤導」，我正好乘機宣布我個人一直以來的想法：未看表演之前，最好不要看家書的劇評（注意：不是劇「介」）。

紙短話長，就此打住。順頌

文祺

家書謹覆

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙　★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業　分類廣告

每天每個位可排大字四個，細字二十六個，收費12元

華多利汽車有限公司

＊直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨＊

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）

電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250　王玉珠、何志強

海南省兩處補稅爺提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：23359　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團·海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康　李先生

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機PC200 PC220 200　加藤挖土機　裝載機小松D75 3, CAT 977L　推土機　西興有限公司

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎ 5-754356　0-752388

現貨

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車、三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

第廿四版

……秋做港姐司儀不夠放

……只能歸類為「名氣」唱片。

不過，成龍的新唱片，還是雙重的「名氣」唱片，因為，除了成龍，還有來自日本的河合奈保子。河合奈保子的歌藝自比成龍優勝得多，然而今次與成龍合唱的兩首都是粵語歌，河合奈保子雖經惡補，很多時咬字仍是含糊得很，那就變得跟成龍不相伯仲了。這樣的演唱，參加歡唱北……

……日記》、《斗膽闖禁區》、《我……定能做到》、《愛心顯光芒》等，佔了一半的數量。其中的《豪情》，原曲就是「藍戰士」樂隊的ABU得獎歌曲《豈有此理》，也許成龍很喜歡這首歌曲，所以這樣快便重唱。另一首《新的日記》，卻又是「八七年國際無家可歸者安居年」主題曲，不知是第幾首了。而這《新的日記》也寫得太含蓄，聽了也很難想起無家可歸者。

不可理喻

康堤

……理喻的一個原因。女學生本來有個男友，但這個男友卻移情別戀，對她造成一定的刺激，也許這又是不可理喻中予人理喻的另一個原因。電影《喜寶》根據亦舒原著改編，這個名叫喜寶的女學生，當了富豪的情婦，仍在劍橋求學——盡管片中並未見她的校園生涯，但畢竟她是人在……

……叛逆，不如說她屈服；收買她，她的矜持沒有保持多久，便屈服了，接受了。在情婦的生涯中，她期待富豪的到來，更甚於富豪希望她留在身邊。她的遭遇跟那個年輕男子，其實也因富豪的少到，使她寂寞而造成。喜寶這樣的不可理喻，或許因此造成觀眾的好奇。

貝爾遜演奏莫扎特

有天上應……

Archiv發行鋼琴……協奏曲，直到現在已……扎特現有的鋼琴協奏……七號及第十號分別是……琴演奏實際上只是二十五曲。但第一號……當時只是根據別人的奏鳴曲湊合寫成，實際上可能二十一曲就成「全集」。

這一款新作，灌錄兩首是較晚期的……D大調第二十六》。莫扎特這類作品，……感，音樂也最迷人。這裏兩首，尤以《第二十六》最著名。此曲另有個《加冕》的名稱，一七九〇年，當神聖羅馬帝國二世繼承約瑟夫二世為帝，在法蘭克福加冕大典，莫扎特前往開演奏會，會上演奏了此曲，故得了《加冕》的附名。這曲第二樂章甚緩慢旋律非常美麗。

貝爾遜與巴洛克樂團合作演奏的這套協奏曲集，還有個特點，是應用了古鋼琴，頗有古雅之趣。

ARCHIV ·423119-2（鐳射唱片）

UA6院線

六院今天獻映

監獄女子　小魔仙　多情公子　宇宙精靈　鐵血三一

0-6980228

廣華　尖東　①院　公子多情　②院　小魔仙　③院　殺之戀

鬼心黑：場點四